

# La Tribuna

DE TOLEDO



Lunes, 15 de septiembre de 2003. Número 4.589

DIARIO INDEPENDIENTE

1 euro

PROVINCIA/ 13

El centro comercial de Olías del Rey abrirá una primera fase antes de que finalice el año

CASTILLA LA MANCHA/ 17

La Fiesta de La Tribuna de Albacete cumplió con su cita anual y reunió a más de 1.000 personas

VIVIR/ 46Y47

El rafting se proclama rey de los deportes de riesgo e incrementa su presencia en la provincia



DEPORTES 23A42

FOTO: VALDIVIELSO

## Primer traspie del Toledo en casa (0-2)

El Toledo sufrió su primera derrota en el Salto del Caballo ante el Zaragoza B en un encuentro en el que los maños aprovecharon dos errores de los verdiblanco para llevarse los tres puntos.

BALONCESTO

España, medalla de plata en el Eurobasket

# Las empresas de capital social dan trabajo a 12.000 personas en toda la provincia de Toledo

▶ Actualmente existen 798 sociedades laborales y 187 cooperativas, lo que representa el 33% de todo el tejido empresarial ▶ Facturan más de 1.000 millones de euros

TOLEDO4Y5

## ENTREVISTAS EN LA TRIBUNA

JESÚS HERMIDA

Ex-Subdelegado del Gobierno

«En estos años no he tenido ningún conflicto con la Junta»



Ha sido durante seis años el hombre de confianza del Gobierno en Toledo y aún jubilado se mantiene «a disposición de mi partido». TOLEDO8Y9

FAUSTINO MANRUBIA

Delegado de la Agencia Tributaria



«Queremos ofrecer a los ciudadanos la cara amable de Hacienda»

El delegado especial de la Agencia Tributaria en Castilla-La Mancha trata de 'acercar' el fisco a la ciudadanía. CLM16

## Bono defiende en Vistalegre la unidad de España

El presidente regional afirmó ayer, durante su intervención en el madrileño Palacio de Vistalegre en un acto político de apoyo a Rafael Simancas, que «España necesita un Gobierno que no se considere patriota» y recordó, «al que se da cinco vueltas con la bandera», que

«necesita un Gobierno que facilite vivienda a los patriotas que no la tienen». Durante su alocución, el mandatario regional también se refirió a la necesidad de realizar políticas encaminadas a la «igualdad de oportunidades». CASTILLA LA MANCHA15

Y ADEMÁS...

EQUIPO DE GOBIERNO

### Rivas atenderá su consulta en casos concretos

La concejala de Bienestar Social sale así al paso de las críticas vertidas desde la oposición después de que la edil solicitara por escrito la 'compatibilidad' de su 'dedicación exclusiva'.

TOLEDO6

SUCESOS

### Dos muertos y siete heridos tras un accidente en Casarrubios

Una colisión frontal entre dos turismos en la madrugada del domingo se cobró la vida de dos jóvenes de 18 y 16 años y dejó otros siete heridos graves. La mayoría de los afectados son menores de edad.

TOLEDO6

SAN PABLO DE LOS MONTES

El alcalde denuncia que se 'encontró' una deuda municipal de 100.000 euros

PROVINCIA14

TERRORISMO

La 'Lehendakaritz' exige a la banda ETA que 'deje a los vascos en paz'

ESPAÑA20

SUCESOS

Tres muertos y dos heridos graves al desplomarse el balcón del Ayuntamiento de Torrellas (Zaragoza)

ESPAÑA21

ORIENTE MEDIO

El viceprimer ministro israelí asegura sin complejos que matar a Arafat es una de las opciones que baraja su Gobierno

MUNDO45

15 de septiembre

OT EN TOLEDO

te invita al concierto de La Tribuna el 21 septiembre a las 21:30 h.



PICOTAZOS

### Nuevas oportunidades

La Oficina de Orientación Laboral iniciará nuevas actividades, destinadas a los universitarios, registrará nuevas demandas de recién titulados que buscan una salida laboral y contactará con unas y otras empresas para hacer la vida un poco más fácil a la oleada de estudiantes que cada año finalizan sus estudios y andan 'perdidos' en busca de su primer empleo. La base de datos de Obem registra ya alrededor de 3.000 solicitudes y... ¡Las que queden!

### Se retira el gallego

Jesús Hermida Cebreiro, ex-subdelegado del Gobierno en Toledo, ha agradecido desde las páginas de este diario el apoyo prestado durante su titularidad. Amante del deporte, miembro vitalicio del Comité Olímpico Español, Hermida destacó el carácter «recio, pero muy serio y responsable» de los castellano-manchegos. Sus vínculos con la ciudad de Toledo quedaron recientemente acentuados a través de la ceremonia civil de jura de bandera que realizó en la Academia.



### Un 'híper' que se abre...

Estamos de enhorabuena. El alcalde de Ollas del Rey, Luis Miguel Hernández, adelantó a *La Tribuna* que las obras de la primera fase del híper terminarán a finales de año, por tanto, los hosteleros podrán hacer uso de él, es decir, esta superficie comercial quedará abierta al mercado de mayoristas. Esperemos que en la capital cunda el ejemplo y pronto podamos contar con el centro comercial 'Luz del Tajo', ya que tantos vaivenes con árboles, restos arqueológicos y un sinfín de 'contrariedades' parecen no tener fin. De todas maneras, ya era hora de que la provincia de Toledo contara con alguna superficie comercial en condiciones. Ojalá esta nueva inauguración sea contagiosa y si se abre un 'híper'...

### Apoyo a las cooperativas

Toledo es la provincia castellano-manchega con mayor número de sociedades laborales y cooperativas, seguida de Albacete y Ciudad Real. Por este motivo, la Federación Empresarial de Castilla-La Mancha de Economía Social (Fecmes) ofrecerá la posibilidad de agilizar los trámites a través de las nuevas tecnologías e incentivará por medio de diversos proyectos todo tipo de iniciativas empresariales en nuestra región.

### ¿Y mis pacientes?

La concejala de Bienestar Social, María José Rivas, quien solicitará en la Comisión de Personal poder compatibilizar su labor como edil liberada con ejercer su profesión eventualmente, afirmó a *La Tribuna* que tiene un compromiso de años con algunos pacientes de renombrado prestigio en el mundo de las artes y el espectáculo. Es lógico pensar, como no podría ser de otra manera, que Rivas, quien ocupa sus días en el Consistorio ayudando a quienes lo necesitan e intentando que los toledanos tengan una mejor calidad de vida, se preocupe por las cuerdas vocales de sus pacientes. ¿Cómo van a cuidarse la voz entonces tenores, cantantes, actores...? Críticas aparte, es comprensible que la edil, que es política primeriza, alce la voz para intentar ocuparse de todo, sin embargo, se le escapa que la cuestión es un tema político bastante candente.

# La Tribuna

EDITA: PROMECAM

Editor: Antonio Méndez Pozo

Director: Fernando Franco Serrador

Jefe de Sección: Álvaro Melcón y Javier Campos  
 Redacción: Federico Frutos, Mónica Esteban, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Justo Mieroy, María Luz González, Francisco José Rodríguez y Manuel Beher. Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez, Rosa María Marcos y Miguel Ángel Valdiviaño  
 Edición: Esther Matías, Rodrigo Martínez, Covadonga Álvarez y Alberto Fernández  
 Región: Marta Barcenilla, Marta Canseco, Ana I. Martínez y Lidia Casado

promecam

PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA

Consejero Delegado: Gregorio Méndez Ordóñez

Direcciones Generales:

Prensa: Jesús Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado)

Impresión y S.S.GG.: Javier Gutiérrez Glez. Administración: M. Ángel Arnaiz Lozares

Comunicación: Rafael Monje Alonso

Subdirecciones Generales:

Impresión y S.S.GG.: Lorenzo Matías R. Administración: J. Manuel Sáenz de Cabezón

Direcciones Departamentos: Luis Santos Sánchez (Informática), Álvaro Miguel Orense (Financiero Prensa) y Daniel Méndez Pizarro (Financiero Televisión)

Administración: Carmina Camacho. Comercial: César Carriero del Pozo

Director Editorial: Guillermo Alonso

Redactor jefe Edición y Diseño: Martín G. Barbadiño

## La Universidad va a más

En torno a seis mil nuevos estudiantes se espera que lleguen este año a las aulas de los diferentes campus que componen la Universidad de Castilla-La Mancha. La que es por definición una de las principales instituciones autonómicas, sigue creciendo y cada nuevo curso demuestra el acierto de su creación, tan cuestionada en principio. El firme compromiso del Gobierno regional permitió lo que parecía imposible, que una comunidad autónoma que aún no gozaba siquiera de esta condición, consiguiera la creación de su propia universidad, por una ley aprobada en junio de 1982, dos meses antes de que recibiera la sanción definitiva el Estatuto de Autonomía.

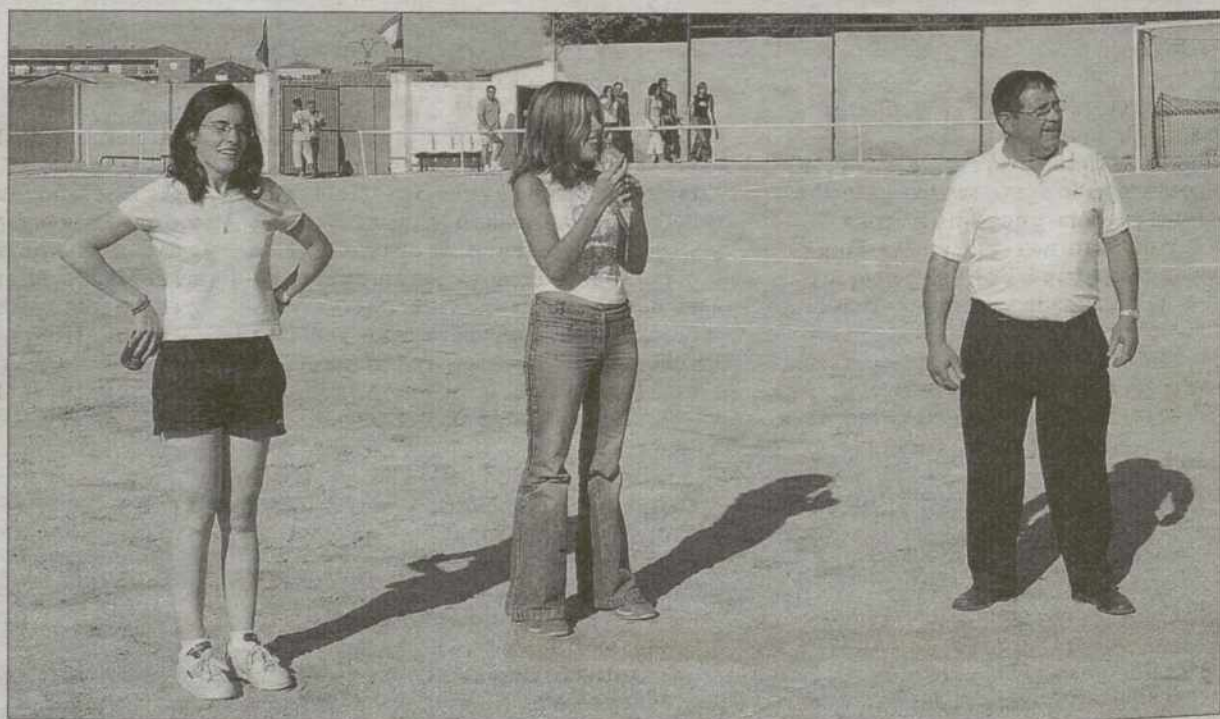
Es difícil imaginar qué hubiera sido de Castilla-La Mancha sin una universidad propia y tampoco resulta sencillo calcular los beneficios que ha aportado al propio fortalecimiento autonómico. Pero estos últimos son, sin duda, cruciales.

En el curso que comenzará oficialmente el próximo día 29, se contarán por decenas de miles los estudiantes que cursarán sus carreras, estudios de postgrado o cursos complementarios en la universidad regional. Por directo, es el efecto más apreciable que contar con una universidad propia ha tenido sobre la región, el hecho de que sus jóvenes no tengan que protagonizar un éxodo hacia otras comunidades para continuar con su formación y, en muchos casos, para asentarse definitivamente fuera de su tierra. Su permanencia da vida no sólo a los campus, sino también a las ciudades que los albergan, donde la savia joven se ha dejado notar hasta el punto de que la reivindicación de contar con estudios ha acabado por definir un modelo universitario de múltiples campus que, por cierto, se ha revelado como un acierto. En una comunidad autónoma tan extensa como Castilla-La Mancha, la concentración de las enseñanzas equivale a restar fuerzas a las ciudades que se quedan fuera del mapa universitario y con la razón de la experiencia ya se puede decir que el esfuerzo presupuestario que ha supuesto la dispersión, ha merecido la pena.

Pero la universidad ha aportado sobre todo una notable contribución a la articulación de la propia autonomía. La investigación que desde ella se realiza repercute directamente en beneficio de la comunidad, porque va dirigida hacia esta: hacia sus problemas e inquietudes, hacia sus necesidades y expectativas de futuro. Por eso hoy nos resulta imposible pensar en Castilla-La Mancha sin una universidad propia.

Camino de los 20 años de andadura -la UCLM inició su primer curso en 1985-, el impulso de la formación de tercer grado, la colaboración con otras instituciones regionales y el intercambio con otras universidades están marcando la pauta de un futuro que promete. Ya no hay que hablar de consolidación ni recordar la antigua precariedad. El campus de la Fábrica de Armas, en Toledo, y el Centro de Estudios Universitarios, en Talavera, dan fe del paso de gigante que ha dado la Universidad y de que lo más difícil ya está hecho.

### ZOOM



### ¡Qué emoción!

Dos aficionadas futboleras compartieron la tarde de domingo con sus jugadores favoritos, los del equipo 'Santo Domingo' que ayer competían en casa. Y como buenas aficionadas esperaron impacientes la salida de los jugadores. Con ellas, también lo hizo el presidente del club. David Pérez

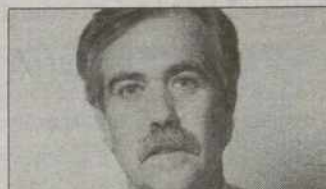
para su información La Tribuna



## LA FOTO

## Visita a los soldados

La ministra de Asuntos Exteriores, Ana Palacio, estuvo ayer visitando a las tropas españolas desplegadas en Iraq. Con este gesto, el Gobierno español da a entender que no piensa rectificar en su posición sobre la ocupación de ese país, pese a las múltiples críticas que ha recibido desde la oposición. Desde el comienzo de la crisis iraquí, José María Aznar ha mantenido un firme apoyo a la postura que defienden el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, y el primer ministro británico, Tony Blair, y ni las manifestaciones ni las críticas parecen que vayan a hacerle cambiar de opinión. Fotografía de KHALIL SHIKAKI (EFE)



ANTONIO PÉREZ HENARES

## Flaco favor

Algunos de los más encendidos palmeros del Gobierno central, de esos que acaban por sonrojar a quien halagan, algunos de esos más papistas que el Papa, más aznaristas que José María Aznar y más del Partido Popular que la gaviota, están estos días soltando la más peligrosa de las especies. Tan grave que con que sólo reflexionaran un segundo se darían cuenta de la terrible gravedad del disparate.

Se trata de la peligrosa y mendaz comparación entre lo que sucede en Iraq y lo que sucede en el País Vasco, una equiparación bajo el paraguas unificador del terrorismo y de la lucha que ha de mantener el mundo democrático contra el atroz fenómeno que amenaza el siglo XXI. ¡Menudo favor se hace al Gobierno con tal disparate!

No es necesario ni entrar siquiera en lo que va de la plena democracia de nuestro país a aquel torturado lugar del mundo. No. Vale con quedarse simplemente con el hecho de que ni por un instante se pueden poner en el mismo plano, ni siquiera en su más leve similitud, los ataques de la resistencia iraquí -otra cosa son los atentados contra la mezquita o la ONU- contra las tropas de ocupación angloamericanas con los asesinatos y atentados de ETA contra la pacífica y libre ciudadanía en nuestro país. Simplemente mediten lo que eso significaría de ser así y lo que supondría de positivo la comparación que para los asesinos etarras.

Algo tan tremendo como hablar de fuerzas de ocupación de un país extranjero, que eso son los americanos y los británicos en Iraq y esa expresión es la que utiliza la propia ONU.

Inaudito, ¿no? Pues hay por Madrid quien en el calor del debate y a falta de mejores razones para defender al Gobierno en tal espionosa cuestión se larga una soflama sobre la identidad de todos los terroristas y al considerar como tal y sin matices a los ataques contra los marines estadounidenses acaba cayendo en tan monstruoso pozo.

Con tales defensas, desde luego, apañado va el Gobierno. Será mejor que desde Génova 13 les digan, a tan enfebrecidos catecúmenos, que mejor no sigan por ahí. Que si no tienen otros argumentos que mejor no les defendan.

## EL COMENTARIO

## Justicia injusta

FRANCISCO MURO DE ISCAR

Los periodistas somos gente peligrosa, eso ya lo saben los jueces. Pero, habitualmente, ni nos fugamos ni dejamos de responder ante los tribunales ni de pagar las multas ni de cumplir con nuestras obligaciones. Hablo en general, porque hay excepciones, como sucede en todas las profesiones. Pero hay algunos jueces, afortunadamente pocos, que creen que los periodistas son personajes a los que hay que tratar como delincuentes o, incluso, peor.

Digo todo esto con motivo de las medidas que uno de ellos ha tomado contra Fernando Jáuregui, director de *diariodirecto.com*, y contra el propio medio de comunicación que dirige: el embargo de las cuentas de la empresa y de las personales para hacer frente a una sentencia de la que discrepo -lo dije en su momento y lo mantengo ahora- y que está recurrida.

Pero lo grave no es eso -todos estamos obligados a cumplir las leyes- sino que el juez ha embargado 35.000 euros más de los necesarios para pagar la sanción impuesta. Una decisión injusta que pone en peligro grave e inmediato no sólo la supervivencia del medio, sino la propia supervivencia personal y familiar.

Ni Fernando Jáuregui se va a fugar ni va a dejar de hacer frente a sus responsabilidades, por más que la sentencia sea desproporcionada y sus beneficiarios -cinco jugadores del club de fútbol Barcelona- tengan derecho a la ejecución de la misma. Parece obvio que hay aspectos de la Ley de Enjuiciamiento Civil que deben ser modificados y que aplicar la vieja Ley de Prensa de 1969 a hechos del siglo XXI es, cuando menos, inapropiado.

A los jueces hay que pedirles que apliquen y hagan cumplir la letra de la ley, pero también su espíritu. Y, desde luego, hay que exigirles que para cumplir una sentencia no cometan una injusticia que, además, pone en peligro la supervivencia de un medio o de una familia. ¿Sigue siendo válido lo que decía Pedro Pacheco de la justicia hace ya tanto tiempo? Sea o no así, sea o no culpa de los jueces o de los legisladores, no es bueno dar argumentos a quienes lo creen.

## Rajoy y Zapatero

LA SEMANA POLÍTICA  
FERNANDO JAUREGUI

«PP y PSOE se acusan de corruptelas y negocios sucios en ese Madrid conmocionado»

En su segunda intervención estelar como sucesor, en Madrid esta vez, eligió Rajoy su famosa coña gallega para tratar a sus adversarios socialistas; un tono distinto al empleado, este mismo domingo y en el mismo mitin de presentación de Esperanza Aguirre como candidata a la presidencia de Madrid, por José María Aznar, que aún sigue hablando de «comunistas y socialistas». No puede el presidente, que se muestra más seguro y retador que nunca, olvidar su enfado con los dirigentes pretéritos y presentes del PSOE. Rajoy no: se decantó por la ironía, por hacer reír a su auditorio con sus ataques, que formalmente no podían ser calificados como tales, a Zapatero, Simancas y demás. Dos estilos diferentes, de distinta eficacia, aunque los técnicos ya han advertido a Rajoy de que sus bromas son difícilmente comprensibles para los televidentes por la forzosa reducción de los 'cortes' que integran los informativos de televisión.

Era, el de este domingo, el primer día oficioso de campaña y todos mostraron una punta de las cartas que esconden aún en la bocamanga. En el mitin paralelo de los socialistas, igualmente para lanzar a Simancas ante esta repetición de las elecciones madrileñas, Zapatero insistió en los términos «golpe de Estado a la democracia y a las urnas» y «regresión de la democracia a cargo del PP» para calificar el comportamiento de los populares ante la crisis de Madrid. No, no era precisamente humor lo que destilaba el discurso del aspirante socialista al sillón de La Moncloa.

Ambas partes se acusan de corruptelas, de manejos sucios, de trampas dialécticas en este Madrid conmocionado desde que, el 10 de junio, dos diputados socialistas no se presentaron a votar para elegir la presidencia de la Asamblea legislativa, acabando con las esperanzas de Rafael Simancas de convertirse en presidente de la Comunidad.

Tengo para mí que la campaña catalana se desarrollará con calma y corrección pese a que las encuestas muestran un empate técnico entre Mas y Maragall que debería preocupar mucho al candidato del PSC, sobre todo porque en ERC, el gran árbitro de las elecciones, parecen primar los partidarios de apoyar a CIU más que a los socialistas. En Madrid, en todo caso, las cosas serán muy distintas: todos quieren sacarse la espina del mal ambiente dejado por el desarrollo, implacablemente televisado, de la comisión de investigación en la Asamblea de Madrid.

Una comisión de la que los socialistas, con su ingenuidad política y falta de estrategia, han salido sin duda *tocados*. Lo mismo que los populares tras la declaración olvidadiza y marrullera de su secretario general de Madrid, Ricardo Romero de Tejada, el gran ausente en el mitin de lanzamiento de Esperanza Aguirre. Y, aunque este domingo, en la fiesta del PCE, Gaspar Llamazares aseguraba que Izquierda Unida es la única fuerza que ha salido limpia de esta prueba, lo cierto es que el aprovechamiento por medios cercanos al PP del extenso patrimonio del portavoz de IU en la comisión, el abogado Luis Suárez, también les ha perjudicado.

Los dados están echados. Puede que, al final, el encuentro entre Rajoy y Zapatero acabe por no producirse: todavía anda el líder socialista aireando la chusca historia de la carta que envió al sucesor de Aznar pidiéndole una entrevista y la respuesta galaica de Rajoy: «que me llame por teléfono». No ha digerido bien el candidato socialista esta contestación, que ni siquiera ha sido personal. Y, sin embargo, antes de que comience de veras el intercambio de golpes dialécticos previos a toda elección (y tenemos cinco de aquí a junio), los dos deberían verse y acordar unas mínimas reglas del juego. Son dos personas condenadas a enfrentarse y también, en cierto modo, a entenderse.

«Rajoy y Zapatero están condenados a enfrentarse y también a entenderse»



► **Rivas atenderá su consulta en 'momentos concretos' y no como actividad paralela.** PÁGINA 6

► **EMPLEO** La Oficina de Orientación Laboral gestiona 200 contrataciones anuales. PÁGINA 7

► **ENTREVISTA** Jesús Hermida, ex subdelegado del Gobierno, analiza su paso por Toledo después de seis años ejerciendo. PÁGINAS 8 y 9

«Nunca he hecho distinción de colores políticos»



# TOLEDO<sub>4</sub>

LA TRIBUNA DE TOLEDO LUNES 15 DE SEPTIEMBRE DE 2003

## La Economía Social tiene contratados a 12.000 toledanos

Actualmente en la provincia existen 798 sociedades laborales y 187 cooperativas, lo que representa el 33% del tejido empresarial

• Antes de que acabe el año o a principios de 2004, la Federación Empresarial de Economía Social de Castilla-La Mancha ofrecerá la posibilidad de crear una sociedad laboral o cooperativa en tan sólo 48 horas vía internet.

E.LLAVE / TOLEDO

En la actualidad, en la provincia existen 985 empresas de Economía Social, lo que supone un 33 por ciento del conjunto del tejido empresarial toledano. Este alto porcentaje factura aproximadamente 174.000 millones de pesetas y tiene contratadas a cerca de 12.000 personas, entre socios y trabajadores.

En términos generales, la Economía Social engloba a todas aquellas sociedades cuya propiedad corresponde total o parcialmente a los trabajadores. En este apartado, se encuentran las sociedades laborales, tanto las sociedades anónimas laborales como las sociedades limitadas laborales, y todas las cooperativas, excepto las agrarias.

Las sociedades laborales representan la mayor parte de las empresas de Economía Social. En Toledo su número es de 798, frente a las 187 cooperativas. En el conjunto de la región, hay registradas alrededor de 3.200 empresas de Economía Social, 2.630 de ellas son sociedades laborales y el resto cooperativas.

La facturación de la Economía Social de Castilla-La Mancha al-

canza los 525.000 millones de pesetas y engloba también a un buen número de trabajadores, 35.000, entre socios y empleados. No en vano, nuestra comunidad autónoma es la cuarta región de España en Economía Social, sólo por detrás de Cataluña, Andalucía y País Vasco.

Toledo es la provincia castellano-manchega que cuenta con más sociedades de estas características, seguida de Albacete, con un 25,7 por ciento del total de su tejido empresarial; Ciudad Real, con un 21,8 por ciento; Cuenca, con un 14,7 por ciento; y, muy de lejos, Guadalajara, con un 4,7 por ciento.

Por sectores, industria es la actividad que tiene más empresas de Economía Social. En concreto, en la región, un 39,5 por ciento de las sociedades de tipo industrial pertenecen a esta categoría. En segundo lugar, se encuentra el sector servicios, con un 29,7 por ciento; agricultura, con un 20,6 por ciento; y construcción, con un 10,2 por ciento.

El tamaño de las sociedades laborales suele rondar los 5 trabajadores, en el caso de las limitadas, y 11, en el de las anónimas. El número aumenta cuando se trata de cooperativas, ya que aquí hay una media de 14 empleados.

**FECMES, PRIMERA EN ESPAÑA.** La importancia de la Economía Social en la región ha convertido a la Federación Empresarial de Castilla-La Mancha de Economía Social (Fecmes) en la principal organización de este tipo en nuestro país. Engloba a 105 trabajadores y



Juan Gualda Navas, director gerente de la Federación Empresarial de Castilla-La Mancha de Economía Social./EVA GARRIDO



La sociedad laboral Fagor, una de las más potentes, surgió a raíz de la reestructuración industrial del País Vasco./EFE

su red se extiende por las cinco provincias de la región, donde, al margen de cada sede provincial, existen oficinas de información. Además, es la Federación con más servicios y con más empresas asociadas.

Tal y como explicó el director

gerente de Fecmes, Juan Gualda Navas, el origen de Fecmes viene marcado por los problemas que estas pequeñas empresas suelen tener en la gestión. «Por este motivo nació Fecmes. Aglutina a empresas que no se sienten representadas por la CEOE. La idea es de-

fender ante los organismos públicos a este tipo de empresas y generar servicios que suplan los defectos que, por ser empresas pequeñas, suelen tener estas sociedades», indicó.

Fecmes se crea en el año 1987 como Cmsal, Asociación de Socie-



## 15 AL DÍA

## UNA REALIDAD PALPABLE.

A la sombra de la desconfianza que le empresa privada generó entre los trabajadores después de la crisis económica que dejó en el paro a tres millones de españoles, las empresas de economía social se han ido constituyendo como uno de los núcleos fundamentales de

la actividad económica nacional. Se ponen así varios aspectos de manifiesto que podrían resumirse en uno sólo; no funciona igual una empresa donde los trabajadores están empleados y asalariados que una empresa donde los mismos trabajadores son dueños y responsables de su actividad mercantil y del inmovilizado y no inmovilizado. Paralelamente,

las cooperativas han sido el reflejo de la economía social más plausible, por cuanto que en sus fines persiguen no pagar ni un céntimo más de lo que en realidad cuestan las viviendas en el mercado libre, pero también tienen que arriesgar su dinero y el de los cooperativistas en su apuesta por un mercado más accesible. / LT



## PROYECTOS DE FECMES

► **Nuevas tecnologías.** Fecmes fue uno de los primeros organismos en intentar incorporar las nuevas tecnologías en las empresas. A través de proyectos como Redpyme, hace ya ocho años, busca que los emprendedores se vayan familiarizando con el comercio electrónico e internet. Dentro de esta línea, Fecmes proporciona a sus asociados una atractiva oferta de equipamiento informático, con la posibilidad de adquirir un PC y diversos productos informáticos por tan sólo 600 euros.

► **Normas de calidad.** También desarrollan proyectos anuales para que las empresas pueden conseguir cualquier certificación de calidad.

► **Plan Empleo Joven.** Los jóvenes tienen la oportunidad de conocer cómo constituir una empresa o bien ser autónomo. El objetivo es incentivar y motivar a las personas jóvenes en la idea de que existe una alternativa al desempleo: la creación de su propio negocio. Este plan se desarrolla desde hace cinco años y va dirigida a todos los menores de 35 años.

► **CIEES.** El Centro de Iniciativa Empresarial de Economía Social es un 'vivero' de empresas en el que los emprendedores cuentan durante tres años con asesoramiento en todo lo que tiene que ver con la gestión. El proyecto, en el que está involucrada la Junta de Comunidades, se ha completado este año con CIEESNET, que viene a ser un centro de empresas virtual, de tal forma que cualquier persona, desde cualquier punto de la región, puede acceder a los servicios de CIEES sin necesidad de desplazarse y a través de internet. Ahora mismo, hay adscritas 100 empresas.

► **Soberbia.** Fecmes ha conducido la creación de la marca 'Soberbia', mediante la cual 13 talleres textiles de Castilla-La Mancha buscan una salida a la comercialización de sus artículos. La firma ya ha pasado por el Salón Gaudí de Barcelona, la Feria Internacional de la Moda de Madrid y estará próximamente en la Feria de París. En la misma línea se está trabajando con el sector de la madera mueble.

► **Creación de empresas en 48 horas.** Antes de que acabe el año o a principios de 2004, Fecmes ofrecerá la posibilidad de crear una sociedad laboral o cooperativa en tan sólo 48 horas vía internet.



Puertas Visel es una de las empresas de Economía Social más importantes de la región. / CARLOS MORENO

## Generando estabilidad

El 90 por ciento de las personas empleadas en empresas de Economía Social está contratado de forma fija

E.L.L. / TOLEDO

Dentro de la economía nacional, regional y provincial, las sociedades laborales y cooperativas representan un considerable volumen de negocio. En todas ellas los trabajadores son los propietarios de las empresas, en el caso de las primeras en un 51 por ciento. Por su parte, en las cooperativas se tiene que dar la condición de que todos los empleados sean titulares.

La Unión Europea aporta otro concepto distinto. Desde Bruselas se entiende que, además de las cooperativas y sociedades laborales, la Economía Social también incluye las asociaciones y las Organizaciones No Gubernamentales. El gerente de Fecmes, Juan Gualda, afirmó en este sentido que en España se está trabajando en esta línea, «así por ejemplo, en la Confederación Empresarial Española de la Economía Social está integrada la ONCE». No obstante, reconocía que se trata de un debate nacional y que, hoy por hoy, es raro que se incorporen asociaciones a las organizaciones de Economía Social.

► **VENTAJAS.** Para el responsable de Fecmes, la principal ventaja que tiene la Economía Social es la de proporcionar estabilidad en el empleo. Al ser los trabajadores los propios titulares, el 90 por ciento de los empleados suele estar contratado de forma fija. «Otra ventaja es que este tipo de

Esta manera de hacer empresa tiene su origen en los periodos de crisis y reestructuración

empresas se adaptan mucho mejor a los cambios que puedan surgir, tanto a nivel económico como de producción o servicios. Además, es una alternativa muy importante para el desarrollo económico local».

El perfil de las empresas de Economía Social se caracteriza por superar la media de trabajadores que puede tener el resto de sociedades. Así, mientras que en sociedades laborales y cooperativas, la norma suele estar en 6 empleados; en el resto del tejido empresarial hablaríamos de dos.

En la actualidad, las empresas más importantes de Economía Social en Castilla-La Mancha son, entre otras, Puertas Visel, Arteví, Intelec, Confecciones Alcarreñas o Losal. Juan Gualda señaló que «hay grandes firmas de las que no nos podemos imaginar que sean cooperativas o sociedades laborales». Apuntó el caso de Eroski, uno de los operadores de comercio más importante del país.

► **ORIGEN.** En momentos de crisis, a las empresas de Economía Social se las ha utilizado como sal-

vanguardia de la propia firma. Por ejemplo, las sociedades laborales nacieron en el año 1986, a raíz de los problemas de reestructuración industrial, sobre todo, del País Vasco. En aquel momento los trabajadores se hicieron cargo de empresas que se encontraban pasando por graves crisis. Es el caso de Fagor y Magefesa.

En Castilla-La Mancha, aunque no tenemos tanta historia, el fenómeno sí que ha experimentado una rápida evolución.

Antes de 1986, ya existían sociedades laborales, allá por los años 70. No obstante, su desarrollo vino impulsado por la Ley de Sociedades Anónimas Laborales del 86 y, posteriormente, por la Ley de Sociedades Laborales del 97, en la que se da cabida a la sociedad limitada.

En cuanto a cooperativas, hay que remontarse más en el pasado. Esta imagen jurídica surge en Inglaterra durante la Primera Revolución Industrial y como una forma de defensa de los propios trabajadores y autónomos a los avances industriales que se estaban llevando a cabo. Las primeras cooperativas son de finales del siglo XIX. Después se extendieron por toda Europa. En España donde más calado tuvieron fue en Cataluña y Levante. En Castilla-La Mancha entró por la zona del Levante, de tal forma que las primeras cooperativas aparecieron en la provincia de Albacete, a finales del siglo XIX.

dades Anónimas de Castilla-La Mancha. A partir del 93, se incorporan las cooperativas y pasa a constituirse definitivamente como Fecmes.

«Lo que hicimos en Fecmes fue crear el organigrama actual para que nuestras sociedades y cooperativas pudiesen disfrutar de los mismos servicios que tiene una firma grande», manifestó Juan Gualda.

Estos servicios de los que pueden hacer uso las empresas asociadas son los que ofrecen los siguientes departamentos: Jurídico-Laboral, Comunicación, Económico Financiero, Diseño, Marketing, Recursos Humanos e Ingeniería y Procesos.

► **SEPECAM.** Para el director gerente de la Federación Empresarial de Castilla-La Mancha de Economía Social, la creación del Sepecam significa un paso adelante. «El que se hayan traspasado las competencias en políticas activas de empleo puede ser muy positivo. Lo que también nos gustaría es que se contara con la Economía Social a la hora de estar en los Acuerdos Regionales por el Empleo, porque creemos que somos una parte muy importante del empleo y, sobre todo, del empleo estable. Espero que cuenten con nosotros. Creo que va a ser así».



## ► C. DEL MONTE

La colisión de dos turismos se salda con dos muertos y siete heridos de gravedad

## LA TRIBUNA / TOLEDO

Dos jóvenes, de 18 y 16 años, fallecieron en la madrugada de ayer como consecuencia de un accidente de tráfico, en el que colisionaron dos turismos, ocurrido alrededor de las 3:30 horas en el término municipal de Casarrubios del Monte, municipio de la provincia de Toledo.

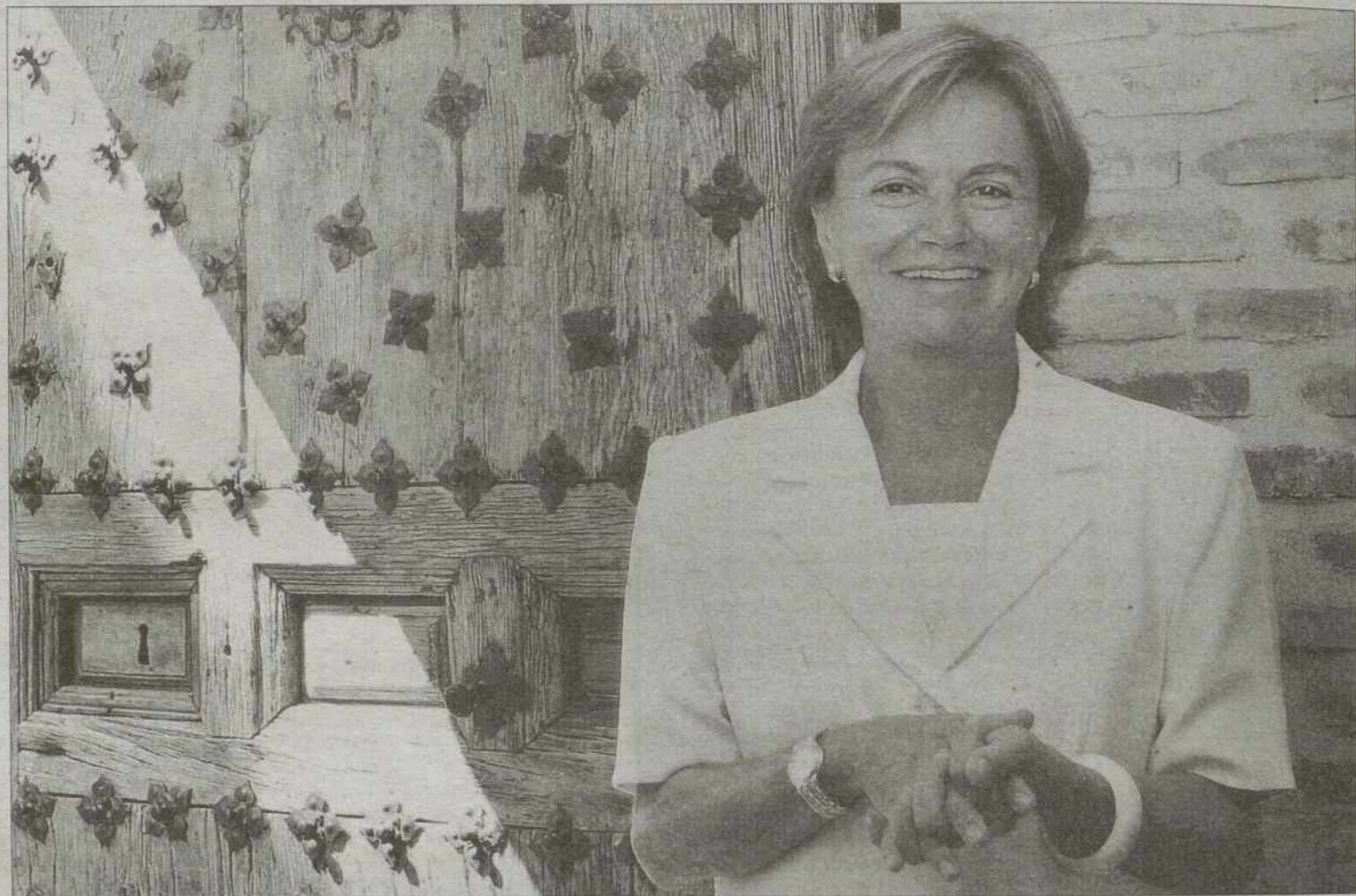
El siniestro, que se produjo en la CM-4004, en el punto kilométrico 3,800, se saldó además con siete personas más heridas de gravedad, debido a la colisión frontolateral de los dos turismos implicados.

**IDENTIDADES.** Según fuentes de la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha, los dos fallecidos han sido identificados como J.I.O.E, de 18 años, y la joven L.P.C, de 16, que viajaban en el mismo vehículo. Por su parte, el conductor del mismo, cuya identidad se corresponde con las iniciales J.M.R.G, de 18 años también ha resultado herido de gravedad, al igual que el resto de los ocupantes del turismo: una joven de 17 años, identificada como M.S.I, y también J.R.C, de 18 años.

**OTRO VEHÍCULO SINIESTRADO.** En el segundo turismo siniestrado viajaban cuatro personas. El conductor, identificado como S.C.D, de 38 años y que resultó herido de gravedad, dos niñas de 10 y 9 años, que responden a las iniciales E.C.H y L.C.H, también heridas de gravedad, al igual que E.H.R, de 33 años. Los heridos fueron atendidos en un primer momento por los servicios de emergencia que se desplazaron al término municipal de Casarrubios del Monte. Tras los primeros auxilios correspondientes, fueron trasladados inmediatamente a centros hospitalarios.

## Rivas atenderá su consulta cuando «algún paciente tenga problemas»

La concejala de Bienestar Social responde así a las críticas de la oposición tras haber demandado la 'compatibilidad' de su dedicación exclusiva para ejercer la Foniatría



María José Rivas lleva 30 años dedicada al cuidado de la voz de los profesionales que se valen de ella para trabajar./SANDRA GÓMEZ

• «Yo no soy ninguna caradura porque todos los que me conocen saben que me he pasado la vida trabajando», manifestó la concejala con respecto a las críticas de IU.

## ÁLVARO MELCÓN / TOLEDO

La concejala de Bienestar Social, María José Rivas, explicó ayer a La Tribuna que si ha solicitado al Pleno la compatibilidad laboral para poder acudir los lunes a su consulta de Foniatría es debido a «que llevo 30 años tratando de ayudar a

la gente que necesita su voz para trabajar, y en un momento concreto en el que mis pacientes pueden tener problemas yo voy a estar allí para ayudarlos». En concreto, Rivas explicó que ha solicitado esta posibilidad, no como una actividad complementaria a su labor en el Ayuntamiento de Toledo, sino como una posibilidad para poder «ayudar a algunos pacientes a los que se les presente un problema cuando se dé esta coyuntura, y no como una consulta regular».

La edil 'popular' explicó que actualmente «hay gente que necesita mi ayuda, concretamente un locutor y una soprano, y después de

tantos años dedicada al mundo artístico y al cuidado de la voz, lo menos que puedo hacer es ayudar a los que me requieren».

**CRÍTICAS.** María José Rivas no quiso entrar «en juegos propios de la política» y no valoró las dudas manifestadas por la oposición, pero sí que respondió de forma indirecta a los que «me han llamado caradura, porque todo el que me conoce sabe que he pasado toda mi vida trabajando».

En cualquier caso, lo que sí quiso dejar claro la titular de Bienestar Social es que la asistencia los lunes a su consulta será un gesto

de ayuda hacia sus pacientes de ningún modo una actividad paralela a la municipal que pudiera reportarle lucro alguno. Será la Comisión de Personal, reunida desde primera hora de hoy lunes, la primera que valore la petición de la edil para poder atender a sus pacientes cuando se les presente un problema profesional serio «sin que esto incida en mi trabajo en el Ayuntamiento». Con posterioridad, la propuesta deberá de ser votada por el Pleno, que ya sentó un precedente prácticamente idéntico tras otorgar en la pasada legislatura la 'compatibilidad' a María Paz Ruiz, que es matrona.

DE TOLEDO  
**La Tribuna**

te invita al concierto de **OT EN TOLEDO**

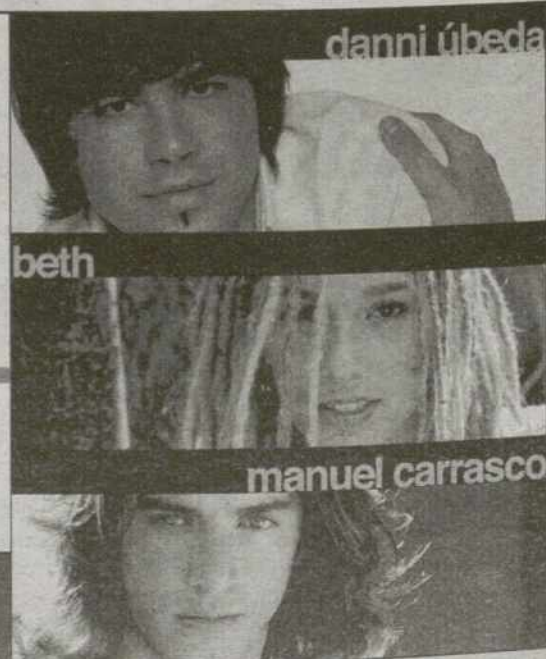
**DOMINGO 21 SEPTIEMBRE 2003 A LAS 21:30**  
CAMPO DE FUTBOL CARLOS III (Barrio de Santa Teresa)

PUNTOS DE VENTA  
TIENDAS TIPO

Recorta los cuatro cupones que aparecerán entre los días 3 y 17 de septiembre en la portada de La Tribuna y envíalos a: La Tribuna de Toledo, C/ Nueva, 5 · Apto. 45001 TOLEDO.

Participarás en el sorteo de 30 entradas\* para el concierto de los chicos de OT

\* Máximo 2 entradas por persona. La lista de ganadores se publicará en La Tribuna



PLANET

Acción

VALS MUJER

RENTAL

Cadena

DIAT

peralmix

ALBA

CAJA RURAL  
DE TOLEDO

CONSEJO REGULADOR  
DE TOLEDO

CONSEJO DE JUVENES



# La Oficina de Orientación Laboral gestiona 200 contrataciones al año

La OBEM, órgano dependiente de la Universidad de Castilla-La Mancha y la Federación Empresarial Toledana, presenta sus nuevas actividades para el periodo 2003-2004

• En la actualidad, la base de datos de la oficina cuenta con 3.000 currículos archivados. La oferta de empleo asciende a más de 500 peticiones de empresas.

ELLAVE / TOLEDO

De cara al comienzo de curso, la Oficina de Orientación Laboral de la Universidad de Castilla-La Mancha (OBEM), fruto del convenio con Fedeto en Toledo, iniciará próximamente las nuevas actividades para el periodo 2003-04. En la misma línea que el año anterior, la OBEM pretende seguir organizando las Jornadas de Orientación Sociolaboral, que sirven de cauce para que los universitarios aprendan técnicas y herramientas de búsqueda activa de empleo, así como continuar promoviendo el conocimiento del tejido empresarial de la provincia a través de visitas organizadas a empresas y la oferta de prácticas. OBEM también actúa de intermediario entre la empresa y el universitario, como forma de encontrar una salida profesional a los estudiantes que concluyen sus estudios.

En la actualidad, en la base de datos de la oficina existen alrededor de 3.000 currículos de personas -en su mayoría universitarios de la titulación de Ciencias Sociales- que quieren encontrar una salida laboral. El técnico de OBEM, Isidoro Gómez, indicó a este diario que mensualmente suelen recibir

alrededor de 200 currículos, que se contrastan con las más de 500 ofertas de trabajo que acumulan en sus archivos.

Desde que surgió en el año 2000, la actividad del centro ha ido aumentando de forma considerable. Así, si en un principio proporcionaban prácticas a 27 personas, ahora pueden presumir de ofrecer esta oportunidad a 110 estudiantes. En concreto, en el segundo trimestre de 2003, un total de 74 jóvenes participaron en las prácticas ofrecidas por la Oficina de Orientación Laboral.

Las perspectivas para este año son las de mantener estos datos y, si es posible, mejorarlos. Para ello cuentan con la página web de la oficina. «A través de internet las empresas pueden hacer sus peticiones y los estudiantes informarse de todos nuestros servicios», indicó.

Un 72 por ciento de la actividad que realiza la OBEM tiene que ver con las peticiones de las empresas privadas. En un segundo lugar se encontrarían las prácticas y, después, las becas y ayudas. No hay que olvidar que

anualmente suele tramitar 200 colocaciones de estudiantes.

Las principales consultas que reciben tienen que ver con la orientación laboral. Los estudiantes también muestran mucho interés por las formas de autoempleo y las prácticas.

**NOVEDADES.** En lo referente a novedades, se pretende editar una Guía de Recursos en colaboración con la UCLM y Fedeto, para que los

## SERVICIOS DE LA OBEM

► **Formación.** La Oficina proporciona, a través de charlas o cursos, asesoramiento sobre la elaboración de currículos, entrevistas de trabajo, búsquedas de trabajo y métodos para la creación de una empresa.

► **Información.** OBEM dispone de información sobre subvenciones, oposiciones públicas, becas, premios y concursos.

► **Bolsa de Trabajo.** En su bolsa de trabajo, están registrados 3.000 currículos. En ella se incluyen los perfiles personales y académicos de los estudiantes.

► **Prácticas.** También promueve en régimen de prácticas el acceso de alumnos a las empresas que soliciten universitarios.



La OBEM se encuentra en el edificio de San Pedro Mártir. / SANDRA GÓMEZ

universitarios sepan adonde deben acudir a la hora de resolver cuestiones relacionadas con la búsqueda de empleo, es decir enfrentarse a una entrevista, formación complementaria que elegir, donde acudir, etc. Como parte práctica, se han programado una serie de talleres para la creación de empresas en diferentes entidades locales, de forma que sirvan de apoyo a aquellos emprendedores de la Provincia, así como apoyar la consecución de proyectos empresariales en empresas derivadas (Spin Offs)

y demás iniciativas de negocio.

Para llevar a cabo estas actividades, el técnico de OBEM, Isidoro

## La Oficina de Orientación Laboral tramita 200 colocaciones de estudiantes cada año

se unen los talleres de entrevista, dinámicas de grupo, psicotécnicos o talleres de Internet para búsqueda

de empleo, que se celebrarán en la Semana Cultural del Campus toledano.

Además se están programando una serie de cursos enfocados al ámbito de la Gestión Laboral, Seguridad Social y Recursos Humanos. El objetivo a conseguir, es que los estudiantes del Campus conozcan con qué tipo de contratos se encontrarán cuando terminen sus estudios; qué aptitudes y perfil es el más demandado por las empresas y cómo funcionan los procesos de selección. También se trabajará para que los alumnos adquieran unas aceptables nociones de informática y nuevas tecnologías aplicadas al ámbito de la búsqueda de empleo.



## AFA TOLEDO

recuerdas dónde dejaste las llaves?  
CURSO: "EL TRABAJO DE LA MEMORIA"

APRENDER A TRABAJAR Y ESTIMULAR TU MEMORIA EN EL CURSO QUE TE OFRECEMOS DE FORMA GRATUITA.

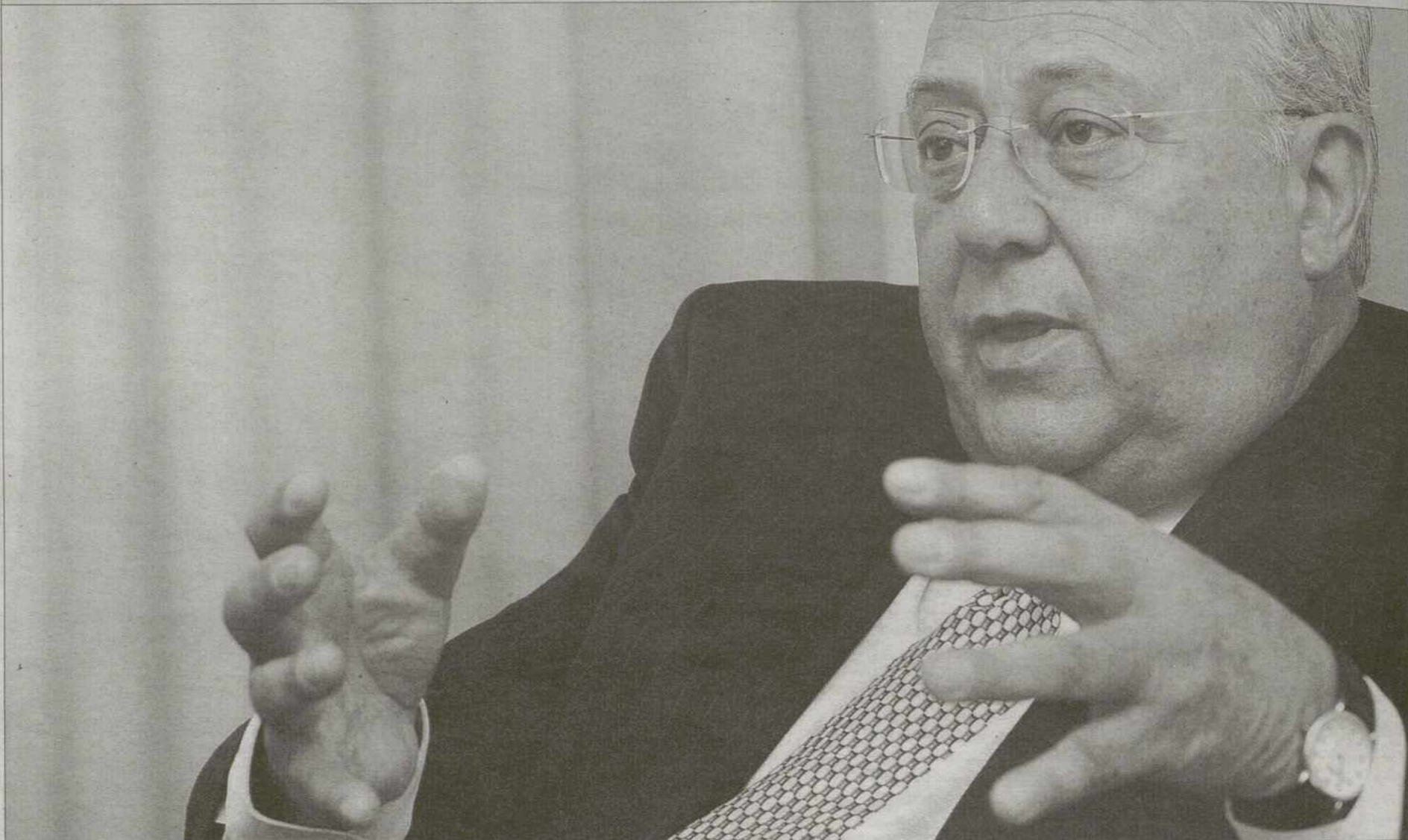
PARA MÁS INFORMACIÓN: C/GENERAL VILLALBA, PABELLÓN 1º. (ESQUINA DUQUE DE LERMA).  
Subvencionado por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Telefono/Fax: 925 220784



## JESÚS HERMIDA CEBREIRO • Ex-subdelegado del Gobierno en Toledo

Jesús Hermida recibió a *La Tribuna* el último día de su labor como subdelegado del Gobierno, en plena tarea de mudanza como dejaban ver las paredes de su despacho, desnudas de los cuadros que han colgado allí durante seis años. Asegura que se va satisfecho del trabajo que ha realizado y, sobre todo, del contacto con los toledanos, a los que alaba por su carácter y la ayuda que le han prestado. Sólo al final de la conversación ejerce como gallego, esquivando un tema de partido con una sonrisa y la habilidad de quien es, sobre todo, un hombre del deporte.



Jesús Hermida demuestra a lo largo de la conversación su pasión por el deporte, donde le gustaría seguir colaborando. / SANDRA GÓMEZ

# «Es inaceptable pretender salirse de lo que determinan los Estatutos»

FEDERICO FRUTOS / TOLEDO

### ¿Cómo afronta la jubilación?

Me afecta la jubilación en condición de subdelegado del Gobierno en Toledo, pero esto no quiere decir que me impida seguir con mi vocación política y mi ansia de trabajo. Estoy a disposición de mi partido para seguir en el marco de la política. Desde el punto de vista privado empezaré por ordenar mi patrimonio familiar, que a veces como servidor público se deja en segundo término. Y ya veremos qué más, por de pronto voy a hacer más deporte.

### ¿Qué deportes practica?

Mi deporte era el atletismo, y ahora procuro andar, hago natación y empezaré a ir al gimnasio, cosa que ya he iniciado este verano en Galicia.

### ¿Volverá a Galicia?

No. Espero ir con más frecuencia, pero tengo mi casa en Madrid.

### ¿Cómo han sido, en general, sus seis años de experiencia en Toledo?

Lo más importante ha sido la experiencia humana. Primero porque las competencias del cargo hacen que el contacto con la gente sea permanente. Eso te enriquece muchísimo, y más cuando te encuentras con un talante

como el de los toledanos y los castellano-manchegos. Es un carácter recio, pero muy serio y responsable, que estimula a cumplir las responsabilidades con la mayor eficacia posible.

### ¿Y en la labor de cada día?

En la responsabilidad de la gestión uno también se siente empujado porque las dificultades se superan mejor cuando sientes que le entienden. Digo siempre que me gusta funcionar conociendo la realidad de las cosas.

### Eso supone trabajo de campo.

Naturalmente, la función del subdelegado del Gobierno es en parte profesional y en parte política. Esa visión la exige el marco en que se encierra su labor, constitucionalmente y en los Estatutos de Autonomía. Primero por la forma en que estamos nombrados y segundo porque, como único órgano directivo de la Administración General del Estado en la provincia, tiene que cooperar abiertamente con las otras dos administraciones, local y regional, a través de los principios de subsidiariedad y administración común. La complementación debe ser evidente porque en el Estado de las Autonomías no podemos estar mareando al ciudada-

no con lo que les corresponde a unos ya otros. Además la provincia es la célula fundamental de la Administración del Estado en la periferia. El subdelegado debe mantener la supervisión, la comunicación con el ciudadano y una actitud abierta a cualquier problema para estimular el buen funcionamiento de todos los servicios.

### ¿Tiene sentido una Subdelegación, teniendo en Toledo la sede de la Delegación del Gobierno?

Creo que la Subdelegación es la que tiene sentido. Lógicamente la Delegación lo tiene porque abarca todo el territorio de la re-

gión y tiene que estar en algún sitio, y es preceptuado por ley que esté en la capital. El subdelegado del Gobierno tiene responsabilidades que hay que ejercer, y más aquí al ser provincia capitalina. En Toledo quizá cuesta más trabajo por la sencilla razón de que no existía gobernador civil desde hacía mucho años. Era el delegado del Gobierno quien realizaba esas funciones, y ahora en otros sitios se ha sustituido el gobernador civil por el subdelegado del Gobierno y los ciudadanos saben perfectamente qué problemas pueden plantearnos. Por esta circunstancia en Toledo ha habido que ir implantando paulatina-

mente las competencias del subdelegado, arropado y ayudado por la Delegación del Gobierno de la que tiene una dependencia jerárquica.

### Entre las competencias que mantiene el Estado están seguridad, infraestructuras o temas relacionados con la agricultura. ¿Qué materia le ha dado más trabajo?

Las áreas integradas, como la de agricultura o fomento, dependen en la gestión del subdelegado del Gobierno en Toledo, y no sólo en lo que afectan a la provincia, sino a toda Castilla-La Mancha. Esto implica una atención profunda a los temas que no han

«La jubilación no me impide seguir mi vocación política. Estoy a disposición de mi partido»

«Una de las cuestiones de las que me alegro en estos años es de no haber tenido el más mínimo conflicto con la Junta de Comunidades en la aplicación de mis competencias.»





sido transferidos a la Administración regional.

**¿En agricultura cuál es su función?**

Está habiendo una serie de subvenciones que vienen del Unión Europea que son comunicadas directamente a la Junta de Comunidades, pero que tienen una supervisión en la que es necesario estar atento a las realidades.

**¿Hay buena sintonía con la Junta?**

Una de las cuestiones de las que me alegro, en este balance de seis años largos, es de no haber tenido el más mínimo conflicto con la Junta de Comunidades en la aplicación de mis competencias. Todo lo contrario, hay una gran cordialidad, nos hemos entendido perfectamente. Y no sólo con los consejeros o el propio presidente, sino también con las delegaciones en la provincia y el resto de servicios de la Junta.

**¿Trabajan todos en la misma dirección? ¿Coinciden en los problemas y las soluciones?**

Creo que sí. En algunos momentos puede haber 'desviaciones' en apreciación de conceptos. La posición del Gobierno central es seguir ajustando el Estado de las Autonomías, que lo tenemos que hacer entre todos. Esto a veces se olvida. La cooperación y la coordinación son totalmente necesarias puesto que somos tres administraciones, pero a la vez hay que buscar ser una única administración para los ciudadanos.

**¿Castilla-la Mancha es un buen ejemplo del desarrollo de los Estatutos de Autonomía?**

El Estatuto se está desarrollando perfectísimamente. Los conceptos que manifiesta permanentemente el presidente de la Junta son claros y nunca ha habido disparidad entre administraciones. Creo que las transferencias están virtualmente concluidas y se trata de buscar la madurez, convencidos de que el Estado de las Autonomías es viable y es lo que nos está permitiendo a los españoles, cumpliendo la Constitución, seguir el proyecto y la línea que viene marcando el PP.

**¿Coincide sin fisuras con la postura del Gobierno en el debate abierto sobre el Estado de las Autonomías?**

Le aseguro que mi posición está claramente con lo que dice el Gobierno de España. Yo estoy aquí para defender los principios y el proyecto de España que quiere llevar a cabo mi Gobierno. Es 'abc' de la cuestión el cumplimiento de la constitución, y en ese marco tenemos que jugar todos. Pretender salirse de lo que determinan cualquiera de los Estatutos de cualquiera de las Comunidades, me parece inadecuado del todo e inaceptable.

**Sus relaciones con la Junta siempre ha sido con el PSOE, y en el caso del Ayuntamiento de Toledo siempre le ha tocado el PP, ¿cómo han sido estas últimas?**

Muy buenas. Cuando yo llegué estaba de alcalde mi buen amigo Agustín Conde y ahora está mi gran amigo José Manuel. Ha habido una sintonía no solamente



Hermida recibió a La Tribuna en su último día como subdelegado. / SANDRA GÓMEZ

correcta, diría que perfecta. Siempre que se ha solicitado algo de esta casa hemos procurado cumplirlo, y viceversa.

**¿Y con el resto de municipios?**

Toledo es muy grande, tiene 204 municipios, y ejercer mis competencias en el marco de toda la provincia fue una de las cuestiones que más me preocupaba desde el principio. La relación que he tenido, y tengo, con los alcaldes no sólo es cordial, sino que cuando se ha acudido a esta casa creo que hemos cumplido. A sensu contrario, todos los municipios han estado con el subdelegado del Gobierno en un entendimiento de lo más cordial. Es el sector de la administración en donde he podido ejercer más directamente los aspectos humanos de mi responsabilidad y he podido demostrar que el subdelegado del Gobierno lo es para todos los partidos y todos los municipios. Nunca jamás se ha hecho distinción de colores políticos, y a mí me han respondido los municipios de la misma manera.

**Entiende por tanto las reivindicaciones de los ayuntamientos pidiendo más competencias.**

Claro que lo entiendo. El sub-

**«El subdelegado del Gobierno lo es para todos los partidos y todos los municipios. Nunca he hecho distinción de colores políticos y a mí me han respondido de la misma forma»**

delegado del Gobierno tiene en la provincia dos competencias muy serias dadas en la Constitución. Que la provincia sea la circunscripción electoral y sobre todo que sea la circunscripción en la que el Estado tiene que realizar todas sus responsabilidades y servicios pendientes del bien general. Estos dos temas, si se desarrollan, establecen toda la realidad del cumplimiento de la función del subdelegado. A su vez exige el contacto permanente con los ciudadanos y los pueblos. Ojalá llegase el Estado de las Autonomías a una madurez en que a nivel local se pudiesen resolver todos los problemas, o la mayoría.

**¿Qué le ha parecido el proceso de sucesión en el PP?**

Ha sido un hecho de una gran nobleza y autenticidad del presidente Aznar. Haberse autoestablecido un periodo de gobernabilidad de ocho años es predicar con el ejemplo y demostrar lo que debe ser un auténtico concepto de la democracia. Estar en el poder y prescindir de él de esa manera lo veo de una grandeza de ánimo y personal incommensurable. Y que el candidato a la presidencia sea Mariano Rajoy me pa-

rece que ha sido un acierto, porque las connotaciones de estos momentos le han dado una visión muy objetiva al presidente Aznar y ha elegido a una persona que es la indicada para seguir cumpliendo el proyecto de España y del Estado de las Autonomías que forma parte de lo sustantivo del PP. Es la única manera de que un país cierre una etapa con el tiempo que requiere. Además Rajoy es paisano mío, los dos nacimos en Santiago de Compostela, y los dos hemos vivido en Pontevedra.

**Y desde su experiencia en Castilla-la Mancha, ¿qué le falta al PP para asentarse? Porque parece tocado después de los últimos resultados electorales.**

Eso son apreciaciones. Ya he dicho que soy subdelegado del Gobierno (la entrevista se hizo el martes) para todos, para los del PSOE y para los del PP.

**Pero se lo pregunto como militante del PP.**

Como parte del PP debo decirle (aparece el sello gallego) que todavía soy subdelegado del Gobierno.

## La transición

Jesús Hermida ha sido secretario de Estado, presidente del Comité Olímpico Español, del que sigue siendo miembro vitalicio y todavía hoy mantiene la actividad. «El Tribunal de Arbitraje Deportivo se creó siendo yo presidente de la comisión jurídica del COE y sigo colaborando con el deporte».

Asegura que llegó a la dirección política por haber sido deportista en activo, y entre sus méritos está haber pasado el rubicón de la democracia. «Digo humorísticamente que Adolfo Suárez gestionó la transición política y que yo hice la deportiva. Porque me tocó a mí, en el año 80, cuando me hicieron secretario de Estado. Hicimos una legislación que es de las más avanzadas del mundo. Pero la que hay actualmente no la comparto, porque se cambió la Ley del Deporte del año 80 por la actual, de 1990. Y creo que es una ley parcelada que provoca casos como el del Toledo que permiten el mercantilismo».

Este ha sido uno de los temas que le ha mantenido atento a los acontecimientos durante el verano. «Es verdad que el dinero es importante en el deporte, pero las aberraciones que se cometen en este momento es necesario cortarlas con entendimiento entre los hombres del deporte y con reconocimiento de los poderes del Estado, atendiendo a una actividad social y formativa que exige que se reordene todo ese mundo para que lo mercantil no domine a una actividad tan humana, social y sanitaria».

«La ley no atiende la realidad y las necesidades del deporte. El caso del Toledo hay que trascenderlo, y no se ha sabido hacer. Necesitamos una normativa que evite hechos desagradables, y me encantaría poder ayudar a ello».



# Un asentamiento en Francisco Aguirre genera preocupación entre los vecinos

**De la ocupación intermitente a la permanencia.** Vecinos de la zona ubicada junto al Camino del Pilar vieron hace cuatro años como algunas familias empezaron a ocupar la finca de forma intermitente, ahora el asentamiento ha crecido.

**Ladridos en la noche.** Los residentes que viven frente al solar ocupado se muestran preocupados por las condiciones sanitarias en las que vive el grupo de transeúntes y se quejan de los ladridos nocturnos de los perros que no les dejan dormir.

**GEMMA GONZÁLEZ / TALAVERA**  
Un grupo de familias ocupa estos días un solar ubicado junto a la avenida de Francisco Aguirre, una finca de propiedad privada situada junto a la iglesia nueva. El asentamiento se levanta a unos cuantos metros de esta avenida talaverana, desde donde se puede apreciar hasta media docena de chabolas, varios vehículos y una caravana que se han instalado buscando la sombra de dos eucaliptos y un par de árboles más.

Los vecinos que viven en esta parte de la avenida, justo enfrente de la zona ocupada han sido los que han dado la voz de alarma. Esta misma semana un grupo de residentes ha trasladado su preocupación y sus quejas hasta la redacción de *La Tribuna*. Preocupación por lo que califican de «situación antihigiénica», dado el lamentable estado que ofrecen los numerosos restos de papeles, envases y desperdicios que se esparcen por el entorno. Precisamente una de las residentes, médica de profesión, destaca las malas condiciones sanitarias en las que conviven los ocupantes de las chabolas.

Además las protestas vienen dadas por los ladridos nocturnos de los perros, que también forman parte del asentamiento chabolista y que «no nos dejan dormir», manifiestan algunas de las residentes a este periódico.

Los vecinos de Francisco Aguirre que conviven a diario con los

ocupantes del solar afirman que la actividad en este recinto se inició hace cuatro años con una ocupación intermitente, pero la situación ha provocado una mayor inquietud desde hace aproximadamente un año.

Desde ese momento los vecinos han detectado que algunos de los transeúntes se han instala-

**Las mujeres de este asentamiento lavan la ropa en una boca de riego situada junto a la iglesia nueva**

do en este recinto de manera estable. «Cada vez llegan más», explica una de las vecinas afectadas por los ruidos, mientras que otra además de reiterar sus palabras afirma que «ahora vemos prácticamente a los mismos». Hace unos meses en estas mismas páginas se mostraba la vida diaria de una familia de nómadas que se había instalado en este lugar para pasar el invierno. Los seis integrantes de esta familia portuguesa sobrevivían de la caridad y de la recogida de chatarra.

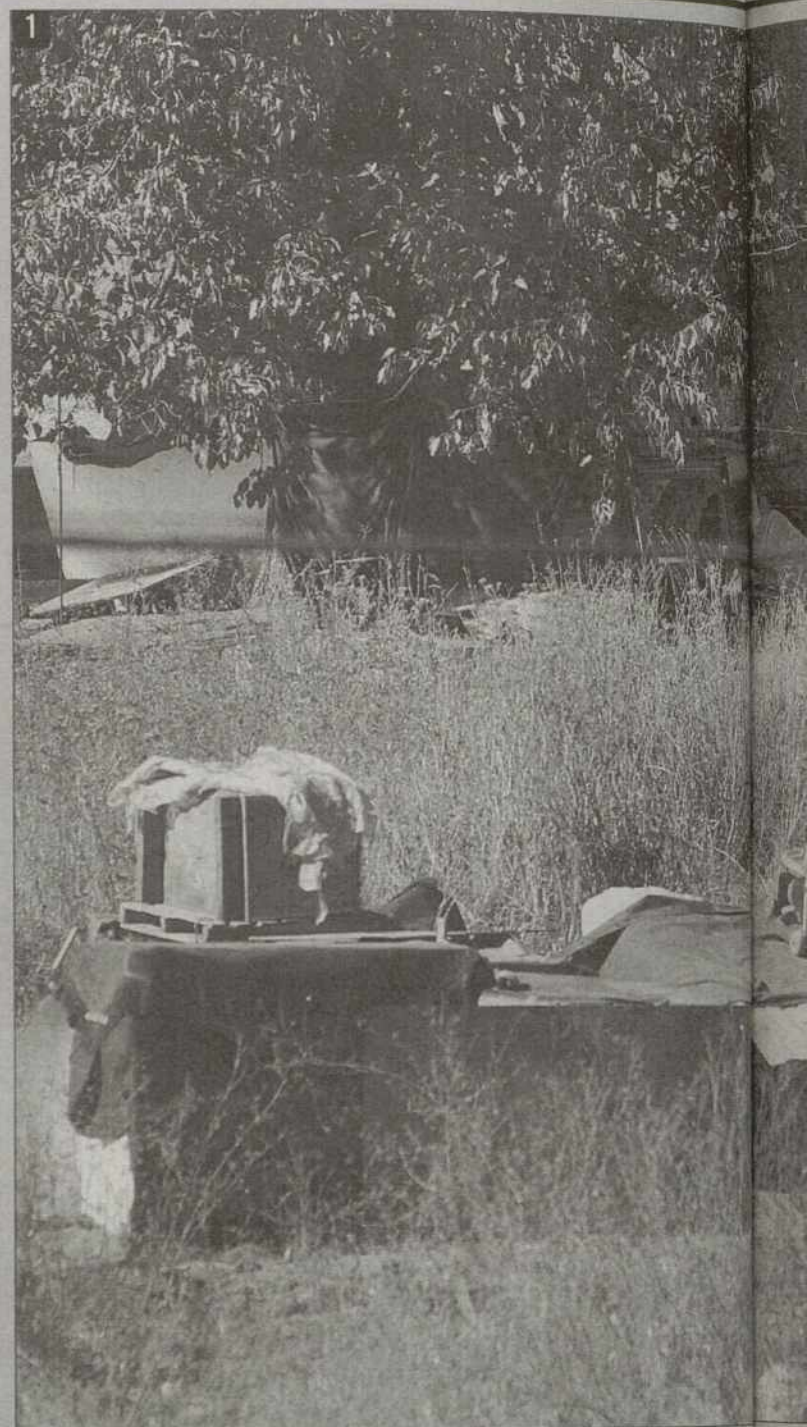
**FAMILIAS CON NIÑOS.** El asentamiento actual lo constituyen también familias con niños, si

bien los residentes de la zona no saben precisar el número exacto de personas que ocupan esta recinto, puesto que «hay veces que se ve más gente, algunos vienen y van», señala una de las vecinas. Junto a ella otra residente asiente y subraya que «críos hay un montón, y perros más todavía, incluso gallinas».

Mientras esto sucede a un lado de la avenida, en el otro la actividad prosigue al ritmo de las canciones que desprende el equipo de música de una furgoneta, de repente alguien asoma entre la maraña de tablas y chatarra. Es una mujer joven que transporta un cochecito de bebé con garrafas de plástico.

La mujer camina acercándose hasta la iglesia nueva y cuando llega coge una manguera y se pone a rellenar las garrafas de agua. En ese sitio hay una boca de riego que las mujeres del asentamiento utilizan para lavar la ropa, comentan las vecinas de enfrente. «Ahí lavan y tienden en las mallas que cierran las obras de la iglesia», añade una de estas residentes de Francisco Aguirre.

La preocupación del grupo de vecinas que se ha formado frente al recinto ocupado crece a medida que pasan los días y comprueban que esta ocupación va a más. «Hay niños que están sin escolarizar y vienen de vez en cuando pidiendo». Al otro lado de la calle los ocupantes prosiguen ajenos en su lucha por sobrevivir.



DE MARCHA cada viernes cada viernes cada viernes **DE MARCHA**

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosko junto con La Tribuna.

La Tribuna



## El Ayuntamiento trasladará a los servicios sociales la situación de estas familias

El concejal de Protección Ciudadana se pondrá en contacto con el dueño del solar para conocer si él ha permitido esta ocupación



Una caravana ubicada junto a un árbol da cobijo a alguno de los ocupantes de este asentamiento. / R. VIADERO

G. GONZÁLEZ / TALAVERA

Los vecinos de la avenida de Francisco Aguirre que habitan en la zona próxima al asentamiento aseguran que ya han puesto en conocimiento del Ayuntamiento talaverano la situación en la que se encuentra el grupo de personas que ocupan el solar privado junto al Camino del Pilar.

Además afirman que han alertado a la Policía Local de los ruidos que han de sufrir por las noches debido a los ladridos de los perros, si bien señalan que los agentes policiales «nos dicen que llamemos por la noche, cuando ladran los perros», argumenta una de las residentes de la zona a la vez que asegura que «he llamado como diez o doce veces a la policía, siempre por los ruidos de los perros».

El crecimiento que ha experimentado este asentamiento chabolista en los últimos meses y la preocupación por la situación en la que viven sus ocupantes «es el tema de aquí», explica otra vecina cuando se le pregunta si los residentes se han reunido para abordar este asunto.

Los afectados por esta situa-

ción destacan que «los del Ayuntamiento ven lo que está pasando» y añaden que «ya podía tomar medidas».

Ante la alarma que se ha generado y el crecimiento experimentado por la ocupación en los últimos meses, los residentes han tomado una decisión; remitirán un escrito al Ayuntamiento de Talavera firmado por

una llamada de alerta de los vecinos. Martínez indica que en ese documento los agentes dieron cuenta de «la situación de suciedad que habían observado en este lugar donde hay personas que viven en chabolas».

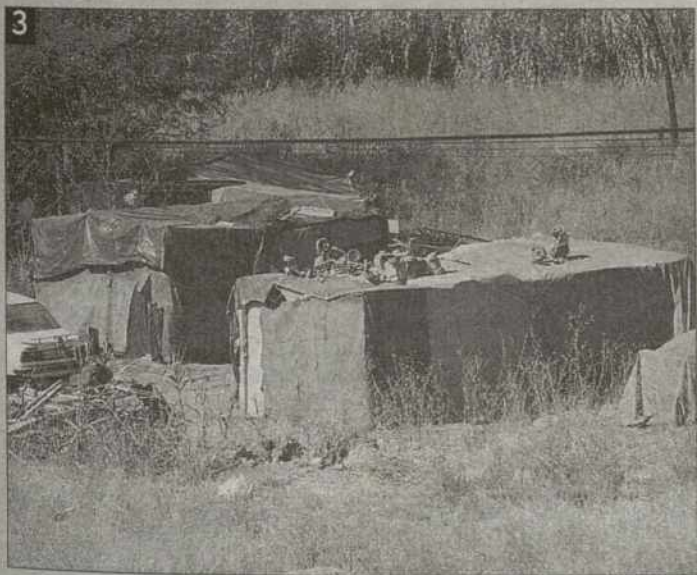
**PROPIEDAD PRIVADA.** El problema que se le plantea al Ayuntamiento a la hora de buscar una solución a este tema es que el solar ocupado es una propiedad privada, asegura el responsable municipal de Protección Ciudadana, quien destaca que esta misma semana se pondrá en contacto con el propietario de la finca «para saber si él ha dado permiso y para conocer si tiene intención de vallar este solar», indica Ignacio Martínez.

El concejal explica que la actuación municipal, además de ponerse en contacto con el propietario del solar, irá encaminada a poner en conocimiento de los servicios sociales esta situación. «Pondremos a estas personas en contacto con los servicios sociales», asegura Martínez quien destaca las condiciones de insalubridad en las que viven estas familias con niños.

### El concejal de Protección Ciudadana pedirá explicaciones al propietario del solar ocupado

todos los vecinos.

En las dependencias municipales son conscientes de esta situación, precisamente el concejal de Protección Ciudadana, Ignacio Martínez ha indicado en declaraciones a este diario que la Policía Local elaboró un informe a principios del mes de septiembre, después de desplazarse hasta el solar ocupado tras



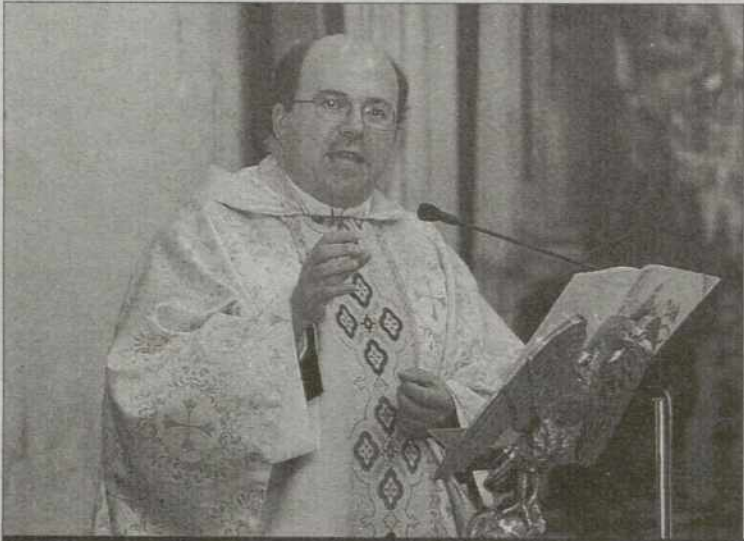
1. Desde la avenida de Francisco Aguirre se puede apreciar el estado en el que se encuentra este solar junto al Camino del Pilar. 2. Una mujer del asentamiento rellena una garrafa con agua de una boca de riego junto a la iglesia. 3. Imagen de alguna de las chabolas que se han levantado en el solar. / FOTOS: R. VIADERO

Todos los lunes con **La Tribuna** **MOTOR**





► FIESTAS EN HONOR A LA VIRGEN DEL PRADO



**Devoción.** Aunque menos de los esperados, fueron cientos los devotos que se acercaron a la Basílica del Prado para presenciar la ceremonia religiosa que cerraba los actos festivos en honor a la Virgen del Prado. La Eucaristía y la Homilía fueron dirigidas por el Vicario general de la Diócesis de Toledo, Juan Miguel Ferrer, en sustitución del Arzobispo Cañizares, quien finalmente no pudo asistir. / R. VIADERO

## El Vicario general dirigió la Eucaristía en honor a la Virgen

El acto religioso que cerró las celebraciones dedicadas a la Virgen del Prado, finalmente fue dirigido por Juan Miguel Ferrer, Vicario general de la Diócesis de Toledo

• Debido a un retraso aéreo, la homilía que en principio iba a ofrecer el Arzobispo de Toledo, fue finalmente dirigida por el Vicario general, Juan Miguel Ferrer.

**CRISTINA PUMAREGA / TALAVERA**  
Debido a un retraso en las líneas aéreas, el Arzobispo de Toledo, Antonio Cañizares Llovera, finalmente no pudo asistir como estaba previsto al acto religioso que cerraba

la celebración de las fiestas en honor a la Virgen del Prado, en el que estaba previsto que ofreciera la homilía.

Procedente de Tenerife, el vuelo del Arzobispo no pudo aterrizar a tiempo para estar presente en la Basílica del Prado, donde cientos de fieles, la mayoría miembros de la Hermandad de la Virgen del Prado, le estaban esperando. Por boca del recién estrenado rector de la Basílica, Felipe García Díaz-Guerra, el Arzobispo lamentó mucho no poder acudir a su cita y delegó su función en el Vicario general de

la Diócesis de Toledo, Juan Miguel Ferrer, quien centró su Homilía en la Virgen María, como todo principio de la vida cristiana, y en la responsabilidad que todo cristiano tiene de retomar fuerzas para emprender una renovación con su compromiso con la religión, la posición en la familia y otros muchos aspectos.

**PALABRAS DE ALIENTO.** Ferrer hizo también alusiones a que «como dice el Papa Juan Pablo II, se puede ser profundamente moderno y profundamente cristiano, y

**La Eucaristía, celebrada por Ferré sirvió de cierre de los actos en el día dedicado a la Hermandad**

en esa tarea estamos y a eso nos invita también la Virgen del Prado».

Además de tener unas palabras para los miembros de la Hermandad de la Virgen del Prado, bendiciendo su labor y haciendo alusión al final de las celebraciones que han tenido lugar estos días en honor a la patrona, también tuvo unas merecidas palabras para el coro de la Basílica, del que dijo «nos han acompañado admirablemente con sus cantos», sin olvidarse tampoco de felicitar y animar a Felipe García Díaz-Guerra en su nueva labor como Vicario episcopal de Talavera y Rector mayor del templo.

El Vicario general comenzó su homilía recordando a los presentes el origen de la Basílica del Prado, que aparece en los libros de historia como escenario donde los paganos daban culto a sus dioses y que finalmente, en los albores del cristianismo, se acabó transformando en un santuario de devoción a la Virgen María. Ferrer presidió un acto solemne que finalizó con la Eucaristía.

## La Comisión del AVE se constituirá el próximo día 25

**C. S. JARA / TALAVERA**  
La constitución de la comisión tripartita que estudiará el trazado del AVE a su paso por la ciudad y la situación de la futura estación tiene desde el pasado martes una fecha en firme. Según ha confirmado a este diario la presidenta del PP y jefa de la oposición, Carmen Riobos, la constitución de la comisión tendrá lugar en el Ayuntamiento el próximo día 25 con la presencia del secretario de Estado de Fomento Benigno Blanco. Un hecho del que, según las mismas

fuentes, el alcalde talaverano, José Francisco Rivas, tiene confirmación desde el día 9, si bien en el encuentro que mantuvo el viernes con los medios de comunicación no dio fecha y se limitó a señalar que se había conseguido un encuentro con el Ministerio de Fomento que se celebraría pasadas las ferias.

No obstante, según la versión de la dirigente del PP que asegura haber tenido la misma confirmación del secretario de Estado, tal encuentro resultará mucho más

crucial lo que había dado a entender Rivas, puesto que no se trataría de una simple reunión entre ambas partes, sino de la constitución de la comisión de la que también formará parte la Junta de Comunidades.

El trabajo que esta comisión tendrá por delante incluye la decisión sobre la situación de la estación del AVE, en la que hasta ahora ha sido mayoritaria la opinión en favor de ubicarla en el mismo punto donde ahora se encuentra la del ferrocarril convencional.



La actual estación es la ubicación más defendida para el AVE. / R. VIADERO



► OLÍAS DEL REY

# El parque 'Algaraba' se abrirá antes de fin de año en una primera fase

La extensión, que será inaugurada en pocos meses, va a ser destinada a los mayoristas del sector de la restauración, mientras que el resto estará para mediados del próximo año

• El parque comercial y de ocio contendrá los servicios de bricolaje, deportes, electrodomésticos, hogar, hipermercado, moda, cine, bolera, ocio infantil, bares y discotecas.

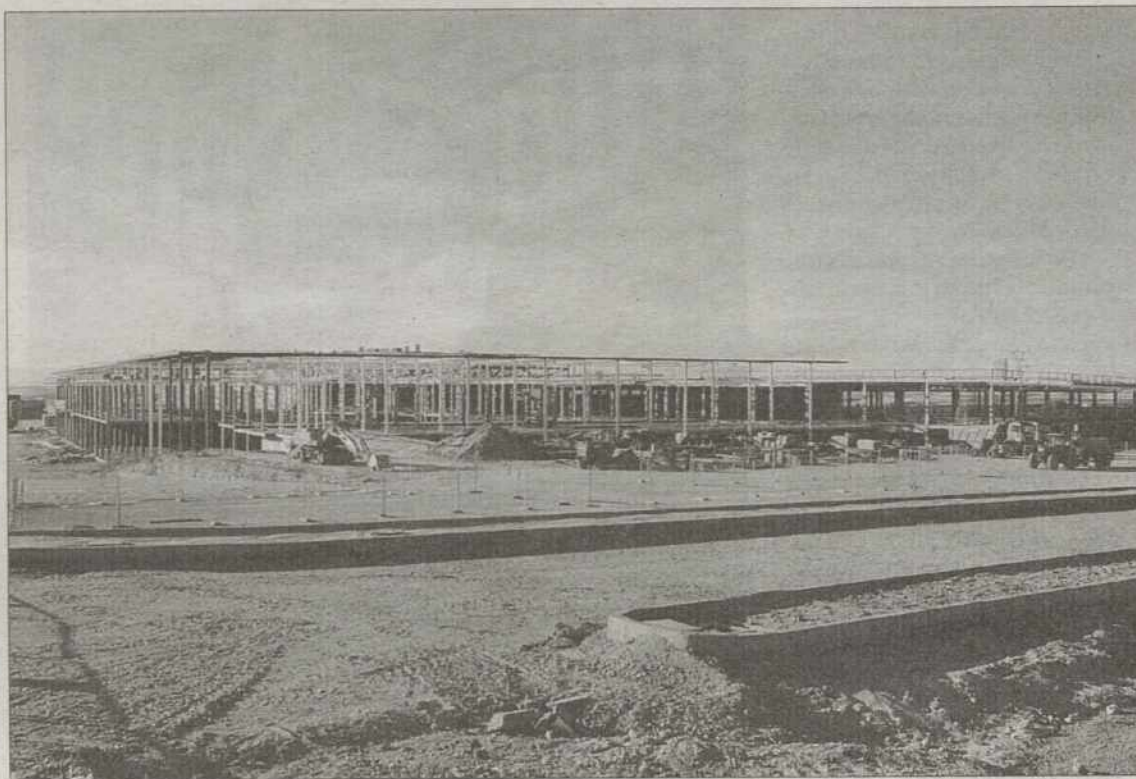
RAMÓN DE JUAN / TOLEDO

La gran superficie comercial que se está edificando en Olías del Rey va a tan buen ritmo que a finales de año se abrirá la primera fase de la construcción, consistente en un gran espacio destinado a los hosteleros, es decir, que se ofrecerá servicios dirigidos a los mayoristas.

Las previsiones indican que para mediados del año próximo estará acabada la obra, que contendrá una variadísima oferta comercial y de ocio a muy pocos kilómetros de Toledo capital. Este es el gran objetivo de los promotores, desviar a Olías a buena parte de la clientela que se desplaza a los alrededores de Madrid para hacer sus compras.

**PLAZOS-PREVISTOS.** El alcalde de Olías, Luis Miguel Hernández, especificó que la «primera extensión comercial estará abierta a finales de noviembre o a primeros de diciembre: Makro». «Los plazos», añadió, «se están cumpliendo en los tiempos que dijimos. En cuanto al resto de las actividades comerciales, está previsto que para los próximos meses de abril o mayo inicien su actividad. Las obras marchan a buen ritmo, pero aún hay algunas licencias comerciales pendientes de resolver», concretó.

El primer edil dijo que no existe un plazo legal para la finalización de las obras: «Lo había para



Las obras están así ya de avanzadas. / DAVID PÉREZ

la actividad comercial, pero como esta ya se ha iniciado, no hay tal», explicó.

**EL PRÓXIMO AÑO.** Luis Miguel Hernández aseveró que el próximo año deberá estar finalizada toda la obra.

«Esta primera fase de la obra está destinada a los mayoristas, con lo que está enfocada al sector de la hostelería, al de la restauración. Serán los mayoristas los que adquirirán los productos en la esta primera fase de la superficie comercial», agregó.

En cuanto a la actualidad del municipio, el alcalde recordó que las fiestas van a comenzar el próximo 3 de octubre, y que el nuevo equipo de Gobierno ya se ha pue-

## Ejecuciones

El nuevo equipo de Gobierno va a iniciar los proyectos de la legislatura que acaba de comenzar. Entre los mismos se cuenta la mejora de la infraestructura del agua para la zona sur. Según admite el alcalde, este verano hubo problemas en dicha área. «Ya estamos elaborando el proyecto», dijo el primer edil.

Otras ejecuciones son el acabamiento de dos nuevos consultores médicos en el año 2004, tanto en la zona sur como en la zona del casco. Asimismo, el equipo de Gobierno va a iniciar los trámites para edificar un centro de la tercera edad.

to en marcha para llevar a cabo todos los proyectos contenidos en el programa electoral del Partido Socialista en la localidad de Olías del Rey.

La gran infraestructura comercial, el parque comercial y de ocio 'Algaraba', consistente en 40.000 kilómetros cuadrados de superficie bruta alquilable, va a ofrecer los siguientes servicios: bricolaje, deportes, electrodomésticos, hogar, hipermercado, moda y complementos, diez salas de cine de última generación, bolera, ocio infantil, bares y discotecas.

El alcalde destacó el enorme empuje económico y social que va a significar para el municipio que gobierna esta gran extensión comercial.

## BREVES

SONSECA

### Hoy se inaugura la nueva ludoteca municipal

■ La nueva Ludoteca Municipal de Sonseca, ubicada en la Casa de la Cultura de la localidad toledana, comienza hoy su actividad de manera oficial. De este modo, el Consistorio local, a través de la concejalía de Servicios Sociales y de la Mujer dirigida por Rocío Guerrero, pone en funcionamiento un recinto pionero en la zona, en el que niños de edades comprendidas entre los 3 y los 10 años podrán complementar su educación a través de la realización de actividades lúdicas.

### Clausurada ayer la exposición fotográfica sobre la Semana de la Juventud

■ La Casa de la Cultura albergó hasta ayer una muestra fotográfica que giró en torno a la XI Semana de la Juventud, que, celebrada entre los días 24 y 31 de agosto, obtuvo un enorme índice de asistencia a los diversos eventos programados desde la concejalía de Juventud y Deportes que dirige Fabián Romero. El objetivo de esta colección, puesta en marcha desde el Consistorio, fue ofrecer un homenaje a los participantes en las múltiples actividades organizadas.

CASARRUBIOS DEL MONTE

### Dos fallecidos y siete heridos en un accidente por colisión de dos turismos

■ Dos jóvenes de 18 y 16 años fallecieron y otras siete personas resultaron heridas de gravedad en la madrugada del domingo, en torno a las 3.30 horas, en un accidente de tráfico en la CM-4004, en el punto kilométrico 3,800, debido a una colisión frontolateral entre dos turismos. Los fallecidos son J. I. O. E., de 18 años, y la joven L. P. C., de 16, que viajaban en el mismo turismo.

ALMOROX

### Un boleto, premiado con el segundo premio en la Primitiva

■ Un boleto validado en la localidad toledana de Almorox resultó agraciado con el premio de segunda categoría en el sorteo de la Lotería Primitiva celebrado el pasado sábado. El premio consistió en 90.511 euros, al acertar cinco aciertos más el complementario. Los boletos acertantes de segunda categoría también fueron validados en Tiana (Barcelona), Mos (Pontevedra), Milo (A Coruña) y Jerez de la Frontera (Cádiz). Por otro lado, aparecieron cuatro boletos acertantes de primera categoría (seis aciertos), que van a percibir 735.402,65 euros.

► DIPUTACIÓN

# La Diputación apoya la modificación de la Ley de Coordinación que hará la Junta

RAMÓN DE JUAN / TOLEDO

El vicepresidente primero de la Diputación de Toledo, Eladio Luján, dijo que la institución provincial que representa apoya y está conforme con la intención de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha de modificar la Ley de Régimen Local y de Coordinación con las Diputaciones, tal y como avanzó, en la Feria de Albacete, el consejero de Presidencia, Francis-

co Pardo:

«En temas de administración local, la Diputación entiende que la coordinación entre la Junta y las diputaciones debe ser lo más estrecha posible. Yo he dicho antes en prensa que hay competencias de la Diputación que podrían ser transferidas a la Junta, lo mismo que hay otras áreas que son mejor gestionadas por una institución muy cercana a los municipi-

pios, como es la Diputación», contestó Luján.

**'COORDINACIÓN'.** Cree el vicepresidente primero de la Diputación que «esta modificación de la ley va a redundar en beneficio de esa coordinación de instituciones, lo cual supone en definitiva un beneficio para todos los ciudadanos del conjunto de la comunidad autónoma».

El consejero de la Presidencia aseguró que el Ejecutivo «trabaja intensamente», a través de la consejería de Administraciones Públicas, en la modificación de las leyes de Régimen Local y de Coordinación con las diputaciones, «para mejorar la eficacia de los servicios públicos que se ofrecen a los ciudadanos, evitando que se preste un mismo servicio desde varias administraciones».



▶ SAN PABLO DE LOS MONTES

## VÍCTOR MANUEL GÓMEZ • Alcalde

Este joven alcalde se confiesa algo sorprendido por la manera, **mayoritaria**, con que ganó las elecciones en su pueblo. Dice que esperaba **ganar**, pero no por la **gran diferencia** que le sacó a su principal opositor, el representante del Partido Popular. Venció de tal manera que **invirtió** el resultado de las penúltimas elecciones, en las que el Partido Popular tenía a su vez once concejales, por cuatro de los socialistas. El primer edil quiere, ante todo, **cumplir** a lo largo de esta legislatura **todo** lo contenido en el programa electoral que le llevó a la **clara victoria** en el mes de junio

# «Nos topamos con una deuda de 100.000 euros»

RAMÓN DE JUAN / TOLEDO

Victor Manuel Gómez, socialista, es el nuevo alcalde de San Pablo de los Montes. El Ayuntamiento está compuesto por siete concejales del PSOE y cuatro del PP. No hay comisiones de gobierno, con el alcalde y los tres primeros tenientes de alcalde. Gómez es un político joven al que se le ve con ganas de trabajar para su pueblo. Está ilusionado con la confianza que el electorado ha depositado en su programa electoral.

**¿Cómo se presenta la nueva legislatura, en la que el gobierno ha pasado al PSOE?**

Con mucha ilusión, ya que era una candidatura completamente nueva, lo que suponía un hándicap muy grande. Sobre la victoria, confiábamos en ella, pero no de una forma tan abrumadora (el PSOE ganó siete concejales, por 4 el PP, lo cual significó darle la vuelta por completo a los penúltimos comicios).

**¿Qué proyectos inmediatos tenéis en cartera?**

Ya hemos hecho cosas desde junio, como la Semana Cultural y las primeras escuelas de verano. Estas últimas han significado un gran éxito, dado que se prepararon para veinte niños, y la demanda se ha disparado hasta más de ochenta. En definitiva queremos que las actividades culturales se extiendan a lo largo de todo el año, no sólo en las fiestas.

Los proyectos pasan por que cumplamos el cien por cien del programa electoral. Entre ellos, se encuentran la construcción de un pabellón cubierto, la mejora de la red de comunicación, prestar un gran apoyo a los desempleados y recuperar el turismo rural.

**Este último es importante en San Pablo, ¿no?**

Efectivamente. Por su situación, San Pablo de los Montes tiene una gran cantidad de recursos que se deben explotar. Durante estos últimos años, no se ha sabido hacer. En este sentido, esperamos que en dos meses las aguas del llamado hotel Baños del Robledillo sean declaradas de utilidad pública. Otro recurso turístico que vamos a explotar es el de la caza. Por otro lado, vamos a ayudar a las muchas asociaciones que hay en San Pablo de los Montes, para tratarse de una localidad de 2.100 habitantes.

**¿Cuáles son los aspectos de la vida municipal en los que más vais a incidir?**

Básicamente: equipamientos e infraestructuras (alumbrado público y pavimentación y repa-

vimentación de las calles, que se encuentran en pésimas condiciones) y la distribución del agua. Aunque agua tenemos, el sistema de distribución es obsoleto (el pueblo se abastece del Torcón y de la sierra). La red es antigua y cada vez se va enganchando más.

**¿Hay alguna razón más que explique la importancia turística de San Pablo?**

Los Montes. El Ayuntamiento tiene 7.000 hectáreas en propiedad, lo que convierte a la zona en ideal para la caza del corzo. Por otro lado, industrialmente no nos quedamos muy atrás, con la madera, la construcción y otros sectores.

**Para el arreglo de las calles, ¿vais a contar con el apoyo eco-**

*La deuda, que data de 1992, consiste en recibos no cobrados, y significa el 10 % del presupuesto de las fiestas* »

*Queremos que en dos meses las aguas del hotel Baños del Robledillo sean declaradas de utilidad pública* »

**nómico de la Diputación?**

No puedo decir que nos hayamos encontrado con un agujero en las arcas municipales, pero sí hemos asumido unos compromisos financieros y préstamos bastante considerables que había comprometidos con otras entidades. Esto nos deja atadas las manos. Espero contar con el apoyo de la Diputación, ya que el Consistorio de San Pablo de los Montes puede tener ahora mismo una deuda de unos 100.000 euros, unos 16 millones de pesetas de recibos que el Ayuntamiento no ha cobrado: agua, impuesto de bienes inmuebles e impuesto de vehículos de tracción mecánica. Es una deuda que se remonta a 1992-03. Es un problema tremendo con el que nos hemos encontrado y estamos viendo qué soluciones le podemos dar, porque para un Ayuntamiento que maneja un presupuesto ordinario de 200 millones, hablamos de una deuda de



«Otros de los objetivos es crear una escuela de música». / EVA GARRIDO

un 10 %, lo que significa el presupuesto anual de unas fiestas.

**¿Es San Pablo un camino de paso al Parque Nacional de Cabañeros?**

Para ir al Parque, se puede acceder desde Los Yébenes o desde Navahermosa (por Ventas con Peña Aguilera en dirección al Molinillo). Ahora la carretera la tenemos cortada, la que va des-

de el Molinillo al Ventas. El desvío oficial es por Los Yébenes, pero en San Pablo tenemos dos caminos asfaltados que cruzan la montaña en dirección a Cabañeros. Los usa la gente que viene de Ciudad Real y la que viene de Porzuna. Y la gente los empieza a conocer y usar. Este verano, por esta razón, hemos tenido muchos problemas de tráfico ya que las

*Pretendemos hacer un pabellón, mejorar los caminos, apoyar a los parados y fomentar el turismo rural* »

vías cruzan el pueblo. Actualmente están en obras; queremos que nos las dejen como estaban.

**El discurso del nuevo equipo de Gobierno de la Diputación habla de potenciar comarcas, pueblos y mancomunidades. Esto os viene bien, ¿no?**

Claro. En solo tres meses que llevamos al frente del gobierno municipal en San Pablo, la Diputación ha actuado con gran diligencia en apoyo del pueblo. Por ejemplo, acerca de uno de los caminos citados, por el que pasó una de las etapas de la última Vuelta Ciclista a Toledo, nos lo arregló la Diputación sin ningún problema.

**¿Hay alguna otra novedad que se nos haya quedado en el tintero sobre las fiestas?**

Las orquestas, que en San Pablo es algo que se mira mucho. San Pablo tiene una tradición musical muy importante, además de una banda de música. En cada casa del pueblo hay un músico. En la localidad siempre ha habido orquestas y una tuna. Es una tradición que se nos ha inculcado desde pequeños.

Es otro de los asuntos que queremos potenciar. Al respecto, queremos hablar con la directiva de la banda para crear una escuela de música, otra de los proyectos incluidos en nuestro programa electoral. Por ello vamos a fijarnos en otros pueblos que han hecho algo similar. Yo creo que va a ser factible en esta legislatura, porque la asociación juvenil Cristo de la Veracruz, que compone la banda, es muy participativa.

## «Recuperación de las fiestas»

El alcalde señalaba que este año el Ayuntamiento ha llevado a cabo un «esfuerzo especial» para revitalizar las fiestas, ya que, en su opinión, estaban un poco abandonadas en los últimos años. «Se fueron perdiendo poco a poco en los últimos tiempos, llegando al colofón el año pasado, cuando las fiestas fueron una pena», afirma.

«Queremos hacer todo lo posible para que las fiestas recuperen el esplendor y la importancia que han tenido en años anteriores. Por ello el esfuerzo económico ha sido importante», explica el primer edil de San Pablo de los Montes. Este año los festejos han cumplido su XXV aniversario, por lo que se ha

constituido un Comité Organizador para celebrar la efeméride.

El alcalde reservó un lugar de honor a la Carrera Popular, que ha adquirido tanta solera a lo largo de los años. Subrayó el hecho de que algunos de sus ganadores, que en su momento no eran conocidos -cuando ganaron la prueba-, han ido ganando caché progresivamente, lo que da fe de la calidad de la carrera. Así, los casos de Alberto García, Alberto Juzgado, Antonio Serrano, Juan Carlos Montero, etc. También destacó la continuidad que ha mantenido este acontecimiento deportivo, en pro de un mayor conocimiento del pueblo en la provincia de Toledo. R. D. J.



► ACTO POLÍTICO DE APOYO A LA CANDIDATURA DE SIMANCAS

## Bono defiende la unidad de España basada en la igualdad de oportunidades

El presidente regional dijo ayer en el madrileño Palacio de Vistalegre que «España necesita un Gobierno que no se considere patriota, sino que facilite vivienda a los que no la tienen»

• Recalcó que «ese es el patriotismo que necesitamos» y añadió que los ciudadanos «están hartos» de que «el mayor especulador de suelo sea el Ministerio de Defensa».

LA TRIBUNA / TOLEDO

El presidente de Castilla-la Mancha, José Bono, afirmó ayer que «España necesita un Gobierno que no se considere patriota, al que se da cinco vueltas con la bandera de España, lo que necesita es un Gobierno que facilite vivienda a los patriotas que no la tienen, que dé igualdad de oportunidades».

Bono, que hizo estas afirmaciones durante su intervención en el Palacio de Vistalegre, Madrid, en el acto político de apoyo a la candidatura de Rafael Simancas a la presidencia de la Comunidad, recalcó que ese «es el patriotismo que necesitamos» y dijo que los ciudadanos están «hartos» de que «el mayor especulador de suelo de este país no sea un promotor privado si no el Ministerio de la Defensa», informa Efe.

El presidente autonómico añadió que los españoles están «hartos de un Gobierno que ha permitido que la vivienda se incremente un 58 por ciento y quieren un Gobierno que pueda tratar amablemente y considerar más patriota, por ejemplo, al chaval que sin cobrar un duro se va limpiar chapapote antes que al ministro que está de caza».

**ESPERANZA.** Bono demandó ante los asistentes un Gobierno que dé esperanza y permita sentirnos patriotas y añadió que frente a esa España de las oportunidades, que abandera el PP, «lo patriótico es la España de la igualdad de oportunidades, ese es el patriotismo solidario con el que vamos a ganar». También expresó su convicción de que a los socialistas «no nos une, ni define un territorio», lo que «nos une en la España plural es la radical igualdad».

«Nuestro patriotismo- dijo- no reside en un Fuero común, lo que nos une es la esperanza de que ser catalán, ser vasco o español es bastante menos importante que ser iguales en derechos y oportunidades».

Bono también quiso recordar la figura de Salvador Allende, de quien dijo es «el espejo limpio, el ejemplo, el valladar donde se estrellan los dictadores, los salvapatrias, los liberticidas y los promotores de guerras injustas. Eso es Salvador Allende para nosotros».

Bono, aseguró que los socialistas «son muchos, se llevan bien y



Bono, junto a los presidentes y candidatos socialistas de comunidades autónomas y Rodríguez Zapatero, ayer en Madrid. / EFE

están unidos» en la defensa «de un sentimiento, de una ilusión profunda y hermosa, que es la creencia absoluta y radical de la igualdad de todos los seres humanos». En este sentido, recalcó que «la igualdad es más importante que la autonomía» y que a los socialistas «no les une o define un territorio, el RH o la raza», sino el convencimiento de que «ningún ser humano que nazca será más digno que otro».

**LOS CINCO PRESIDENTES.** Los presidentes de las cinco comunidades gobernadas por el PSOE coincidieron ayer en que el proyecto socialista tiene un compromiso con la España plural y es fiel a la Constitución, y acusaron al PP de exigirles constantemente que demuestren que son demócratas.

Los presidentes de las comunidades de Andalucía, Asturias, Aragón, Extremadura y Castilla-La Mancha, que participaron en el acto de Vistalegre con los candidatos a las próximas elecciones autonómicas en Madrid y Cataluña, Rafael Simancas y Pasqual Maragall, subrayaron el compromiso del PSOE y también acusaron a los populares de intento de apropiación indebida de la Carta Magna.

Así, el presidente del PSOE y de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, afirmó que el Partido Socialista «tiene asumido el compromiso de una España plural y constitucional» y acusó al «PP, a Rajoy y a Aznar de meternos en la vergüenza de la guerra y de convertir la mentira en la práctica habitual de acción política».

Chaves acusó al PP de «envenenar el debate y la vida política, de

### El Senado

Bono se mostró partidario esta semana en Cuenca de que se pueda modificar la actual Constitución Española de 1978 para hacer del Senado una verdadera cámara de representación territorial, en la línea de las recientes declaraciones del presidente de Galicia, Manuel Fraga, de quien dijo que «ha adelantado por la izquierda al PP».

Para Bono, la actitud del presidente gallego es una lección «incluso democrática» al hacer estas reflexiones, porque quince días antes su propio partido se mostró «televisivamente en contra» de la reforma, mientras él considera que ahora es el momento oportuno.

«Ha dicho una cosa que me parece sensata y me parece bien. El Senado se modifica o no vale casi para nada. Se hacen cosas, pero si no se hicieran tampoco se echaría en falta por la ciudadanía que paga sus impuestos», agregó.

En cuanto a la posible renovación de su candidatura a la Junta de Comunidades, reiteró que su opinión no está todavía formada y que en ella tendrá mucho que decir él mismo y su propia familia.

«La opinión del diario 'El País' siempre la leo con interés, pero ésta no es la mía, porque no la tengo formada. En el momento en que así sea, tendré la cortesía de anunciarla a los medios regionales antes que a nadie», añadió el presidente de la comunidad autónoma.

empobrecer la democracia» y de «deteriorar la convivencia de todos los españoles» y recordó que los gobiernos socialistas fueron «los que más desarrollaron y aplicaron la Constitución española».

Por su parte, el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, señaló que «desde que Aznar y Rajoy han decidido aplicar el 'españolómetro' todo aquel que hable de Pasqual Maragall ni es español, ni apoya la Constitución».

Rodríguez Ibarra acusó al PP de exigirles que «demostramos que somos demócratas y que somos patriotas, y yo no voy a demostrarle al ladrón ni mis convicciones democráticas, ni mis convicciones patrióticas».

El presidente de Asturias, Vicente Álvarez Areces, acusó al PP de estar cometiendo un «robo histórico» de los valores de los españoles que lucharon por la democracia y mostró su indignación por «el intento de apropiación indebida de la Constitución y de la idea de España que la inspiró».

Álvarez Areces expuso la idea que los socialistas tienen de una España «que reconozca las identidades en un proyecto global» y aseguró que, en defensa de esa España, el candidato socialista a la Generalitat de Cataluña, Pasqual Maragall, es «una garantía» para una Cataluña plenamente integrada en una España plural.

El presidente aragonés, Marcelino Iglesias, aseguró que los socialistas españoles tienen «vocación de entendernos, no de uniformarnos», y aseguró que «me apuntó a la España que propone Maragall».

► EDUCACIÓN

## Más de 130.000 estudiantes de ESO, Bachillerato y FP comienzan hoy el curso

LA TRIBUNA / TOLEDO

Más de 130.000 alumnos y alumnas de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y Ciclos Formativos de Grado Medio iniciarán hoy lunes el curso escolar 2003-04, en el que se profundizará en la aplicación del Plan de Mejora de la ESO y se completará la instalación de aulas informáticas de los centros de Secundaria.

A los alumnos que vuelven hoy a clase les impartirán docencia más de 10.421 profesores de Secundaria y de Formación Profesional, 461 más que el curso pasado tras el incremento en las plantillas de docentes que ha llevado a cabo la Consejería de Educación.

**PROVINCIAS.** En Ciudad Real se abren este lunes las puertas del IESO de Villanueva de la Fuente; en Cuenca el IESO «Puerta de Castilla» de Minglanilla y el IES «Julian Zarco» de Mota del Cuervo; y en Toledo los IES de Añover de Tajo y Seseña y el IESO de Villafranca de los Caballeros.

Destaca también en este inicio de curso la puesta en marcha de nueve ciclos formativos de grado medio nuevos. Son, entre otros, «Fabricación a Medida e Instalación de Carpintería y Mueble» en el IESO «Aguas Nuevas» de Albacete, «Gestión Administrativa» en el IES «Modesto Navarro» de La Solana (Ciudad Real), «Trabajos Forestales y de Conservación del Medio Natural» en el IES «Guadalerzas» de Los Yébenes (Toledo), según los datos aportados por la Junta de Comunidades.

► CIUDAD REAL

## Un incendio en un club de Valdepeñas mata a dos personas

**CONSOLI VIVAR / VALDEPEÑAS** El club «La Nuit de la Nuit», situado en el kilómetro 190 de la autovía de Andalucía, en el término municipal de Valdepeñas, fue pasto de las llamas en la madrugada del sábado al domingo.

El incendio se ha cobrado, de momento, la vida de dos personas que estaban en el interior del establecimiento: un hombre de nacionalidad colombiana y una mujer, ésta de nacionalidad rumana. El incendio se inició en torno a las seis y cuarto de la madrugada, pero las llamas no pudieron sofocarse hasta casi cuatro horas después.



**FAUSTINO MANRUBIA CONESA • Delegado especial de la Agencia Tributaria en Castilla-La Mancha**

Acaba de incorporarse a su nuevo cargo en Toledo con muchas ganas de trabajar y aportar ideas. Este profesional de 54 años, natural de Cartagena, casado y con tres hijos, pertenece al Ministerio de Hacienda desde 1985, año en el que aprobó la oposición para este organismo, y desde entonces ha desempeñado distintos puestos, como Administrador de Hacienda en Langreo (Asturias), Subdelegado de Hacienda en Oviedo, Delegado provincial de la Agencia de A Coruña y Delegado adjunto de la Agencia de Oviedo, hasta su nombramiento actual en Castilla-La Mancha.

## «Queremos ofrecer la cara amable de Hacienda a los ciudadanos»

MARTA CANSECO / TOLEDO

Con la amabilidad y la corrección que le caracteriza, confiesa su afición por la informática y destaca, como anécdota, la habilidad del toledano en la conducción de automóviles.

**¿Cuáles son las peculiaridades de su cargo? ¿Qué funciones desempeña?**

Mi cargo tiene un ámbito de actuación regional y como función primordial dirigir, coordinar e impulsar la actividad de los distintos servicios de la Agencia en la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha, en la que hay cinco delegaciones provinciales.

**¿A qué cree que se debe la imagen ingrata que para los ciudadanos representa Hacienda?**

Es por la función que desempeñamos, de recaudación de los tributos. Sin embargo esa imagen creo que va cambiando poco a poco, debido al gran esfuerzo que la Agencia Tributaria viene realizando en el área de información y asistencia al ciudadano para el cumplimiento de sus obligaciones tributarias. Esto hace, o al menos a los funcionarios nos lo parece, que nuestra imagen no vaya asociada en exclusiva al aspecto duro de la función, sino que presenta también una cara amable que cada día nos esforzamos más en mejorar.

**¿Qué balance puede hacer de la campaña de la declaración de la renta de este año en Castilla-La Mancha?**

En toda España se ha realizado con la habitual normalidad, y cumpliendo los objetivos de mejora marcados por la Dirección General. En Castilla-La Mancha se ha desarrollado, según me he podido informar, también con la normalidad deseada, además, me he encontrado con la agradable sorpresa de que hay una colaboración muy activa de los Registradores en la confección y presentación de declaraciones, y eso no es frecuente en el ámbito estatal. También debo resaltar las colaboraciones prestadas por distintas entidades, como bancos y cajas de ahorro, y otras administraciones públicas, Comunidad Autónoma y algunos ayuntamientos. Estas colaboraciones nos permiten profundizar en el

mejor servicio que prestamos cada día, así como evitar desplazamientos a los contribuyentes. Por otra parte, las cifras de crecimiento de la presentación por Internet han sido muy altas, en torno al 90 por ciento, y la petición de datos fiscales se ha duplicado. Por consiguiente, el balance se puede considerar muy positivo.

**¿A dónde van destinados los fondos que los castellano manchegos desembolsan en forma de impuestos?**

Como sabe, la Agencia Tributaria recauda la mayor parte de los fondos que alimentan los Presupuestos del Estado. En este sentido, su pregunta queda respondida por este hecho. Estos fondos se aplican en satisfacer las necesidades del Estado en su conjunto, entre las que destacan por su cuantía las inversiones en obras y servicios públicos.

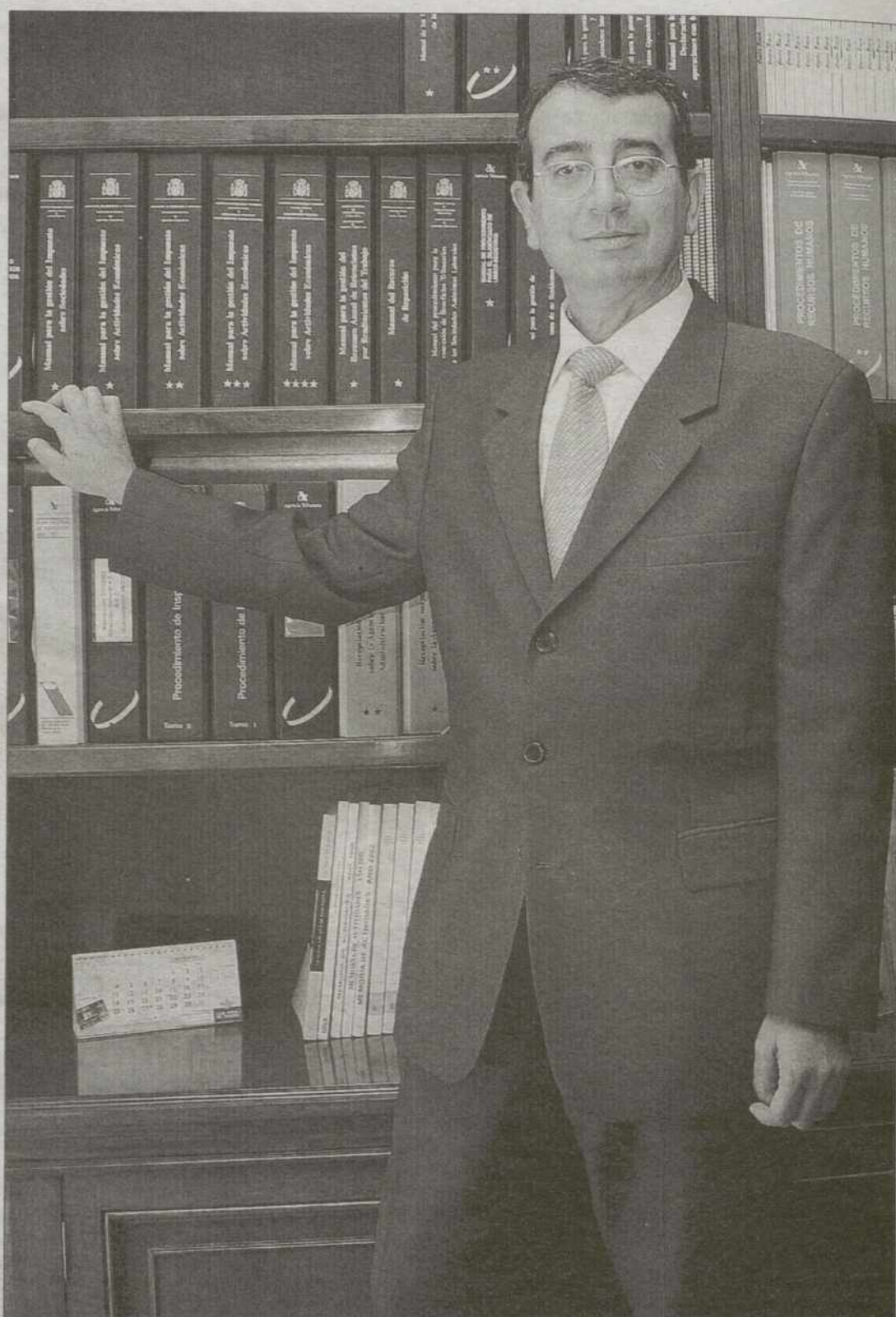
**Este año la Agencia Tributaria ha ofrecido a 52.823 contribuyentes en CLM el borrador de declaración de IRPF. ¿Qué resultado ha dado este programa piloto?**

A pesar de la novedad de este programa, el borrador ha sido solicitado casi por el 40 por ciento de los contribuyentes consultados, lo cual se ha considerado un porcentaje muy alto. Para el año que viene se extenderá este programa, que supone una nueva simplificación en el cumplimiento de la obligación de declarar.

**¿Cuáles son sus proyectos inmediatos en su nuevo cargo? ¿Y a largo plazo?**

Conocer todas las oficinas de la Agencia Tributaria en Castilla-La Mancha y a sus funcionarios y resto de empleados. Procurar que los servicios se sigan prestando, como mínimo, con la calidad actual y colaborar con los responsables en que cada día los objetivos de la Agencia se cumplan normalmente. El largo plazo está contenido en los distintos documentos de tipo estratégico de la Agencia y se apoyan en dos conceptos: facilitar el cumplimiento de las obligaciones fiscales a los ciudadanos y mejorar las actuaciones del control del fraude fiscal.

**¿Hay algo en lo que deba mejorar la Agencia Tributaria para ofrecer un mejor servicio?**



SANDRA GÓMEZ

«En CLM hay una colaboración muy activa de los registradores en la confección y presentación de declaraciones»

«Esta región tiene unas inmensas posibilidades de desarrollo en todos los aspectos sociales y económicos»

Además de lo que ya he comentado de continuar con la política de mejoras en el servicio directo al ciudadano, hay un aspecto en el que la Agencia viene trabajando con especial interés, me refiero a los servicios que se prestan a través de Internet. Cada año hay novedades en estos aspectos que simplifican la vida a los contribuyentes, presentación de declaraciones, solicitud de etiquetas, de certificados, presentación de recursos, solicitudes de aplazamiento, y muchos otros. Como sabe, este año se han generalizado las subastas de bienes embargados por Internet, que permiten, sin hacer acto de presencia, pujar por este tipo de bienes que se subastan en cualquier parte de España. La Agencia Tributaria es puntera desde una óptica mundial en la prestación de servicios telemáticos, y va a continuar por este camino.

**¿Qué opinión le merecen Toledo y Castilla-La Mancha?**

No creo que sea el primero en

decir que Toledo es una ciudad única que asombra al recién llegado, y que debe ser el tópico al uso, pero es así y lamento no tener verbo suficiente para ampliar la sorpresa que me ha causado la belleza de sus piedras y la riqueza de su historia. La región aún no la conozco en profundidad, pero sí le puedo decir que la Mancha, que conozco un poco más, siempre me ha parecido una comarca bellísima, con unos paisajes espléndidos y que en determinadas épocas del año adquiere esos colores espectaculares que maravillan al observador. Desde otro punto de vista, creo que por muchos factores, es una Comunidad con unas posibilidades inmensas de desarrollo en todos los aspectos sociales y económicos. Debo destacar también la amabilidad de los castellano-manchegos, aunque esto no me ha sorprendido, y como anécdota, la habilidad del toledano en la conducción de automóviles por las calles del casco histórico.





## Nueva Clase E Familiar. Donde querrías ver siempre a los tuyos.

► En el único lugar donde se cruzan la belleza y la tecnología se encuentra la Nueva Clase E Familiar de Mercedes-Benz. El vehículo perfecto para ti y para los tuyos. Su comodidad, versatilidad y seguridad le permiten adaptarse a las necesidades de toda tu familia. Su motor y sus prestaciones

le permiten adaptarse a las tuyas. Su especial diseño y sus líneas le permiten adaptarse a las de todo el mundo. El climatizador automático THERMATIC, el sistema de protección de ocupantes ARMADA, el estor cubreequipajes EASY PACK y el frenado selectivo Sensotronic son sólo una pequeña parte de todo

lo que incorpora, de serie, la Nueva Clase E Familiar de Mercedes-Benz. Donde se unen belleza y tecnología.



Mercedes-Benz

Consumo medio desde 6,9 hasta 11,4 (l/100 Km). Emisiones de CO<sub>2</sub> desde 188 hasta 274 (g/Km.)

[www.mercedes-benz.es](http://www.mercedes-benz.es)

**DAVISA, S.A.**

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Ctra. de Madrid-Toledo, km. 63,8. Tel.: 925 35 34 16. 45280 OLÍAS DEL REY (Toledo)



▶ ALBACETE

# La fiesta de La Tribuna, el acontecimiento social de la Feria

Los jardines de la Cámara de Comercio fueron una vez más el escenario de la tradicional recepción ferial que ofrece La Tribuna de Albacete, a la que asistieron unas mil personas en una noche de amigable conversación y relax

• Las máximas autoridades y representantes de todos los ámbitos de la vida social de la región se dieron cita en la noche del sábado para asistir a la fiesta ferial que, un año más, La Tribuna de Albacete celebró con total éxito.

#### LA TRIBUNA / ALBACETE

Con una climatología excepcional y en un ambiente alegre y distendido, la tradicional recepción ferial de La Tribuna volvió a ser el acontecimiento social por excelencia de las fiestas de esta capital. Los invitados fueron recibidos a las puertas de los jardines de la Cámara de Comercio e Industria de Albacete por el editor de Las Tribunas, Antonio Miguel Méndez Pozo; el presidente del Consejo de Administración de la empresa editora Pubalsa, Vicente Muñoz Chacón; y el director de La Tribuna de Albacete, Dimas Cuevas Cuerda.

**TODOS CON LA TRIBUNA.** Estuvieron con nosotros las máximas autoridades locales, provinciales y regionales: desde el presidente de la Junta de Castilla-La Mancha, José Bono, hasta el alcalde de Albacete, Manuel Pérez Castell, pasando por la delegada del Gobierno en la comunidad, Encarnación Naharro, el subdelegado, Antonio Rincón, el presidente de la Diputación, Pedro Antonio Ruiz, y el delegado de la Junta en Albacete, Siro Torres. También hubo presencia del Gobierno de España con los albaceteños María Dolores Cospedal y Pascual Fernández, subsecretaria del Ministerio del Interior y secretario de Estado de Aguas, respectivamente. Además, hubo una amplia representación de diputados nacionales y regionales, senadores, alcaldes de la provincia, delegados, concejales y dirigentes de partidos políticos.

Del mundo judicial, acudieron a nuestra fiesta el presidente y el fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia, así como el presidente de la Audiencia Provincial. También hubo, por supuesto, representantes del mundo empresarial y sindical, del Ejército, de las Fuerzas de Seguridad del Estado, de la cultura y el deporte.

Todos ellos (en torno a mil personas) pudieron disfrutar del 'catering' ofrecido por Casa Paco y de una magnífica noche de conversación y de relax en medio del tráfago ferial. En definitiva, la fiesta de La Tribuna de Albacete, una vez pasado el ecuador de la Feria 2003, reunió a todos como expresión del sentir de estas fiestas. La próxima cita, en la Feria de 2004.



El presidente Bono es recibido por el presidente de Pubalsa, Vicente Muñoz Chacón.



1. Encarnación Naharro, delegada del Gobierno, saluda al director de La Tribuna, Dimas Cuevas. 2. El subdelegado, Antonio Rincón, con Antonio Méndez Pozo. 3. El alcalde de Albacete, a su llegada a los jardines de la Cámara de Comercio. / FOTOS: JESÚS MORENO Y ALTURO PÉREZ





► ELECCIONES AUTONÓMICAS EN MADRID

## Aznar insta al PSOE a presentar sus listas junto a los «comunistas»

El presidente del Gobierno, que intervino en la presentación de Esperanza Aguirre como candidata del PP a Madrid, afirmó que se encuentra bien como telonero de Mariano Rajoy

• El candidato a la presidencia del Gobierno, Mariano Rajoy, pidió a Zapatero que explique si tiene todavía «alguna deuda» que pagar ante las próximas elecciones.

EUROPA PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno y del PP, José María Aznar, instó ayer al PSOE a armarse de «coraje» y presentarse a las próximas elecciones de Madrid en listas conjuntas con los «comunistas?» o, al menos, a explicar a la sociedad «qué estarían dispuestos a dar» a los integrantes de IU en caso de ganar los comicios del 26 de octubre.

«Si va a hacer una coalición, debería tener el coraje de hacer una candidatura única. Si no lo hacen, que expliquen qué están dispuestos a dar a los comunistas, y si no les dice nada que esos mismo comunistas hayan impedido la disolución de Batasuna, la aplicación de la sentencia del Supremo o que hayan estado a favor de dar subvenciones al brazo de ETA», dijo.

El jefe del Ejecutivo, que intervino en la presentación oficial de Esperanza Aguirre como candidata del PP en Madrid, insistió en que se encuentra «muy bien» y «a gusto» en su condición de «telonero» del nuevo líder de la organización, Mariano Rajoy, quien también intervino en el acto, junto a Aguirre y el vicepresidente primero del Gobierno, Rodrigo Rato.

**EL «BOCHORNO» SOCIALISTA.** Aznar recordó que las elecciones del próximo 26 de octubre en Madrid tienen que celebrarse por dos motivos: el primero, porque los socialistas «no fueron capaces» de mantenerse «unidos» el día que debían hacer a Rafael Simancas presidente de la Asamblea regional, y, en segundo lugar, porque el PP «no quiso aprovecharse de otros votos» que no fueran los ob-



José María Aznar, durante su intervención en el acto de presentación de Esperanza Aguirre. / JOSÉ HUESCA (EFE)

tenidos en las urnas «Esas son las diferencias entre los partidos serios y los que no son serios, los fiables y los que no son fiables».

Aznar se refirió a Esperanza Aguirre, de la que dijo que, junto a Mariano Rajoy, serán «garantía de estabilidad» para la región y para el resto de España, puesto que ambos respaldan y respetan los pac-

tos constitucionales y estatutarios.

Por su parte, el secretario general del PP y candidato a la presidencia del Gobierno, Mariano Rajoy, pidió ayer a Rodríguez Zapatero que explique si tiene aún «alguna deuda» que pagar en la Comunidad de Madrid frente a las próximas elecciones de octubre. Rajoy aprovechó para manifestar

su «pleno apoyo» a Esperanza Aguirre, quien acusó ayer al PSOE de ser «un conjunto de sectas» con capacidad para aliarse con cualquiera «con tal de llegar al poder», y señaló que la falta de madurez de algunos de sus dirigentes y, especialmente, de Simancas, ha conducido a las instituciones madrileñas a una crisis «inverosímil».

### ► LAS DECLARACIONES

► **ESPERANZA AGUIRRE**  
«El PSOE es un conjunto de sectas, capaz de aliarse con cualquiera para alcanzar el poder»

► **MARIANO RAJOY**  
«Zapatero debe explicar si tiene todavía alguna deuda que pagar en la Comunidad»

► **RODRIGO RATO**  
«El PSOE utiliza las elecciones para convertir Madrid en un reparto de botín»

## Zapatero abre la «ofensiva» para ganar en 2004 y demostrar que son «mayoría»

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, declaró ayer abierta la «ofensiva» para ganar las próximas citas electorales, en los que se va a hacer patente que su partido representa a la mayoría de los españoles. «Pasamos a la ofensiva. Somos la mayoría y vamos a demostrarlo», proclamó en la madrileña plaza de to-

ros de Vistalegre. Zapatero aprovechó su discurso para volver a reclamar a Mariano Rajoy que acepte su propuesta de celebrar una cumbre entre los dos partidos para desterrar la crispación de la política española y negó que su única intención sea hacerse una foto con el sucesor.

Otra parte de su intervención fue para defender el modelo de Es-

tado y la «España plural» y denunciar que «la derecha nunca ha creído» en el título VIII de la Constitución y que por eso ha creado «crispación y tensión» entre las comunidades autónomas, idea a la que se adherieron los presidentes autonómicos del PSOE de Andalucía, Manuel Chaves; Castilla-La Mancha, José Bono; Extremadura, Juan Carlos Ibarra; Aragón,

Marcelino Iglesias; y Asturias, Vicente Álvarez-Areses.

Por su parte, el secretario general de la Federación Socialista Madrileña y candidato a las elecciones, Rafael Simancas, hizo un llamamiento a la participación en los comicios autonómicos y emplazó a los madrileños a dar «una lección de democracia y dignidad llenando las urnas de votos».

► COMICIOS

Piqué ofrece a Maragall llegar a acuerdos concretos sobre Cataluña

EFE / BARCELONA

El candidato del PPC a la presidencia de la Generalitat, Josep Piqué, ofreció ayer al PSC y a su presidente, Pasqual Maragall, llegar a acuerdos concretos sobre diversos retos de futuro para Cataluña.

Piqué insistió en que un acuerdo de gobierno con el PSC «no es planteable», pero sí dijo estar seguro de que en muchas cosas y en muchos temas nos podemos poner de acuerdo con el PSC.

Entre las materias susceptibles de pactar declaró que «creo que desde el punto de vista de la ordenación territorial, desde el punto de vista de la revitalización del Parlamento, de la propia revitalización de las instituciones catalanas tras unos larguísimos 23 años de gobierno de un solo color, podemos coincidir en muchas cosas con el PSC», aunque no precisó más.

Por otra parte, Pascual Maragall, advirtió ayer en Madrid del riesgo de la «pinza» que, a su juicio, ha creado el candidato PP a la Presidencia del Gobierno, Mariano Rajoy, y el aspirante de CiU a la Generalitat de Cataluña, Artur Mas, y que tiene como objetivo «la defensa a ultranza del poder milímetro a milímetro, sin reparar en mentiras y en gastos».

► REPÚBLICA DOMINICANA

El presidente Hipólito Mejía inicia su visita oficial a España

EFE / MADRID

El presidente dominicano, Hipólito Mejía, que llegó ayer a Madrid, inicia hoy una visita oficial a España de tres días, primera etapa de una gira que se prolongará hasta el día 21 y que le llevará a Israel, Jordania y Holanda.

Durante su estancia en la capital de España, Mejía será recibido por el Rey Juan Carlos y se entrevistará con el presidente del Gobierno, José María Aznar, el líder del principal partido de la oposición, el socialista José María Rodríguez Zapatero, y el ex presidente del Ejecutivo, Felipe González, al que le une una gran amistad.

El mandatario caribeño celebrará también encuentros con hombres de negocios para animarles a que inviertan en su país, donde España tiene ya importantes intereses, principalmente en el sector turístico.



POSGUERRA EN IRAQ

## Ana Palacio muestra su apoyo a los soldados españoles en Diwaniya

EFE / DIWANIYA (IRAQ)

La ministra de Exteriores, Ana Palacio, llegó ayer a Diwaniya (Iraq), donde visitó al contingente militar español destacado en esta ciudad al sur de Bagdad y se reunió con la sociedad civil local para conocer sus necesidades.

Tras un recorrido en un vehículo militar por el recinto de la base, Palacio se desplazó al centro de la ciudad para visitar en su domicilio a Raya Al Juzai, ginecóloga de la maternidad local y miembro del Consejo Provisional del Gobierno.

La ministra se trasladó a continuación a la maternidad en la que trabaja Al Juzai, donde fue recibida por la dirección del centro hospitalario antes de mantener en una de las salas una reunión con representantes de la sociedad civil.

La titular de Exteriores destacó «el compromiso firme y a largo plazo de España con la reconstrucción de Iraq» y agradeció la «buena acogida» dispensada a los militares de nuestro país. De vuelta a Base España, la ministra se reunió con los mandos militares del contingente nacional.

Posteriormente, la ministra viajó a Kuwait, donde obtuvo el compromiso del gobierno para la Conferencia de Donantes para la reconstrucción de Iraq, que se celebrará en Madrid el 23 y 24 de octubre.

Palacio se reunió con su colega el jeque Mohamed Al-Sabah, quien le garantizó que su país hará un esfuerzo para que la Conferencia sea un éxito y quien le expresó también el «apoyo total» de la Liga Árabe a la reunión de Madrid.



Ana Palacio, en su visita al contingente español en Diwaniya. / K. S. (EFE)

POLÍTICA

## Homenaje a Marcelino Camacho en la fiesta del PCE

El fundador de Comisiones Obreras, Marcelino Camacho, recibió ayer un homenaje en la Fiesta del PCE en la Casa de Campo al que asistieron el coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, el presidente del PC, Francisco Frutos, y el secretario general de CCOO, José María Fidalgo. Por el escenario del recinto, con una gran afluencia de público, desfilaron los citados invitados que no escatimaron elogios ante la atenta mirada de un emocionado Camacho. El histórico dirigente sindical tomó la palabra para hacer un breve repaso de su vida y agradecer las muestras de cariño de sus compañeros. Antes de este acto, José María Fidalgo se refirió a Camacho como una «persona central del siglo XX en España».

PAÍS VASCO

**Nuevo acto de 'kale korroka' en Guipúzcoa** ■ Un grupo de individuos provocó en la madrugada del domingo un incendio en la estación de tren de la localidad guipuzcoana de Pasajes. Los hechos tuvieron lugar sobre las 5 de la mañana en la estación Pasajes, perteneciente a la línea San Sebastián-Hendaya, de Eusko-Tren, cuando unos desconocidos arrojaron líquido inflamable por algunas dependencias y le prendieron fuego. El incendio causó daños materiales en una máquina expendedora de billetes y en un torno para el paso de usuarios.

ALTOS CARGOS

**Blanco defiende una limitación de mandatos** ■ El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, aboga por estudiar una modificación de la ley vigente para limitar los mandatos de los cargos ejecutivos, ya que considera que esto se convertiría en «un ejercicio sano para la salud democrática». En una entrevista en *La Voz de Galicia*, Blanco calificó de «razonable» que se limiten los mandatos de los cargos ejecutivos al ser preguntado por su opinión acerca de que Aznar no se vuelva a ser candidato.



**Manifestación pro-ETA en San Sebastián.** Varios miles de personas participaron ayer en una manifestación en San Sebastián convocada por Etxerat (A casa), asociación que agrupa a familiares y amigos de presos de la organización terrorista ETA, en la que se escucharon algunos gritos en favor de la banda, así como en contra de la tortura y en apoyo a los reclusos. / FOTO: JAVIER ECHEZARRETA. (EFE)

## La Lehendakaritza exige a ETA que deje a los vascos decidir en el Plan Ibarretxe

En un comunicado interno, la banda terrorista anima a la izquierda abertzale a abordar el proyecto soberanista de un modo «positivo»

• El presidente del PP del País Vasco, Carlos Iturza-Gaiz, afirmó que «el apoyo de ETA al Plan demuestra lo antidemocrático y anti-vasco» de la propuesta.

EFE / VITORIA

La Presidencia vasca exigió ayer a ETA que abandone la violencia y que deje a los vascos decidir «en libertad y en paz», en respuesta al comunicado interno de la banda, Zutabe, del mes de junio, en el que, según publicó ayer *El Mundo*, ETA anima a la izquierda abertzale a abordar el plan Ibarretxe de modo «positivo».

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, presente ayer en los actos

de inauguración de la vendimia de la Rioja Alavesa, eludió pronunciarse sobre esta información, al igual que PNV y EA.

En su lugar, fuentes de Ajuria Enea respondieron que «lo único que hay que decir a ETA es que cese en la violencia para permitir al conjunto de los vascos que puedan decidir democráticamente, en libertad y en paz, cómo quieren que sea el futuro de su país».

El presidente del PP del País Vasco, Carlos Iturza-Gaiz, afirmó ayer al respecto que «el apoyo de ETA al Plan Ibarretxe demuestra lo antidemocrático y anti-vasco que es este proyecto».

El PSE consideró que «el anuncio de ETA debería hacer reflexionar al lehendakari para que rechace ese apoyo y busque el consenso

entre los demócratas». El portavoz del PSE-EE en el Parlamento Vasco, Rodolfo Ares, dijo que «para los socialistas vascos el anuncio de ETA viene a confirmar que por parte de los terroristas, aunque no les sea suficiente, el camino emprendido por Ibarretxe acercándose a sus postulados y pretensiones, les agrada».

Desde IU-EB, el portavoz de la Presidencia, Mikel Arana, advirtió a ETA de que «no tiene ninguna legitimidad para tomar parte en el debate político» y le emplazó a «escuchar al pueblo» y «a poner punto final a la violencia».

Aclaró que «el debate sobre el modelo de Estado corresponde en exclusiva a los partidos políticos y a la sociedad, que tiene que dar su última palabra».

## Vitoria acusa al Gobierno de legislar en beneficio propio

EFE / MADRID

El Gobierno vasco asegura en la demanda presentada contra el Estado español ante el Tribunal de Estrasburgo que la Ley de Partidos obedece a la incapacidad del juez Garzón de reunir pruebas de la vinculación de Batasuna con ETA que permitieran disolver la formación abertzale por la vía penal.

El Ejecutivo de Vitoria, que en-

tiende que la citada norma y la sentencia del Tribunal Constitucional que avaló su legalidad vulneran el Convenio Europeo para la protección de los Derechos Humanos, reconoce también que la aprobación de la ley por las Cortes «responde a una situación comprensible de hartazgo ante la pervivencia del terrorismo existente en la sociedad española».

Para el Gobierno vasco, según el texto presentado el pasado miércoles ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, el objetivo de la ley es «expulsar del sistema a un partido político contra el que no se habían logrado reunir elementos probatorios suficientes de su vinculación o connivencia con la banda terrorista ETA para disolverlo penalmente».



# Tres fallecidos al caerse el balcón del Ayuntamiento de Torrellas

En la plaza de la localidad zaragozana, que celebraba sus fiestas, había 2.000 personas

• Por el momento se desconocen las causas del desplome, ya que el balcón había sido restaurado hace unos años y en él no se encontraba un número excesivo de personas.

EFE / ZARAGOZA

Tres personas murieron, un joven y dos mujeres, y otras veinte resultaron heridas, dos de ellas de gravedad, al desplomarse durante la madrugada del domingo el balcón del Ayuntamiento de Torrellas, localidad zaragozana que celebraba el pasado fin de semana sus fiestas patronales.

Según confirmaron fuentes municipales y del Gobierno aragonés, el suceso acaeció poco antes de las 02:00 horas y provocó la muerte de Javier Gracia Prat, de 16 años y vecino de Zaragoza, Rosario Moros Matute, de 35 y residente en Tarazona, y Dolores Soler Blánquez, de 34 años y natural de Zaragoza. Esta última fallecida era miembro del Comité Regional en Aragón y de la Comisión Ejecutiva del PSOE en Zaragoza.

El teniente alcalde de Torrellas, Juan Luis Ruiz, explicó que los fallecidos, que habían acudido al municipio con motivo de las fiestas, se encontraban debajo del balcón del Consistorio -que estaba situado a una altura de poco más de tres metros- esperando la salida de un toro de fuego.

Las personas que se encontraban en la Plaza Mayor, unas 2.000 según fuentes municipales, habían sido ubicadas en las aceras

para el comienzo del espectáculo, motivo por el que cuando se desplomó el balcón alcanzó a casi una docena de espectadores.

En el balcón se encontraban unas diez personas, principalmente concejales y familiares de éstos, que sólo sufrieron contusiones de poca gravedad, mientras que los heridos de mayor gravedad y los fallecidos se encontraban bajo el balcón.

Los dos heridos más graves, ambos ingresados en Unidades de Vigilancia Intensiva, son Carlos P. Coscolín, de 28 años, vecino de Tudela, y Rodrigo R.H., zaragozano de 70 años que sufre traumatismo craneoencefálico.

**INFORMES TÉCNICOS.** El teniente de alcalde, Juan Luis Ruiz, afirmó que «no logramos comprender cómo ha ocurrido esto» y explicó que, a partir de ahora, serán

los informes técnicos los que determinen las causas que provocaron la tragedia. «No había indicio alguno que hiciera pensar que «un día pudiera ocurrir un suceso de este tipo», dijo.

La alcaldesa, Pilar Pérez, está

«destrozada» por este suceso, sobre el que «no hay nada que lo explique», porque «ni había gente como para que se produjera esto, ni era un peso excesivo, ni nada por el estilo», insistió el representante municipal.

El dispositivo sanitario dispuesto con motivo de las fiestas permitió el rápido traslado de los heridos y la retirada de escombros.

Desde el Ayuntamiento se ha destacado que la fachada en la

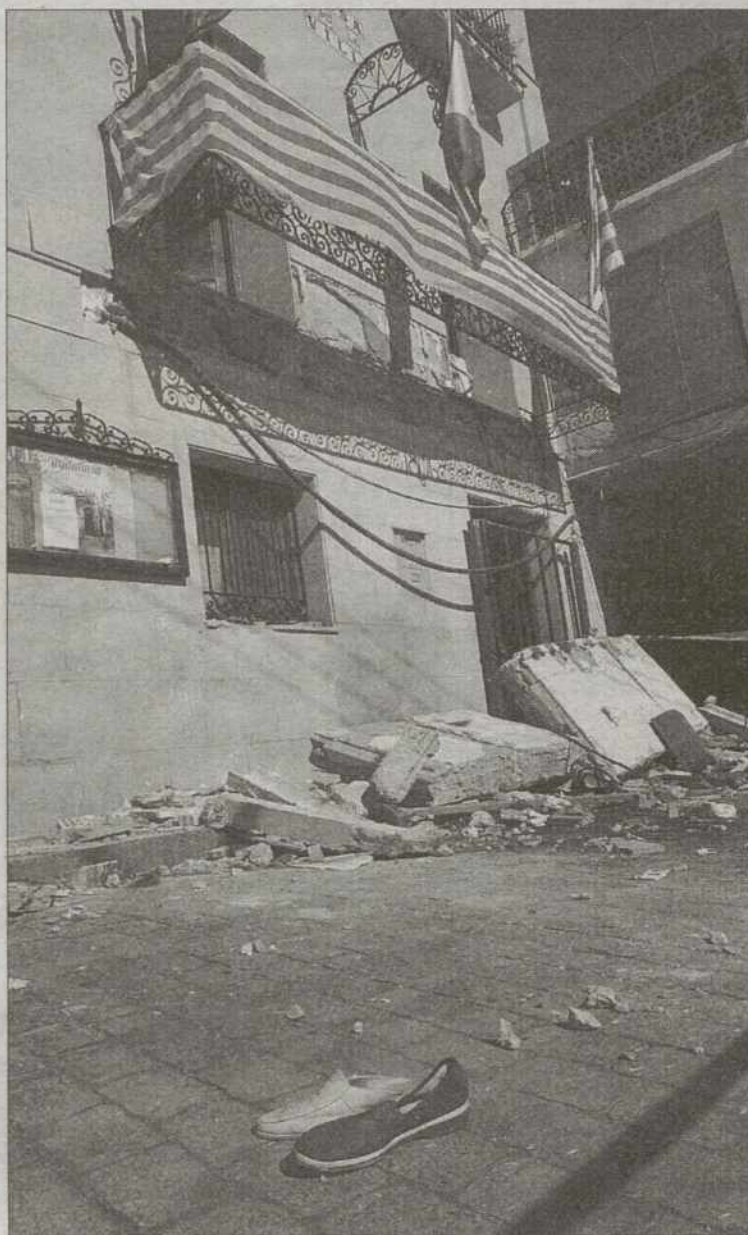


Imagen del balcón del Consistorio, desplomado ayer. / JAVIER CEBOLLADA (EFE)

que se encontraba el balcón había sido restaurada hace unos años y que en otras ocasiones, el balcón que se desplomó, había soportado sin problemas un elevado número de personas.

Desde el Ayuntamiento se ha destacado que la población del municipio, de unos 320 habitan-

tes, se «triplica» con motivo de las fiestas y que para el toro de fuego varios miles de personas acuden a Torrellas provenientes de localidades cercanas, principalmente de la comarca de Tarazona y el Moncayo, de ahí el elevado número de personas que había en el lugar del suceso.

## Decretados tres días de luto oficial

El Ayuntamiento de Torrellas decretó ayer, en un pleno extraordinario, tres días de luto oficial en la localidad y expresó su condolencia a las familias de las tres personas muertas al desplomarse el balcón de la casa Consistorial.

El pleno aprobó una declaración de cuatro puntos en la que muestra «su condolencia a los familiares de todas las víctimas del fatal accidente» ocurrido ayer al desmoronarse el balcón del Ayuntamiento, al tiempo que declara tres días de luto.

Asimismo, reclama la cooperación de las instituciones para paliar los daños ocasionados por el accidente y agradece la cooperación y ayuda prestada por instituciones y los vecinos en el rescate de las víctimas. El Ayuntamiento decidió, además, suspender sus fiestas patronales, que habían comenzado el pasado fin de semana. EFE

# Un turista español y otros siete extranjeros, secuestrados por las FARC en Colombia

E. PRESS/ BOGOTÁ (COLOMBIA)

Un turista español y otros siete extranjeros más, fueron secuestrados en la noche del sábado por presuntos guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en el Departamento colombiano de Magdalena (Norte), cuando acampaban en un parque natural de esta región caribeña.

Además del español, se encuentran secuestrados cuatro israelíes,

dos británicos y un alemán, dijo el comandante operativo de la Policía colombiana, el general Luis Alfredo Rodríguez.

«Lo que sabemos por ahora es que fueron secuestrados ocho extranjeros que estaban en una excursión con unas 16 personas. Los secuestradores, presuntamente las FARC, seleccionaron el grupo y se llevaron a los turistas extranjeros», declaró Rodríguez.

El jefe policial indicó que el se-

questrador de los ciudadanos extranjeros se produjo en el parque natural Tayrona, en las inmediaciones a la Sierra Nevada de Santa Marta, en Magdalena. «Creemos que se los llevaron a la parte alta de la Sierra, donde sabemos que operan varios escuadrones de las Autodefensas Unidas de Colombia», señaló.

Tropas de la Primera División del Ejército, con sede en la ciudad de Santa Marta y la Policía desa-

rollan operaciones en una zona montañosa de la Sierra Nevada para tratar de rescatar a los rehenes y capturar los guerrilleros.

«Estamos realizando intensas operaciones en la región, principalmente en una vasta zona del parque Tayrona y en sectores de la Sierra Nevada donde los terroristas acostumbran a esconder a los secuestrados», dijo el comandante de la Primera División, el general Leonel Gómez.

## BREVES

SANTA CRUZ DE TENERIFE

### Detenido por abusar sexualmente de un niño de cinco años

■ El dependiente de un comercio del sur de Tenerife ha sido detenido acusado de abusar sexualmente de un niño de cinco años, que realizó en el momento en que sus padres estaban despidados examinando el material fotográfico de la tienda. El dependiente llevó al niño mediante detrás del mostrador, donde le bajó los pantalones y lo besó «de forma lasciva». La madre comenzó a buscar al niño y lo rescató de las manos de su presunto agresor, tras lo cual fue denunciado.

FUERTEVENTURA

### Interceptada una patera con 28 inmigrantes ilegales

■ Una patera con veintiocho inmigrantes a bordo y el patrón de la embarcación fue interceptada ayer en alta mar cuando se aproximaba a la costa de Fuerteventura. En la patera viajaban veintiséis hombres y dos mujeres adultos procedentes de Marruecos, así como el patrón, también de origen magrebí. Los inmigrantes fueron avistados a unas diez millas de la costa de Antigua, al este de Fuerteventura, por una patrullera de la Guardia Civil.

MADEIRA

### Prosigue la búsqueda de los diez desaparecidos en el accidente de avión

■ Varias embarcaciones e los servicios de socorro de la islaportuguesa de Madeira prosiguieron ayer la búsqueda de los cuerpos de 10 personas desaparecidas, 9 de ellas españolas, en un accidente aéreo ocurrido el pasado jueves. Un oficial de la Marina no quiso adelantar si se habían obtenido resultados en las búsquedas. Las labores de rescate fueron interrumpidas el sábado después de que los últimos esfuerzos fueran inútiles, pues no se pudo recuperar ningún objeto de los pasajeros, o partes del avión.

BARCELONA

### Un detenido y tres heridos en una pelea entre 'skins' y jóvenes de Castellar

■ Un detenido y numerosas personas identificadas por la Policía, así como tres heridos, entre ellos un Guardia Civil, es el balance de los incidentes ocurridos en la madrugada del sábado en Castellar del Vallés cuando un grupo de skins se enfrentó a jóvenes y vecinos del pueblo. En la pelea se vieron involucradas hasta unas 200 personas, lo que motivó la intervención de los efectivos antidisturbios de la Guardia Civil, que realizaron cargas para dispersar a uno y otro grupo. Durante la reyerta, dos hombres de 50 años resultaron heridos.



## Ram Bhawnani: «En bolsa me guío por mi intuición y no por los analistas»

El empresario tiene ya cerca del seis por ciento de los valores de Bankinter y espera elevar su participación a más del diez por ciento

• Bhawnani se ha convertido en un modelo que hay que seguir en la bolsa española y asegura haber llegado a Bankinter para quedarse «mucho tiempo».

EFE / MADRID

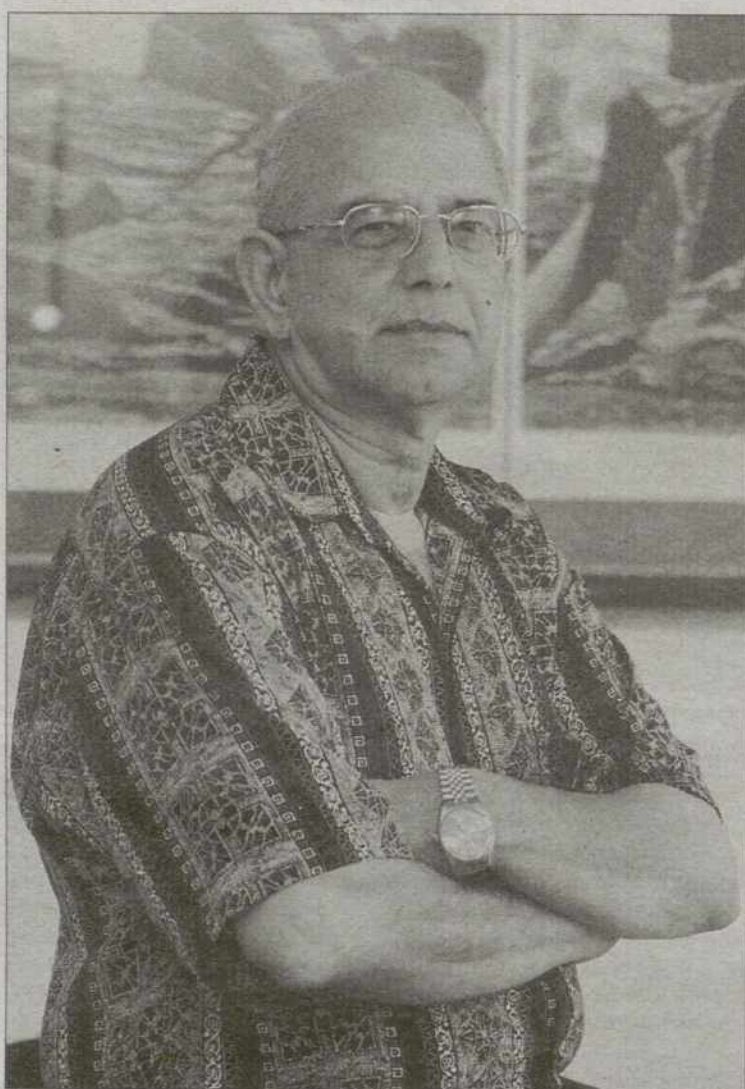
De forma silenciosa, con ayuda de la «suerte» y la intuición, y sin seguir las recomendaciones de los analistas, Ram Bhawnani se ha convertido en un modelo que hay que seguir en la bolsa española y en el segundo mayor accionista de Bankinter, donde asegura haber llegado para quedarse «durante mucho tiempo».

El empresario de origen indio, afincado en Santa Cruz de Tenerife, explica que invirtió en Bankinter (tiene ya cerca del 6 por ciento) porque le parece un banco bien gestionado, seguro, transparente, muy conservador y con buena rentabilidad por dividendo.

Sin embargo, las razones más poderosas para tomar esta decisión fueron más prácticas y muy diferentes a lo que suele aparecer en cualquier análisis bursátil: conoce personalmente a los directivos del banco en Canarias y en Madrid, y necesitaba comprar al menos el 5 por ciento de una sociedad cotizada para conseguir ventajas fiscales.

Como todos los inversores, Bhawnani también espera que las acciones que compró se revaloricen, hasta el punto de que está convencido de que, no tardando, volverán a las cotizaciones de hace tres o cuatro años, es decir, más del doble que ahora.

Sus expectativas de conseguir ganancias de esta inversión se basan más en su convencimiento de que las acciones están baratas y subirán al calor de los buenos re-



El inversor de origen indio Ramchad Bhawnani, durante la entrevista. / R.R. (EFE)

sultados del banco, que - destaca Bhawnani - ya empieza a beneficiarse de las grandes inversiones en tecnología de los últimos años.

«**INTRUSOS**». El empresario indio, que pese a su elevado capital sigue trabajando en el bazar que regenta en Tenerife, no cree en la leyenda de que las grandes familias españolas de banqueros, co-

mo los Botín, presentes también en Bankinter, no ven con buenos ojos la llegada de «intrusos». «De qué serviría el mercado si ellos lo impusieran todo», aclara.

Jaime Botín es todavía el máximo accionista de Bankinter, aunque Bhawnani le arrebatará este puesto en breve si lleva a cabo su propósito de elevar su participación por encima del 10 por ciento.

## África rompe las negociaciones en la cita de la OMC en Cancún

EUROPA PRESS / CANCÚN (MÉXICO)

La conferencia ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC) en Cancún (México) terminó ayer con una ruptura de las negociaciones, según declararon varios delegados.

Los países africanos decidieron retirarse de la reunión por su oposición a iniciar las negociaciones sobre si siquiera uno de los denominados «temas de Singapur»: la facilitación del comercio.

La conferencia ministerial de la OMC debía definir los marcos para negociar la liberalización del comercio mundial lanzados en la conferencia de Doha (Qatar) en noviembre de 2001.

«La conferencia termina sin un acuerdo», señaló el delegado keniano, George Ongwer. Mientras, el delegado ugandés, Yashpal Tandon, denunció la actitud de los países occidentales en la conferencia para justificar la decisión

de su país de abandonar la reunión. «Usaron esta reunión para poner sus intereses por delante (...) mientras que debían haber sido fieles a las promesas hechas en Doha. Habían prometido hablar de temas sobre el desarrollo, y no mantuvieron su promesa», dijo.

El fracaso de Cancún retrasa una vez más los plazos fijados para cumplir con la Ronda de Desarrollo de Doha, que debe culminar el 1 de enero de 2005.

CLAVES DEL DÍA

### ► MERCADOS

**FINANZAS:** La Generalitat negocia repatriar los fondos de mutuas de accionistas de Eurobank desde Luxemburgo. La Generalitat negocia repatriar a España desde Luxemburgo fondos de las mutuas accionistas de Eurobank, ya que más del 30% de los 72 millones de euros invertidos en unit linked están colocados en obligaciones o directamente en títulos de la compañía de seguros luxemburguesa Excell Life, propiedad en un 45% de las mutuas. Por su parte, el gobernador del Banco de España, Jaime Caruana, comparecerá este miércoles para informar de las actuaciones llevadas a cabo por el órgano supervisor en relación con esta entidad financiera.

### ► MACROECONOMÍA

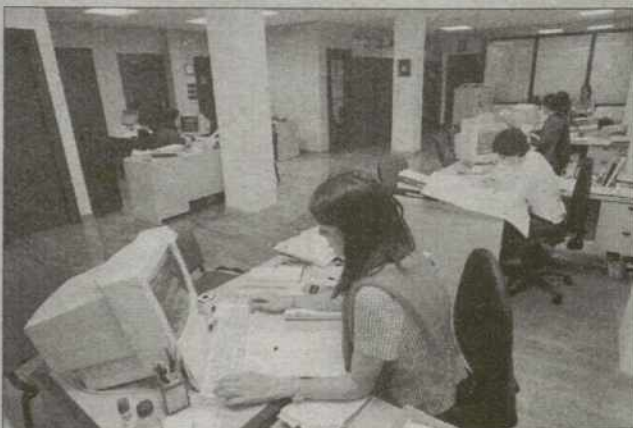
**CÁMARAS:** El Consejo Superior aboga por cumplir el Pacto de Estabilidad hasta que haya medidas para facilitar su aplicación. El Consejo Superior de Cámaras de Comercio abogó ayer por respetar el Pacto de Estabilidad de la Unión Europea hasta que haya medidas para facilitar su aplicación, como fórmula de favorecer la iniciativa empresarial y, con ello, el crecimiento económico y el empleo. «Realizar mejoras que favorezcan la aplicabilidad del Pacto puede ser positivo, pero hasta que se produzcan, el actual acuerdo debe ser respetado», aseguran las Cámaras, partidarias de respetar los compromisos adoptados por la Unión Económica y Monetaria para garantizar su viabilidad a corto y medio plazo.

### ► SECTORES

**MOTOR:** Los precios de los automóviles bajaron un 0,4 por ciento en agosto. Los precios de los automóviles registraron un descenso del 0,4% el pasado mes de agosto, reducción que contrasta con el aumento del 0,5% en el Índice General de Precios de Consumo (IPC), según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE). De esta manera, los precios de los automóviles acumulan un incremento del 1,2% en los ocho primeros meses del año, mientras que en tasa interanual la subida alcanza el 1,5%. Los precios de otros vehículos se mantuvieron sin variación alguna en agosto.

### ► LABORAL

**CONVENIOS:** La subida salarial en los pactos firmados hasta julio fue del 3,22 por ciento. Los convenios colectivos nuevos firmados hasta julio del presente año contemplan una subida salarial media



Un grupo de mujeres, en su jornada de trabajo. / RODRIGO MACHO

del 3,22 por ciento, inferior en casi dos décimas a la de los convenios revisados, cuyo incremento medio fue del 3,39 por ciento, según datos del Ministerio de Trabajo. Pese a todo, los convenios nuevos registrados hasta finales de julio de 2003 afectan sólo a 596.000 trabajadores frente a los 4.784.000 de los convenios revisados. De esta manera, la moderación salarial sigue primando en la negociación colectiva de este año.

**ALTADIS:** Los trabajadores de España y Francia están llamados hoy a secundar la huelga en contra del plan de reorganización. Los trabajadores del Grupo Altadis en España y Francia -Altadis y Logista- están llamados por los sindicatos a secundar hoy una huelga en todos los centros de trabajo en contra del plan de reorganización de sus actividades en ambos países presentado por la compañía. El secretariado del comité de empresa europeo del grupo tabaquero hispano-francés Altadis anunció, el pasado 1 de agosto, la convocatoria de una jornada de huelga el 15 de septiembre en protesta por el plan del grupo para suprimir más de 1.500 empleos, iniciativa que fue ratificada posteriormente por los sindicatos. La convocatoria de huelga, «una de las primeras que tienen lugar en una empresa a nivel europeo», según fuentes sindicales españolas, se producirá cuatro días antes de una reunión del comité de empresa. En España, están previstas concentraciones y manifestaciones hacia las delegaciones y subdelegaciones de gobierno en las ciudades que se han visto más afectadas, como las andaluzas de Cádiz y Sevilla.

La información más completa sobre el Camino de Santiago

[www.mundicamino.com](http://www.mundicamino.com)





► CICLISMO

Alejandro Valverde, del Kelme, gana la última etapa pirenaica de la Vuelta a España. Nozal sigue como líder de la general

► FÚTBOL

El Barcelona vence en Albacete, el Valencia sufre para derrotar al Málaga y el Atlético decepciona en Pamplona

► FÓRMULA UNO

Gran actuación de los españoles en Italia

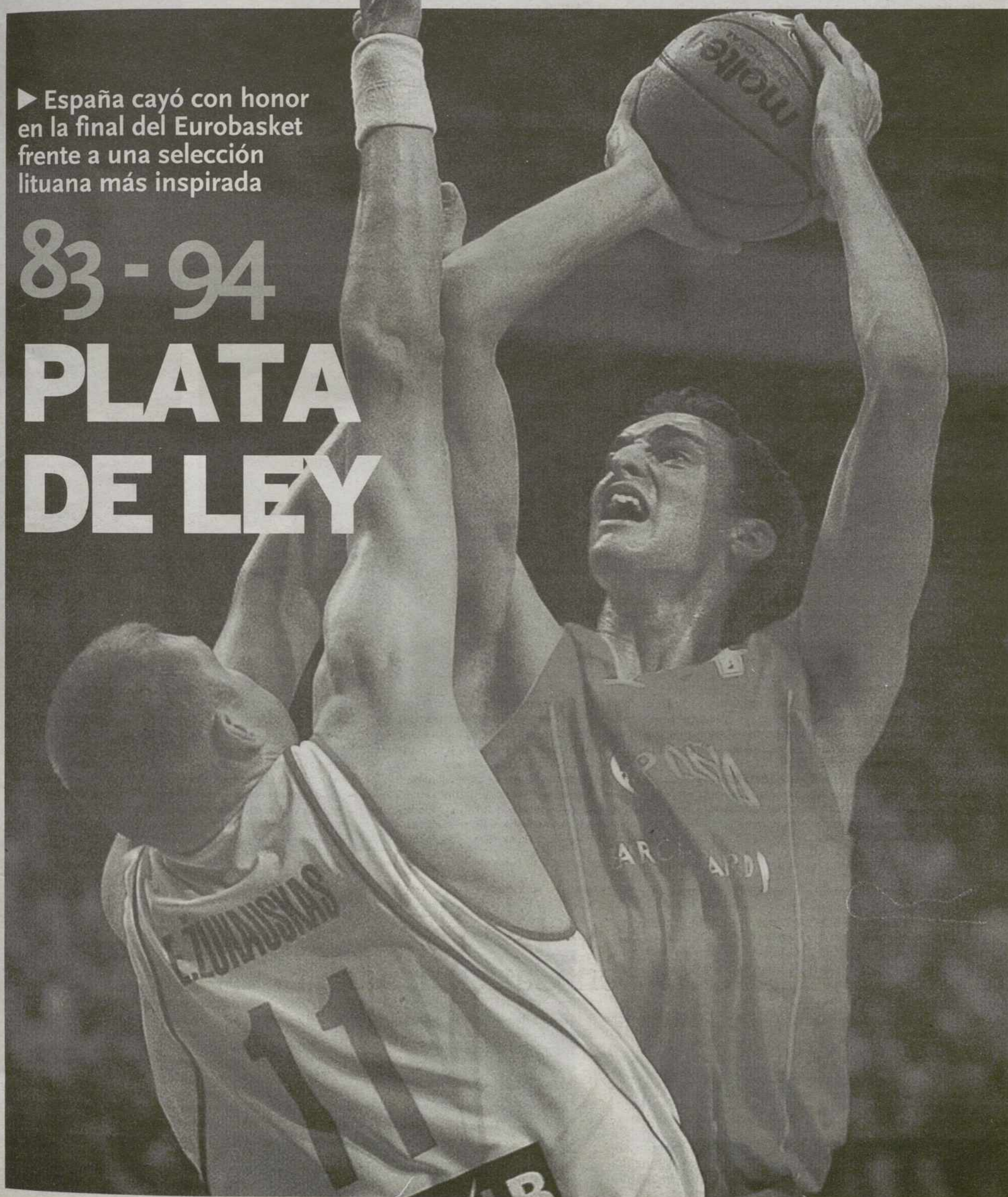


# DEPORTES

► España cayó con honor en la final del Eurobasket frente a una selección lituana más inspirada

# 83 - 94

# PLATA DE LEY





# España se arruga en el peor momento posible

**Factores.** Un rival tremendamente conjuntado, un aluvión de faltas y una noche aciaga en el tiro apartaron a España de la medalla de oro en el Eurobasket. Todo eso a pesar de las buenas vibraciones que ofreció el equipo de Moncho López en los primeros instantes del partido, especialmente con el juego interior de Pau Gasol.

**Apuesta.** El técnico del combinado nacional puso toda la leña en la hoguera dando entrada en la segunda parte a hombres menos habituales como Grimau o Herreros. Sin embargo, sólo la casta de los españoles en los instantes finales dio pie a pensar en un milagro, aunque los triples lituanos se encargaron de devolvernos a la realidad.

LITUANIA	ESPAÑA
<b>93</b>	<b>84</b>
Jasikevicius (10), Macijauskas (21), Zukauskas M. (7), Stombergas (9), Zukauskas E. (18), Siskauskas (9), Songaila (10), Salenga (-), Lavrincovic (7), Slanina (2).	Calderón (5), Navarro (18), Jiménez (-), Garbajosa (17), Gasol (36), Herreros (7), Marco (-), De la Fuente (1), Felipe Reyes (-), Bueno (-), Grimau (-).

#### ÁRBITROS

Lamonica (ITA) y Belosevic (YUG). Excluyeron por personales a Songaila (m.35), Macijauskas (min. 36), Stombergas (min. 36), Eurelijus Zukauskas (min. 37), Garbajosa (min. 39) y Mindaugas Zukauskas (min. 39).

#### PARCIALES

20-19, 20-12, 22-17 y 31-36.

#### EFE / ESTOCOLMO

Lituania, la mejor selección del Europeo 2003, un aluvión de faltas y una noche aciaga en el tiro apartaron a España del oro en el Globe Arena, en la única derrota encajada por la selección española en todo el torneo. España, pese a la decepción de no ver cumplida su gran ambición, se colgó al cuello una plata que representa su tercera medalla consecutiva después de Francia '99 y Turquía 2001, la mejor racha de todo su periplo por las canchas de la vieja Europa.

Las personales, sobre todo las de ataque, y los malos porcentajes en el lanzamiento sembraron de minas el camino de la selección española hacia la cumbre. La acumulación de faltas impidió que el equipo nacional lograra reaccionar a su falta de puntería como había hecho veinticuatro horas antes en la semifinal frente a Italia.

España levantó un 4-0 de salida y disfrutaba de una fluidez ofensiva más que aceptable. Gasol hacía puntos sin demasiadas dificultades y el control del marcador le pertenecía con nueve puntos. Pero las personales ya habían empezado a sumar del lado español con la segunda de Navarro, a la que siguió la de Jiménez cuando ya podía atisbarse cierto colapso de los movimientos ofensivos del cuadro hispano, al que también le

resultaba un imposible jugar el contragolpe por el buen balance defensivo de los lituanos y la irrupción reboteadora de sus postes en la zona.

Lituania leyó bien la coyuntura. Acrecentó la efectividad de su defensa en el segundo cuarto. A los tres minutos cayó la tercera de Felipe Reyes. Uno antes la segunda a Jiménez, en ataque, claro, y la espesura ofensiva de España era algo que saltaba a la vista al acabar el tramo. Garbajosa, Navarro, Gasol y Herreros, que salió para intentar abrir la retaguardia de los ex soviéticos desde el perímetro, fueron los únicos que enfilaron el vestuario con alguna canasta.

De no haber sido por Navarro la herida en solo medio partido habría sido mortal de necesidad. El genial escolta había contenido la hemorragia (40-31), pero Lituania fue un ciclón en los cinco primeros minutos del tercer cuarto. España estaba contra las cuerdas después de dos triples consecuti-

vos de Mindaugas Zukauskas y Macijauskas que cortaron de raíz una fugaz fase de mejor tino español ante el aro (53-41 min. 26).

Las alternativas en zona y en individual de los lituanos eran una pesadilla para los españoles. Con catorce puntos de diferencia (58-44) y un par de minutos hasta la bocina del tercer cuarto para los antiguos rusos la ansiedad ya era un síntoma claro en el equipo nacional.

Moncho López decidió quemar las naves. Dio entrada a Roger Grimau con Alberto Herreros, Marco y Garbajosa para buscar triples porque Lituania cabalgaba hacia la cima del podio desbocada. España arriesgaba la última bala. No le entraban ni los tiros libres. No había otro remedio.

Sin embargo, los hermanos pequeños de Sabonis conectaron la ignición para dar el golpe de gracia antes de que España vislumbrase el milagro en el último cuarto. Pusieron la brecha en veinte tantos de manera fulgurante (68-48, min. 33) y, en ese momento, afianzaron los pies en lo más alto del baloncesto europeo.



Rodrigo de La Fuente defiende ante el lituano Sarunas Jasikevicius. / D.V. (AP)

## Gasol, máximo anotador



El internacional español Pau Gasol, el lituano Sarunas Jasikevicius y el serbio Predrag Drobnjak clausuraron el Europeo como grandes triunfadores de la competición por su excelente rendimiento, que les ha valido para coronarse máximo anotador, jugador más valioso y mejor reboteador de la cita sueca respectivamente. Gasol sumó 155 puntos totales después de los 36 que endosó a la selección lituana en la final; Jasikevicius se erigió en el MVP como director de juego del conjunto que mejor baloncesto ha desplegado en las pistas escandinavas, espectacular, eléctrico y efectivo; mientras que Drobnjak compensó la decepción del quinto puesto alcanzado por su equipo nacional con cuarenta rebotes en su haber.

#### LOS NÚMEROS

##### PALMARÉS

► **Campeón.** Lituania.

► **Subcampeón.** España.

► **Bronce.** Italia.

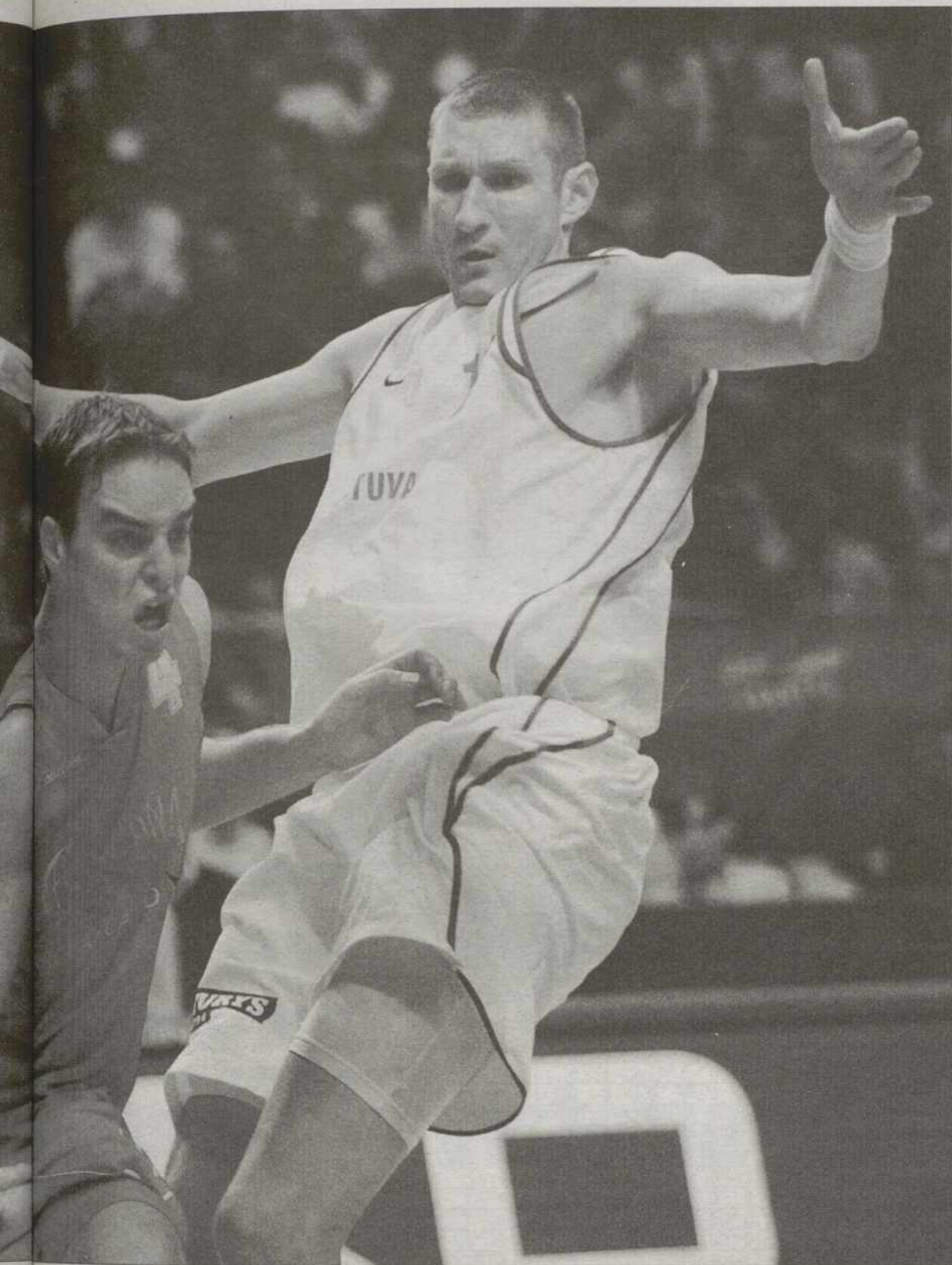
Estos tres primeros conjuntos están ya clasificación para los Juegos Olímpicos de Atenas 2004 y para el Europeo de Belgrado 2005.

► **Clasificación final.** Francia acabó en cuarta posición, la quinta fue para Grecia, en sexto lugar se situó Serbia y Montenegro, la séptima plaza fue para Israel y el octavo fue Rusia.

##### HISTORIAL

► **Presencia habitual.** Con la medalla de bronce de este Eurobasket, España ha logrado metal en las tres últimas ediciones de un Campeonato de Europa. Así, en 2001, el combinado nacional acabó en tercer lugar por detrás de Yugoslavia y los anfitriones de Turquía. Dos años antes, en Francia 99, España perdió la final con Italia, mientras que el bronce. De anteriores ediciones destaca el bronce de 1991, por detrás de Croacia y la antigua Yugoslavia.





Paul Gasol entra a canasta ante la defensa de Eurelijius Zukauskas. / HENRIK MONTGOMERY (AP)



Recalcati, Mian y Marconato celebran la victoria de Italia. / G.L. (EPA)

## Italia asciende al tercer escalón del podio europeo

Francia queda fuera de Atenas y deberá jugar la clasificación para Belgrado 2005

67	FRANCIA
69	ITALIA

**FRANCIA:** Parker (24), Dioumassi (2), Pietrus (6), Abdul Wahad (2), Moiso (8) -cinco inicial-, Sonko (9), Foirest (7), Digbeu (-), Julian (1), Diaw (8) y Rupert (-).  
**ITALIA:** Lamma (-), Basile (11), Soragna (5), Galanda (15), Chiacig (4) -cinco inicial-, Radulovic (-), Marconato (16), De Pol (3), Bulleri (-) y Mian (9).

**ÁRBITROS**  
Betancor (ESP) y Voreadis (GRE). Excluyeron por personales a Moiso (min. 36).  
**PARCIALES**  
13-24, 14,15, 20-14 y 20+16.

**AGENCIAS / ESTOCOLMO (SUECIA)**  
La selección de Italia ascendió al tercer escalón del podio en el Europeo 2003 y obtuvo el último pasaporte libre para Atenas 2004 y el campeonato continental de Belgrado 2005 a costa de Francia, medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Sydney 2000.

Los italianos abrieron brecha de la mano de Denis Marconato, autor de trece puntos en el primer cuarto con cinco de cinco en tiros libres y cuatro de cinco en lanzamientos de dos, así como de Giacomo Galanda, quien sumó otros nueve (13-24).

**SIN TENSIÓN.** Galanda continuó su labor en el segundo cuarto, quizá por tener más motivación, ya que, en general, pese a haber una plaza olímpica en juego, el choque careció de la tensión que se supone debía generar esa opción hasta bien entrada la segunda mitad.

Pero Italia, muy mermada

por las malas condiciones físicas de Massimo Bulleri, empezó a perder terreno tras marcharse al descanso con una cómoda renta en el luminoso (27-39) y muy pocas noticias del base galo de los Spurs de San Antonio Tony Parker -seis tantos-.

Parker resucitó a la vuelta de los vestuarios y puso a la selección gala por delante ya dentro del último minuto (64-63), pero luego la perdió en una última acción plena de desacierto que dio la vida a los italianos.

Carlo Recalcati, seleccionador nacional italiano, acabó el Europeo 2003 con la satisfacción de haber conseguido la clasificación para los Juegos Olímpicos de Atenas 2004, «el objetivo la Federación Italiana ha buscado en los dos últimos años».

Por el contrario, Alain Weisz, entrenador nacional de Francia, lamentó que la selección haya perdido en «dos partidos el trabajo de dos años» al quedar eliminada para los Juegos de Atenas 2004 y verse obligada a jugar la fase de clasificación para el Europeo de Belgrado 2005 tras caer ante Italia por 67-69.

Francia, actual subcampeona olímpica, no podrá defender su plata en Atenas 2004 y se marcha de Suecia realizando un desastroso partido. «En la segunda parte no hubo aportación desde la línea de triples y ni siquiera se hicieron tiros abiertos que se podían haber anotado fácilmente», señaló Weisz.

### 8 LAS DECLARACIONES



►PAU GASOL

«Me sabe muy mal el haber fallado tanto»

Pau Gasol explicó después del partido que «tenía muchas cosas en la cabeza cuando tiraba los tiros libres porque el partido no estaba fluido. Estaba pensando en demasiadas tonterías cuando estaba en la línea y no estaba con la mano suelta. Me sabe muy mal haber fallado tanto», lamentó. «Era bastante difícil comunicarse en la pista por el ruido que hacían los aficionados lituanos. De todas formas, no fue un factor importante», añadió el pivó.



►MONCHO LÓPEZ

«Han ganado la plata, no han perdido el oro»

Moncho López desveló que nada más entrar en el vestuario al término de la final dijo a sus jugadores que pensasen que han ganado la plata, no que han perdido el oro. «Les dije que les he fallado porque no les pude ayudar a jugar mejor, que alegraran la cara, que trataran de sentirse orgullosos y pensaran que han ganado la plata y no que han perdido el oro, que la gente en España seguro que les tiene respeto por lo que han hecho», explicó.



►JASIKEVICIUS

«He estado en el momento preciso»

Sarunas Jasikevicius aseguró que estuvo «en los equipos justos en el momento preciso» para lograr esa hazaña. «Estoy contento, más que por mí, por el equipo, por los entrenadores y por el país porque toda Lituania ha sufrido con nosotros». Jasikevicius agradeció a sus aficionados que respaldarán a su equipo «en los momentos difíciles porque contra Letonia, en el primer partido, el equipo lo pasó muy mal y, aún así, siguió viniendo gente», comentó.









El jugador del Barcelona Ronaldinho es agarrado por Oscar Montiel, del Albacete, durante el partido de Liga disputado anoche en el Carlos Belmonte. / EMILIO NARANJO (EFE)

# Apurada victoria del Barça

Cocu y Luis Enrique marcan los goles del Barcelona que, a pesar de no jugar un gran partido, estuvo por encima del Albacete, que marcó su único gol a tres minutos del final

## Cocu se acerca a los goleadores

Raúl González, autor de un 'hat trick' (tres goles en el mismo partido) en el triunfo del Real Madrid sobre el Valladolid (7-2), se ha situado en la cabeza de los artilleros de Primera división junto al uruguayo Walter 'Rifle' Pandiani, delantero del Deportivo, que sumó su tercer gol en el campo del Sevilla. Raúl irrumpió con fuerza en esta tercera jornada, mientras que Pandiani apuesta por la regularidad y sumó un nuevo partido con acierto ante la portería rival. Ambos aventajan en una diana a un nutrido grupo de jugadores, al que se incorporaron los bigoleadores Ismael Urzáiz y Joseba Etxeberria (Athletic de Bilbao), el holandés del Barcelona Philip Cocu y el brasileño del Real Madrid Ronaldo Nazario.

Todo ello en una jornada donde las victorias del Barcelona y el Valencia refrendaron que no cede ninguno de los favoritos para adjudicarse la liga española de fútbol, comandada por el Deportivo al cumplirse la tercera jornada. El Deportivo, con un pleno de tres victorias, es primero con nueve puntos, dos más que el Real Madrid, el Valencia y el Barcelona. Por contra, en la parte baja de la clasificación, el Albacete se queda como colista y único que ha perdido los tres encuentros. Mucho mejor no le van las cosas por el momento al Málaga.

ALBACETE	FC BARCELONA
1	2

**ALBACETE:** Roa, Oscar, Pablo, Unai, Peña, Iván Díaz (Mikel, min. 72), Viaud, Parri (David Sánchez, min. 46), Delporte, Pacheco (Pablo García, min. 57) y Amato.

**FÚTBOL CLUB BARCELONA:** Víctor Valdés, Puyol, Reiziger, Cocu, Van Bronckhorst, Gerard, Xavi, Ronaldinho (Iniesta, min. 82), Saviola (Quaresma, min. 75), Luis Enrique (Overmars, min. 69) y Kluivert.

**ÁRBITRO**  
Lizondo Cortés (Colegio Valenciano). Expulsó con tarjeta roja directa al preparador físico del Albacete, Miguel Peiró y al jugador local, Peña (min. 79). Amonestó al entrenador del Albacete, César Ferrando, y a los jugadores locales, Viaud, Delporte y Pablo García. Por parte del F.C. Barcelona, amonestó a Reiziger.

**GOLES**  
0-1, min. 1: Cocu. 0-2, min. 66: Luis Enrique. 1-2, min. 90: Pablo.

EFE/ ALBACETE

Pírrica victoria del Barcelona ante un Albacete muy inocente de cara a gol, a pesar de que se le anulase un tanto. El conjunto catalán, que no jugó un gran partido, demostró más eficacia que juego.

Muy pronto se le pusieron de cara las cosas al Barcelona. En el primer minuto de partido, Cocu se sacó de la chistera un disparo desde fuera del área que sorprendió a un adelantado Roa, que evidenció demasiados nervios.

A partir del gol, el Albacete intentó llegar a la portería de Víctor



Amato (i), del Albacete, disputa un balón con Reiziger. / E.M. (EFE)

Valdés, cosa que conseguía con relativa facilidad, pero al llegar ahí, la falta de ideas se evidenciaban, casi tanto como la diferencia de calidad entre una delantera y otra.

No obstante, los manchegos tuvieron su oportunidad de gloria en el minuto tres. En un saque de esquina, Iván Díaz peinó el balón que se paseó por delante de la por-

tería catalana. La respuesta más consistente de cara a gol, llegó a los veinticinco minutos en un lanzamiento de falta que Ronaldinho estrelló en el larguero de la portería de Roa.

En el minuto sesenta y dos, el colegiado, a instancias de su auxiliar, anuló un gol a Óscar Montiel por posible fuera de juego. La bronca fue monumental y poco después el infortunio se alió con el Albacete en la jugada del segundo gol culé.

Corría el minuto sesenta y seis, cuando Luis Enrique subió el balón hasta la frontal del área manchega, Unai desde el suelo despejó, el balón rebotó en la pierna de Luis Enrique, superando al meta Roa. Un mazazo para los manchegos, que del posible empate a uno, pasaron a un rotundo 0-2.

A raíz de este gol, el Albacete perdió por completo el sitio en el encuentro, y fruto de ello fue la expulsión de Peña, muy revolucionado toda la noche. El gol del Albacete llegó en el minuto noventa, obra del canterano Pablo.

Con uno más, el Barça no fue capaz de manejar el encuentro a su antojo como era de esperar. Con diez, el Albacete fue de actuar con mejores ideas y de marcarle el gol y que le anulasen otro.





El jugador rojillo Josetxo (detrás) disputa el balón con el rojiblanco Javi Moreno, durante el partido entre Osasuna y el Atlético de Madrid. / JESÚS DIGES (EFE)

## Osasuna se aprovecha de la apatía rojiblanca

El Atlético de Madrid decepcionó en su visita a Pamplona y sólo apretó cuando encajó el gol del que fuera jugador suyo Pablo García

1	OSASUNA
0	ATLÉTICO

**OSASUNA:** Sanzol; Izquierdo, Cruchaga, Josetxo, Antonio López; Valdo, Puñal, Pablo García, Moha (Pinheiro, m.67); Bakayoko (Webó, m.61) y Aloisi (Iván Rosado, m.70).  
**ATLÉTICO DE MADRID:** Burgos; Gaspar, García Calvo, Lequi, Pinola; Simeone (Paunovic, m.78); Alvaro Novo, Jorge (De los Santos, m.46), Rodrigo, Musampa (Javi Moreno, m.67); y Fernando Torres.

### ÁRBITRO

Muñiz Fernández, (asturiano). Expulsó al osasunista Pinheiro por doble amarilla (minutos 77 y 94). Amonestó a los locales Cruchaga, Valdo, Pablo García y Sanzol, y a los visitantes García Calvo y Fernando Torres.  
**GOL**  
1-0, min. 36; Pablo García.

EFE / PAMPLONA

A pesar de ganar por la mínima en su campo, el solitario gol del internacional uruguayo Pablo García, ex jugador del Atlético de Madrid, hizo ayer justicia al proporcionar a Osasuna la victoria frente al conjunto madrileño, ya que los navarros perdonaron la goleada a los colchoneros, que decepcionaron en su visita a El Sadar.

El conjunto dirigido por Gregorio Manzano no respondió a las expectativas y volvió a caer ante su *bestia negra* de la pasada campaña, un Osasuna que perdonó varias ocasiones, dos postes incluidos, y que sólo pasó apuros cuando, a falta de 10 minutos, se quedó con un hombre menos por la lesión de Pablo García y, en el tiempo de prolongación, con nueve jugadores en el campo por la expulsión de Pinheiro.

Curiosamente, la gran primera ocasión del encuentro fue para el Atlético nada más comenzar el partido, la que fue su única oportunidad en la primera parte. Quizá pudo ser clave que el equipo madrileño no definió un centro de Musampa que Fernando Torres cabeceó rozando el poste y acariciando el gol (minuto 14).

**CARENCIAS.** A partir de este momento Osasuna impuso su presión ante un Atlético que evidenció muchas carencias en defensa, aunque a los navarros les costó definir y así perdonó en varias ocasiones claras de Aloisi, Bakayoko, que debutaba ayer, y Valdo, quien

estrelló en el poste un disparo desde 25 metros.

En el minuto 36, Osasuna consiguió perforar la portería colchonera. Musampa hizo falta a Valdo y Pablo García, ex rojiblanco, transformó en gol el libre directo escorado a tres cuartos de campo que se comió la defensa madrileña y el propio Burgos, ya que el balón botó en el área pequeña.

Salvo los primeros diez minutos del segundo tiempo en los que Osasuna cometió alguna imprecisión y mostró cierto nerviosismo, el conjunto de Aguirre controló bien y supo manejar el partido ante un equipo que defraudó en su visita a Pamplona.

## Riquelme, con un polémico penalti, logra el triunfo en el último minuto

1	ESPANYOL
2	VILLARREAL

**ESPANYOL:** Lemmens; Bertrán, Jarque, Lopo, Wome; Bastía, Domoraud (Alex Fernández, min.69); Tayfun (Tamudo, min.56), Maxi, Bobson; y Raúl Molina (Jordi Cruyff, min.67).  
**VILLARREAL:** Reina; Javi Venta, Ballesteros, Quique Álvarez, Arruabarrena; Calleja (Belletti, min.61), Martí, Riquelme, Roger (Roger, min.89); Víctor (Coloccini, min.66) y José Mari.  
**ÁRBITRO**  
Turienzo Álvarez, del colegio castellano-leonés. Expulsó a Quique Álvarez por doble cartulina amarilla (min.71). Mostró tarjeta a Calleja, Pedro Martí, Domoraud, Bastía, Wome, Ballesteros y Lopo.

### GOLES

1-0, min.13; Maxi. 1-1, min.24; Víctor. 1-2, min.90; Riquelme (p).

EFE / VILLARREAL

La racha de partidos empatados por el Espanyol y el Villarreal (dos cada uno) se rompió en Montjuic con una derrota para el primero y una victoria para la entidad levantina (1-2), merced a un penalti en el último minuto materializado por el argentino Juan Román Riquelme. La pena máxima fue muy protestada, porque en el Espanyol se entendió que Wome

### LAS DECLARACIONES

►JAVIER AGUIRRE

«No vamos a hacer fiesta por ganar este partido»

«Fue un partido de ocasiones y pudo haber más goles»

►GREGORIO MANZANO

«Osasuna defendió muy bien y a nosotros nos faltó acierto»

«El equipo fue a por el empate»

## Cambiasso, duda para el debut europeo del Real Madrid

EFE / MADRID

Esteban Cambiasso, jugador del Real Madrid, se perderá, muy posiblemente, el partido inaugural de la Liga de Campeones de esta temporada, mañana martes en el Bernabéu contra el Olympique de Marsella, al sufrir «una contusión y esguince leve en el ligamento lateral interno del tobillo derecho».

El jugador argentino tuvo que abandonar en camilla el partido contra el Valladolid en el minuto 71 al sufrir una fuerte entrada, y ayer se confirmó la lesión.

Un pronóstico menos grave de lo que se podía pensar en un principio, dado lo aparatoso de la entrada, pero que puede hacer que el jugador se pierda el partido contra los franceses del Olympique. Los médicos del Real Madrid todavía no arrojan la toalla de poder recuperar al jugador y de hecho en el parte que emitieron se especifica que Cambiasso está «pendiente de evolución en las próximas 24-48 horas».

Por su parte, Iván Helguera comenzó ayer a correr con suavidad, lo que significa que su «parameniscitis del resto meniscal externo y edema del compartimento externo de la rodilla derecha» marcha por buen camino, aunque en ningún caso podrá jugar el martes y hasta para el partido, del fin de semana, contra el Málaga parece precipitada su reaparición.

El alemán Wolfgang Stark será el árbitro del partido de la Liga de Campeones.

## Beckham desea seguir más años en Madrid

EUROPA PRESS / MADRID

El flamante fichaje del Real Madrid, David Beckham, desearía terminar su carrera futbolística en el club blanco, según declaró ayer al diario británico *Sunday Times*. «Me gustaría quedarme aquí el mayor tiempo posible. He firmado por cuatro años, pero si puedo prolongar el contrato y el Real Madrid me quiere, lo haré», indicó Beckham, que añadió que «sin dudarlo» le gustaría finalizar su carrera en el Real Madrid.

Beckham agradece las facilidades de Carlos Queiroz, ex ayudante de Alex Ferguson en el Manchester United, para su adaptación: «Es una gran oportunidad para Carlos haber venido al Real Madrid. Ha hecho mucho por mi adaptación». El inglés ayudó el sábado y de forma importante a la goleada de su equipo sobre el Real Valladolid.



## Urzaiz y Etxeberria firman goleada y primer triunfo

4	ATHLETIC
0	MALLORCA

**ATHLETIC:** Aranzubia; Javi González, Lacruz, Karanka, Del Horno; Iraola (Yeste, min. 64), Gurpegui, Tiko, Ezquerro (Bordas, min. 78); Joseba Etxeberria y Urzaiz (Arriaga, min. 83).

**MALLORCA:** Leo Franco; Cortés, Fernando Niño, Nadal, Poli (Nené, min. 50); Campano (Correa, min. 81), Marcos, Colsa, Toni González; Eto'o y Bruggink (Perera, min. 61).

**ÁRBITRO**  
Daudén Ibáñez (Colegio Aragónés). Expulsó a Leo Franco en el minuto 86, en la jugada del penalti del guardameta argentino a Arriaga. Además, mostró tarjeta amarilla al local Lacruz y a los visitantes Fernando Niño, Cortés, Poli y Toni González.

**GOLES**  
1-0, min. 37: Urzaiz. 2-0, min. 43: Urzaiz. 3-0, min. 75: Joseba Etxeberria. 4-0, min. 88: Joseba Etxeberria, de penalti.

EFE / BILBAO

Ismael Urzaiz y Joseba Etxeberria firmaron ayer la primera victoria del Athletic Club en la presente temporada, una goleada al Mallorca por 4-0, con dos goles de cada uno de los dos delanteros internacionales.

Los del ariete navarro fueron los primeros del encuentro y los que le abrieron al conjunto rojiblanco el camino a la victoria.

Con ellos, el de Tudela celebró su primera titularidad de la campaña. El primero en el primer palo a centro de Javi González y el otro, en el segundo aprovechando un despiste rival en una jugada de estrategia.

Por su parte, el meta del Mallorca, el mejor de su equipo, salió expulsado, ya que derribó a Arriaga para evitar un tanto.

## El Zaragoza se reencuentra con los goles

3	ZARAGOZA
0	MURCIA

**REAL ZARAGOZA:** Laínez; Reboisio, Alvaro, Milito, Toledo; Ponzo (Jesús Muñoz, min. 71), Soriano, Galletti (Corona, min. 56), Cani, Savio; y Villa (Espadas, min. 77).

**MURCIA:** Sánchez Broto; Juanma, Pedro Largo (Loeschbor, min. 72), Cuadrado, Roteta; Acciari, Maciel, Roberto (Esnaider, min. 57), Michel, Luis García; y Richi (Jensen, min. 57).

**ÁRBITRO**  
Undiano Mallenco (navarro). Amonestó con tarjeta amarilla al local Toledo y al visitante Acciari.

**GOLES**  
1-0, min. 2. Savio; 2-0, min. 7. Villa (penalti); 3-0, min. 31. Galletti.

EFE / ZARAGOZA

El Real Zaragoza logró la primera victoria de la temporada en un partido que dejó sentencia al término de la primera mitad, en la que ganaba por un claro 3-0, tras haber jugado las dos primeras jornadas ligueras en las que fue incapaz de anotar un solo tanto. Contrariamente a lo que había sido habitual frente al Deportivo de La Coruña y al Real Mallorca, en esta ocasión el conjunto aragonés sí supo materializar las ocasiones que creó, lo que se tradujo en una victoria muy cómoda.

# Marchena suma tres puntos

El Valencia llevó la iniciativa desde el principio del encuentro y fue superior al Málaga, que no entró en juego hasta después del descanso cuando el marcador ya le era desfavorable

1	VALENCIA
0	MÁLAGA

**VALENCIA:** Cañizares, Garrido, Marchena, Pellegrino, Carboni, Albelda, Baraja, Jorge López, Mista (Canobbio, m. 62), Vicente (Aimar, m. 62) y Oliveira (Sissoko, m. 86).

**MÁLAGA:** Arnau, Josemi, Litos, Fernando Sanz, Valcarce, Romero, Gerardo (Luque, m. 60), Manu (Diego Alonso, m. 85), Insua (Edgar, m. 60), Duda y Salva.

**ÁRBITRO**  
Pérez Burrull (colegio cántabro). Amonestó a Baraja, Albelda, Aimar y Garrido por el Valencia y a Josemi, Valcarce, Manu e Insua por el Málaga.

**GOL**  
1-0, min. 44: Marchena.

EFE / VALENCIA

Un gol del defensa Carlos Marchena al filo del descanso dio la victoria en el partido de ayer al Valencia que en términos generales fue bastante superior al Málaga, un equipo que entregó el primer tiempo del encuentro al rival y que en una segunda parte, por lo menos muchomás equilibrada, a punto estuvo de empatar en dos jugadas a balón parado ya en el tiempo de prolongación del encuentro.

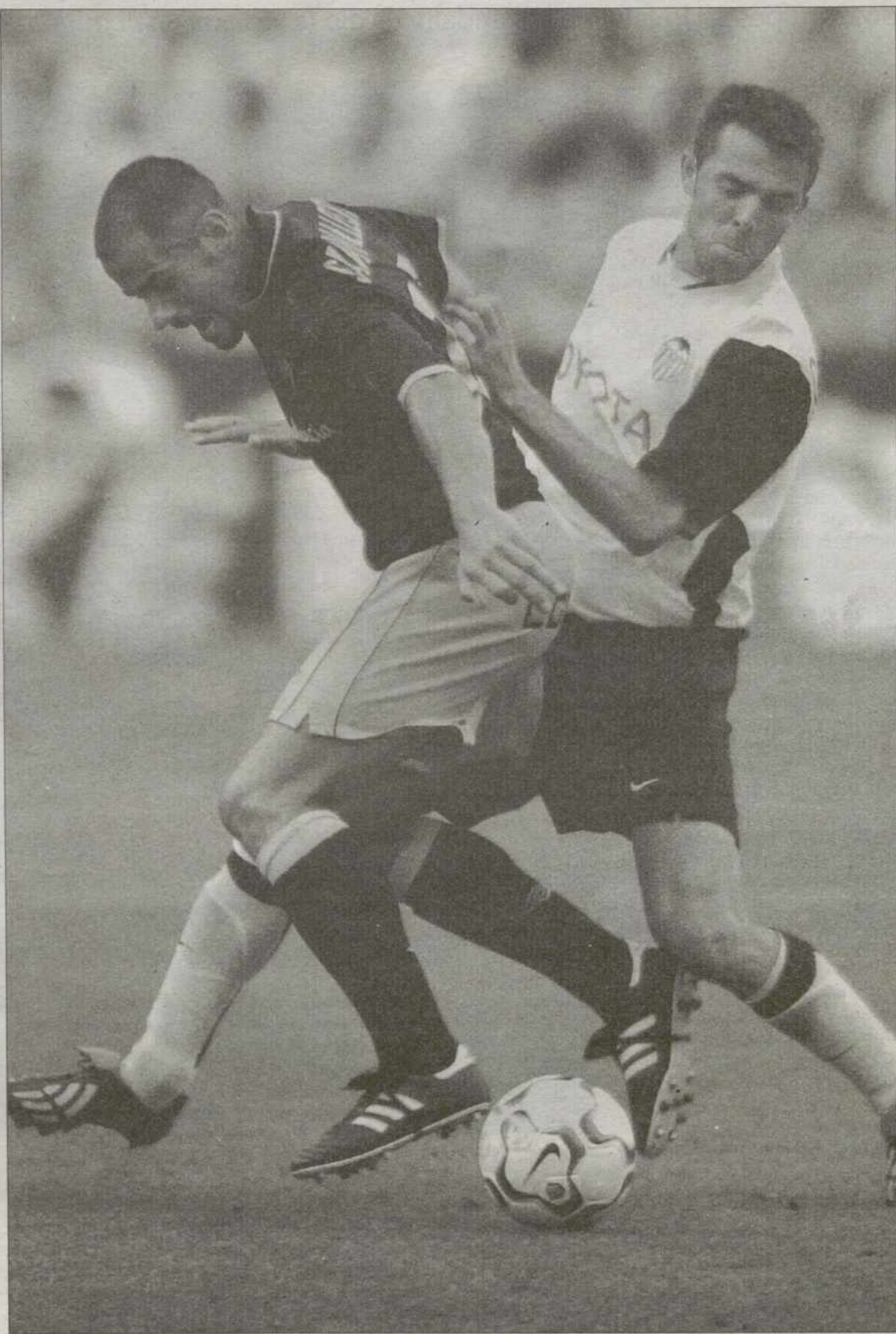
Ambos equipos plantearon el partido de la misma forma, aunque los dos centrocampistas situados por delante de la defensa del Valencia (Albelda y Baraja) se mostraron mucho más ofensivos que los jugadores del Málaga (Romero y Gerardo).

Por ello, los jugadores ofensivos del Valencia se encontraban ante una retaguardia muy poblada, mientras que los visitantes tenían más espacio para maniobrar, pero no lo aprovecharon suficientemente por falta de efectivos en el ataque, donde el ex-valencianista Salva contaba, como mucho, con los apoyos ocasionales de Insua.

El Valencia llevó la iniciativa desde el principio del encuentro, pero el Málaga se mostró muy ordenado y apenas dejaba espacios para que el rival se aproximara a la portería de Arnau, por lo que las ocasiones se produjeron con cuentagotas a lo largo de todo el primer tiempo, entre otros motivos porque a los locales les faltó velocidad durante todo el encuentro.

**ÚNICA OCASIÓN.** Fue en una acción a balón parado poco antes del descanso cuando el Valencia abrió el marcador, tras casi 45 minutos de fútbol trabado y espeso, de insistencia constante y llegadas esporádicas de los valencianistas ante un Málaga que jugaba a la contra, pero que no tuvo oportunidades de llegar hasta la portería.

Fue necesario que llegara el primero y único gol del encuentro para que el Málaga se decidiera a jugar un poco al fútbol tras el descanso, ya que en la reanudación del encuentro el equipo de Juande Ramos tomó el mando del partido y empezó a crearle al Valencia los problemas que no le había ocasionado en todo el primer periodo de juego.



El jugador del Málaga Salva Ballesta (i), disputa un balón con Carlos Marchena del Valencia. / K.F. (EFE)

### LAS DECLARACIONES

► **RAFA BENÍTEZ**  
«El equipo ha sido superior»

El técnico del Valencia se mostró satisfecho con la victoria de su equipo ante el Málaga, un resultado que en su opinión muestra la superioridad de su equipo. «Poco a poco hemos ido plasmando la superioridad en situaciones de gol, pero hasta el gol nos faltaba la realización. En el balance global, creo que el equipo ha sido superior», argumentó. Benítez reconoció que en los últimos minutos el Málaga les creó problemas en las jugadas a balón parado, aunque pudieron sacar el partido adelante.

► **JUANDE RAMOS**  
«Nos faltó un poco de fortuna»

Juande Ramos, técnico del Málaga, aseguró que el encuentro fue igualado y que el acierto del Valencia de cara a puerta lo desniveló. «En los instantes finales hemos achuchado pero nos ha faltado un poco de fortuna. El Valencia ha acertado con su oportunidad en la primera parte y nosotros no», resumió. Ramos explicó que está igual de preocupado que antes de que comenzara la competición. «Ya dije que el equipo va a tener que luchar mucho para sacar los puntos adelante».



# El Algeciras regala el partido al Sporting en el descuento

El encuentro, que estuvo lleno de imprecisiones, no fue bueno para ninguno de los dos equipos ▶ Un fallo de los andaluces dio la victoria en el minuto 95 a los asturianos

3	SPORTING
2	ALGECIRAS

**SPORTING DE GIJÓN:** Valencia, Sastre, Yago, Samuel, Dorado, Pablo Álvarez, Dani Borreguero, Javi Fuego, Juan (min. 58, Juan), Ismael (min. 70, Ismael) y Bilic.  
**ALGECIRAS:** Julio Iglesias, Espinola, Gustavo, Espejo, Chico, Monteaguado, Bayarri (min. 58, Zárate), Zafra (min. 71, Keyta), Antonio Moreno (min. 75, Dani), Santos y Armentano.  
**ÁRBITRO**  
Julio Cabestrero, asistido por Ovejero y David (Colegio Bungalés). Amonestó a los jugadores locales Carlos y Tito.  
**GOLES**  
0-1, min. 36: Bayarri. 1-1, min. 44: Bilic, de penalti. 2-1, min. 57: Bilic, de penalti. 2-2, min. 59: Zárate. 3-2, min. 94: Miguel.

**EFE / GIJÓN**  
Un fallo defensivo del Algeciras en el minuto 94 dio al Sporting de Gijón el primer triunfo de la temporada en un encuentro en el que, por ocasiones, debió sentenciar antes del tiempo de prolongación.

El encuentro no fue bueno ya que los dos equipos rivalizaron en imprecisiones, especialmente en la primera mitad. La primera ocasión llegó ya en el minuto 11 del encuentro en una jugada en la que participaron varios jugadores del conjunto rojiblanco y a la que no llegó Bilic prácticamente sobre la línea de gol.

Por su parte, el Algeciras, en su primer acercamiento a la portería de Valencia, se adelantó tras acertar Bayarri a desviar con la cabeza un balón enviado al área.

Al borde del descanso un penalti más que dudoso sobre Bilic fue transformado por el delantero rojiblanco, cuyo equipo se fue al equipo con igualdad en el marcador.

**SEGUNDO TIEMPO.** Tras el descanso el mal juego continuó por ambas partes, pero fueron los locales los que se adelantaron en el marcador gracias a otra pena máxima cometido en esta ocasión sobre Ismael y que Bilic se encargó de transformar.

El Algeciras igualó de nuevo el



Un jugador del Sporting, durante un encuentro de la temporada pasada. / EFE

encuentro en la siguiente jugada gracias a un cabezazo de Zárate, que acababa de entrar en el campo. A partir de ese momento, y hasta el final, el Sporting dispuso

de varias ocasiones para hacerse con los tres puntos, incluidos dos disparos al puesto de Javi Fuego y de Miguel. Finalmente, en la prolongación, el lateral Gustavo cedió

un balón a su portero, pero Miguel se anticipó, interceptó el balón y lo cruzó al fondo de la red ante la desesperación del conjunto algecireño.

## El Eibar y el Córdoba no logran anotar

0	EIBAR
0	CÓRDOBA

**EIBAR:** Riesgo, Pagoaga, Alaña, Karmona, Lambea, Garitano, Oscar Pérez (De la Cruz, min.64), Romero, Aitor (Arregi, min.85), Llorente (Cuevas, min.79) y Brit.  
**CÓRDOBA:** Jáuregui, Larrainzar, Berruet, Juanmi, López Ramos; Ramón, Gracia, Pablo Sierra (Villa, min.67), Alfonso (Olivera, min.62), George; y "Pulpo" González.  
**ÁRBITRO**  
Rubio Iniesta (manchego). Amonestó a Pagoaga, Garitano, Cuevas, Ramón y Villa.

**EFE / EIBAR (GUIPÚZCOA)**  
Eibar y Córdoba empataron sin

## El Leganés mejora pero tampoco gana

0	LEGANÉS
0	LEVANTE

**LEGANÉS:** Leyenda; Vitali, Mustafá, Alessandria, Federico Domínguez; Txiki, Marini, Nico Medina, Pablo Rodríguez; Enría (Borja, m.79) y Turdó (Cañadria, m.65).  
**LEVANTE:** Mora; Descarga, Jesule, Alexis, Pinillos; Rivera (Limonas, m.72), Tito, Carpintero (Sandro, m.79), Jofre (Congo, m.65); Cuellar y Aganzo.  
**ÁRBITRO**  
Paradas Romero (Comité andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Mustafá y al técnico Carlos Aimar por el Leganés; y a Pinillos, Aganzo por el Levante.

**EFE / LEGANÉS**

Leganés y Levante empataron a cero en un entretenido encuentro, en el que tan sólo la falta de acierto de los delanteros impidió que se moviera el marcador, algo que por el juego exhibido hubieran merecido ambos. El arriesgado proyecto de Grinbank y Pekerman parece que comienza a dar sus primeros frutos, si bien no en el resultado, sí en el juego, pues al menos en la primera mitad el Leganés ofreció un bonito espectáculo, tan sólo lastrado por su falta de gol.

## El Cádiz suma ante el Terrassa su tercera victoria

2	CÁDIZ
0	TERRASSA

**CÁDIZ:** Armando; Velázquez, De Quintana, Raúl López, Abraham Paz, Suárez, Oli (Obiorah, min.74), Pavoni (Mario, min.83), Johnattan Sesma, Manolo Pérez (Quevedo, min.67) y Dani Navarrete.  
**TERRASSA:** Maestro; Molist, Padilla, Jordi Navas (Ismael, min.64), Christian, Gibanel, Maikel, Besora (Monty, min.63), Rodri, David Charcos y Quique Martín (Juan Carlos, min. 63).  
**ÁRBITRO**  
González González (Castellano Leonés). Mostró cartulina amarilla a Raúl López, Padilla, Jordi Navas, Christian, Gibanel y Monty.  
**GOLES**  
1-0, min. 30: Dani Navarrete. 2-0, min. 70: Johnattan Sesma.

**EFE / CÁDIZ**  
Tres de tres. Tercera victoria consecutiva del Cádiz, que sigue ilusionando con un espectacular arranque de temporada, que le da el liderato. El partido comenzó de poder a poder, con dos equipos bien plantados sobre el maltrecho césped del Carranza.

Los dos con un sistema parecido. Tanto Cádiz como Terrassa se dedicaron a luchar por hacerse con los mandos del centro del campo, en un partido con numerosas ocasiones. El dominio fue alterno. Parecía que el virtual líder de la tabla era el que lograba acercarse mas aunque fuera de forma intermitente a la puerta rival.

**DEFINICIÓN.** Así, en el minuto 28 Pavoni caracoleaba entre la zaga rival y deja en bandeja un buen balón a Oli que no supo defender ante Maestro. Era el primer aviso serio y el preludio gol, un auténtico golazo, obra de Navarrete a la media hora de juego, cuando empalmó desde el borde del área un centro medido de Manolo Pérez que se clavó en la escuadra de Maestro.

A raíz del gol, el Cádiz dio un paso atrás y los catalanes aprovecharon para apuntarse su primer tiro a puerta del partido a cargo de Molist en el minuto 42. En la segunda mitad, los de Miguel Álvarez parecieron salir a enmendar el encuentro, pero todo resultó en vano ya que ni por activa ni por pasiva el Terrassa lograba romper la defensa amarilla.

Sólo dos acciones a balón parado -en los minutos 51 y 59 de Gibanel y Rodri- fueron las más destacadas pero sin inquietar al meta Armando. El Cádiz andaba mejor, se sentía cómodo y aguardaba la ocasión y sorprender como así fue en el minuto 70 cuando Dani Navarrete galopó por la banda derecha y dejó en bandeja a Sesma para que apuntillara el 2-0. Un tanto que destruyó las ilusiones del equipo catalán.

**▶ OTROS RESULTADOS**

Numancia	2	0	L. Palmas
C. Murcia	1	1	Salaman.



## TERCERA DIVISIÓN

## El Hellín resuelve en dos acciones individuales

Los entrenados por Julián Arguedas siguen sin conocer la victoria en Tercera División

2	HELLÍN
0	TOLEDO B

**HELLÍN DEPORTIVO:** Salas, Tito (Josevi, m. 82), Raúl, Tururi, Soriano, Nelo, Carlos Funes (Ángel, m. 79), Víctor, Juanjo (Miguel Ángel, m. 46), Cazorla y Elías.

**TOLEDO B:** Mateo, Arroyo, Tequi, Esteban (Jepe, m. 64), Isaac (Leñero, m. 72), Antonio, Roberto, Luisito, Moya (Hortelano, m. 75), Israel y Marcos.

## ÁRBITRO

Burillo Naranjo, asistido por Beamud Bornez y Cencerrero Pérez, de la delegación de Guadalajara. Mostró tarjetas amarillas a los locales Nelo y Tito, y a los visitantes Arroyo e Isaac. Expulsó con tarjeta roja directa al local Cazorla.

## GOLES

1-0 (minuto 59). Soriano, de cabeza, remata a la red una falta botada por Funes. 2-0 (minuto 83). Lanzamiento de Miguel Ángel que no atrapa Mateo y que Ángel manda a la red.

## EFE / HELLÍN

El Hellín resolvió con dos acciones individuales su enfrentamiento ante el Toledo B y sumó tres nuevos puntos con los que sigue en lo alto de la clasificación después de tres jornadas en las que no ha recibido un solo tanto.

Durante la primera mitad el dominio correspondió por completo al conjunto local que dispuso de ocasiones para haber encarrilado pronto el encuentro, pero la falta de acierto en sus remates le impidió superar la resistencia del joven conjunto toledano.

El carrusel de ocasiones hellineras lo inició Cazorla (minuto 10), con un lanzamiento fuera cuando se encontraba solo ante Mateo. Minutos más tarde el propio jugador mostraría algo más de precisión al mandar el balón cerca del poste. Por parte toledana su único lanzamiento llegaría como consecuencia de un fallo defensivo de Tito que permitió el lanzamiento fuera del visitante Marcos (minuto 30).

Tras el descanso y con el viento a su favor, el Toledo B estira sus líneas y muestra una mayor profundidad hacia el marco local, circunstancia que se acrecienta tras la expulsión con tarjeta roja directa del local Cazorla. El control visitante a punto está de costarle caro al Hellín en un remate de Roberto (minuto 56) que salió fuera por poco.

Cuando más agobiante era la presión toledana el Hellín logró adelantarse en el marcador con un remate de cabeza de Soriano en una falta botada por Carlos Funes. Con el marcador a favor los locales cedieron terreno a su rival y salieron a la contra con mucho peligro. Una desgraciada acción del guardameta visitante permitió el segundo tanto local, obra de Ángel, que, con pocos minutos por delante, sentenció la contienda. El esfuerzo del Toledo B resultó estéril.

## Un Torpedo 66 muy efectivo se lleva los puntos de Ciudad Real

Los de Cebolla aprovecharon el mal juego del Manchego para seguir imbatidos

0	MANCHEGO
2	TORPEDO 66

**MANCHEGO:** Ovi, David López, Morales, Sute, Camacho (Jesute, m. 56), Casas, Carlos, Felipe (Justo, m. 46), Sergio, Armando y Marqués (Paco, m. 56).

**TORPEDO 66:** César, Israel, Camino, Gustavo, José María, Juli Ferrer, Jacinto (Machuca, 72), Alvaro, Víctor (Del Valle, m. 88), Jandri y Arrogante.

## ÁRBITRO

Álvarez Iniesta (Albacete), asistido por Sevilla Calixto y Segovia Andrés. Mostró tarjetas amarillas a los locales Felipe, Morales y David López, además de al técnico, Guillermo Alcázar y al visitante Alvaro.

## GOLES

0-1 (minuto 3). José María, desde medio campo. 0-2 (minuto 30) Víctor pasa a Jacinto, que marca.

## EFE / CIUDAD REAL

El Manchego hizo un horrible partido ante un Torpedo 66 que estre-

nó su cuenta de goles, y de victorias, y que demostró que es un equipo que no solo tiene un juego muy efectivo en defensa, sino que sabe buscar con efectividad la puerta contraria.

Los toledanos, como es habitual en su juego, salieron muy reservados, pero enseguida dieron muestras de que no se descomponían y que buscaban la meta rival en balones largos a sus puntas, que les dio el gol de José María nada más empezar, lo que facilitó su trabajo, y el nerviosismo de los locales.

En la segunda parte el Manchego sale decidido a ganar, pero el Torpedo no perdió los papeles, dejándoles la iniciativa, pero controlando bien el balón cuando llegaban a su área, llevándose los tres puntos en juego.

## SEGUNDA DIVISIÓN B

## El Talavera suma su primera victoria en Liga

Santi Polo dio los tres puntos al conjunto de Trigueros

1	TALAVERA
0	FUENLABRADA

**TALAVERA:** David Pérez, Seco (m. 60 Ismael), Roberto Jiménez, Pablo Pardo, De la Plata, Pedro, Santi Polo, Mata, Morilla (m. 80 David Gómez), De los Ríos (m. 74 Timón) e Ismael.

**FUENLABRADA:** Raúl, Dani Hernando, Rubén, Juan Luis, Fernando, Cabanillas, (m. 79 Javi Sanz), Mateos (m. 45 Marcos), Barbero, Barral (m. 60 Luna), Marín y Álvaro.

## ÁRBITRO

Serrano Corbalán (cataián). Amonestó a los locales Roberto Jiménez (m. 16) y Santi Polo (m. 44), y a los visitantes Mateos (m. 27), Juan Luis (m. 34), Luna (m. 62), Marcos (m. 79) y Barbero (m. 92).

## GOLES

1-0 (minuto 66). Santi Polo.

## RAQUEL JIMÉNEZ / TALAVERA

El Talavera, por fin, ha sumado su primera victoria en la Liga y, todo ello, porque ha marcado su primer gol en competición oficial, es decir, que ayer estrenó todos los casilleros favorables. Hasta 336 minutos han tenido que esperar los blanquiazules y sus aficionados para celebrar el primer tanto en este Campeonato.

El minuto 66 de este partido ante el Fuenlabrada quedará mucho tiempo grabado en la memoria de todos los que siguen al Talavera: Santi Polo hizo lo que hasta ahora parecía imposible para los blanquiazules, marcar un gol.

Fue en una de las innumerables ocasiones de que dispuso el conjunto de Manolo Trigueros durante este encuentro y parecía que iba a ocurrir lo que, en el tan traído y llevado partido ante el Zaragoza B, que el rival iba a aprovechar la mínima oportunidad que tuviera. Pero no fue así, porque el Fuenlabrada demostró en



Los blanquiazules celebraron por todo lo alto el primer gol del año. / R. VIADERO

el Municipal El Prado por qué no ha sumado un punto en las cuatro jornadas de Liga, e inquietó muy pocas veces la portería defendida por David Pérez, aunque

éste solventó bien las jugadas de peligro del cuadro visitante.

Así, el conjunto blanquiazul suma ya cuatro puntos en su casillero.

## TERCERA DIVISIÓN

## El Torrijos alcanza un punto en su visita al campo del Almansa

Carmena, con un lanzamiento raso, consumó la igualada

1	ALMANSA
1	TORRIJOS

**ALMANSA:** Serradell, José Miguel (Castillo, m. 58), Septién, Dani, Aguilar, Pablo, Ruiz Pérez, José Cristóbal, Felipe, Sergio (Vélez, m. 58) y Churre (Cámara, m. 88).

**TORRIJOS:** Carlos, Lancho, Rodríguez, Antonio (Calvo, m. 78), Dani, Ramos, Magnan, Ángel, Carmena, León y Aguado (Rubio, m. 78).

## ÁRBITRO

Criado Nieto, asistido por Morales Torres y Montero Prado, de la delegación de Ciudad Real. Mostró tarjetas amarillas a los locales José Miguel, Felipe y Churre, y a los visitantes Ángel, Lancho, Dani y León.

## GOLES

1-0 (minuto 69). Felipe, de cabeza, por la escuadra. 1-1 (minuto 79). Lanzamiento raso de Carmena que sorprende a Serradell.

## EFE / ALMANSA

El Almansa no pudo pasar del empate en su enfrentamiento ante el Torrijos en un encuentro de escasa calidad. Desde el inicio y como se presumía el equipo toledano dejó la iniciativa al cuadro local y se metió en su terreno con el objetivo de defender su portería e intentar alguna tímida salida a la contra.

La mejor ocasión del Almansa en este periodo llegaría en su primer acercamiento en una acción de Sergio (m. 12) en la que mandó el esférico por encima del larguero cuando se encontraba en inmejorable posición para marcar. Por su parte el Torrijos, con escasa convicción, apenas in-

quietó el marco local.

En la segunda mitad continuó el intento almanseño por rebasar la barrera humana interpuesta por los hombres de Juanjo Bermúdez que no permitía sus aproximaciones. No obstante, el esfuerzo local encontraría su premio en un extraordinario cabezazo de Felipe.

Tras el tanto local el juego entró en su fase más movida dado que los torrijeños salieron en busca del empate y tuvieron la fortuna de encontrarlo en un lanzamiento raso de Carmena. En los últimos minutos el Almansa buscó la victoria con más corazón que cabeza, pero volvió a chocar con la defensa visitante.



# Dos errores clave

El Toledo regala la victoria a un Zaragoza B que aprovecha los fallos de su rival

CD TOLEDO **0** **2** ZARAGOZA B

## ALINEACIÓN

Raúl Álvarez  
Tito  
(Edu Benito, min. 84)  
Camacho  
(Mario Sánchez, min. 72)  
Chano  
Olabe  
Pruden (Iván, min. 61)  
David Martín  
Joseba Aguirre  
Cuartero  
Jonathan Rey  
Álvaro

## EL BANQUILLO

Junto a Fernando Calderón también se sentaron en el banquillo el portero Mario y Diego Miraut.

## ALINEACIÓN

Zaparain  
Sergio  
Guerra  
Dorado  
Capi  
Generelo  
Lapita (Pina, min. 55)  
Miguel  
José  
(Toledo, min. 84)  
Lolo  
(Juanjo, min. 67)  
Carlos Rubén

## EL BANQUILLO

Junto a Jesús 'Chucho' Solana estuvieron el portero suplente Rubén y Richard.

## EL ÁRBITRO



Del Cerro Grande, del colegio madrileño. Muy protestado por el bando local. Mostró tarjetas amarillas a Álvaro, Cuartero y Chano, por el Toledo; y a Pina, por el Zaragoza B.

## LOS GOLES



0-1 (minuto 4). Grave fallo de Olabe, que aprovecha José para batir a Raúl de vaselina. 1-1 (minuto 60). Pase de Pina que remata bombeado Carlos Rubén.

## INCIDENCIAS

Unas 1.500 personas en El Salto de Caballo. Los aficionados verdiblanco no dejaron de animar en los 90 minutos y despidieron a su equipo animando sin cesar.



## EL MEJOR



**CHANO.** La defensa del Toledo cometió algunos errores, pero el central toledano mantuvo la posición en todo momento. Supo sacar el balón controlado y se entendió con Olabe. Apenas pasó peligro y supo cortar los avances de los delanteros maños.

## LO MEJOR

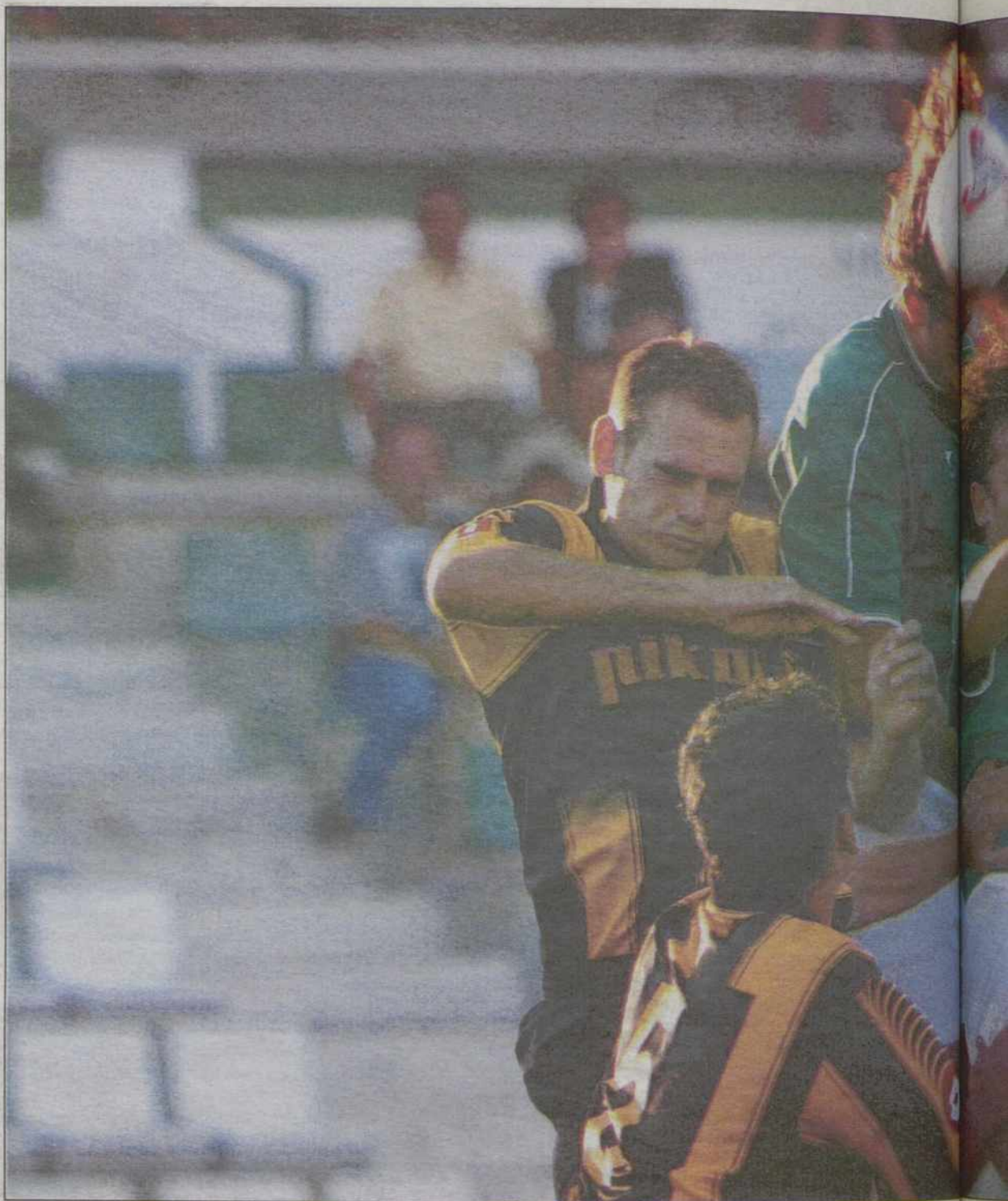


**LA AFICIÓN.** Los espectadores que se acercaron al Salto del Caballo volvieron a ser el jugador número 12 del equipo. No pararon de animar y demostraron que quieren los colores verdiblanco.

## LO PEOR



**FALLOS.** Está claro que los errores se pagan en un partido de fútbol. El Toledo cometió dos y el Zaragoza B los aprovechó para sumar los tres puntos en juego.



Olabe se alza con potencia por encima de todos los jugadores para despejar un balón. / VALDIVIELSO

## MANUEL BELVER / TOLEDO

El Toledo sufrió su primera derrota en Liga en el Salto del Caballo en un encuentro marcado por dos errores del conjunto verdiblanco, que fueron aprovechados a la perfección por un Zaragoza B más rodado y que, con el marcador a favor, supo maniatar las embestidas locales. El conjunto que entrena Fernando Calderón se encontró con un gol en contra a los cuatro minutos, una losa que le hizo ir contracorriente. El estado del césped fue un handicap para los dos equipos, que vieron como la circulación del balón era una quimera.

El Zaragoza B llegó a la Ciudad Imperial con la lección bien aprendida. Saltó con la idea de aguantar en los primeros minutos y así lo hizo. Pero, además, se encontró con un infortunado error del central Olabe que, al tratar de parar un balón, dejó en franquicia al delantero José, que de perfecta

vaselina puso el 0-1 y al Toledo de nuevo por detrás en el marcador por cuarta vez en lo que va de temporada. Fue un jarro de agua fría. Los verdiblanco habían empezado cómodos el encuentro, pero ahora volvían a estar con desventaja.

Jonathan Rey marcó el camino a seguir. Se cargó el equipo a su espalda y empezó a buscar la espalda de la defensa maña. El problema entonces fue el campo. Está lento e impide el primer toque. Aún así, David Martín, Joseba Aguirre y el propio Jonathan Rey tuvieron en sus botas la ocasión de lograr el empate, pero unas veces la mala suerte y otras Zaparain evitó la igualada.

El equipo que entrena Chucho Solana se dejó dominar. La presión de los verdiblanco les hacía jugar en largo una y otra vez, y el

balón estaba únicamente en posesión local. De hecho, salvo el tanto inicial, los maños no volvieron a tirar sobre la portería de Raúl Álvarez.

A la media hora de juego, Calderón reordenó a sus hombres. Pruden pasó a la banda derecha, mientras que David Martín se iba a la media punta y Jonathan Rey retrasaba su posición. El cambio no trajo muchas novedades. Los toledanos seguían dominando, pero apenas llegaban al área rival. Cuartero se dejaba caer a las bandas y su peligro perdía fuerza. Al

## El partido estuvo marcado por el temprano tanto del Zaragoza B (minuto 4)

Toledo le cuesta hacer oportunidades y ayer tampoco estuvo acertado en las que tuvo.

Antes del descanso, uno de los más activos David Martín tuvo una clara ocasión, pero llegó sin fuerzas y se dejó caer ante la carga de Dorado. La jugada fue protestada



## LAS CLAVES DEL PARTIDO



**CUARTO PARTIDO PERDIENDO.**- Parece ya habitual que el Toledo inicie los encuentros perdiendo. Lo ha hecho en los cuatro partidos de Liga y ayer no pudo remontar a pesar de los intentos de todos los jugadores.



**DELANTERO.**- Ayer debutó Iván Peñaranda, el que puede convertirse en la referencia en ataque de los verdiblanco, pero parece claro a estas alturas que al Toledo le hace falta un delantero centro nato, que marque la pauta.

**OPORTUNISMO.**- Los delanteros del Real Zaragoza B tuvieron ayer en el oportunismo a su mayor aliado. Dos errores y dos goles para un conjunto que toca bien el balón, pero que no crea mucho peligro en el área rival.



por un público generoso con su equipo desde el pitido inicial.

Tras el descanso, el Toledo salió con más mordiente. Los primeros diez minutos fueron clave. El conjunto verdiblanco era el dueño y señor del balón, pero no abría el entramado defensivo de los maños, que en contadas ocasiones salía a la contra. En la ocasión más clara del arranque, Pruden vio abortada su oportunidad por la rapidez de la defensa. El empate estuvo cerca.

El problema seguían siendo las imprecisiones por el mal estado del césped. En otra pérdida de balón, llegó el gol tonto del partido. Un centro sin aparente peligro dio paso a un remate de cabeza de Carlos Rubén bombeado, que se coló en las mallas toledanas ante la incredulidad de Raúl Álvarez y el resto del equipo. Era el 0-2 y prácticamente la sentencia del Zaragoza B. A pesar de ello, los de Calderón no se vinieron abajo y

## DESDE LA GRADA

► **Pleno en el palco.** El palco del Salto del Caballo ha cobrado vida esta temporada. Si en el primer encuentro fueron representantes del Ayuntamiento y Julio Rey los ilustres invitados, ayer lo fue el presidente de la Federación de Castilla-La Mancha de Fútbol, Antonio Escribano, junto a su Delegado en Toledo, José María Jiménez, los que acompañaron a la directiva verdiblanca.

► **Colas en las taquillas.** Por segundo choque consecutivo se volvieron a producir colas en las taquillas del Salto del Caballo. A pesar de que estuvieron abiertas desde las doce de la mañana, los espectadores esperaron hasta última hora para sacar las entradas y algunos tardaron hasta 15 minutos en entrar.

pusieron toda la carne en el asador. La remontada era aún más complicada, pero el técnico madrileño arriesgó. Volvió a cambiar a sus hombres y metió a Peñaranda y Mario Sánchez. El delantero procedente del Milan está falto de rodaje, pero en su primer balón rozó el gol y no cesó de luchar en la media hora que estuvo sobre el césped. El Toledo necesita una referencia arriba y Peñaranda lo puede ser.

Los maños comenzaron a tocar en el medio del campo, con un Generelo con una clase incuestionable, mientras que los verdiblanco buscaban incesantemente el área. En los últimos minutos, el Toledo acabó con tres defensas y acosando a un Zapparain que sacó una mano prodigiosa ante el intento postrero de Edu Benito. Con todo, primer traspíe de un Toledo que regaló tres puntos en dos jugadas clave para el devenir del encuentro.

## MINUTO A MINUTO

- 4'** Error de Olabe, que aprovecha José para adelantar al Zaragoza B (0-1).
- 10'** David Martín no acierta a rematar en el segundo palo un pase de Jonathan Rey.
- 17'** Tiro de Joseba Aguirre desde lejos que atrapa Zapparain sin problemas.
- 19'** Jonathan Rey lanza con dureza una falta. Para el portero con seguridad.
- 28'** Calderón ordena un cambio de posiciones.
- 38'** Cabezazo flojo de Lapita a las manos de Raúl Álvarez.
- 44'** David Martín rompe el fuera de juego, pero llega sin fuerzas y cae ante la carga de Dorado. Posible penalti.
- 48'** Lolo, desde el borde del área. Alto por poco.
- 58'** Pruden se escapa por la banda derecha, lanza forzado pero rechaza a córner la defensa.
- 60'** Carlos Rubén remata de cabeza bombeado (0-2).
- 64'** Iván Peñaranda remata forzado rozando el larguero.
- 77'** Dorado evita que Peñaranda remate solo de cabeza dentro del área.
- 92'** Edu Benito caza un balón dentro del área pequeña. Se revuelve, pero su chut lo saca Zapparain a una mano.
- 94'** La afición despide con cánticos de animación a su equipo.

## UNO A UNO

## Raúl Álvarez (0)

■ Pudo hacer algo más en el segundo tanto, que se coló de forma extraña en su portería.

## Tito (1)

■ Cumplió bien en la banda derecha.

## Camacho (1)

■ Cumplió hasta que fue sustituido.

## Chano (2)

■ El mejor de su equipo. Muy seguro en el corte, tanto por arriba como por abajo.

## Olabe (0)

■ Su fallo costó un gol, a pesar de que tras el error estuvo infranqueable.

## Pruden (0)

■ Más perdido que en otros encuentros. Su incursión en la banda derecha le restó potencial.

## David Martín (2)

■ Uno de los más activos. Siempre buscó el regate.

## Joseba Aguirre (1)

■ Muy seguro en contención. Su colocación es un grado.

## Cuartero (1)

■ Lo intentó, pero se mostró demasiado individualista.

## Jonathan Rey (2)

■ Tiene una calidad innata. Buscó el gol.

## Álvaro (1)

■ Correcto en sus dos posiciones.

## Iván Peñaranda (1)

■ Luchador.

## Mario Sánchez (1)

■ Buscó el regate en banda.

## Edu Benito (1)

■ Tuvo el gol en sus botas.

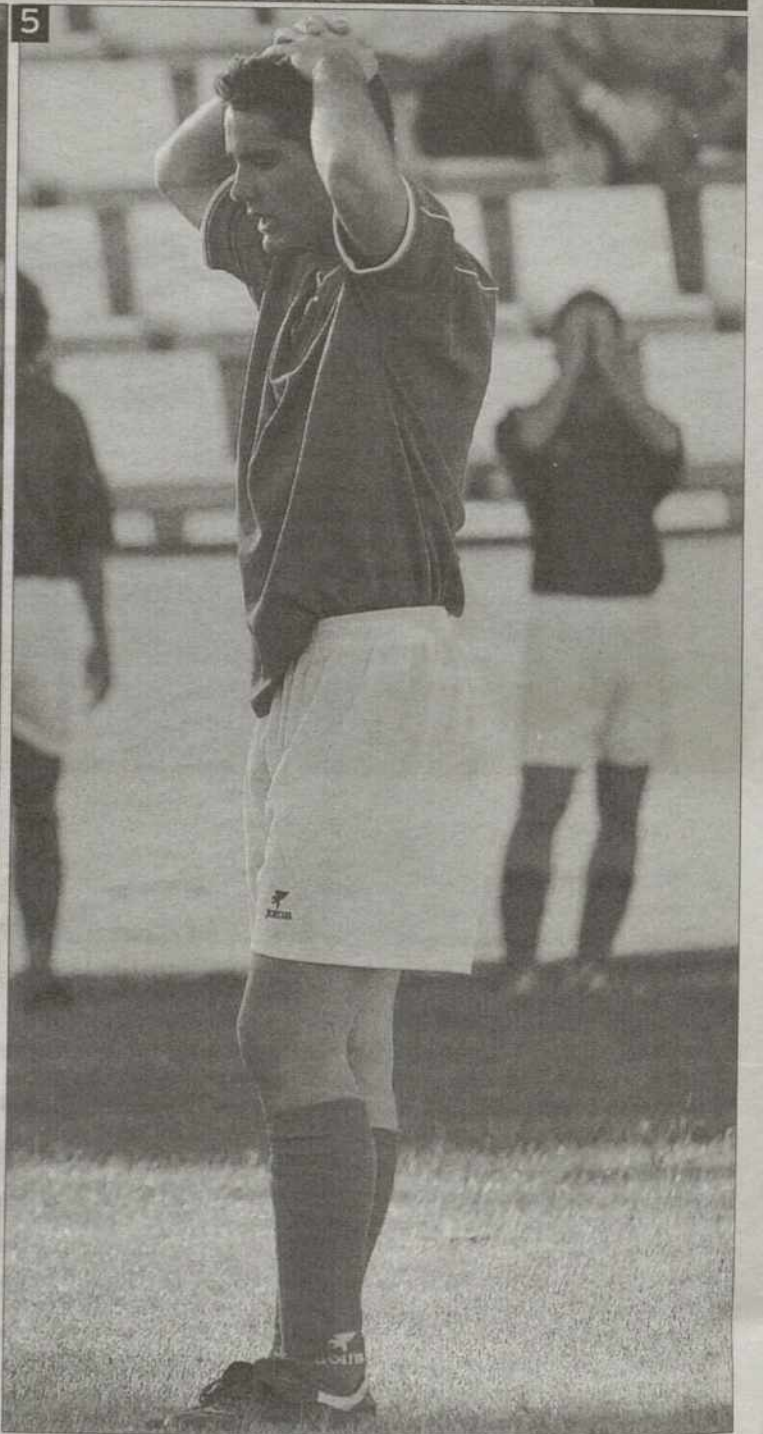
## Alineación inicial



## Alineación final







1. El presidente de la Federación de Castilla-La Mancha, Antonio Escribano, estuvo en el palco toledano. 2. La pancarta recordando a Pedro Alberto ondeó en Tribuna. 3. El sorteo, por medio de rifa, estuvo en el municipal toledano. 4. En algunas imágenes, la impresión es otra diferente a lo que es realmente. 5. Pruden, en una instantánea repetida ayer. / VALDIVIELSO



# Calderón: «Hemos regalado dos goles y eso se acaba pagando»

El entrenador del Toledo considera que su equipo no fue inferior al Real Zaragoza B

M.B. / TOLEDO

El entrenador del Toledo, Fernando Calderón, fue claro al término del encuentro: «Hemos regalado dos goles y los errores se acaban pagando. Creo que, a pesar de no hacer muchas cosas, el equipo ha tenido sus opciones pero los fallos han sido importantes». El técnico verdiblanco considera que el primer gol en contra ha marcado el encuentro: «Hemos tratado de hacer las cosas demasiado rápido, con precipitaciones, dándola de primera y el campo no estaba para ello. Así se han perdido muchos balones».

Con todo, cree que su equipo no ha sido inferior al Zaragoza B y que mereció algo más. «Creo que el fútbol no ha premiado el juego. Ellos han sabido aprovechar nuestras imprecisiones, pero no he visto a un equipo superior a nosotros», concluye un Calderón al que le gustaría tener algún punto más en su casillero, «ya que, igual merecimos perder en Tomelloso, pero creo que hoy -por ayer- podíamos haber sacado los tres puntos».

Calderón cambió la posición de sus hombres a lo largo del encuentro, algo que hizo para «buscar la debilidad de sus centrales, porque a Cuartero no le llegaban balones. Cuando refuerzas una zona, es muy probable que se resienta otra», señaló en referencia a la pérdida de fluidez en el medio del campo. La ausencia de un delantero también fue recordada por el místico: «Sigo pensando que nos falta una referencia en ataque. Peñaranda lo puede ser, pero necesitaremos una punta más».

A pesar de la derrota, el madri-

## Solana, de acuerdo con Calderón

El técnico del Zaragoza B, Jesús 'Chucho' Solana, llegó a la misma conclusión que Calderón en el sentido de señalar que «los errores se pagan». Consideró su victoria como sensacional para el ánimo de sus jugadores: «Somos un equipo joven y con muchos debutantes en la categoría y ganar nos hace tener una semana muy tranquila». Para Solana, «el juego del partido no ha sido bonito. Sabíamos que iba a ser difícil porque el campo no estaba muy bien y porque hemos pecado de juego largo, debido a la presión del rival».

Sorprendido también por el segundo tanto de su equipo, reconoce que el primero «nos dio tranquilidad y ha forzado al Toledo». A pesar de la victoria, el entrenador auguró un buen futuro al Toledo en las próximas fechas.

leño cree que «hay un buen equipo como para ganar este tipo de encuentros». Sobre el colegiado, del que señaló que estuvo «horroroso», puntualizó que no tuvo que ver nada en la derrota de ayer de los verdiblancos.



Fernando Calderón, en un momento del encuentro. / VALDIVIELSO

El Toledo se debate hoy entre la Segunda B y la Autonómica

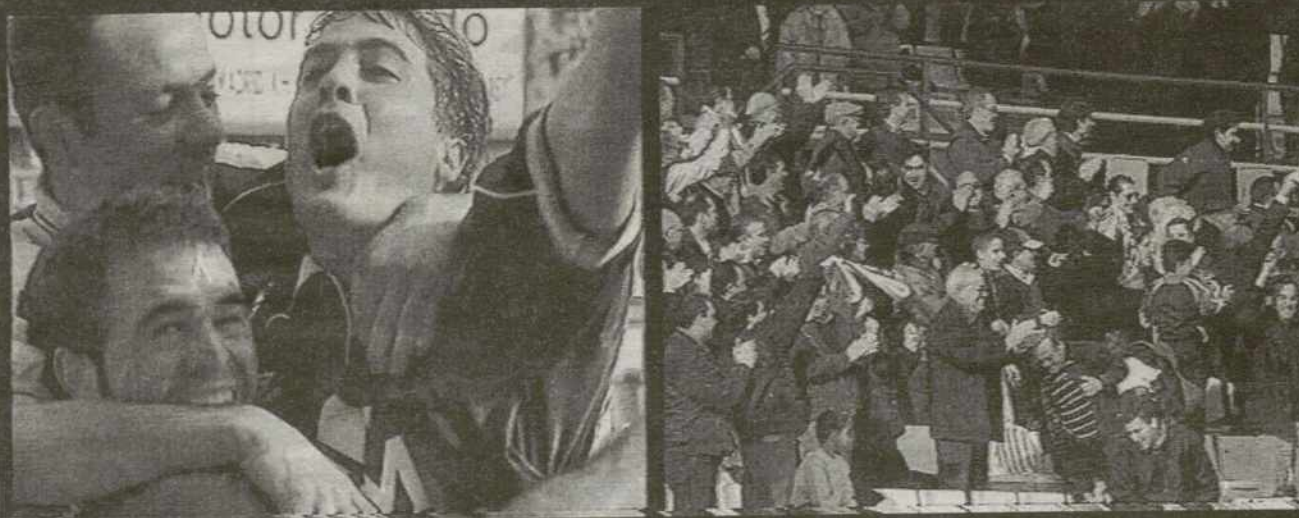
La extraña venta del Toledo pone al club al borde de la d...

Invercon SAD, con sede en Murcia nueva denominación del Toledo

incertidumbre

Descartada la última posibilidad de regreso del C.D. Toledo a la ciudad

NO SOMOS HISTORIA...



...SEGUIREMOS HACIENDO HISTORIA

C.D. TOLEDO, 75 AÑOS CREANDO ILUSIÓN.

¡¡¡ABÓNATE!!!

¡¡¡ABÓNATE!!!

Información y venta: Oficinas del Salto del Caballo y en el tlfno.: 925 251 850



**FÚTBOL CLASIFICACIONES**

**SEGUNDA B (G-II)**

**RESULTADOS**

At. Madrid-S. S. de los Reyes	1 - 0
Mirandés-Zamora	0 - 0
Leonesa-Compostela	4 - 0
Talavera-Fuenlabrada	1 - 0
Toledo-Zaragoza	0 - 2
Casetas-Tomelloso	0 - 0
Alcorcón-Conquense	0 - 2
Alcalá-Ponferradina	1 - 2
Real Madrid-Burgos	4 - 0
Palencia-Majadahonda	2 - 1

**PRÓXIMA JORNADA**

S. S. de los Reyes-Majadahonda
Burgos-Palencia
Ponferradina-Real Madrid
Conquense-Alcalá
Tomelloso-Alcorcón
Zaragoza-Casetas
Fuenlabrada-Toledo
Compostela-Talavera
Zamora-Leonesa
At. Madrid-Mirandés

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Real Madrid	12	4	4	0	0	9	1
2 Leonesa	10	4	3	1	0	9	2
3 At. Madrid	10	4	3	1	0	7	0
4 Ponferradina	10	4	3	1	0	5	1
5 Conquense	9	4	3	0	1	9	2
6 Zaragoza	7	4	2	1	1	5	3
7 Zamora	7	4	2	1	1	5	4
8 Mirandés	7	4	2	1	1	4	3
9 Alcalá	5	4	1	2	1	5	3
10 Alcorcón	5	4	1	2	1	3	2
11 Burgos	5	4	1	2	1	3	5
12 Toledo	4	4	1	1	2	3	5
13 Palencia	4	4	1	1	2	3	6
14 Talavera	4	4	1	1	2	1	4
15 Compostela	4	4	1	1	2	2	6
16 S. S. de los Reyes	3	4	1	0	3	5	7
17 Tomelloso	3	4	0	3	1	1	3
18 Casetas	1	4	0	1	3	0	7
19 Fuenlabrada	0	4	0	0	4	2	8
20 Majadahonda	0	4	0	0	4	1	10

**2b grupo II**

	Alcalá	Alcorcón	At. Madrid	Burgos	Casetas	Compostela	Conquense	Fuenlabrada	Leonesa	Majadahonda	Mirandés	Palencia	Ponferradina	Real Madrid	S. S. de los Reyes	Talavera	Toledo	Tomelloso	Zamora	Zaragoza	
Alcalá	■									3-0											
Alcorcón		■		0-0			0-2														
At. Madrid			■			0-0									1-0						
Burgos	1-1			■	2-0																
Casetas					■																0-0
Compostela						■															1-2
Conquense							■														
Fuenlabrada			0-3					■	1-2												3-0
Leonesa						4-0			■												
Majadahonda		0-3								■											1-1
Mirandés								2-1			■										
Palencia	0-0									2-1		■									0-0
Ponferradina		0-0											■								1-0
Real Madrid				4-0										1-0	■						
S. S. de los Reyes												4-1		1-2	■						
Talavera								1-0								■					0-0
Toledo									2-1												0-2
Tomelloso										0-2								1-1	■		
Zamora			0-3												3-0					■	
Zaragoza											1-2					1-0					■

**SEGUNDA B (G-I)**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 R. Ferrol	10	4	3	1	0	6	1
2 Pontevedra	10	4	3	1	0	6	1
3 Real Unión	9	4	3	0	1	5	3
4 Amurrio	8	4	2	2	0	7	3
5 Aurrerá	8	4	2	2	0	4	2
6 Alfaro	7	4	2	1	1	6	3
7 Avilés	7	4	2	1	1	3	2
8 Barakaldo	6	4	2	0	2	8	4
9 Oviedo	6	4	2	0	2	6	8
10 Peña Sport	5	4	1	2	1	7	4
11 R. Santander B	5	4	1	2	1	3	3
12 Celta B	5	4	1	2	1	2	2
13 Ourense	5	4	1	2	1	2	2
14 Gimnástica	4	4	1	1	2	2	2
15 Calahorra	3	4	1	0	3	2	6
16 Alavés B	3	4	1	0	3	2	9
17 Logroñés	2	4	0	2	2	3	5
18 Athletic B	2	4	0	2	2	0	3
19 Osasuna	2	4	0	2	2	1	5
20 Recreación	1	4	0	1	3	3	10

**RESULTADOS**

Alfaro - Pontevedra	1-1
Amurrio - Avilés	0-0
Aurrerá - Peña Sport	2-1
Barakaldo - Alavés B	3-0
Gimnástica - Athletic B	2-0
Logroñés - Celta B	1-1
Ourense - Calahorra	2-0
Oviedo - Recreación	2-1
R. Ferrol - Osasuna	1-0
Real Unión - R. Santander B	2-1

**PRÓXIMA JORNADA**

Alavés B - Amurrio
Athletic B - Real Unión
Calahorra - Gimnástica
Celta B - Barakaldo
Osasuna - Ourense
Oviedo - Aurrerá
Peña Sport - R. Ferrol
Pontevedra - Logroñés
R. Santander B - Alfaro
Recreación - Avilés

**SEGUNDA B (G-III)**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	10	4	3	1	0	7	0
2 Lorca	10	4	3	1	0	8	2
3 G. Tarragona	9	4	3	0	1	9	2
4 Gramanet	9	4	3	0	1	6	3
5 Novelda	8	4	2	2	0	6	2
6 Hércules	7	4	2	1	1	5	4
7 Lleida	7	4	2	1	1	4	3
8 Alicante	6	4	2	0	2	7	3
9 Cartagonova	6	4	2	0	2	6	4
10 Castellón	6	4	2	0	2	5	5
11 Yeclano	6	4	2	0	2	4	4
12 Girona	6	4	2	0	2	5	7
13 Espanyol	5	4	1	2	1	6	6
14 Palamós	4	4	1	1	2	3	6
15 Figueres	4	4	1	1	2	2	6
16 Villajoyosa	3	4	1	0	3	4	9
17 Mataró	3	4	1	0	3	3	8
18 Valencia	3	4	1	0	3	2	7
19 Mallorca	1	4	0	1	3	3	8
20 Sabadell	1	4	0	1	3	1	7

**RESULTADOS**

Castellón - Barcelona	0-2
Figueres - Espanyol	1-3
Gramanet - Girona	2-0
Hércules - Cartagonova	1-3
Lleida - Alicante	1-0
Lorca - G. Tarragona	1-0
Mallorca - Yeclano	1-2
Palamós - Mataró	1-0
Sabadell - Novelda	1-1
Villajoyosa - Valencia	0-1

**PRÓXIMA JORNADA**

Alicante - Sabadell
Barcelona - Hércules
Espanyol - Castellón
G. Tarragona - Palamós
Girona - Mallorca
Mataró - Figueres
Novelda - Gramanet
Valencia - Cartagonova
Villajoyosa - Lleida
Yeclano - Lorca

**SEGUNDA B (G-IV)**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Badajoz	10	4	3	1	0	7	3
2 Ceuta	10	4	3	1	0	5	2
3 Pájara Playas	9	4	3	0	1	4	1
4 Jerez	8	4	2	2	0	4	2
5 U. de Las Palmas	7	4	2	1	1	4	1
6 Jaén	7	4	2	1	1	4	2
7 Vecindario	7	4	2	1	1	3	1
8 Ecija	7	4	2	1	1	6	5
9 Lanzarote	6	4	2	0	2	4	3
10 Mérida	6	4	2	0	2	5	7
11 Sevilla B	6	4	2	0	2	3	6
12 Corralejo	5	4	1	2	1	2	2
13 Extremadura	4	4	1	1	2	4	3
14 Linares	4	4	1	1	2	1	2
15 Villanovense	3	4	0	3	1	2	3
16 Melilla	3	4	0	3	1	3	5
17 Los Palacios	2	4	0	2	2	1	3
18 Marbella	2	4	0	2	2	4	7
19 Betis B	1	4	0	1	3	3	7
20 Cacereño	1	4	0	1	3	0	4

**RESULTADOS**

Betis B - Jerez	0-1
Cacereño - Vecindario	0-2
Ceuta - Sevilla B	2-1
Ecija - Melilla	3-1
Extremadura - Pájara Playas	0-2
Lanzarote - Badajoz	1-2
Linares - Los Palacios	1-0
Marbella - Jaén	0-2
U. de Las Palmas - Mérida	3-0
Villanovense - Corralejo	1-1

**PRÓXIMA JORNADA**

Cacereño - Extremadura
Corralejo - Ceuta
Jaén - Ecija
Jerez - U. de Las Palmas
Los Palacios - Marbella
Melilla - Betis B
Mérida - Lanzarote
Pájara Playas - Villanovense
Sevilla B - Linares
Vecindario - Badajoz

**TERCERA DIVISIÓN (G-XVII)**

**RESULTADOS**

Guadalajara-Socuéllamos	0 - 2
Conquense B-Villarrobledo	2 - 0
Almansa-Torrijos	1 - 1
Manchego-Torpedo 66	0 - 2
Hellín-Toledo	2 - 0
Sigüenza-Quintanar del Rey	1 - 2
Manzanares-La Roda	1 - 0
La Solana-Albacete	2 - 0
Puertollano-Alcázar	0 - 1
Cuenca-Cabanillas	3 - 1

**PRÓXIMA JORNADA**

Cabanillas-Puertollano
Alcázar-La Solana
Albacete-Manzanares
La Roda-Sigüenza
Quintanar del Rey-Hellín
Toledo-Manchego
Torpedo 66-Almansa
Torrijos-Conquense B
Villarrobledo-Guadalajara
Socuéllamos-Cuenca

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Socuéllamos	9	3	3	0	0	5	1
2 Quintanar del Rey	9	3	3	0	0	5	2
3 Cuenca	7	3	2	1	0	4	1
4 Hellín	7	3	2	1	0	3	0
5 Alcázar	6	3	2	0	1	4	1
6 Conquense B	6	3	2	0	1	4	2
7 Manzanares	6	3	2	0	1	4	3
8 Torpedo 66	5	3	1	2	0	2	0
9 Almansa	4	3	1	1	1	4	3
10 La Roda	4	3	1	1	1	2	1
11 Albacete	4	3	1	1	1	2	2
12 Sigüenza	4	3	1	1	1	2	2
13 La Solana	3	3	1	0	2	2	3
14 Villarrobledo	3	3	1	0	2	2	5
15 Torrijos	2	3	0	2	1	2	3
16 Manchego	1	3	0	1	2	1	4
17 Guadalajara	1	3	0	1	2	0	3
18 Puertollano	1	3	0	1	2	0	3
19 Cabanillas	1	3	0	1	2	1	6



# El Talavera B cae de nuevo

Los blanquiazules no pudieron superar a un Fuensalida que hizo lo justo para ganar

TALAVERA B	FUENSALIDA
1	2

**TALAVERA:** Jesús, Roberto, Hidalgo, Guzmán, Nacho II, Álvaro Gallo (min. 53, Óscar), Emilio, Marcos (min. 53, Álvaro), Granados, Sergio Martín y Bermúdez (min. 74, Rubén).  
**FUENSALIDA:** Juan, Raúl, Luis, Miquel Víctor, José (min. 62, Méndez), Álvaro (min. 72, Francisco), Jorge (min. 77, Javier Díaz), Fernández, Fernando (min. 81, Jiménez) y Carlos.

#### ÁRBITRO

José Luis Carero Sánchez, asistido por Rodríguez Moreno y Marine Bueno. Amonestó a los locales Hidalgo, Bermúdez, Granados y Nacho II y al visitante Álvaro.

#### GOLES

0-1 (min. 30), Jorge. 0-2 (min. 36), Carlos. 1-2 (min. 78), Granados.

#### RAQUEL JIMÉNEZ / TALAVERA

El Talavera B volvió a caer derrotado en la segunda jornada, esta vez, ante un Fuensalida que hizo lo justo para ganar, aunque sí hay que resaltar que el cuadro visitante, sobre todo, en la primera parte tuvo más ocasiones en la portería contraria.

En el primer tiempo el Fuensalida decidió el encuentro a su favor: en el minuto 30, Jorge abrió el camino de la victoria ante la pasividad de los defensas locales, mientras que en el 36, Carlos anotó el 0-2 tras culminar un saque de esquina. Pero los visitantes pudieron ampliar su ventaja.

Al principio del segundo tiempo, parecía que el Talavera B había salido con otros bríos, tan solo fue un espejismo de unos pocos minutos. En el último cuarto hora, los jugadores del filial blanquiazul parecieron renacer y, sobre todo, les motivó el 1-2 que llegó gracias a un disparo de Pájaro que Granados, en boca de gol, introdujo en el fondo de las mallas. En la recta final, el Talavera B pudo por lo menos empatar, con dos buenas ocasiones; pero el encuentro no dio para más y se saldó con derrota.



Pájaro en un tiro a puerta. / R. VIADERO

## Los Yébenes se lleva su primer derbi

1	MADRIDEJOS
2	LOS YÉBENES

**MADRIDEJOS:** Agustín, Antonio (Roberto, min. 60), Edy, Ángel, Emilio, Edu, Javi, Boti, Pablo, Alberto, Antonio (Tomás, min. 70).  
**LOS YÉBENES:** Alberto, Chuta, Lano, Abeles, Pablo, Macu (Julio César, min. 70), Frank (Roseil, min. 45), Tito (Javier, min. 80), Moisés, Edu (Holcilo, min. 85), Manza.

#### INCIDENCIAS

El colegiado amonestó a Antonio, Edu y Emilio y expulsó a Edy por los locales; y a Pablo, Abeles, Nano, Tito y Moisés, por los visitantes.

#### GOLES

0-1 (minuto 30), Manza. 1-1 (minuto 40), Moisés. 1-2 (minuto 80) Moisés.

#### LT / TOLEDO

El equipo yebenoso consiguió hacerse con la victoria en el primer derbi toledano de la temporada, con ajustado marcador de 1-2. Durante el primer periodo, el conjunto local comenzó domi-

nando el encuentro, causando varias ocasiones de peligro que quedaron en nada, gracias a una defensa bien organizada de Los Yébenes, que hacía casi infranqueable su meta. Así, en el minuto 30, los visitantes se adelantaban en el marcador cuando Manza estrellaba el primer tanto contra las redes de Agustín. Tan solo 10 minutos más tarde, el Madrideojos conseguía marcharse al descanso con el empate logrado por Alberto.

En los últimos 45 minutos, el partido continuó con la misma dinámica: los manchegos superiores en cuanto a ocasiones, pero los monteños aprovechando mejor sus contras. Cuando todo parecía apuntar al empate, un nuevo ataque de los visitantes, desnivelaba el resultado gracias a un gol marcado por Moisés, y que les otorgaba la victoria.

## Victoria y liderato para el Puebla

0	TORREJÓN
1	PUEBLA

**TORREJÓN DEL REY:** José Gil, Javi Moreno, Emilio (Javi Ventura, min. 80), Jesús, Torrijano (Jorge, min. 57), Luis Jacinto (Del Amo, min. 45), Gustavo, Rúben, Mara (Paganos, min. 67), Alberto y Mariano.  
**PUEBLA:** Víctor, Montoro, Chule, Josito, Romo, Manolo (Lolo, min. 65), José, Javi, José Carlos (Gonzalo, min. 86), Clemente y Michael.

#### ÁRBITRO

Aragón de la Fuente, asistido por Mena Martínez y Culebras Gómez. Amonestó, por el Torrejón, a Luis Jacinto, Gustavo, Mara y Del Amo; y por el equipo visitante, a Víctor, Montoro, Chule, Josito, Romo, José, José Carlos y Michael.

#### GOLES

0-1 (minuto 47), José.

#### LT / GUADALAJARA

El Puebla mantuvo al liderato de la clasificación del grupo 2 de Primera Autonómica al vencer a domicilio y por la mínima al Torre-

jón del Rey. Los alcarreños siguen con un punto en su casillero.

Tras una primera mitad bastante pobre por ambos conjuntos, los locales salieron a por todas en la segunda para remontar el gol visitante -que aprovecharon a la perfección un fallo defensivo de la zaga local-.

Sin embargo, la suerte no acompañó al conjunto torrejoneño puesto que sus delanteros se encontraron con la madera por tres ocasiones. Por si esto fuera poco, Alberto desaprovechó una pena máxima en el minuto 78 tras la infracción cometida por Romo sobre Gustavo.

Así, los de Puebla de Montalbán se mantienen en lo alto de la clasificación y recibirán la próxima semana a un crecido Cobija, que llega después de golear en su casa al Consuegra por un claro 4-0.

## Goleada del Santo Domingo en casa

5	STO. DOMINGO
3	D. GUADALAJARA

**SANTO DOMINGO:** Carlos Velasco, Luis Vatierra, Francisco Manuel Arce (Carlos Cabrera, min. 87), Pedro Pablo (Iván Pelayo, min. 77), Luis Mariano, Miguel López, José Luis Fernández, Jesús, Jorge Ruiz (David, min. 55), José María, Raúl (Jorge López, min. 77).  
**DÍNA MO GUADALAJARA:** Raúl Cabanilla, Manuel Martínez (Rubén, min. 63), Luis (David García, min. 77), Jaime, Ismael, Jesús Bueno, Enrique, Iván, Carlos, Alfonso (Diego Sanz, min. 86) y Carlos (Ángel Martínez, min. 63).

#### ÁRBITRO

David Muñoz asistido por Jorge Laguna y Francisco Jesús Palomino. Mostró amarilla a los locales Francisco Manuel, David y Miguel López y roja directa a Carlos Cabrera; y amarilla a los visitantes Jaime, Raúl, Cabanillas y Manuel Martínez.

#### GOLES

1-0 (min. 15), Pedro Pablo (p.). 2-0 (min. 20), Pedro Pablo. 2-1 (min. 30), Quique. 3-1 (min. 45), Pedro Pablo (p.). 4-1 (min. 65), Pedro Pablo. 4-2 (min. 70), Carlos. 5-2 (min. 75), Pedro Pablo. 5-3 (min. 85), Quique.

#### TITO LÓPEZ / SANTO DOMINGO

En el primer encuentro en casa, el Santo Domingo deleitó con un recital de goles a su afición, gracias al protagonista indiscutible, Pedro Pablo. El Dínamo de Guadalajara apenas creó dificultades a los toledanos, aunque aprovechando sus escasas oportunidades en la segunda parte lograron encajar tres tantos que poco pudieron hacer por entregarles la victoria.

## El Yeles y la UD Talavera firman las tablas

1	YELES
1	UD TALAVERA

**YELES:** Roberto, Luis Felipe, Ángel, Felipe, Israel, Carlos, José (Marcos, min. 24), Agustín, Miguel Ángel (Tinaja, min. 30), Gaspar, Córdoba.

**UD TALAVERA:** Olive (David, min. 70), Gonzalo (Chicho, min. 35), Roberto, José Ortíz, Javier, Óscar Fernández (Victor Reina, min. 38), Javier Gómez, César, Iván (Rubén, min. 61), José y Goyo.

#### ÁRBITRO

Juan Antonio Cruz asistido por José Muñoz y Javier Lara. Mostró amarilla a Felipe, Carlos, Miguel Ángel y Marcos, por el Yeles; y a David por la UD Talavera. El local Córdoba vio la roja.

#### GOLES

1-0 (min. 75), Gaspar. 1-1 (min. 80), Goyo.

#### LT / TOLEDO

El Yeles y la UD Talavera ofrecieron ayer un partido deslucido por ambas partes, que se saldó con un justo empate.

Durante los primeros 45 minutos se pudo ver a dos conjuntos muy igualados, que se alternaban en el dominio de la pelota. Tan solo los talaveranos destacaron algo, con un gol que vieron anulado por una falta sobre el portero local.

Tras la reanudación, ambos equipos saltaron más fuertes, decididos a llevarse el partido. En el minuto 75, el Yeles se adelantaba con un tanto de Gaspar, que no tardaría en tener réplica con un gol de Goyo que les otorgaba el empate.



## Los sonsecanos consiguen la victoria en Azuqueca

0	AZUQUECA
2	SONSECA

**AZUQUECA:** Javi, Paco, Nando (Mario, min. 65), Parada, Juan, Tirado (Kiko, min. 70), Jesús, Carmelo, Carlos, Durán y Peñu (Alfredo, min. 73)  
**SONSECA:** Rafa, Pablo, Dani, Juanjo, Iván, Sergio, Santi (Luismi, min. 89), Zurro (Benito, min. 86), Juan Pablo (Quique, min. 76), Palencia e Iván García (César, min. 63).

**ÁRBITRO**  
Martínez Olivas, asistido en las bandas por Fernández Vera y López Cotillas. Amonestó, por el Azuqueca, a Carmelo y Juan. Por el Sonseca amonestó a Iván García y Zurro.

**GOLES**  
0-1 (minuto 50). Sergio. 0-2 (minuto 82). Santi.

**LT / GUADALAJARA**  
El Sonseca sumó tres nuevos puntos en su desplazamiento a tierras alcarreñas, donde el Azuqueca consumó su segunda derrota de la temporada en un buen partido en el que los locales pudieron merecer algo más. Sin embargo, la pólvora está mojada en las filas azuquenses y el balón, al igual que la semana pasada, se negó a entrar.

Ambos equipo saltaron al césped de San Miguel con la idea de desplegar un buen fútbol y buscar el marco contrario. Sin embargo, mientras los hombres de Alberto Cardenete chocaban contra el meta visitante, el Sonseca aprovechó dos jugadas, un lanzamiento lejano de Sergio, y un despiste de la zaga local, para batir al guardameta Javi y llevarse la victoria. El Azuqueca sigue en el pozo pese al buen juego desplegado.

Mientras, los entrenados por Abraham Díaz han iniciado la Liga de forma sobresaliente, con seis puntos en dos encuentros y coliderando la clasificación.

## El Villacañas se adapta mejor al viento y vence por la mínima al Illescas en su feudo

El aire, principal protagonista de la tarde, condicionó el desarrollo del encuentro, sin dar tregua a los jugadores

1	VISEL VILLACAÑAS
0	ILLESCAS

**VISEL VILLACAÑAS:** Carlos, Manolo, Jaime, Alberto, Carmelo, Carlitos (Tobas, min. 65), José Luis, Fran, Miguel Ángel, Lominchar, Paco (Angel Javier, min. 72).

**ILLESCAS:** Kiri, Centeno, Chule, Oscar, Edu, Caballero (Rafa, min. 37), Marcos, Emilio, Pepín, Carlos y Víctor.

**ÁRBITRO**  
González Alamillo asistido por Rubio Piñero y Campos Escobar. Expulsó a Chule en el minuto 80 por doble amarilla. También amonestó a Oscar, Rafa y Emilio por el CD Illescas. Amonestó a José Luis y Tobas por el Visel Villacañas.

**GOLES**  
1-0 (minuto 80). Paco.

**RUBÉN CAÑO / VILLACAÑAS**

El Illescas visitaba el siempre difícil campo de Villacañas con el objetivo, cuanto menos, de puntuar tras la victoria cosechada en el primer encuentro ante el Cobeja. No obstante, la contienda fue bien diferente a lo que esperaban. Por otro lado, el Visel Villacañas, que hizo más que su rival, alentado por su condición de ser local, se llevó la victoria en un partido de los que los expertos califican de 'cerro a cerro'.

El pase largo fue la tónica de los primeros minutos de juego del Illescas. El Illescas era inoperante en ataque obsesionado con llegar rápido al área del contrario y el Visel Villacañas, mejor adaptado al césped artificial, buscaba otras al-

ternativas para, finalmente, viendo que el viento hacía difícil el buen juego, tomar la decisión de hacer lo mismo que su rival. Como no podía ser de otra forma, el encuentro se decidió tras una jugada a balón parado. Corría el minuto 23 cuando, tras un saque de banda, Paco, aprovechando un despiste de la defensa visitante, remataba libre de marca un balón que le llegaba franco. Tras el descanso, parecía que el Illescas cambiaba su modo de atacar. Pases mas cortos e intento de jugar en el centro del campo. Sin embargo, de poco sirvió el cambio de planes. El Visel era superior y salía mejor parado del juego rápido, consiguiendo la victoria.

## Injusto reparto de puntos en el primero del Mora en casa

2	MORA
2	MARCHAMALO

**MORA:** Javi López, Ángel, Roberto, Lamberto, David, Juanje, Jaime (José Raúl, min. 75), Rubén, Ismael (Javi, min. 45), Israel (Luismi, min. 20), Sergio, min. 85) y Esteban.

**MARCHAMALO:** Guillermo, Javi, Rubén (Alberto, min. 55), Diego, Juan Luis, Edgar (Jesús, min. 75), Ismael, Juan José (José, min. 75), David, José María (José, min. 75) y Jaime.

**ÁRBITRO**  
Zapato Murillo, asistido por Sobrino Corrales y Antoñón Barragán. Amonestó a Javi López y Roberto por los locales.

**GOLES**  
1-0 (minuto 15). Juanje. 1-1 (minuto 40). Javi. 2-1 (minuto 60). Lamberto, de penalti. 2-2 (minuto 94). Javi, de penalti.

**LT / TOLEDO**

La suerte no acompañó al Mora que tan solo consiguió el reparto de puntos cuando creía tener asegurada la victoria en los últimos minutos del partido, por un comprometido penalti pitado sobre Javi.

El primer periodo comenzó con el dominio de los locales, que poco a poco fueron perdiendo campo en favor de los de Marchamalo, que retomó el partido. A pesar de todo, el Mora ya había conseguido estrenar su marcador gracias a Juanje. Antes de ir al descanso, los alcarreños empataban con un tanto de Javi. En el segundo periodo el aire dificultó las cosas. En el minuto 60, el Mora volvía a ponerse por delante cuando Lamber transforma un penalti sobre David. Y con el tiempo de descuento ya cumplido, los visitantes consiguen el empate cuando Javi convierte una comprometida falta.

## Partido fácil para un Cobeja que fue muy superior a los consaburenses

El conjunto sagreño consiguió subir cuatro tantos a su marcador

4	COBEJA
0	ATL. CONSUEGRA

**COBEJA:** Ricardo, Salas, Víctor, Ismael, Bahamontes, Iván (Oscar, min. 65), Chuti, Minaya (David, min. 50), Alberto, Velasco (Felipe, min. 70) y Eduardo.

**ATLÉTICO DE CONSUEGRA:** Ismael (Montes, min. 5), Jesús, Israel, Diego, Ortiz (min. 60 Chechu), Jesús, Ladera, Javi, Pablo, Serrano y Gato.

**GOLES**  
1-0 (min. 12). Alberto. 2-0 (min. 25). Salas. 3-0 (min. 46). Chuti. 4-0 (min. 71). Alberto.

**RUBÉN CAÑO / COBEJA**  
El CD Cobeja disputaba su primer

partido en casa y no defraudó. Gracias a un fútbol ordenado, directo y, en determinadas fases del encuentro, muy vistoso, alternando el pase corto con los desplazamientos a la espalda de la defensa, logró doblegar a un rival que prometía más tras la tercera posición conseguida en la pasada temporada.

El partido empezaba bien para los de Alberto Martín que, apenas cuando se llevaban disputados unos 10 minutos, se adelantaban el marcador tras un saque de esquina que remataba Minaya, re-

chazaba la zaga verdiblanca y finalmente enviaba Alberto a la red. Y el marcador no hizo nada más que aumentar para los de Cobeja.

El resultado hacía que unos se crecieran y desmotivaba a otros. De este modo se llegó al descanso. Minutos para la reflexión que parece no sirvieron de mucho al equipo de Consuegra. Todo parecía visto para sentencia, corroborando que no era una buena tarde para los consaburenses, que a pesar de sus desesperados esfuerzos por conseguir el empate, vieron anulados sus intentos.

## El Escalona cae derrotado por la mínima

0	ESCALONA
1	EL CASAR

**ESCALONA:** Iñaki, Roberto, José, Nadal, César, Julián (José, min. 68), Alejandro, Francisco, Sánchez, Casas y Valentín.  
**EL CASAR:** Tato, Tito, Mariano, Raúl (Pedro, min. 89), Edu (Francisco, min. 85), Ruiz, Gustavo (Adolfo, min. 91), Cata, Salcedo (Isra, min. 90), Sergio y Canales

**ÁRBITRO**  
Gil Racionero, asistido en las bandas por Muñoz Alarcón y Bernal Recio. Amonestó, por equipo local, a Francisco; y por el visitante, a Carlos, Salcedo, Mariano, Carlos y Canales.

**GOLES**  
0-1 (minuto 75) Gustavo.

**LT / ESCALONA**

El Escalona cayó por la mínima en su campo ante el Casar, que sigue con su buena racha y continúa como colider tras haber sumado seis puntos de seis posibles.

El partido fue muy trabado debido, aunque ambos equipos gozaron de ocasiones. Tras el gol de Gustavo, El Casar se limitó a defender la renta y el Escalona buscó el empate.

### DIVISIÓN DE HONOR JUVENIL

#### RESULTADOS

Atlético de Madrid-Toledo	3-1
San Federico-Cacereno	1-0
San Francisco-Alcorcón	1-1
Real Madrid-Mallorca	0-2
Majadahonda-Las Rozas	2-1
Leganes-Getafe	1-0
Rayo Vallecano-Extremadura	5-2
Quintanar del Rey-Albacete	0-1

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Mallorca	6	2	2	0	0	5	1
2 Atlético de Madrid	6	2	2	0	0	5	1
3 Majadahonda	6	2	2	0	0	4	2
4 Leganes	4	2	1	1	0	1	0
5 Real Madrid	3	2	1	0	1	5	2
6 Rayo Vallecano	3	2	1	0	1	6	5
7 Las Rozas	3	2	1	0	1	3	2
8 Albacete	3	2	1	0	1	2	2
9 Getafe	3	2	1	0	1	1	1
10 San Federico	3	2	1	0	1	1	1
11 Quintanar del Rey	3	2	1	0	1	1	1
12 Toledo	1	2	0	1	1	1	3
13 San Francisco	1	2	0	1	1	1	3
14 Alcorcón	1	2	0	1	1	1	6
15 Cacereno	0	2	0	0	2	0	2
16 Extremadura	0	2	0	0	2	2	7

#### PRÓXIMA JORNADA

Albacete-San Federico  
Toledo-Ray Vallecano  
Las Rozas-Quintanar del Rey  
Getafe-Cacereno  
Leganes-Atlético de Madrid  
Extremadura-Real Madrid  
Alcorcón-Majadahonda  
Mallorca-San Francisco

### PRIMERA AUTONÓMICA GRUPO 1

#### RESULTADOS

Teresiano-Albacete	2-1	Quintanar-Pedroñeras	2-1
Almagro-C.D. Villa	2-0	Picón-Villamalea	2-0
Jareño-La Gineta	0-0	Piedrabuena-Madrugueras	0-1
Pedro Muñoz-Tarazona	0-2	Miguelturreño-Bolañego	0-2
Manchego-Daimiel	2-2	Valdepeñas-Mota del Cuervo	2-1

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Tarazona	6	2	2	0	0	6	0
2 Valdepeñas	6	2	2	0	0	6	3
3 Madruguera	6	2	2	0	0	2	0
4 Daimiel	4	2	1	1	0	6	2
5 Almagro	4	2	1	1	0	2	0
6 Teresiano	4	2	1	1	0	2	1
7 Bolañego	3	2	1	0	1	3	2
8 Picón	3	2	1	0	1	2	1
9 Villamalea	3	2	1	0	1	2	2
10 Piedrabuena	3	2	1	0	1	2	2
11 Miguelturreño	3	2	1	0	1	2	2
12 Quintanar	3	2	1	0	1	2	3
13 Manchego	2	2	0	2	0	2	2
14 La Gineta	2	2	0	2	0	0	0
15 Pedroñeras	1	2	0	1	1	1	2
16 C.D. Villa	1	2	0	1	1	0	2
17 Jareño	1	2	0	1	1	0	4
18 Albacete	0	2	0	0	2	3	6
19 Mota del Cuervo	0	2	0	0	2	1	4
20 Pedro Muñoz	0	2	0	0	2	0	6

#### PRÓXIMA JORNADA

Teresiano-Almagro  
C.D. Villa-Jareño  
La Gineta-Pedro Muñoz  
Tarazona-Manchego  
Daimiel-Quintanar  
Pedroñeras-Picón  
Villamalea-Piedrabuena  
Madruguera-Miguelturreño  
Bolañego-Valdepeñas  
Albacete-Mota del Cuervo

### PRIMERA AUTONÓMICA GRUPO 2

#### RESULTADOS

Escalona-El Casar	0-1	Talavera C. F.-Fuensalida	1-2
Madrigejos-Los Yébenes	1-2	S. Domingo-Guadalajara	5-3
Mora-Marchamalo	2-2	Torrejón del Rey-Puebla	0-1
Azuqueca-Sonseca	0-2	Cobeja-Consuegra	4-0
Yeles-U.D. Talavera	1-1	Villacañas-Illescas	1-0

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Puebla	6	2	2	0	0	6	2
2 Sonseca	6	2	2	0	0	4	0
3 El Casar	6	2	2	0	0	4	1
4 Fuensalida	6	2	2	0	0	3	1
5 U.D. Talavera	4	2	1	1	0	4	1
6 Cobeja	3	2	1	0	1	5	3
7 Illescas	3	2	1	0	1	3	2
8 Los Yébenes	3	2	1	0	1	3	3
9 Escalona	3	2	1	0	1	2	2
10 S. Domingo	3	2	1	0	1	7	8
11 Guadalajara	3	2	1	0	1	4	5
12 Villacañas	3	2	1	0	1	2	3
13 Marchamalo	2	2	0	2	0	3	3
14 Madrigejos	1	2	0	1	1	2	3
15 Torrejón del Rey	1	2	0	1	1	1	2
16 Yeles	1	2	0	1	1	1	2
17 Mora	1	2	0	1	1	2	4
18 Consuegra	1	2	0	1	1	1	5
19 Talavera C. F.	0	2	0	0	2	1	3
20 Azuqueca	0	2	0	0	2	0	5

#### PRÓXIMA JORNADA

Escalona-Madrigejos  
Los Yébenes-Mora  
Marchamalo-Azuqueca  
Sonseca-Yeles  
U.D. Talavera-Talavera C. F.  
Fuensalida-S. Domingo  
Guadalajara-Torrejón del Rey  
Puebla-Cobeja  
Consuegra-Villacañas  
El Casar-Illescas



# Galán se lleva la popular de San Pablo

En el 25 aniversario de la prueba monteña, el atleta de Argés lograba, el pasado sábado, proclamarse campeón

CRISTINA RUIZ / SAN PABLO

En una de las ediciones más importantes para la cita monteña - este año se celebraban sus bodas de plata - el atleta de Argés, Iván Galán logró el pasado sábado hacerse con la victoria de la carrera popular.

Con todo San Pablo en las calles, a las 20:00 horas comenzaba la edición número 25 de esta prueba, que cada año cuenta con una mayor participación. El complicado circuito urbano, con más de 300 metros de subida continua, no fue impedimento para los casi 300 deportistas que tomaron la salida este año.

El primer turno en la competición correspondió a las categorías inferiores, las más numerosas. Por problemas en la organización, los participantes vieron doblada su distancia a recorrer, suponiendo un gran esfuerzo para estos jóvenes atletas, que también sufrieron los rigores de la desorganización en su llegada a meta.

Pero el plato fuerte de la tarde se encontraba en la categoría absoluta. A menos de un kilómetro de la salida, se consolidaban los grupos que dominarían durante los 3.900 metros de la carrera. En cabeza, se repetía el duelo de años anteriores entre Iván Galán y Pablo López, quien se lo puso muy difícil al atleta del Kelme. Aunque en las dos primeros pasos por meta López aparecía ligeramente por delante de Galán, fue este quien en la última subida cambió el ritmo, dejando atrás al atleta del CAT, y llevándose la victoria en un tiempo de 12:52 minutos.

**CONMEMORACIÓN.** El Club de Atletismo San Pablo quiso agradecer la implicación de todos los vecinos descubriendo una placa en su honor. Al acto contó con diversas autoridades e importantes figuras del atletismo como Julio Rey.



Iván Galán, momentos antes de entrar en meta. / VALDIVIELSO



Las categorías inferiores fueron las más numerosas. / VALDIVIELSO

## LAS DECLARACIONES

► IVÁN GALÁN / ATLETA

«Ha sido más duro de lo que pensaba después de volver de la Universiada. Con esto finalizo la temporada»

► AURELIO GÓMEZ CASTRO / PRIMER GANADOR

«Era una cita obligada. Después de 25 años la carrera ha cambiado mucho; yo la primera vez corrí en vaqueros»

## EN SEPTIEMBRE EL MEJOR FÚTBOL EN DIRECTO, SÓLO EN DIGITAL+

Martes 16

**R. MADRID**  
**OLYMPIQUE M.**

20:45h EN DIRECTO EN EXCLUSIVA

Domingo 21

**MÁLAGA**  
**R. MADRID**

21:30h EN DIRECTO EN EXCLUSIVA

Domingo 28

**AT. MADRID**  
**BARCELONA**

21:30h EN DIRECTO EN EXCLUSIVA

**AHORA CUOTA DE ALTA A MITAD DE PRECIO. ANTENA E INSTALACIÓN GRATIS.**

Abónate. Llama al 902 170 902

**DIGITAL+**

Promoción válida hasta el 30/09/03. Cuota de inscripción a 45€ (precio vigente a 90,15€), impuestos indirectos incluidos. Antena e instalación gratuita. Resto de productos y servicios a precios vigentes.



# Valverde, del Kelme, gana ante el temor mutuo de todos los grandes

**Esprint.** La última etapa en los Pirineos tuvo un extraño final, con la disputa del triunfo al esprint entre un numeroso grupo de corredores. Ibanesto.com lo intentó con Unai Osa y Leonardo Pipeloli, pero tuvo que ceder ante la velocidad de los rivales.

**Batalla.** Los intentos tímidos de ataque de Roberto Heras y Aitor González sólo confirmaron el buen momento de forma del líder, Isidro Nozal, quien incluso estuvo atento para ayudar a su jefe de filas, Igor González de Galdeano, cuando pasó por algunos apuros.

EFE / ENVALIRA (ANDORRA)

El español Alejandro Valverde, del Kelme Costa Blanca, ganó a base de clase e inteligencia la novena etapa de la Vuelta disputada

a y e r entre las poblaciones Viella y Port d'Envalira, en la que Isidro Nozal, del ONCE-Eroski, conservó el maillot oro y demostró que su candidatura al triunfo final es muy seria. Valverde, de 23 años, es una de las principales joyas del ciclismo español y en su segunda temporada de profesional se estrenó en la Vuelta a España con una exhibición propia de un campeón y se hizo con el sitio de líder que no ha podido defender su compañero Óscar Sevilla, maltrecho tras la caída de Santander.

El joven corredor murciano saltó a 14 kms. de meta del grupo de favoritos en busca de los hombres que iban por delante, entre ellos Piepoli, Cárdenas y Unai Osa. Luego aguantó sucesivos tirones y cuando estaban los grandes del pelotón en disposición de jugarse la etapa tras anular la escapada, Valverde no dio opción. Arrancó con fuerza en la recta de llegada y aún tuvo tiempo para alzar los brazos con autoridad.

Era la presentación en sociedad de un ciclista llamado a grandes logros. Es capaz de ganar en todos los terrenos y desde ayer se confirma, junto a Isidro Nozal, como la alternativa de un futuro que necesita un impulso de calidad.

El año pasado no acabó la Vuelta a España, solo corrió 15 días, por lo que habrá que ver su adaptación a las tres semanas de competición. «Ya he cumplido. Si consigo algo más, bienvenido», di-

jo el ganador tras apuntarse su octava victoria como corredor profesional.

Valverde invirtió un tiempo de 4h.48.36 en los 174 kms. que separaron Viella de Port Envalira. Superó en un segundo al italiano del Fassa Bortolo Dario Frigo y en 3 a un grupo con Unai Osa, Leonardo

Piepoli, ambos del Ibanesto.com, y Félix Cárdenas, el colombiano del modesto Labarca-2 Café Baqué, que nunca para de dar batalla en los puertos y es de nuevo el líder de la montaña.

Aitor González, del Fassa Bortolo, volvió a mostrarse como el más inquieto entre la alta jerarquía de la

propio Igor González y Manuel Beltrán. El italiano Frigo gana opciones y es cuarto a 3.02 y Heras quinto a 3.25. En una Vuelta imprevisible, Valverde, a 3.57 y Aitor González a 4.00 y en progresión, tienen aún mucho que decir.

**MENTALIDAD.** «Salí reafirmado mentalmente de la contrarreloj de Zaragoza y ahora soy el maillot oro, pero quiero dejar bien claro que el líder del equipo es Igor y lo seguiré siendo hasta el final o hasta que mi director diga lo contrario. En el Tour estaba pendiente del coche escoba y ahora de la batalla de delante», recordó Nozal.

El esquema de etapas anteriores se repitió en la jornada con fi-

nal en Andorra: escapada consentida de hombres inofensivos para la clasificación general y los favoritos en proceso de ahorro de energías para la batalla del último puerto. Luis Pérez (Cofidis), volvió a ejercer como uno de los grandes animadores del día.

Sin embargo, ninguno de los teóricos fuertes de la ronda nacional demostró tener ese punto de fuerza que le podría diferenciar del resto, lo que se tradujo en un «quiero y no puedo» por parte de casi todos. De esta forma, casi todas las opciones de los no escaladores aumentan, tras la jornada de ayer, a la espera de la contrarreloj de Albacete. Hoy, por de pronto, regresa el llano y la tranquilidad, ante el previsible control de los equipos con esprinters.



▶ ALEJANDRO VALVERDE / KELME - COSTABLANCA

«ME ENCONTRÉ BIEN Y AL FINAL LO HE CONSEGUIDO»  
«LA VICTORIA ES EL FRUTO DEL TRABAJO DEL EQUIPO»

«TENGO MUCHA CONFIANZA EN MÍ»  
«NO HAY NADA CONCRETO PERO CREO QUE RENOVARÉ»

sino que se trata de un corredor capacitado para luchar por el maillot oro en Madrid.

Los ilustres no deleitaron precisamente. Roberto Heras siguió sin marcar las diferencias en su terreno e Igor González de Galdeano pasó un calvario cada vez que se producía una aceleración, y hubo muchas. Nozal acabó por seguir adelante ante la falta de respuesta del considerado líder del ONCE. Igor, junto a Manuel Beltrán, se dejó 30 segundos en meta.

Nozal reforzó el liderato. Ahora aventaja en 1.45 y 1.58 a sus perseguidores inmediatos, el



Isidro Nozal (c), junto a Frigo (l), Rasmussen (2d), y Aitor González. / M.B. (EFE)

## Richard Virenque, expulsado



Richard Virenque. / EFE

El ciclista francés Richard Virenque, del equipo Quick Step, fue ayer expulsado de la Vuelta a España por agarrarse a un coche durante la novena etapa, disputada entre Viella y Envalira (Andorra). El ciclista francés acusó su baja forma física e intentó 'ayudarse', lo que fue observado por alguno de los colegiados internacionales de la ronda. Así lo ha determinado el colegio de árbitros de la ronda española, presidida por el belga Jean Michel Voets, que por el mismo motivo también ha decidido expulsar de la prueba al español Sergio Pérez (Labarca-2).





CLASIFICACIONES

ETAPA		
1. VALVERDE, Alejandro (ESP/KEL)	4:48:36	
2. FRIGO, Dario (ITA/FAS)	a 1 seg.	
3. OSA, Unai (ESP/BAN)	3	
4. PIEPOLI, Leonardo (ITA/BAN)	m.l.	
5. MANCERO, Francisco (ESP/BAN)	m.l.	
6. CARDENAS, Felix (COL/L2C)	m.l.	
7. NOZAL, Isidro (ESP/ONE)	m.l.	
8. SCARPONI, Michele (ITA/DVE)	m.l.	
9. GONZALEZ, Aitor (ESP/FAS)	m.l.	
10. RASMUSSEN, Michael (DIN/RAB)	m.l.	
11. PEREZ, Luis (ESP/COF)	13	
12. HERAS, Roberto (ESP/USP)	m.l.	
13. GONZALEZ, Santos (ESP/DVE)	m.l.	
14. GLEZ GALDEANO, Igor (ESP/ONE)	30	
15. BELTRAN, Manuel (ESP/USP)	m.l.	
16. DEL OLMO, Txema (ESP/MIL)	m.l.	
17. PEREIRO, Oscar (ESP/PHO)	a 58	
18. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL/OSD)	m.l.	
19. SERRANO, Marcos (ESP/ONE)	1:46	
20. JUFRE, José (ESP/CRF)	2:11	
21. SEVILLA, Oscar (ESP/PHO)	2:16	
22. CALVENTE, Manuel (ESP/CSC)	m.l.	
23. FLORES, Iker (ESP/EUS)	3:05	
24. GUTIERREZ, José (ESP/KEL)	m.l.	
25. MONTGOMERY, Sven (SUI/FAS)	m.l.	
26. AMORIM, Gonçalo (POR/MIL)	m.l.	
27. TRENTIN, Guido (ITA/COF)	m.l.	
28. MARTINEZ, Alberto (ESP/EUS)	3:12	
29. GARCIA CASAS, Félix (ESP/TBI)	3:28	
30. LAISEKA, Roberto (ESP/EUS)	4:49	
13. CARDENAS, Felix (COL/L2C)	6:21	
14. GONZALEZ, Santos (ESP/DVE)	8:56	
15. SERRANO, Marcos (ESP/ONE)	9:10	
16. DEL OLMO, Txema (ESP/MIL)	9:18	
17. GARCIA CASAS, Félix (ESP/TBI)	m.l.	
18. FLORES, Iker (ESP/EUS)	10:02	
19. SEVILLA, Oscar (ESP/KEL)	10:40	
20. PEREIRO, Oscar (ESP/PHO)	13:00	
21. TRENTIN, Guido (ITA/COF)	13:20	
22. JUFRE, José (ESP/CRF)	20:10	
23. PIEPOLI, Leonardo (ITA/BAN)	23:17	
24. CUESTA, Iñigo (ESP/COF)	25:07	
25. CALVENTE, Manuel (ESP/CSC)	25:42	
26. WERNER, Christian (ALE/TEL)	30:33	
27. GUTIERREZ, José (ESP/KEL)	32:20	
28. RODRIGUEZ, Joaquin (ESP/ONE)	32:32	
29. SASTRE, Carlos (ESP/CSC)	34:29	
30. JIMENEZ, Eladio (ESP/BAN)	34:43	
31. ETXEBARRIA, David (ESP/EUS)	35:21	
32. HORRACH, Joan (ESP/MIL)	35:38	
33. AMORIM, Gonçalo (POR/MIL)	35:42	
34. AZEVEDO, José (POR/ONE)	37:41	
35. OSA, Aitor (ESP/BAN)	39:41	
36. CARDOSO, Pedro (POR/MIL)	40:47	
37. BELLI, Wladimir (ITA/LAM)	40:56	
38. ZABALLA, Constantino (ESP/KEL)	43:00	
39. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL/OSD)	44:30	
40. POSPYEYEV, Kyril (UKR/DVE)	45:39	
EQUIPOS		
1. ONCE-EROSKI (ESP)	89:24:16	
2. IBANESTO.COM (ESP)	a 3:01	
3. KELME (ESP)	16:17	
4. EUSKALTEL (ESP)	20:39	
5. Cofidis (FRA)	24:21	
MONTAÑA		
1. CARDENAS, Felix (COL/L2C)	132	
2. OSA, Aitor (ESP/BAN)	106	
3. HORRACH, Joan (ESP/MIL)	97	
4. PEREZ, Luis (ESP/COF)	62	
5. JUFRE, José (ESP/CRF)	55	
POR PUNTOS		
1. NOZAL, Isidro (ESP/ONE)	59	
2. VALVERDE, Alejandro (ESP/KEL)	57	
3. RODRIGUEZ, Joaquin (ESP/ONE)	57	
GENERAL		
1. NOZAL, Isidro (ESP/ONE)	29:46:47	
2. GLEZ GALDEANO, Igor (ESP/ONE)	a 1:48	
3. BELTRAN, Manuel (ESP/USP)	2:01	
4. FRIGO, Dario (ITA/FAS)	3:05	
5. HERAS, Roberto (ESP/USP)	3:28	
6. MANCERO, Francisco (ESP/BAN)	3:40	
7. GONZALEZ, Aitor (ESP/FAS)	4:00	
8. VALVERDE, Alejandro (ESP/KEL)	m.l.	
9. RASMUSSEN, Michael (DIN/RAB)	4:04	
10. OSA, Unai (ESP/BAN)	4:14	
11. PEREZ, Luis (ESP/COF)	4:25	
12. SCARPONI, Michele (ITA/DVE)	5:52	



CRÓNICA PERSONAL  
JAVIER ARES

Las joyas de la Corona

De Alejandro Valverde sabíamos que era un corredor tocado por los dioses. Uno de esos tipos que se instalan en la gloria y a los que cuesta bajar de las nubes.

Un ganador nato; un depredador que no perdona cada vez que se pone a tiro. Le da igual para arriba que para abajo, en grupos grandes o en pequeños, ante rivales de medio pelo o ante la aristocracia del ciclismo. En su primera vuelta a España ha vuelto a mostrar la insolencia que caracteriza a los genios.

Su victoria en la llegada al Envalira, dejando con un palmo de narices al ilustre Dario Frigo, nos acerca la verdadera dimensión de todas sus posibilidades.

Y no sólo quiere victorias parciales; también sueña con el podio.

De Isidro Nozal vamos sabiendo más cosas. La primera y principal: que empieza a pensar en la victoria absoluta. No lo reconoce, pero lo presiente.

Se ha visto con tanto poderío en la alta montaña, ha sentido tan débiles a los escaladores que va a terminar viéndose obligado a pelear por la victoria.

Máxime cuando Heras, Frigo y demás escaladores dejaron pasar otra magnífica oportunidad de acortar distancias. Ora por la escasa dureza de algunos puertos, ora por el viento de cara, ora porque la Vuelta es muy larga, los favoritos esconden su falta de fuerzas bajo los ropajes de las disculpas. Mal síntoma.

Es verdad que aún faltan dos semanas para que la carrera llegue a su término, sí, pero no es menos cierto que el grueso de la montaña se ha pasado en la trilogía pirenaica. A los escaladores les queda La Pandera y Sierra Nevada, pero antes está la crono de Albacete y luego la cronoescalada de Abantos.

Quiero creer que la carrera puede presentar muchas otras alternativas y que el ciclista Aitor González aún intentará decir algo, pero, de momento, Nozal sigue sin dejar hablar a nadie.

LAS DECLARACIONES

►ISIDRO NOZAL

«El líder del equipo es Igor»

Isidro Nozal (ONCE-Eroski), actual líder de la Vuelta a España 2003, se mostraba satisfecho por el rendimiento que enseñó al pelotón al aguantar los ataques de sus más directos rivales e incluso permitirse el lujo de aumentar su diferencia metiendo tiempo a hombres como Heras (US Postal) e incluso a su jefe de filas Igor González de Galdeano. «Salí reafirmado mentalmente de la contrarreloj de Zaragoza y ahora soy el maillot oro, pero quiero dejar bien claro que el líder del equipo es Igor y lo seguirá siendo hasta el final o hasta que mi director diga lo contrario. En el Tour estaba pendiente del coche escoba y ahora de la batalla de delante», dijo

►VICENTE BELDA

«Alejandro es un fenómeno»

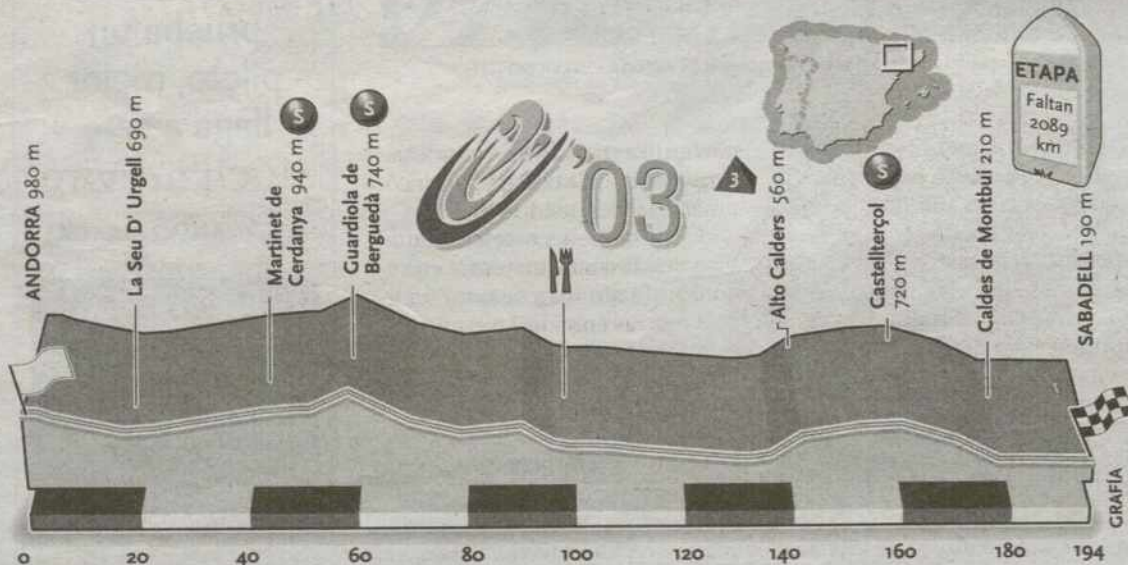
El director deportivo del Kelme, Vicente Belda, no ocultaba la su gozo por el triunfo de uno de sus hombre en la novena etapa de la Vuelta. «Vivimos ahora la alegría de ver a Alejandro que junto a Isidro puede dar mucho al ciclismo. Es un fenómeno y tiene un instinto asesino. No han podido con él», resumió. «Creo que dentro del dolor por no tener a Sevilla en condiciones, hemos pasado tres etapas muy difíciles. Lo que pretendemos es recuperarlo pronto», dijo Belda acerca del mal momento de su jefe de filas. En cuanto al líder de la carrera, lo tiene claro: «Isidro es mucho fuerte y está en mejor condición que Igor».



1. Roberto Heras (i), junto a Isidro Nozal. 2. Txema del Olmo cae en presencia del ciclista de Aitor González (d) y Francisco Mancebo. 3. Alejandro Valverde (i), junto Unai Osa (c) y Félix Cárdenas. / M.B. (EFE)



Etapa 10: Andorra - Sabadell (194 kms)

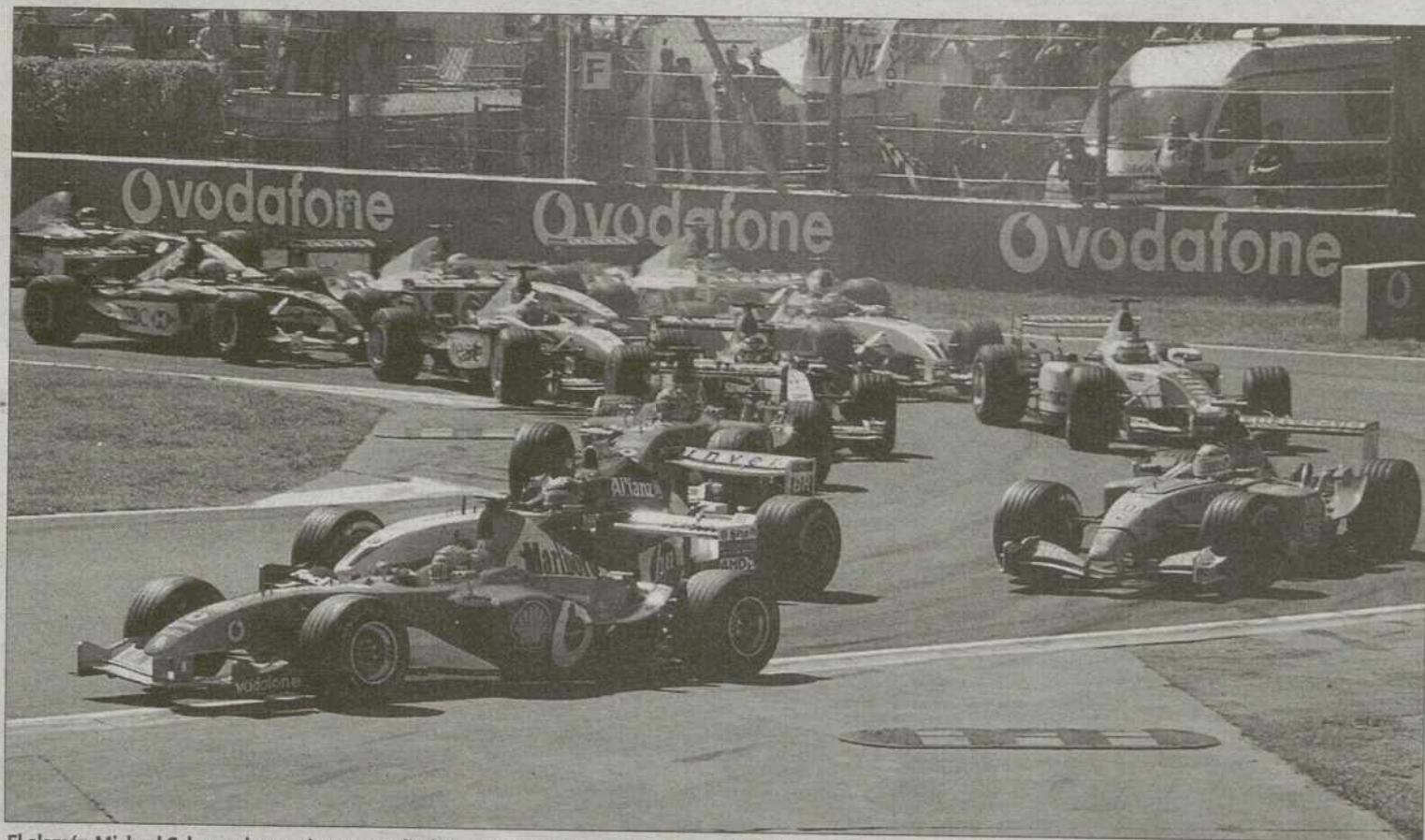


Regresa el llano. La Vuelta regresa al llano después del primer bloque de montaña con la disputa de la décima etapa entre Andorra y Sabadell, de 194 kms. Una nueva oportunidad para los esprinters.



FORMULA UNO

GRAN PREMIO DE ITALIA



El alemán Michael Schumacher se tiene que salir de la pista ante el empuje de Juan Pablo Montoya, en la salida del Gran Premio de Italia. /CARLO FERRARO (EFE)

## Gené debuta con una espectacular quinta plaza y Alonso acaba octavo

El alemán Michael Schumacher logra el triunfo después de cinco carreras sin subir a los más alto del podio y se acerca a su objetivo de revalidar el título de campeón del mundo

• Montoya tan sólo pudo presionar al piloto de Ferrari en las primeras vueltas, pero después arrojó la toalla y se conformó con ser segundo por delante de Barrichello.

EFE / MONZA (ITALIA)

Marc Gené (Williams) consiguió ayer en Monza el mejor resultado de su carrera al acabar en quinta posición y sumar cuatro puntos para el Mundial, mientras que Fernando Alonso (Renault) fue octavo, posición conseguida en la última vuelta al adelantar al alemán Nick Heidfeld (Sauber), con lo que sumó un punto. Todo ello mientras el alemán Michael Schumacher (Ferrari) consiguió imponerse en el Gran Premio de Italia, por delante del colombiano Juan Pablo Montoya (Williams), después de cinco carreras sin subir a lo más alto del podio.

Marc Gené, en su regreso a la Fórmula Uno, hizo una carrera impecable. El italiano Trulli (Renault), que abandonó antes de completar la primera vuelta por un problema hidráulico, le cerró en la salida y eso le hizo perder dos puestos en beneficio del británico Coulthard (McLaren) y del francés Olivier Panis (Toyota).

A Panis lo adelantó en la segunda vuelta y a Coulthard lo estaba presionando después de la segunda parada, cuando Gené disponía del juego de neumáticos más competitivo, cuando el motor del McLaren se paró en la recta y el ca-



Schumacher muestra su alegría tras conseguir la victoria. /C. FERRARO (EFE)

talán pasó a la quinta posición, que le daba cuatro puntos para la clasificación del Mundial.

**RENAULT.** Peor suerte tuvo Alonso. En la salida, el británico Wilson no arrancó, el holandés Verstappen tuvo que desviarse para evitarle y el asturiano, que salía desde el último puesto, se subió por encima del Minardi y salió volando. Tras detenerse en boxes para cambiar el morro del coche, comprobar los daños y echar gasolina para cambiar de táctica y hacer una sola parada, salió a la pista con preocupación.

Además, en la vuelta 16 se saltó la segunda variante porque el

coche, muy cargado de gasolina, no pudo frenar a tiempo y arrancó parte del fondo plano.

Curiosamente, este incidente hizo que el coche mejorara en su comportamiento y comenzó a ir cada vez más rápido. La avería del alemán Frentzen, a dos vueltas del final, le hizo subir al puesto noveno, pero aún le quedaba otro para sumar un punto.

Alonso, al que acababa de doblar Gené, se pegó al Williams para aprovechar su rebufo, se igualó con el alemán Heidfeld y, al llegar a la frenada de la primera variante, le pasaba y con ello accedía al octavo puesto y sumaba un punto, inesperado, pero muy luchado.

### LAS DECLARACIONES

►MARC GENÉ



«Creo que era de esperar una buena actuación por mi parte»

«Cuanto más prueba un piloto, mejor llega a ser»

►FERNANDO ALONSO



«Quizás hoy he hecho la mejor carrera de este año»

### PIRAGÜISMO

#### Dos medallas para España

El equipo nacional de piragüismo sumó dos nuevas medallas en el Mundial de Atlanta, una plata y un bronce, en las finales sobre 500 metros, en las que se aseguró la clasificación olímpica de las dos embarcaciones, el K-1 y K-4 damas, así como el C-1 de David Cal, que fue cuarto. El K-4 damas (Isabel García, Beatriz Manchón, Jana Smidakova y Teresa Portela) revalidó la medalla de bronce, mientras que Carlos Pérez Rial certificó un magnífico Mundial al lograr la plata.

### ATLETISMO

#### El Guerruj repite el título mundial

El marroquí Hicham El Guerruj, cuatro veces campeón mundial de 1.500 metros, recibió por tercer año consecutivo el premio al atleta mundial del año, mientras que en la rama femenina la distinguida fue la sudafricana Hestrie Cloete, campeona mundial de salto de altura. El Guerruj llegó a la Final Mundial de Montecarlo, en la que no compitió, invicto en 1.500 y con ventaja suficiente en la clasificación mundial como para no ver su primer puesto amenazado por el etíope Kenenisa Bekele, vencedor en los 3.000 metros. Cloete, por su parte, obtuvo la victoria en altura con una marca de 2,01 que le dio los puntos suficientes para destronar a la sueca Carolina Klüft del primer puesto.

### TENIS

#### Sánchez, en la final de Bucarest

El tenista español David Sánchez se clasificó para la final del Torneo de Bucarest, tras vencer en tres sets al argentino José Acasuso. Sánchez logra así disputar su tercera final de la temporada, tras el éxito en Viña del Mar y la derrota en San Marino, después de vencer con muchos problemas a Acasuso por 6-7 (4/7), 7-6 (8/6), 6-3. Su rival, el chileno Nicolás Massú, superó al rumano Razvan Sabau por 6-1 y 6-4.

### VOLEIBOL

#### El combinado español, octavo

La selección española de voleibol concluyó el Campeonato de Europa en octava posición, la mejor ubicación de su historia, tras perder ante Alemania, equipo anfitrión, por 1-3. España y Alemania depararon un emocionante encuentro que se diluyó en la recta final de cada set. Los dos equipos no escatimaron entrega en su despedida. Los germanos, con menos errores que sus adversarios, lograron hacerse con el triunfo.



DE TOLEDO  
**La Tribuna**

**Otra puerta**

**a la información**



# EL «no» al euro gana en Suecia con más diferencia de la esperada

El primer ministro, Goran Persson, atribuye el fracaso al mal momento económico que atraviesan algunos países europeos • El índice de participación superó el 80 por ciento

• El presidente de la patronal de Suecia, Svenskt Naeringsliv, sostiene que el país «no sucumbirá» por la victoria de los detractores del euro, pero que «será penalizado».

**AGENCIAS / ESTOCOLMO (SUECIA)**  
Los resultados finales del referéndum para la incorporación de Suecia a la euro-zona confirmaron la victoria del «no» de forma aún más aplastante de lo que apuntaban las proyecciones de la televisión pública al cierre de los colegios electorales.

Escrutado más del 95% de los votos, el «no» obtuvo un 56,4%, frente a un 41,5% del «sí» y cerca de un 2% de sufragios en blanco. El índice de participación ha superado el 80% de los más de siete millones de electores suecos.

El rechazo a la moneda única europea «ha sido claro», estimó el primer ministro sueco, Goran Persson, por la televisión nacional, al conocer los resultados. Persson atribuyó el fracaso del referéndum, en parte, al hecho de que varios países europeos estén atravesando un mal momento económico.

Persson, que luchó por convencer a sus conciudadanos para que aprobasen el ingreso, dijo que «no fue fácil realizar la campaña» en un momento en que varios países de la zona euro están sumidos «en una profunda recesión».

**MAL MOMENTO.** El momento para promocionar la adhesión al euro «no fue el mejor», pues la situación económica de Suecia supera a la de varios miembros de la zona euro, donde hay tres o cuatro economías en recesión, explicó el primer ministro sin mencionar explícitamente a ningún país.

Persson reconoció que «no es el resultado que quería» y advirtió de que sin el euro «habrá menos oportunidades para Suecia». Sin



El líder del Partido Liberal, Lars Leijonborg, antes de votar. / H.M. (EFE)

embargo, añadió que, por su parte, da por cerrada la campaña y se va a concentrar ahora en seguir con su trabajo. Finalmente, lamentó que la campaña concluyera con «una nota trágica», el asesinato de su ministra de Asuntos Exteriores, Ann Lindh.

El índice de participación en el referéndum superó el 80% y Persson se congratuló de que tantos conciudadanos votaran.

La ministra de Comunicaciones, Ulrica Massing, hizo también pública su decepción y señaló que «estoy decepcionada, si el resultado es correcto dejamos pasar una gran oportunidad, se trataba de un referéndum importante para nosotros».

«Lo que era importante se convirtió en fútil» después de la muer-

te de la ministra de Asuntos Exteriores, explicó en la televisión pública SVT la comisaria europea (sueca) de Medio Ambiente, Margot Wallstroen, quien realizó campaña junto a Anna Lindh.

Por su parte, el presidente de la principal organización patronal, Svenskt Naeringsliv, había dicho que «Suecia no sucumbirá si vencen los detractores del euro, pero será penalizada».

## La Policía investiga restos de sangre

La Policía sueca ha hallado rastros de sangre del presunto asesino de la ministra de Asuntos Exteriores, Anna Lindh, ya que al parecer resultó herido en el forcejeo con su víctima, según informó en su edición de ayer el diario sueco 'Expressen'.

De acuerdo con este rotativo, que cita como fuente al departamento de Investigación de lo Criminal, los investigadores analizan las manchas de sangre encontradas junto al lugar de los hechos, en los grandes almacenes de Estocolmo, donde Anna Lindh sufrió la agresión el pasado miércoles, que le costó la vida pocas horas después.

Mientras, la Policía sueca sigue sobre la pista, como principal sospechoso, del individuo con gorra azul y sudadera que fue captado por las cámaras ocultas de ese centro comercial. EFE

# El Ejército asume el Gobierno de Guinea Bissau por las «arbitrariedades» de Ialá

EFE / LISBOA (PORTUGAL)

El jefe del Estado Mayor del Ejército de Guinea Bissau, general Veríssimo Correia Seabra, asumió ayer la presidencia de un denominado Comité Militar para la Recuperación del Orden Constitucional y Democrático.

Los militares protagonizaron un golpe de Estado incurso en la antigua colonia portuguesa y

anunciaron que se creará un gobierno de transición.

Correia Seabra declaró a la emisora de radio lusa TSF que los militares asumieron el poder debido a «las continuas arbitrariedades» del ahora detenido presidente Kumba Ialá y agregó que el jefe del Estado es libre de marcharse al exilio o permanecer en el país.

El teniente coronel José Zamo-

ra Induta, portavoz del comité militar, garantizó que el nuevo Gobierno estará formado por representantes de las corrientes políticas y de los partidos que tenían representación en el Parlamento.

**ELECCIONES.** El Parlamento de Guinea-Bissau fue disuelto en noviembre de 2002 por el presidente Ialá, ahora detenido.

El país tenía previsto celebrar elecciones legislativas el 12 de octubre, tras varios retrasos.

La «gota de agua» que agotó la paciencia de los militares fue cuando, el pasado viernes, el presidente de la Comisión Nacional de Elecciones (CNE), Higinio Cardoso, anunció que no estaban reunidas las condiciones para celebrar los comicios legislativos.



EN EL MUNDO

## 1 ESTONIA Aplastante victoria del «sí» al ingreso en la Unión Europea

■ La ex república soviética de Estonia aprobó ayer por un 67 por ciento de votos favorables su adhesión a la Unión Europea (UE), en un referéndum en el que el «no» obtuvo el 33 por ciento, según el resultado final dado a conocer por la Comisión Electoral. El 63 por ciento del electorado estonio participó en el referéndum, cuyo éxito le conducirá a la Unión en mayo del próximo año.

## 2 COREA DEL SUR Se elevan a 74 la cifra de víctimas por el tifón 'Maemi'

■ El tifón Maemi dejó al menos 74 muertos y 24 desaparecidos en Corea del Sur, según un nuevo balance publicado ayer. Maemi (cigarra en coreano) es el tifón de mayor fuerza que ha pasado por Corea del Sur en los últimos 100 años, con vientos de hasta 216 kilómetros por hora. Unas 2.000 personas tuvieron que ser evacuadas ante las inundaciones y los corrimientos de tierra en el este y sureste de Corea.

## 3 ALEMANIA Amenaza de bomba en el aeropuerto de Düsseldorf

■ El tráfico del aeropuerto de Düsseldorf quedó ayer suspendido y sus instalaciones fueron acordonadas por la Policía, tras activarse la alarma por una amenaza de bomba en sus instalaciones. El tráfico quedó restablecido tras casi siete horas de interrupción por la amenaza, que obligó a realizar un exhaustivo rastreo por las instalaciones y provocaron un caos de viajeros, por ser este domingo el fin de vacaciones para la región.

## 4 RUSIA Boris Berezovski será candidato en las legislativas

■ El empresario ruso Boris Berezovski, exiliado en Londres, será candidato en las elecciones legislativas por el partido Rusia Liberal. Berezovski, que fundó Rusia Liberal en 2001, con la intención de crear un «verdadero partido de oposición» a Vladimir Putin, fue elegido ayer durante el congreso del partido para encabezar su lista en las elecciones del próximo 7 de diciembre. Berezovski, de 57 años, ha obtenido asilo político en el Reino Unido.



## PANORAMA

FRANCIA

## Libia ofrece un millón de dólares a las familias de las víctimas del DC-10

EFE / PARÍS (FRANCIA)

Libia propuso a las familias de las 170 personas muertas en el atentado de 1989 contra un avión DC-10 de la compañía UTA que sobrevolaba Níger un millón de dólares como indemnización para cada víctima, cifra que no les satisface.

El colectivo de familiares manifestó ayer su descontento con esa oferta, cuyo monto se había filtrado junto a la información de un principio de acuerdo entre las dos partes el pasado jueves, y subrayó que siguen negociando.

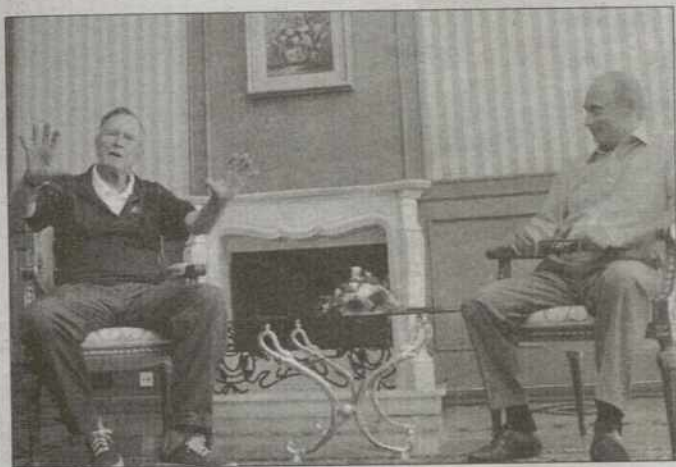
La organización SOS Atentados, que negocia junto al colectivo de familiares con la Fundación Gadafi, en representación de las autoridades libias,

quiere que las indemnizaciones suban hasta 2,5 millones de dólares por víctima.

Recuerda, en ese sentido, que las familias de los pasajeros que resultaron muertos en el atentado contra un avión que se estrelló en la localidad escocesa de Lockerbie van a recibir cuatro millones de dólares (menos los honorarios de los abogados y los impuestos) tras el levantamiento de las sanciones contra Trípoli en la ONU el pasado jueves.

«Las negociaciones en curso permitirán determinar el monto definitivo y el mecanismo de pago», así como «un acto que demuestre la reconciliación», dijeron los negociadores en un comunicado.

DIPLOMACIA



**Visita de Bush padre a Putin.** El presidente de Rusia, Vladimir Putin, y el ex mandatario estadounidense George Bush afianzaron ayer la nueva amistad y confianza entre sus países en una reunión informal en el balneario ruso de Sochi, en el mar Negro. El líder ruso, de vacaciones en la costa, honró a Bush padre al cederle su avión personal. / M.M. (AP)

LIBERIA

## Las fuerzas de paz se despliegan en Buchanan

Las fuerzas multinacionales de África del Oeste en Liberia han ampliado la zona que controlan para que abarque toda la carretera entre la capital, Monrovia, y la segunda ciudad del país, Buchanan. Algo más de 400 efectivos de la fuerza de la Comunidad Económica de los Estados de África del Oeste (Cedeao), con vehículos blindados y carros de combate, partieron de Monrovia para abrir los 150 kilómetros de la carretera que sigue la costa hacia el sudeste hasta Buchanan. La apertura de esta carretera facilitará la distribución de la ayuda humanitaria para las decenas de miles de personas que fueron desplazadas por los combates ocurridos en la zona.

PORTUGAL

**Un incendio destruye un tercio del Parque Natural de la Tapada de Maфра** ■ Cerca de mil bomberos participan en las tareas de extinción de los cinco frentes del incendio que afecta al municipio de Maфра, situado a unos 50 kilómetros al noroeste de Lisboa, informó ayer el Servicio de Bomberos y Protección Civil. El pasado jueves comenzó el fuego en esa zona, que ya ha destruido más de una tercera parte del bosque del Parque Natural de la Tapada de Maфра.

ARGENTINA

**Un choque de autobuses acaba con la vida de quince personas** ■ Quince personas murieron ayer y una veintena resultaron heridas en la provincia argentina de Buenos Aires al chocar dos autobuses de pasajeros por razones aún no determinadas, informaron fuentes de la Policía. El accidente ocurrió cerca de la localidad de Colón en un momento en el que no había problemas de visibilidad en la carretera a causa de niebla u otro factor climático.



El viceprimer ministro israelí, Ehud Olmert, en una rueda de prensa junto a Ariel Sharon. / G.C.M. (EPA)

## Un ministro israelí admite que el Gobierno estudia la posibilidad de matar a Arafat

El presidente palestino vuelve a ejercer todo el poder en la ANP después de que Abu Alá aplazara la presentación de su Gabinete

• Ocho adolescentes palestinos resultan heridos por disparos del Ejército israelí durante una manifestación de apoyo a su líder en el centro de Gaza.

AGENCIAS / JERUSALÉN (ISRAEL)

Matar a Yaser Arafat es «definitivamente una de las opciones» que tiene el Gobierno israelí para poner en marcha la decisión adoptada la semana pasada de destituir al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), afirmó ayer el viceprimer ministro de Israel, Ahud Olmert.

En declaraciones a la radio pública israelí, Olmert dijo que «estamos intentando eliminar a todos los responsables del terrorismo y Arafat es uno de los cabecillas».

Olmert, que fue alcalde de Jerusalén y está muy próximo al primer ministro, Ariel Sharon, agregó que «bajo mi punto de vista y de un punto de vista moral no hay diferencia con matar a otros que estén implicados en actos de terrorismo. Es una cuestión práctica».

Explicó también que la expulsión de Arafat o el aislarlo férreamente en sus oficinas de Ramala, donde permanece confinado desde diciembre de 2001, son opciones estudiadas por Israel.

Por su parte, el secretario de Estado de Estados Unidos, Colin Powell, aseguró que asesinar o expulsar a Arafat sería atizar la ola de violencia. Powell consideró que la declaración de Olmert es contraproducente porque «se puede anticipar una reacción de furia en el mundo árabe, entre los musulmanes y en otras partes del mundo».

«EEUU no apoya ni la eliminación de Arafat ni su exilio. Los israelíes conocen muy bien nuestra posición», concluyó.

Mientras tanto, Arafat volvió ayer a ejercer exclusivamente todos los poderes. El primer ministro designado, Abu Alá, canceló sin nueva fecha una convocatoria para presentar su Consejo de Ministros a ese Parlamento «hasta que el Gobierno de Israel cambie de actitud» respecto de Arafat.

No obstante, Abu Alá afirmó que «proseguimos las negociaciones y queremos conseguir una posición unificada de Al Fatá sobre la formación del Gabinete».

Por otro lado, ocho adolescentes palestinos resultaron heridos por disparos de soldados israelíes cuando un grupo de manifestantes lanzó piedras contra un puesto del Ejército hebreo en Gaza.

## Powell afirma en Bagdad que EEUU no es un «ocupante»

EFE / BAGDAG (IRAQ)

El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, afirmó ayer en Bagdad que «no somos ocupantes» (los Estados Unidos) en Iraq y enfatizó la necesidad de elaborar una Constitución y celebrar elecciones antes de traspasar el poder a los iraquíes.

«No somos ocupantes, llegamos aquí de manera legal con la intención de liberar al pueblo de Iraq», dijo Powell en una rueda de

prensa conjunta con el jefe de la Administración Civil Provisional, su compatriota Paul Bremer.

El dirigente de EEUU añadió que será el Consejo de Gobierno iraquí el que fijará la fecha del cambio de autoridad en el país árabe.

«Vamos a pedir en esta resolución que el Consejo de Gobierno iraquí presente un plan para una transición que devuelva a manos iraquíes la completa autoridad y

un cronograma que ellos consideren apropiado», explicó.

Además, desmintió que se haya postergado la fecha para la celebración de elecciones «porque nunca se fijó un plazo» y subrayó que el proceso debe comenzar por la elaboración y aprobación de una Constitución, tras lo cual se celebrarán los comicios.

Powell es el primer jefe de la diplomacia de Estados Unidos que visita Iraq en cuatro décadas.



► RELIGIÓN

Un Papa muy recuperado beatifica a dos 'mártires del comunismo'

VIVIR48

► NATURALEZA

Los especialistas dan tres meses de vida al gorila albino del zoo de Barcelona 'Copito de nieve'

VIVIR48



► MÚSICA

David Bowie presenta una peculiar visión de la vida en su trabajo 'Reality'

VIVIR49

LA TRIBUNA DE TOLEDO LUNES 15 DE SEPTIEMBRE DE 2003

# VIVIR<sub>46</sub>

► MULTIAVENTURA

## Adrenalina en las venas

Los deportes de aventura son una oferta alternativa para disfrutar del tiempo libre y un reclamo para los amantes del riesgo • La oferta es muy variada y cada actividad tiene varios niveles de dificultad



Las sensaciones que se experimentan descendiendo un río de aguas bravas son únicas y, salvo excepciones, todo el que lo prueba repite. / LA TRIBUNA

CRISTINA PUMAREGA. / TALAVERA

Los deportes de aventura, también llamados deportes de riesgo, son un reclamo cada vez más atractivo para los amantes de la naturaleza y los que gustan de salir de la rutina y evadirse practicando actividades con las que la adrenalina y el pulso se disparan hasta alcanzar el mismísimo límite.

Si se marean en las atracciones de feria y estuvieron a punto de perder los nervios, por no decir el estómago, en la «lanzadera» del Parque de Atracciones, olvídense de practicar este tipo de actividades, porque lo primero que hay que tener bien claro es que van acompañadas del sustantivo 'riesgo', porque realmente implican cierto peligro del que, antes de decidirse, hay que ser bien conscientes.

El rafting, el descenso de barrancos, el hidrospeed, la escalada, el puenting, el bungee, el busbop, y una lista interminable de deportes de aventura conforman una oferta de ocio alternativa con la que desde luego no quedarán indiferentes. Aunque normalmente

**El rafting y el descenso de barrancos son los más populares, pero también los más divertidos**

las empresas multiaventura suelen ser más abundantes en la zona norte del país, donde los ríos son más bravos, en Talavera hay un gimnasio, el Aerogym 2000, que de vez en cuando organiza este tipo de actividades para sus clientes y para todo el que se quiera embarcar en estas divertidas y arriesgadas aventuras de fin de semana.

**DEPORTE EN FAMILIA.** Los hermanos Sánchez Caja, José y Susi, los dueños del gimnasio, decidieron organizar este tipo de actividades como un complemento más, «nosotros lo hacemos con ex-

pectativas a que la gente se divierta, a que se formen más grupos y que la gente haga cosas nuevas sobre todo», explica José.

Rosa Gudiel lleva cuatro años trabajando en Aerogym 2000 como monitora de aeróbic. Ella es amante de los deportes de aventura y prácticamente a hecho de todo, exceptuando el 'goming', técnicamente conocido como Bungee, y que consiste en lanzarse al vacío desde una grúa atado a una cuerda elástica: «No porque con el puenting tú estás encima de un puente, tú estás viendo una plataforma grande, ves que estás sujeto por unos pilares y quizá a la hora de la verdad es una tontería porque si te estrellas te estrellas haya lo que haya, pero no sé, estás viendo una plataforma física que te da quizás un poquito más de seguridad, pero con el 'goming' estás viendo que estás tú, la grúa y el espacio abierto, y además que no es como el puenting, que vas haciendo una parábola y una vez abajo es como un péndulo, el 'goming' es directamente tirarte y 'plaf', te quedas clavado».

**«Si el monitor se lo curra, te lo vas a pasar muy bien, si él quiere disfrutar, te va a hacer disfrutar»**

Estamos hablando de deportes que llevan incorporados peligros reales y como tales, no han de considerarse como un juego o como una actividad cualquiera. Como apunta Rosa, «una cosa es que vayas con un poquito de reparo, pero si realmente te da muchísimo miedo, cuando sales desde un primer momento pensando que no lo quieres hacer y que sólo vas porque van tus amigos o tu novio, yo ahí no aconsejo que se haga, o que se haga primero uno que sea muy sencillo y que vayas subiendo de nivel poco a poco. Ten en cuenta que vas en grupo y si hay una per-

sona así que va a retrasar mucho e incluso puede llegar a impedir que la actividad continúe».

Hay que ser realistas y saber cuáles son nuestras limitaciones, «si tu vas con un miedo excesivo no vas a disfrutar, vas a estar todo el rato deseando que se acabe y lo único que haces es pasarlo mal. Esto está recomendado para las personas a las que les guste la naturaleza, a las que les guste el riesgo y que quieran pasarlo bien, que es a lo que vas», explica. Además si el monitor no se toma su trabajo como una rutina, la diversión será doble porque «si el monitor se lo curra te lo vas a pasar muy bien, si el monitor quiere vuelcas, te lo pone más difícil o más fácil, si él quiere disfrutar te va a hacer disfrutar».

Los experimentados no deben bajar la guardia ni confiarse, pero para los que se inicien en estos deportes por primera vez, Rosa aconseja que «es mejor ir en grupo y con alguien que conozcas». No obstante, la diversión está asegurada y, una vez superados los intentos de la familia para abandonar 'esta locura', estarás deseando repetir.

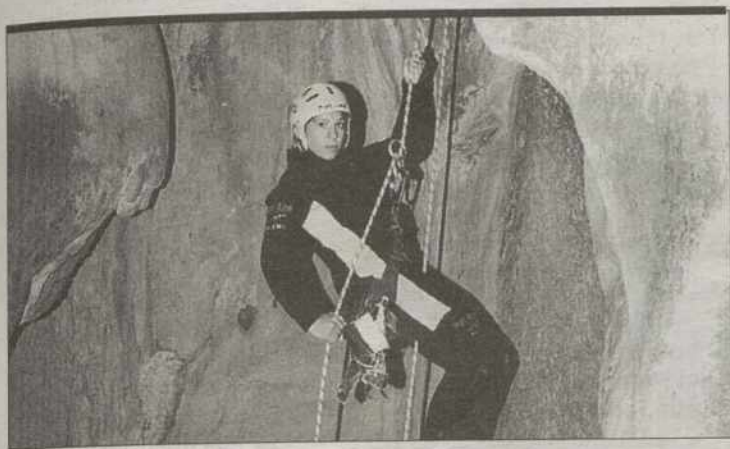


## 15 EL PASEANTE SE ABRE EL TELÓN Y SALEN 9/03 LOS GAYS.

No es fácil que una representación teatral llegue al público, hay mucha oferta y muchos impedimentos económicos, además de otros intereses ocultos en capas más profundas. El que «Los chicos de la banda», obra con la que podremos disfrutar en Talavera el

próximo fin de semana, haya llegado a los escenarios con el éxito que lo ha hecho es buena señal, pero habría que preguntarse si el éxito hubiese sido el mismo de no ser porque lo gay está de moda y 'salir del armario' es una de las cosas más 'chic' que se puede hacer en estos momentos. Esta obra, que ya se estrenó en 1968, se escenifica ahora eliminando

las partes que ya han quedado obsoletas gracias a la apertura de las mentes y a que la forma de pensar, aunque aún quedan muchas excepciones, ha evolucionado para lo bueno. Los problemas y conflictos amorosos que cualquier persona podría tener, son representados con humor, esta vez desde el punto de vista homosexual. / C. P.



Rosa Gudiel haciendo Hidrospeed, una de deportes de aventura favoritos. / LA TRIBUNA

## «La verdad es que esto engancha»

A Rosa Gudiel le apasionan los deportes de riesgo porque, además de diversión, para ella suponen un reto personal

CRISTINA PUMAREGA. / TALAVERA

A sus treinta años, Rosa Gudiel, que lleva doce trabajando como monitora de aerobio, es una persona amante de los deportes de aventura, a los que llegó por casualidad, y no hay quien la frene. Está dispuesta a probarlo todo e incluso usa sus experiencias como una especie de terapia, ya que sufre pánico a las alturas y los deportes extremos que realiza hacen que, además de divertirse y estar en contacto con la naturaleza, poco a poco vaya superando los pequeños retos que se plantea.

Nació con dotes físicas para el deporte, pero el aerobio la atrapó: «Todo empezó por intentar adelgazar, como todas las chicas creo, y ya me introduje en este mundo, me gusta mucho bailar, me gusta mucho el deporte y el aerobio es una mezcla de ambas cosas». Desde su larga experiencia como monitora en varios gimnasios, Rosa da un consejo a todas las 'jovencitas' que viven obsesionadas con su peso: «Si eres una chica de constitución fuerte nunca te vas a poder quedar muy delgada así que lo primero que tienes que hacer es aceptar que tu cuerpo ya viene definido genéticamente y si tus huesos son anchos jamás vas a poder ser muy delgada».

Al gustarle tanto el deporte, lle-

gó un momento en el que quiso algo más y «como yo soy una persona abierta a todo y sobre todo lo que tenga que ver con la naturaleza me gusta mucho, y además la palabra riesgo me llama un poco la atención quizá porque al ser chica parece que te tienen un poco encasillada y yo siempre he intentado superar eso, un día me

«Yo siempre aconsejo que se vaya con alguien que tenga experiencia y que conozca el tramo»

propusieron hacer descenso de barrancos, fui y me encantó. Creo que es muy divertido y la gente que va normalmente es muy sana».

Lo cortés no quita lo valiente y el ser amante del riesgo no quiere decir estar loco o ser un imprudente. Si se hace bien y siempre bajo la tutela de un monitor experimentado, la experiencia será gratificante y no entrañará grandes riesgos: «Yo siempre aconsejo que se vaya con alguien que tenga ex-

periencia y que ya conozca el tramo que vas a hacer, por lo que pueda pasar».

**RETO PERSONAL.** Fiel a sus principios y, como casi todo lo que hace, Rosa se plantea esto como un reto más: «Dices bueno, ¿voy a ser capaz de hacerlo o no?, y bueno, cada vez vas viendo tus posibilidades y la verdad es que esto engancha. Yo empecé por barrancos, seguí con el rafting, hidrospeed, tirolina, tiro con arco... todo lo que tenga que ver con un reto personal».

De todas las actividades, Rosa se queda con el Hidrospeed «porque realmente estás tú y el río, cuando haces un deporte en grupo sois el grupo, pero cuando haces tú una cosa sólo y llegas al final dices... realmente lo he conseguido yo». Pero uno de sus mayores retos fue el Puenting, algo con lo que muchos sueñan, pero con lo que muy pocos se atreven: «No sé yo si lo volvería a repetir, tendrá que pasar algún tiempo porque llega un momento que dices Dios mío que esto pare porque me estrelló contra el suelo, tu lo ves desde fuera y son 3-4 segundos, pero cuando lo estás pasando se te hace eterno y te da tiempo a pensar en lo que has hecho».

**Aventureros.** El descenso de barrancos y el rafting son los deportes de aventura más solicitados. Los monitores y los clientes de Aerogym 2000 organizan periódicamente estas escapadas rumbo al riesgo, pero están abiertos a que se apunte todo el que quiera unirse a ellos. / LA TRIBUNA





El gorila albino Copito de Nieve, de unos 40 años de edad y emblema del zoo de Barcelona. / TONI ALBIR (EFE)

## Los expertos dan tres meses de vida al gorila albino Copito de Nieve

El animal ha desarrollado un cáncer de piel, por lo que sus cuidadores han decidido no prolongar su vida de forma artificial

• Copito de Nieve, el único gorila albino que se conoce, llegó al zoo de Barcelona en 1966 cuando medía 54 centímetros y pesaba menos de 9 kilos.

EFE / BARCELONA

El gorila albino Copito de Nieve, de unos 40 años de edad y emblema del zoo de Barcelona, sufre un cáncer de piel y los especialistas no creen que pueda vivir más de tres meses.

Según declaraciones del director del zoo, Jordi Portabella, al canal de televisión BTV recogidas ayer en el diario *La Vanguardia*, la dirección del zoo decidió por este motivo no prolongar su vida artificialmente y animaron a los bar-

celoneses a que vayan a ver a Copito «ahora que todavía está en plenas facultades». Portabella declaró que «alargarle la vida sería un error para el animal y los ciudadanos. Hemos de garantizarle una muerte digna que compense todo lo que nos ha dado».

**ÚNICO.** Copito de Nieve, gorila albino único en su especie que se conoce, se convirtió en un símbolo para Barcelona, donde llegó en 1966 cuando apenas medía 54 centímetros y pesaba menos de 9 kilos. El gorila tuvo tres compañeras y seis hijos, aunque ninguno heredó su característico color blanco de piel, y el mayor de ellos, llamado Urko, murió el mes pasado, tras ser operado de urgencias por una peritonitis.

Los primeros problemas de sa-

lud del animal se detectaron en 1996, año en que fue operado para solucionar unas afecciones en la piel. Según los especialistas, Copito, al ser albino, tiene una piel débil y muy sensible a los rayos ultravioletas.

Sus cuidadores siempre procuraron que pasase el mayor tiempo posible a la sombra, pero esto no ha impedido que haya desarrollado un cáncer que ha hecho metástasis. Los médicos intentaron sin éxito curar la herida dos veces, pero el propio gorila se la abre y no ha cicatrizado.

Los veterinarios creen que Copito tendrá una muerte digna y dulce, ya que su carácter arisco de un principio lo ha sustituido por una actitud muy cariñosa hacia su familia, hasta convertirse en un auténtico abuelo.

### BREVES

#### SANIDAD

##### El virus de la gripe no será más virulento este año

■ Covadonga Ocaso, especialista en Medicina Preventiva del Hospital Clínico de Madrid, aseguró ayer que «no existe ningún tipo de fundamento científico que haga pensar que esta temporada el virus de la gripe será más virulento» que en años anteriores. No obstante, insistió en que la mejor manera de prevenir esta patología es la vacunación. Según Ocaso, es necesario que los grupos de riesgo se vacunen al principio de la temporada oficial de vacunación que comienza el próximo mes de octubre.

#### CIENCIA

##### La Fecyt cree que el Plan de I+D no cumplió los objetivos

■ La Fundación para la Ciencia y la Tecnología (Fecyt) considera que el Plan Nacional de Investigación y Desarrollo 2000-2003 no ha satisfecho completamente los objetivos iniciales y dispuso de un presupuesto «muy insuficiente». Asimismo, señala que no ha estado coordinado con programas de investigación de comunidades autónomas y creó confusión en las convocatorias de ayudas.

#### MÉRIDA

##### Hallan elementos de otras épocas en 150 excavaciones

■ Las más de 150 excavaciones arqueológicas que este año desarrolla el Consorcio de la Ciudad Monumental, Histórico-Artística y Arqueológica de Mérida dieron como resultado por el momento el descubrimiento de numerosos elementos de otras épocas, como una termas públicas romanas, una fuente monumental, murallas y hasta un tesoro de monedas. Según explicó el director de las excavaciones de Mérida, Miguel Alba, «nunca habíamos tenido simultáneamente trece excavaciones abiertas».

#### ESPECTÁCULOS

##### Jennifer López y Affleck se separan, según 'People'

■ La pareja Ben Affleck y Jennifer López, considerados los novios del año en Estados Unidos pese a haberse aplazado la que iba a ser una boda de cine, han decidido separarse, informó ayer la revista *People*. Citando fuentes anónimas, la revista indicó en su página de web que fue Affleck quien propuso la separación, aunque se desconoce si es definitiva o temporal. Según la publicación, los representantes de la pareja, apodada popularmente *Benifer*, dijeron no tener conocimiento de la separación de los artistas. El miércoles pasado, la pareja anunció que cancelaba su boda, prevista para ayer en Santa Bárbara.

#### ENSEÑANZA

##### Educación homologó 10.741 títulos en el extranjero en los últimos tres años

EUROPA PRESS / MADRID

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD) homologó un total de 10.741 títulos extranjeros universitarios en los tres últimos años y resolvió de manera favorable, pero condicionada a la superación de una prueba de conjunto, otras 7.843 solicitudes. Además, resolvió el 86 por ciento de las solicitudes de convalidación de títulos no universitarios, denegando entre el uno y tres por ciento de las peticiones.

El Ejecutivo justifica el tiempo de tramitación actual de 18 meses en el «gran incremento» del número de solicitudes y la «frecuente paralización» de algunos por causas ajenas como la falta de documentación y los cambios de domicilio no comunicados, así como la «complejidad» de la documentación. El año pasado, se presentaron 19.016 solicitudes (84 por ciento de otra nacionalidad y 16 por ciento de españoles), un 29 por ciento más que el 2001, cuando el crecimiento anual fue del 34 por ciento.

Sin embargo, el Gobierno asegura que, aunque las previsiones legales establecen casi un año para la tramitación, la duración media tiende a disminuir.

Por países, cabe destacar las peticiones de Latinoamérica, con 6.535 solicitudes.

#### ALEMANIA

##### Entre 3.500 y 7.000 personas murieron en agosto por el calor

E. PRESS / BERLÍN (ALEMANIA)

Entre 3.500 y 7.000 personas fallecieron en Alemania durante el pasado mes de agosto, presuntamente a consecuencia de la ola de calor, según afirmó el presidente de la Federación Nacional de pompas fúnebres en una entrevista al último número de la revista *Focus*, que sale publicado hoy.

En el mes de agosto «registramos de forma diaria entre un 5 y un 10 por ciento más de muertes con respecto a la media de los últimos años, con un pico a final de mes, confirmó al semanario Rolf-Dieter Lange, también portavoz de una de las mayores empresas funerarias de Alemania.

Este país sufrió la ola de calor en la primera quincena de agosto, pero las autoridades no disponen de cifras oficiales para saber el número de muertes por la canícula.

## Un recuperado Papa beatificó a dos mártires del comunismo

EFE / BRATISLAVA (ESLOVAQUIA)

Juan Pablo II volvió a sorprender ayer al presentar un buen estado de salud, dentro de sus limitaciones, con la voz fuerte y clara, y el aspecto sereno.

De esta forma, el Pontífice ofició en Bratislava y en eslovaco una larga misa con beatificaciones ante 300.000 personas, en la que leyó en ese idioma parte de la homilía y saludó en húngaro, polaco, alemán, checo, italiano y ucraniano a

los miles de fieles presentes procedentes de esos países, sin dar excesivas muestras de cansancio.

En la ceremonia, Juan Pablo II pidió a los eslovacos que jamás se avergüencen del Evangelio y a los más jóvenes que construyan la civilización del amor.

Además, elevó a la gloria de los altares al obispo greco católico Vasil Hopfo (1940-1976) y a la monja Zdenka Schelingova (1916-1955), mártires del régimen comu-

nista y de quienes resaltó el ejemplo que dieron durante «la terrible» prisión que sufrieron.

El obispo pasó quince años encarcelado «por su postura negativa a la democracia», según la acusación del régimen comunista.

La monja Schelingova, la primera eslovaca proclamada beata, estuvo presa tres años por participar en un fallido intento de fuga de seis sacerdotes encarcelados por ser religiosos.



# Olaciregui «sueña» con que Woody Allen presente un filme en San Sebastián

El director del Festival de Cine donostiarra apuesta por las películas que en su guión tratan de explorar los «camino no trillados»

• Los ocho miembros del comité de selección visionaron casi 1.200 películas, de las que eligieron un gran número de producciones latinoamericanas.

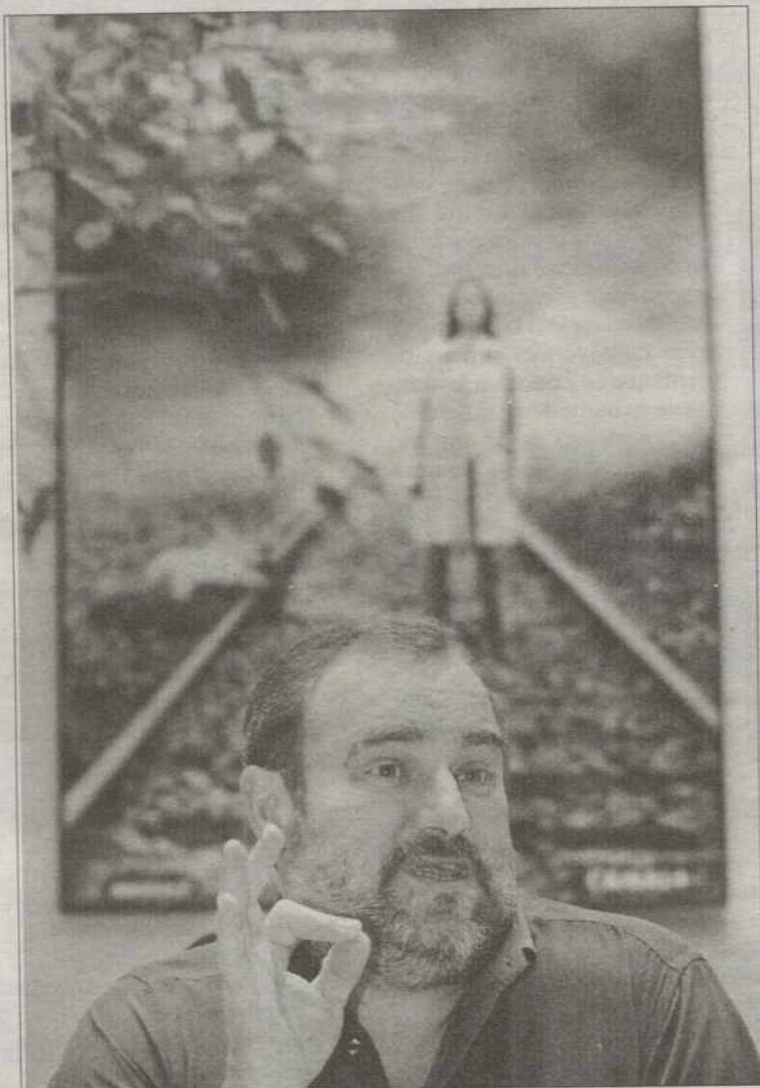
EFE / SAN SEBASTIÁN

Mikel Olaciregui afronta su tercer año como director del Festival de Cine de San Sebastián con una apuesta por películas que exploran «camino no trillados» y un nombre en el «capítulo de los deseos» futuros, el de Woody Allen, que espera que decida presentar una de sus películas en el certamen donostiarra.

De momento, ya se lo ha dejado caer al director neoyorquino en un encuentro que mantuvo con él el pasado 5 de septiembre, el día que Woody Allen ofreció un concierto con su banda de jazz en el centro Kursaal a un público que le habría aplaudido igualmente aunque no hubiese tocado una sola nota. «Espero que, más que Mikel Olaciregui, le haya convencido el cariño del público. Confío en que esa acogida fabulosa y el respeto de la gente durante ese paseo que dio tan libremente por La Concha sean los argumentos para poder tener aquí en el futuro una de sus películas», señaló.

Olaciregui se mostró también muy satisfecho porque van a poder reunir a gran parte de la familia de *El espíritu de la colmena*, que cumple 30 años de su Concha de Oro, y cuyo pase especial el día 22 se traducirá en un homenaje al conjunto de la obra de Víctor Erice, poco dado a este tipo de acontecimientos y que ha aceptado encantado estar en San Sebastián junto a Elías Querejeta, Fernando Fernán-Gómez, Ana Torrent e Isabel Tellería.

El director del Zinemaldia citó a Erice y a Francis Ford Coppola como dos ejemplos de realizado-



El director del Festival, Mikel Olaciregui, en un momento de la entrevista. / EFE

res que pasaron por el Festival cuando empezaban a despuntar y que ahora son dos autores consagrados, que encajan perfectamente con lo que fue y sigue siendo «el espíritu» del Festival.

Además, se siente orgulloso de Cine en Construcción, que celebra su cuarta edición.

**1.200 PELÍCULAS.** Olaciregui explicó que los ocho miembros del comité de selección han visto en el último año casi 1.200 filmes, de

los que han elegido un número importante de producciones latinoamericanas, entre las que destacan con contundencia los títulos argentinos.

El director del Festival cree que, al igual que a principios de los 80 se produjo el boom del cine alemán y luego del asiático, de la mano del chino Zhang Yimou, éste ha empezado a ser ya el momento del cine latinoamericano. «Es el siguiente eslabón de la cadena. Y no es por casualidad», destacó.

# Un Bowie pesimista muestra su propia realidad en 'Reality'

EFE / MADRID

Después de más de 35 camaleónicos años, durante los que ha estado entregado al rock y el pop, David Bowie hace balance y muestra su propia realidad en su nuevo disco, *Reality*, en el que continúa la línea artesanal de su anterior trabajo, *Heathen*, y vuelve a recordar con nostalgia los años 70.

*Reality* (Columbia), que sale hoy a la venta en todo el mundo, supone también su regreso a los

escenarios después de casi diez años con una gira que comienza el 7 de octubre en Copenhague y finalizará en Glasgow el 28 de noviembre, aunque, de momento, no está previsto su paso por España.

A sus 57 años, David Bowie se muestra un tanto pesimista en su nuevo trabajo y hace constantes referencias al paso de los años y la edad, como en la canción que da título al álbum, en la que recuerda con cariño los años 70 y asegura

volver a donde empezó. Además del tema elegido como single, *New killer star*, el álbum contiene otras canciones como *Days* o *The loneliest Guay*, en las que da un repaso a toda su vida, y versiones de Pablo Picasso con una introducción aflamencada de un tema grabado originalmente por Jonathan Richman o un homenaje a George Harrison, al que versiona en *Try some buy some*, que adora desde que compró una copia en los 70.

## FILATELIA

# Los ataques del 11-S suscitaron la más vasta cooperación internacional

ANDRÉS GALARÓN / BURGOS

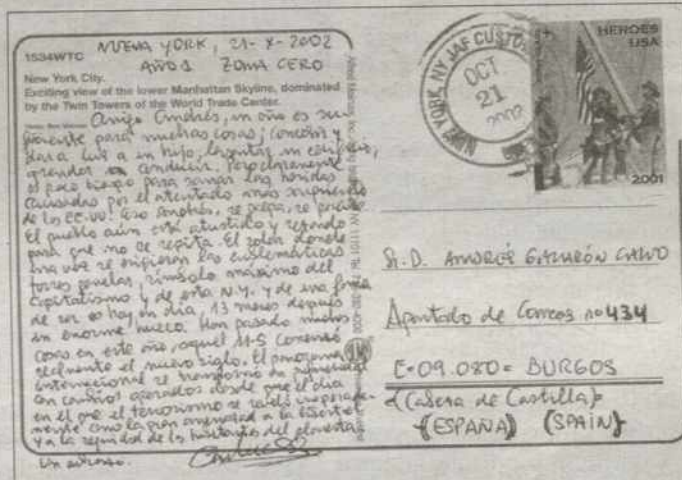
Se ha cumplido el segundo aniversario de los atentados contra los Estados Unidos de América. Miles de inocentes, entre los que se hallaba un gran número de ciudadanos europeos, resultaron víctimas del terrorismo el 11 de septiembre de 2001 en Nueva York, Washington y Pennsylvania.

Desde el primer instante, una profunda tristeza invadió a todos los continentes marcando de manera singular tan trágica jornada. La Filatelia en muchos países se puso al lado de tanto afligido familiar, amigos y compañeros, de las víctimas bien de EEUU.

No tardaban en aparecer emisiones de sellos en decenas de países, de esta forma, las actuaciones postales se convertían de manera más palmaria en notorio instrumento de memoria colectiva. Una de las

imágenes más difundidas de aquella jornada, donde se ve a unos bomberos izando la bandera nacional en el mástil de la entrada a la torres entre las ruinas, fue llevado a un sello de aportación voluntaria con el que sumar capital con el que ayudar a las familias.

Los ataques suscitaron la más amplia cooperación internacional. Distintos países del mundo se unieron contra el menosprecio de la vida humana en el que se inspiraban las acciones criminales. Esta solidaridad debe mantenerse y fomentarse, tomando como base el diálogo intercultural del sello. «Promotor de la fraternidad de la paz y de la buena voluntad entre los hombres y las naciones» es una definición que del sello aparece en el frontal del Palacio de Comunicaciones de Nueva York, sólo resta desear que nada turbe su papel.



Postal remitida desde Nueva York con un sello alusivo al 11-S.

## CENTENARIO

# El Año Dalí recoge propuestas de todo el mundo

La comisión organizadora del Año Dalí aprobará el 6 de octubre, en una reunión en Figueras (Girona) presidida por los Reyes de España, la programación oficial para conmemorar el centenario del nacimiento del artista con múltiples propuestas recibidas de todo el mundo. Según explicó la comisaria del Año Dalí, Montse Aguer, la comisión está encargada de aprobar la agenda del centenario, cuyos principales actos se celebrarán en 2004. Parte del programa de actos fue elaborado a partir de los centenares de propuestas enviadas por admiradores del pintor de todo el mundo, especialmente de Ucrania, Rusia, Suecia o Dinamarca, lo que, según Aguer, muestra la «fuerte atracción» que despierta su figura.

## LITERATURA

**Hitler y Stalin, 'Los personajes más malos de la Historia'** ■ Calígula, Atila, Juan sin tierra, y, por supuesto, Adolf Hitler y Josef Stalin han sido algunos de los personajes que más poder ejercieron sobre la vida de miles de personas durante años. Y desarrollaron su poder con crueldad, motivo por el que pasaron a la Historia, además de por su poder ilimitado, por su maldad. El libro *Los más malos de la Historia*, de la escritora Miranda Twiss, reúne una selección de los más personajes más tiranos.

## TÁRREGA

**La Feria de Teatro de Calle baja el telón con un récord de sonrisas** ■ La Feria de Teatro en la Calle de Tárrega bajó ayer el telón tras cuatro días de representaciones teatrales a cargo de un centenar de compañías españolas que dejaron un récord Guinness de sonrisas. Más de 4.000 personas, según la organización, participaron en un acto organizado por Payasos sin Fronteras para batir el récord de sonrisas y pedir a la Unesco que declare la risa como Patrimonio de la Humanidad.



CRÍTICA

# Una oportunidad

**'Descarrilado'**  
 Autor: James Siegel  
 Editorial: Ediciones B  
 Barcelona, 2003. 416 páginas

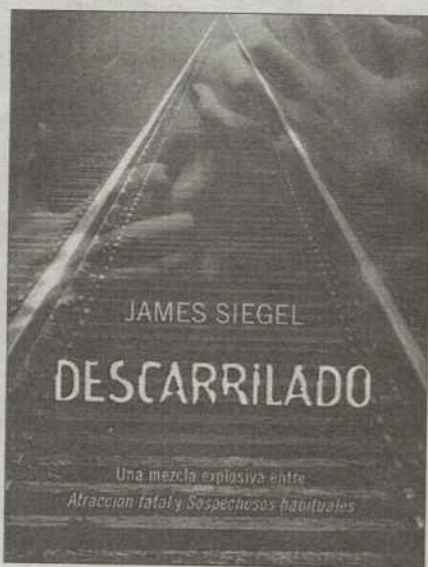
EXISTE una narrativa emparentada con el lenguaje cinematográfico, concebida para un público de mayorías y para un lector que busca en el producto literario un consumo lúdico. Es en ese registro donde se sitúa *Descarrilado*, segunda ficción del publicista estadounidense James Siegel, que aparece en escena con la novela *Epitafio*, un éxito de ventas en el mercado norteamericano que le otorga gran popularidad.

*Descarrilado* es un thriller en el sentido clásico y cumple con rigor las características del género: ingeniosidad en el aparato argumental, personajes con perfiles muy nítidos, compilación de elementos de folletín y tiempo narrativo veloz que arrastra la mirada lectora y la convierte en privilegiada espectadora mediante un estilo expresivo de gran economía, con un léxico coloquial, escasas descripciones y abundantes diálogos.

Un compartimento de tren sitúa frente a frente a dos desconocidos, parapetados tras el periódico. Charlie es un publicista cuarentón, sin más metas vitales que un trabajo absorbente y un clima de convivencia superficial; Lucinda es una mujer casada a la que el tiempo no ha agostado su espectacular belleza. Entre ambos surge de inmediato un vínculo pasional muy fuerte que les hace plantearse una cita amorosa clan-

destina. El velo de felicidad que recubre la vida familiar de ambos se desgarrará de pronto porque los dos descubren que está apollado y lleno de tedio. La pasión reverdece y da una nueva dimensión a sus biografías porque es una experiencia transformadora.

Cuando alguien ha recorrido durante años una geografía deprimente y sin altibajos corre el riesgo de anquilosarse, de sufrir un alejamiento en sus sentidos y percibir todo el paisaje como un in-



menso páramo sin matices. Cada día se multiplican las preguntas a las que nadie da respuesta: ¿existe un trayecto alternativo? El verdadero problema surge cuando una realidad azarosa nos pone, sin previo aviso, al comienzo de ese trayecto inexplorado. Descubrimos con sorpresa que quien recorre la

nueva senda es otro yo, un intruso que suplanta nuestra identidad hasta hacernos depositarios de una voluntad confusa que se mueve por motivaciones que nos resultan ajenas y que transforma nuestro papel en los actos cotidianos hasta convertirnos en extraños. Charlie y Lucinda, cuando programan su primer encuentro amoroso, no saben que el azar es el desconocido que acude con ellos a la clandestina cita y que impondrá su presencia condicionando todo el futuro.

Aquella cita no será un encuentro circunstancial entre dos cuerpos reclamados por la urgencia del deseo sino un acontecimiento esencial que convertirá en cenizas la placidez de una convivencia cimentada lentamente y nunca consciente de su naturaleza vulnerable. Los protagonistas son arrastrados por el flujo de los acontecimientos.

En ese momento de crisis la libertad se confunde de ruta y conduce a senderos llenos de dificultades; es conveniente aceptar las reglas del juego y no salirse del sendero acordado. Explorar es sufrir, la recuperación del deseo se convierte en el descubrimiento del dolor. El terco deambular en lo cotidiano garantiza al menos una temperatura estable, un desangelado estar en la seguridad de la rutina. Así que superadas las dificultades hay que regresar al punto de partida, habitar los pormenores del presente y esperar el tren de una segunda oportunidad.

JOSÉ LUIS MORANTE

NOVEDADES

## Intriga histórica

**'El sueño de Escipión'**  
 Editorial: Seix Barral  
 Barcelona, 2002.  
 360 páginas

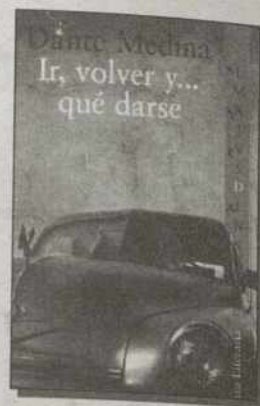
EN los últimos días del Imperio Romano, durante la Peste Negra y en las más oscuras horas de la Segunda Guerra Mundial, tres hombres con mucho en común buscan refugio de la locura que les rodea. Ambientada en Provenza en tres momentos críticos de la civilización occidental, *El sueño de Escipión* recorre el destino de Manlio Hipómanes, un aristócrata galo obsesionado con la conservación de la civilización romana; Olivier de Noyen, un poeta al servicio de un poderoso cardenal envuelto en una trama para restaurar el papado en Roma; y Julien Barneuve, un intelectual descontento que se une al gobierno de Vichy.

Los tres protagonistas de esta novela, un gran éxito internacional, están fatalmente enamorados de una extraordinaria mujer.

Sus complejas historias se encuentran unidas por un texto clásico, *El sueño de Escipión*, una obra de neoplatonismo que plantea cuestiones filosóficas tan pertinentes en los siglos V, XIV y mediados del XX como lo son hoy. «El poder sin sabiduría es tiranía, y la sabiduría sin poder es irrelevante», advierte uno de los personajes.

La unanimidad de la crítica internacional ha confirmado a Iain Pears como uno de los autores de novela histórica más relevantes de cuantos practican este género en la actualidad:

«Una novela histórica de detectives que rivalizará con *El nombre de la rosa*», *The Times*; «Combina los placeres sencillos de Agatha Christie con la sutileza intelectual de Umberto Eco. Un hito en el género», *Sunday Times*; «Un thriller intelectual original y audazmente imaginativo», *The Washington Post Book World*; «Un novela histórica de detectives en la línea de *El nombre de la rosa*... un ejemplo perfecto del género», *The New York Times Book Review*.



## Ir, volver y... qué quedarse

Autor: Dante Medina  
 Editorial: Alianza  
 Madrid, 2003  
 140 páginas

Habría que preguntarse de qué estamos seguros en nuestra vida amorosa. O mejor dicho, qué se supone que hace nuestra pareja -si es que hace algo- cuando nos ausentamos. ¿Harán y pensarán- lo mismo que nosotros? Lo cierto es que mientras que los hombres andan haciendo lo que sabemos que andan haciendo, las mujeres se supone que andan haciendo lo que no sabemos que hacen. Y qué ocurriría si nos engañase la mujer a la que engañamos. Es más, si nos engañara la mujer con la que engañamos. Esta novela es una comedia de enredos, desquiciante y vertiginosa que destila un humor ácido provocador de sonrisas.



## Poesía italiana actual

Autor: Emilio Coco  
 Editorial: Sial  
 Madrid, 2002  
 204 páginas

La poesía italiana actual posee una singular vitalidad y orientación dentro de las plurales letras europeas. Alternativa coherentemente varias vías de expresión, las cuales han renovado lingüísticamente el género. Dentro de ese contexto general pueden situarse los relevantes autores incluidos en esta *Poesía italiana actual*, que Emilio Coco ofrece como una muestra significativa y plural de la lírica italiana más representativa del siglo que comienza. Esta antología quiere ser, ante todo, una invitación para leer más a los poetas, para conocer su mirada, tan primigenia como la de un niño, y para ahondar en el conocimiento de una poesía de muy alto nivel.

CRÍTICA

# Poemas de amor

**'El dormitorio ajeno'**  
 Autor: Ignacio Elguero  
 Editorial: Hiperión  
 Madrid, 2003

IGNACIO Elguero nos ha entregado ya diversos poemarios que a lo largo de su carrera poética constituyen un mundo esencialmente personal, subjetivo y hondo, como la poesía exige, y que se complementa con su labor de periodista en los distintos programas en los que ha participado como guionista para Televisión Española o Radio Nacional de España, por los que ha recibido dos premios Ondas. Actualmente codirige el programa cultural *La estación azul* con el también poeta Javier Lostalé.

En este libro, *El dormitorio ajeno*, Ignacio Elguero retoma la gran línea temática del amor, eslabón en la cadena de la tradición literaria más pura que desde los clásicos hasta nuestros días ha formado parte de un extenso camino en el que también están Fray Luis de León, San Juan de la Cruz y todos los grandes poetas de la Generación del 27 (Luis Cernuda, Vicente Aleixandre o Salinas). La palabra poética de este joven escritor está construida con los materiales más nobles, huyendo de

toda afectación y de todo exceso, buscando en el lenguaje sorprendentes irisaciones que nos traen un nuevo y gratificante sentido de lo poético. *El dormitorio ajeno* es el espacio en el que el poeta se diluye para encontrar la grandeza del amor, la pasión y la vivencia enriquecedora que transforma en palabra, en imagen, en sensación, en vida... Sólo a través de esa búsqueda en los mundos del conocimiento interior e intuitivo puede el poeta hablar de amor, expresamos con literatura lo que no es literario, la cotidiana presencia del instante elevado a una mayor categoría lírica. Los 38 poemas de amor que forman este libro, abiertos en los brazos de la poesía de San Juan de la Cruz con una cita singular en la que se dialoga con los versos del Santo de Fontiveros, el poeta comienza dudando, a través de un poema redondo en el que se pregunta: «¿A qué sabe el amor, luz derramada/ por los pechos del aire?, ¿qué volumen, / qué forma tiene, dónde, en quién habita?» preguntas que inician el lenguaje que cada poema aporta al diálogo con el lector, conducido a experiencias y a visiones que cada verso esconde en su alma y en su sonido. La cotidianidad es introducida en los poemas como es-

pacio habitable por el poeta, también habitado por el lector, y en esa conjunción se comunican de forma satisfactoria en pos de la belleza y de la consecución del objeto amado.

La forma clásica de la décima, tan presente en poetas del 27 y en algunos de los últimos escritores españoles, tiene en el texto *Décima del deseo* un buen ejemplo de cómo las formas clásicas pueden ser el continente de un contenido absolutamente renovado y novedoso.

Textos para leer en el silencio interior que todo lector de poesía debe encontrar, poemas de factura original en los que el lenguaje es un instrumento esencial y básico para encontrar el cauce con el que aproximarse hasta el lector.

En el poema *Paralelos* nos dice: «La misma dirección/igual velocidad/-idéntico camino-/Así tus ojos verdes/conducen a los míos/a la cama». La canalidad con la que el poeta va envolviéndonos en sus distintos momentos de estos dormitorios ajenos contrarresta la intensidad espiritual con la que también aborda el amor, equilibrando en un hermoso balance la hondura con la que la poesía afronta el difícil tema ya clásico y eterno.

JOSÉ MARÍA MUÑOZ QUIROS



## VOLVO S40

LA MARCA SUECA TAMBIÉN HA ELEGIDO LA MUESTRA ALEMANA DEL AUTOMÓVIL PARA DESCUBRIR POR PRIMERA VEZ LAS FORMAS Y MANERAS DE SU FUTURO MODELO MÁS JUVENIL

## A PUNTO



Moderno, elegante y deportivo, son algunos de los ingredientes fundamentales para que la marca sueca esté en el punto de mira de clientes más jóvenes.

• El revolucionario interior está presidido por una consola central muy estilizada, la primera de este tipo en el mundo del automóvil, que crea gran exclusividad y espacio.

### JOSÉ ANTONIO TOBAR

El nuevo Volvo S40 sustituye al actual S40 que fue lanzado al mercado en 1995. Será el modelo de acceso a la gama S de Volvo.

La marca sueca desea con este nuevo modelo atraer clientes a la familia Volvo desde el primer momento, y el nuevo Volvo S40 llamará definitivamente la atención de los compradores jóvenes.

En el exterior, el nuevo Volvo S40 es, sin lugar a dudas, un Volvo, una moderna evolución del lenguaje de diseño tradicional.

El interior es una revolución, con una consola central muy estilizada, la primera de este tipo en el mundo del automóvil, que crea un aura de exclusividad, simplicidad y espacio.

En este nuevo automóvil, Vol-

vo Cars sigue haciendo uso del acero de alta resistencia. En la nueva estructura frontal se han usado cuatro calidades distintas de acero en una interacción del alta tecnología para proporcionar la máxima seguridad a los ocupantes del vehículo.

El Volvo S40 se presenta con una opción de motores de cinco cilindros, donde el modelo T5 de 220 caballos de potencia, es el más alto de la gama, así como un motor turbo diesel de 4 cilindros con una potencia máxima de 136 caballos.

El Volvo S40 T5 también puede especificarse en una versión AWD, es decir, con la tracción integral controlada electrónicamente de Volvo, y con una caja de cambios manual de 6 velocidades.

En 2004, la gama de motores se verá complementada con motores de gasolina de 4 cilindros. El nuevo Volvo S40 se fabricará en la planta que Volvo Cars tiene en Gante (Bélgica) y que ha sido remodelada y modernizada para este fin. La producción se iniciará este otoño.

En 2003 el nuevo Volvo S40 só-

DISPONDRÁ DE UNA OPCIÓN DE MOTORES DE CINCO CILINDROS, DONDE LA VERSIÓN T5 DE 220 CABALLOS SERÁ LA MÁS ALTA DE GAMA. EN DIÉSEL HABRÁ UN PROPULSOR DE 136 CV



La carrocería compacta del nuevo modelo recuerda en gran medida a la de sus «hermanos» mayores de gama.

lo se comercializará en Suecia, llegando a los mercados del resto del mundo a principios del 2004. El objetivo de ventas de la marca

para 2004 es de 70.000 unidades. El nuevo Volvo S40 es el primero de una gama de nuevos modelos Volvo que comparten una tec-

nología común. El siguiente será el Volvo V50, un sport wagón que llegará a los Concesionarios en el primera mitad de 2004.



# Versión multimedia del Fiesta

La planta de la marca en Almusafes ha sido galardonada por Ford Europa con el Trofeo Europeo de Seguridad

• Esta edición del popular modelo ha sido realizada en colaboración con Movistar teniendo en cuenta los gustos, aficiones y necesidades de los jóvenes, sobre todo en lo que se refiere a comunicación.

JOSÉ ANTONIO TOBAR

Se ha iniciado la comercialización de la nueva serie especial del nuevo Ford Fiesta denominada e-moción. Se trata de una edición del popular modelo, desarrollada en colaboración con Movistar e-moción, en la que se ha tenido en cuenta los gustos, aficiones y necesidades de los jóvenes, sobre todo en lo que se refiere a la comunicación, puesto que el Ford Fiesta e-moción incluye un teléfono móvil multimedia NEC 341i. Este terminal, con tecnología GPRS, dispone de cámara digital, acceso a Movistar e-moción, pantalla en color, sonidos polifónicos y acceso a internet.

La nueva serie especial Fiesta e-moción está disponible en todas las carrocerías y motorizaciones. Por lo tanto, se puede elegir entre carrocería coupé o de cinco puertas, mientras que en lo que se refiere a motores, se puede optar por el 1.3 (70 cv) 1.4 (80 cv) ó 1.6 (100 cv) en gasolina o el 1.4 TDCi (68 cv) en diesel.

Esta serie especial, al igual que las demás versiones del Ford Fiesta cuentan con sistemas de seguridad que ayudan al conductor en caso de emergencia como el ABS, el repartidor electrónico de frenada EBD, el programa electrónica de estabilidad ESP, el asistente para frenada de emergencia EBA, los airbags y todo aquello que se exige a cualquier modelo actual que responde a las necesidades de confort, seguridad y fiabilidad.

El nuevo Ford Fiesta e-moción



El Ford Fiesta e-moción tiene de serie un teléfono móvil multimedia de última generación, con cámara de fotos.

ya está en los concesionarios con un precio a partir de 9.310 Euros.

**PREMIO A LA SEGURIDAD.** La planta de Almusafes, tanto en sus Operaciones de Vehículos como en la de Motores, ha sido reconocida con el Trofeo Europeo de Seguridad, correspondiente al año 2002, que otorga Ford Europa.

El vicepresidente de Fabricación de Ford Europa, John Fleming, hizo entrega de este prestigioso galardón al director de Fabricación de Ford España, Antonio Adés, y al presidente del comité de empresa de Ford España, Juan Luis Naranjo. La entrega tuvo lugar en

un acto celebrado en la Escuela Universitaria de Ford España y fue presidido por el Honorable Conseller de Economía, Hacienda y Empleo de la Generalitat Valenciana, Gerardo Camps Devesa, que estuvo acompañado por los directores generales de Salud Laboral, Román Ceballos y de Industria, José Monzonís. El acto también contó con la presencia de varios directivos de Ford Europa. Las plantas de Operaciones de Vehículos y de Motores han obtenido este galardón al lograr reducir, de un modo continuado y durante los últimos cuatro años, los índices de accidentabilidad en las plantas.



Entrega del Trofeo Europeo de Seguridad a representantes de Ford Almusafes.

## 300C Touring, un nuevo modelo de Chrysler para el próximo año

Este concep car expuesto en Francfort se venderá en Europa dentro de unos meses

J.A.T.

La marca Chrysler continúa reforzando su identidad universal con la presentación en Europa de su prototipo Chrysler 300C Touring en la 60 edición del Salón Internacional del Automóvil (IAA) de Frankfurt para deleite de los clientes europeos.

Desarrollado sobre la nueva plataforma con tracción trasera de la compañía, este sorprendente prototipo da valor contemporáneo a la legendaria denominación de «series de letras» de la marca Chrysler.

Este prototipo también representa el regreso del legendario mo-

tor Chrysler Hemi de 5.7 litros y 8 cilindros en V.

Con la presentación del nuevo prototipo Chrysler 300C Touring en el Salón de Frankfurt 2003, el Grupo Chrysler ofrece nuevas muestras de su fuerte y continuada ofensiva de productos en Europa y en otros mercados internacionales.

El prototipo Chrysler 300C Touring es la versión familiar del 300C Sedan y, partiendo de sus mismos atributos, servirá para ampliar la oferta de modelos. El 300C Touring de serie llegará a los concesionarios Chrysler fuera de Norteamérica en 2004.



Con el 300C Touring continúa la ofensiva de Chrysler en Europa.

Un prototipo dará paso al sustituto del Nissan Terrano

Nissan invertirá en su planta de Barcelona 400 millones de euros en 2004 y 2005 para adaptar las instalaciones a la fabricación del modelo que sucederá al actual todoterreno Terrano. El prototipo DuneHawk (Halcón de las dunas), con ligeras modificaciones será el sustituto del actual Terrano, líder del mercado español en los últimos años y ya en su fase final de vida comercial. Con el nuevo Terrano será producido en la planta catalana un pick-up que se desarrollará sobre la misma plataforma del DuneHawk. El prototipo es un avanzado estudio de la próxima generación Terrano que ya exhibe las líneas del nuevo estilo.





Este coche concepto muestra como será el próximo Golf GTI cuyas líneas definitivas no se diferenciarán mucho y se conocerán en el Salón de Automóvil de París, en octubre de 2004.



Una deportividad no disimulada podría estar presente en el salpicadero e interior del futuro modelo.



La estética exterior, aunque cambia, no se aleja de la de los Golf que ahora se comercializan.

## Concepto Golf GTI de VW

De nuevo las populares siglas adornan al más dinámico y deportivo modelo compacto de la marca alemana, ahora en su quinta generación. La presentación del primero de ellos tuvo lugar en el Salón de Frankfurt de 1975

• La nueva generación del Golf, que podría llegar en 2005, muestra una continuidad estética, algo que vendría impuesto por el éxito de las versiones anteriores.

### JOSÉ ANTONIO TOBAR

Volkswagen presenta en el Salón del Automóvil de Frankfurt una evolución del concepto GTI: el Golf GTI Concept de quinta generación. Dotado de un motor turbo FSI de 200 CV en carrocería de dos puertas, nos encontramos, tanto desde el punto de vista estético,

como mecánico, frente a la más auténtica materialización de la filosofía de todos los Golf GTI que se han ido sucediendo en la ya larga y prestigiosa historia de este modelo, que se iniciaba en 1976.

La presentación mundial del primer Golf GTI tuvo lugar en 1975 en este mismo Salón y también como un vehículo concepto. Apenas un año después, lo que fue un ejercicio de estilo comenzó la producción en serie. Lo que ha ocurrido de ahí en adelante es la creación de una leyenda. Al inicio, los vehículos tenían un acabado en color plata o rojo y, en principio, se pensaba hacer exclusivamente una edición limitada de 5.000 unidades del GTI. Pero todo salió de manera muy diferente.

Con una potencia de 110 CV y una velocidad máxima de 182 km/h, el Golf GTI se ganó a una nueva clientela y creó la clase «GTI» de coches deportivos compactos. De los 5.000 vehículos originales, se ha pasado a más de 1,5 millones de Golf GTI hasta la fecha, en sus cuatro generaciones existentes hasta la fecha.

Con el Golf GTI Concept que se presenta en Frankfurt, Volkswagen cierra un ciclo de la evolución de la historia del GTI. Este Concept-car recuerda de forma deliberada al GTI de la primera generación: es rojo, tiene la parrilla del

radiador de color negro, y tiene modificaciones importantes para estar por encima de otras versiones del Golf. Después de todo, el primer GTI también se distinguía por tener un aspecto muy independiente: los parachoques y los guardabarros sobredimensionados y de color negro del GTI original, sus molduras protectoras laterales negras, el remaque negro de la ventana trasera y sus característicos embellecedores rojos alrededor de la parrilla del radiador de color negro están tan presentes hoy en día como si el vehículo se hubiera presentado ayer mismo en Frankfurt.

Otros fabricantes copiaron el

Golf GTI. Los modelos salieron con muchas formas y utilizando muchas siglas, como GSI, GTE, XRi, GTX.

Basado en la reforzada dinámica de los nuevos Golf de quinta generación, los ingenieros y diseñadores han desarrollado un GTI que resalta más si cabe la versión original. Y simultáneamente, prepara el camino hacia el futuro reforzando sus características deportivas, su fiabilidad mecánica y su carácter independiente.

En el próximo Salón del Automóvil de París, en el Otoño del 2004, se establecerá el escenario para mostrar lo que podemos esperar del GTI en el futuro.



## TRÁFICO

**Permiso de conducir motos para automovilistas sin faltas graves** ■ El ministro de Interior, Angel Acebes, ha anunciado que el nuevo Reglamento General de Conductores permitirá a los titulares del permiso de conducir turismos (B) con cinco años de antigüedad acceder al de motocicletas ligeras (A1) «sin más condicionantes». La única condición que se imponen para acceder los titulares del carné tipo B a este permiso de conducir motocicletas es que en los dos años anteriores a la solicitud no hayan sido sancionados con faltas graves. Esta reforma ha sido solicitada reiteradas veces por los fabricantes e importadores de motocicletas como medida para impulsar el sector que en los últimos años ha reducido sus ventas en torno a un 20 por ciento. El titular de Interior también manifestó que el nuevo Reglamento General de Conductores «es un paso decisivo para facilitar la obtención del permiso de conducción de las motocicletas ligeras, y redundará sin duda en la potenciación de este sector».

## ACUERDO

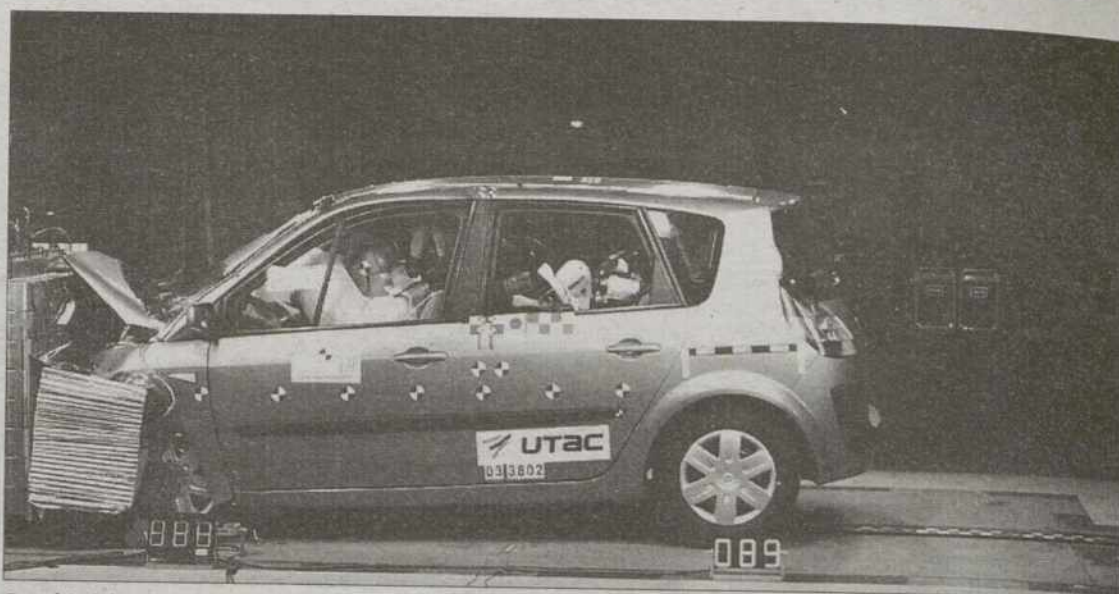
**Volkswagen suministrará motores a DaimlerChrysler para Europa** ■ El grupo alemán Volkswagen ha acordado con DaimlerChrysler suministrarle 125.000 motores diesel al año a partir de 2005 para los futuros modelos de Chrysler y su socio nipón Mitsubishi destinados al mercado europeo. DaimlerChrysler comunicó que los motores serán de cuatro válvulas de una potencia de 136 caballos, y que el contrato de suministro se prolongará hasta 2013. El acuerdo entre los dos consorcios, que son competidores directos en Europa y otros mercados internacionales, se hizo público en la víspera de la apertura al público de la 60 edición del Salón del Automóvil de Fráncfort.

## MEDIO AMBIENTE

**Nissan Diesel usará urea para reducir la contaminación** ■ El fabricante japonés Nissan Diesel ha desarrollado un motor diesel para camiones, que anula el nivel tóxico de sus emisiones rociándolas con urea, componente básico de la orina. La nueva tecnología se aplicará en los camiones de carga pesada de Nissan Diesel desde el año próximo y convertirá a esos vehículos en los primeros que cumplan con las restricciones de emisiones contaminantes, que entrarán en vigor desde 2005. Antes de que el gas procedente de la combustión del motor salga al exterior, es rociado con una mezcla de urea y agua, que descompone el óxido de nitrógeno (NOx) y lo convierte en una solución que, según las fuentes, será «prácticamente inocua» al contener sólo nitrógeno y agua. Con el fin de tener la urea disponible, Nissan Diesel instalará tanques de urea en 1.000 gasolineras específicas en todo Japón. Nissan Diesel ha advertido de que los camiones no expedirán mal olor y que, pese a las malas connotaciones que pueda tener la urea, la sustancia es utilizada en la fabricación de cosméticos para las mujeres.

## VENTAS

**El mercado de industriales ligeros crece un 8,9% hasta agosto** ■ Las matriculaciones de vehículos comerciales ligeros entre los meses de enero y agosto creció un 8,9 por ciento y se situó en las 140.801 unidades, frente a las 129.277 del mismo periodo del año pasado. Según informaron las asociaciones de fabricantes de automóviles (Anfac), concesionarios (Faconauto) y vendedores (Ganvam) en el mes de agosto se matricularon en España 12.369 vehículos de este segmento que suponen un crecimiento del 8,4 por ciento en relación a los 11.414 del mismo mes de 2002. En el segmento de los derivados, furgonetas y pick up (camionetas ligeras) las matriculaciones en agosto de 2003 se elevaron a 6.558 unidades, un 6,2 por ciento más que las 6.178 del mismo mes de 2002, en tanto que en los términos anuales se elevaron un 8,5 por ciento, al pasar de 70.682 a 76.662 unidades. Entre los furgones y camiones de peso inferior a 3,5 toneladas, las matriculaciones en agosto fueron de 5.811 unidades, un 11 por ciento superiores a las 5.236 de hace un año, mientras que en los ocho meses de referencia el acumulado es de 64.139 unidades.



Con el Scénic, son ya cinco los vehículos de Renault en alcanzar la máxima puntuación en seguridad.

## Cinco estrellas para el Scénic en las pruebas EuroNCAP

## J.A.T.

El Nuevo Renault Scénic es el quinto vehículo Renault que obtiene la nota máxima de 5 estrellas en los tests de colisión EuroNCAP, después del Renault Laguna en marzo de 2001, del nuevo Renault Mégane y Vel Satis en noviembre de 2002 y del Nuevo Renault Espa-

ce en junio de 2003. Con una nota de 34,12 puntos sobre 37, el nuevo Renault Scénic es, en la actualidad, el vehículo más seguro de la categoría de los monovolúmenes compactos. La estructura del Nuevo Renault Scénic en los choques frontales y laterales desempeña perfectamente su papel e impide

toda intrusión en el habitáculo. EuroNCAP ha notado también la sofisticación de la calibración de los distintos sistemas de seguridad del vehículo. Ésta garantiza un nivel de protección óptimo para un abanico de choques más amplio que el cubierto por el Euro NCAP.

## Ford, coche oficial de la Vuelta

En la 58 edición de la vuelta ciclista a España, Ford participa como coche oficial. Con 21 etapas y casi tres mil kilómetros de carretera por delante, 22 equipos y casi 200 ciclistas tomaron la salida en Gijón, para concluir el periplo ibérico el día 28 de septiembre en el Paseo de la Castellana en Madrid. La colaboración de Ford con Unipublic, organizador de la Vuelta, se centra en la cesión de más de cien vehículos Ford que se suman a la serpiente multicolor, entre los que cabe destacar 30 unidades de los nuevos Ford Focus C-MAX, que podrán ser contemplados por primera vez en directo por los aficionados al ciclismo y espectadores en general al paso de la caravana y en el principio y final de etapa. Paralelamente, los concesionarios por donde pasa la Vuelta realizarán actividades promocionales.



Más de cien vehículos Ford han sido cedidos a la organización de la Vuelta.

## Premio al diseño del Nissan Micra

El nuevo Nissan Micra acaba de conseguir el codiciado premio «Red Dot» de diseño concedido por el prestigioso centro de diseño de Westphalia (Alemania). Se trata de la quinta ocasión en los últimos once años que los productos Nissan reciben tal reconocimiento. Los premios anuales de diseño «Red Dot» se convocan desde 1955 y reconocen los méritos de fabricantes y diseñadores en un amplio abanico de productos industriales. Un jurado compuesto por 25 miembros evaluó 1.494 objetos repartidos en once categorías. Se valoraron diversos aspectos de su diseño incluyendo el grado de inno-



El Micra tiene sin duda un atractivo y juvenil aspecto.

vación, funcionalidad, calidad, ergonomía, durabilidad y atracti-

vo. Una simbiosis de estilos europeo y asiático, según los jueces.

## Cambio automático de 7 marchas, de Mercedes

## J.A.T.

A partir de este otoño, Mercedes introducirá en algunos de sus modelos una nueva caja de cambios automática de 7 marchas, la primera del mercado destinada a automóviles. Denominada 7G-Tronic, esta nueva caja estará como equipo de serie en los modelos E 500, S 430, S 500, CL 500 y SL 500, reemplazando a la actual caja automática de 5 velocidades. Según el modelo considerado, la caja de cambios automática de 7 relaciones permite ahorrar hasta 0,6 litros de

combustible a los 100 km. La aceleración de 0 a 100 mejora, en algunos casos, en 0,3 segundos y entre 60 y 120 km/h, las recuperaciones son más brillantes. Además, los cambios de marcha son aún más suaves que con la actual caja automática. La utilización de siete marchas hace que las caídas de régimen entre las marchas sean más pequeñas, lo que repercute en una desmultiplicación óptima, que permite al procesador electrónico realizar cambios de marcha con menos régimen de giro del motor.







## PINTURA

17,00

'Reencuentros',  
de Miguel Santos

La pintura de Miguel Santos posee ese halo que envuelve la expresión del alma de los pueblos y ciudades. La galería de arte Art+51 alberga una selección de obras de este artista bajo el nombre de 'Reencuentros'. De lunes a sábado, de 17,00 a 21,30 horas.

VENANCIO  
GONZÁLEZ, 13

## SAN PABLO DE LOS MONTES

17,30

Enorme Festival  
Taurino

Seis bravos novillos de la acreditada ganadería de 'Herederos de Laurentino Carrascosa', de Retuerta de Bullaque, serán lidiados por los matadores Gómez Escorial, Diego Urdiales y José Montes, acompañados de sus correspondientes cuadrillas.

PLAZA  
DE TOROS

## FUENSALIDA

21,00

Actuación del ballet  
de Chelo Oliva

Con motivo de la celebración de sus fiestas patronales, la localidad toledana de Fuensalida contará con la actuación del ballet español de Chelo Oliva. Una actuación para no perderse a la que podrán asistir vecinos y amantes de la danza española.

PARQUE NTRA. SRA.  
DE LA SOLEDAD

## AGENDA56

## ARTE

## 'AnaMartíndosmilzmitres'

El patio central de la Cámara de Comercio e Industria de Toledo acoge hasta hoy, lunes, la obra de la artista Ana Martín. Sus creaciones llevan el título de 'AnaMartíndosmilzmitres'. De lunes a sábado, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas.

PLAZA DE SAN VICENTE, 3

## Jóvenes artistas

Las obras elaboradas con motivo del Certamen de Jóvenes Artistas de Castilla-La Mancha 2003 se exponen hasta el próximo 21 de septiembre en Toledo. La sala de exposiciones del Archivo Histórico Provincial acoge las obras plásticas, mientras que la Biblioteca Regional alberga las disciplinas de fotografía y cómic e ilustración. El horario de visitas será el habitual de estas salas.

C/TRINIDAD, 10 Y ALCÁZAR

## Claves de Toledo. Llave de futuro

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer a los visitantes los elementos necesarios para comprender la situación actual de la ciudad y sus proyectos de futuro. Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo, y como una forma distinta para penetrar en el conocimiento de la ciudad. Ocupa una superficie total de 800 metros cuadrados y cuenta con una treintena de montajes audiovisuales diferentes. De martes a sábado de 10.00 a 19.00 horas, los lunes y los domingos de 10.00 a 14.00 horas. La entrada cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

## CONVOCATORIAS

## Premio de cuentos Picarescos

La Asociación 'Grano de Arena' convoca el Premio de Cuentos Picarescos 'Pícaro'. Podrán participar en este concurso todos los escritores, cualesquiera que sea su nacionalidad, que presenten cuentos originales e inéditos, no premiados ni comprometidos en ningún otro certamen o concurso, escritos en lengua castellana. Los originales deben tener una extensión entre 10 y 20 páginas, tamaño Din-A4, mecanografiados a doble espacio y con un tipo de letra de un mínimo de 12 puntos y máximo de 14. Se presentarán por cuadruplicado, bajo el sistema de plica con lema o seudónimo. En sobre aparte, donde figure el seudónimo, debe apuntarse el nombre y apellidos del autor, dirección, teléfono y breve currículum. Se otorgarán tres premios dotados con 600, 450 y 300 euros. Los originales se admitirán hasta el 23 de enero de 2004. Serán remitidos a la siguiente dirección: Asociación Cultural 'Grano de Arena'. Café-Teatro Pícaro. Calle Cadenas, 8. 45001, 8. Toledo.

GRANO DE ARENA

## Concurso de Poesía 'Hojablanca'

La librería Hojablanca de Toledo ha organizado un Concurso de Poesía en el que cada participante podrá presentar un poemario inte-

## EXPOSICIÓN



**Creadores cubanos.** El ritmo, movimiento y color completan este fascinante recorrido a través de vigorosas pinceladas, trazos y formas que nos llevan hacia tierras de ensueño y fantasía: Cuba. Los elementos de la naturaleza son amasados por pensamientos y emociones que describen con luz propia fuerza y movimientos. Bajo el título de 'Creadores cubanos en España', el Palacio de Benacazón acoge hasta el 27 de septiembre una muestra de pintura de artistas cubanos. Ellos son los siguientes autores: Marcela Zequeira Sánchez, Pedro Jorge Pozo, Andrés Lacau Muñoz, Jorlean Figueredo Machado, Yolanda Martínez Fernández y Pedro Betancourt Montalvo. De lunes a sábado, de 18,00 a 21,00 horas. / SANDRA GÓMEZ

grado por diez poemas, con un máximo de 300 versos. El tema será libre. Estos poemarios deberán entregarse mecanografiados en tres copias antes del 19 de septiembre de 2003, a las 20,30 horas, en la librería Hojablanca. Han de ir firmados con seudónimo, irán acompañados de un sobre cerrado con los datos del autor/a en el que se indique el nombre, dirección y número de teléfono. El poemario que resulte premiado será presentado en una velada poética en la librería, en cuyo transcurso habrá una lectura del poemario ganador a cargo del propio autor y de otros poetas de Toledo y publicado en la revista 'Hermes'. Dirección: C/ Martín Gameiro, 6. 45001 Toledo. Teléfono: 925 25 44 06. E-mail: hojablanca@infonegocio.com.

LIBRERÍA HOJABLANCA

## Fotografías y relatos

El Centro de la Mujer de Toledo ha convocado sendos concursos de fotografía y relatos. El plazo de presentación de las obras se cierra el próximo 10 de octubre de 2003. Más información en AMICAM (calle Comercio, 22).

CENTRO DE LA MUJER

## Premio Nacional de Pintura CCM

El Premio Nacional de Pintura de Caja Castilla-La Mancha es una iniciativa para impulsar entre los pintores residentes en España la participación en un premio que en principio surgió así para convertirse además en un concurso de adquisiciones. El plazo de entrega de las obras finaliza el próximo 20 de octubre.

CAJA CASTILLA-LA MANCHA

## Jóvenes pianistas

Del 25 al 29 de noviembre se celebra el XXIII Concurso Nacional de Jóvenes Pianistas 'Ciudad de Albacete', convocado por Juventudes Musicales de Albacete, y cuyo fin es la difusión de la música y la promoción de los músicos, en especial los más jóvenes. El certamen constará de dos pruebas sucesivas y se establecerán varios premios.

AUDITORIO MUNICIPAL DE ALBACETE

## Premio de Poesía 'José Hierro'

La Delegación de Cultura del Ayuntamiento de San Sebastián de los Reyes ha convocado el XIV Premio Nacional de Poesía 'José Hierro 2003'. Todos los escritores de lengua española con residencia en España podrán presentar sus obras, que serán originales e inéditas, hasta el día 26 de septiembre. Las obras deberán enviarse por sextuplicado, con una extensión mínima de 600 versos y máxima de 1.000, mecanografiados en hojas tamaño A4, a doble espacio y por una sola cara, haciendo constar el nombre, edad, domicilio y teléfono del autor, a Sección de Cultura. Universidad Popular José Hierro. Avda. Baunatal, 18, planta 6. 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid).

AYTO. SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

## Educación Vial

La Dirección General de Juventud coordinará la realización gratuita de cursos de formación vial y aportaciones didácticas a particulares o colectivos castellanomanchegos, tales como entidades, asociaciones juveniles, escuelas de animación juvenil, etc. Los interesados habrán de solicitarlo en el teléfono joven 901 10 03 03.

DIRECCIÓN GENERAL DE JUVENTUD

## HOY

15 de septiembre  
de 2003Faltan 108 días para que  
comience el año 2004

## Santoral

Nicomedes, Emilia, Emiliano,  
Emilia, Jeremías, Cirino,  
Serapión, Leoncio,  
Herculano, Máximo, Teódoto,  
Asclepiódoto, Nicetas,  
Porfirio, Silvano, Albino, Apro,  
Aicardo y Rolando.

Misa: Memoria obligatoria.

## LA SUERTE

## Cupón Pro Ciegos

VIERNES 12/09/2003 11.870  
JUEVES 11/09/2003 81.968  
MIÉRCOLES 10/09/2003 23.927  
MARTES 09/09/2003 62.008  
LUNES 08/09/2003 16.785

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

## Supercupón ONCE

DOMINGOS 14/09/2003 98.904  
Reintegro 4  
Serie 042

## Lotería Primitiva

SÁBADO 13/09/2003  
9-13-20-28-33-46  
C: 14 R: 3

JUEVES 11/09/2003  
13-14-15-29-44-46  
C:42 R: 0

## Bono Loto

VIERNES 12/09/2003  
2-4-17-27-37-40  
C: 32 R: 8  
MIÉRCOLES 10/09/2003  
6-14-16-17-42-47  
C: 49 R: 1

MARTES 09/09/2003  
3-21-25-34-38-42  
C:12 R:6  
LUNES 08/09/2003  
16-19-28-30-32-43  
C:12 R:2

## Gordo de la Primitiva

DOMINGO 14/09/2003  
2-3-6-8-34-48  
C:9 R: 0

## Lotería Nacional

SÁBADO, 13 DE SEPTIEMBRE  
Primer Premio 26.598  
Reintegros 1, 7 y 8

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE  
Primer Premio 44.892  
Reintegros 1, 2 y 8



**LA RECETA**



ADOLFO MUÑOZ  
RESTAURADOR

## Patatas guisadas

**Ingredientes:** 1 Kg de patatas nuevas, 200 gr de setas de temporada, cebolleta roja, 3 dientes de ajo, 6 hojas de laurel, 1 pimiento rojo, 0,50 gr de azafrán, 1 de vino blanco Macabeo, 3 tomates maduros, 1 guindilla picante, 1 dl de jugo de aceitunas, hierbas aromáticas (hierbabuena, menta y salvia, etc...).

**Preparación:** En una cazuela ponemos jugo de aceituna, la cebolla ya picada, los dientes de ajo y el laurel, a continuación ponemos las patatas rotas, los tomates y los pimientos sin piel, la infusión de azafrán y la guindilla, cubrimos con el vino blanco y el agua necesaria a fuego vivo muy fuerte al principio hasta que esté hirviendo después muy lento y diez minutos antes de retirarlo añadimos las setas y las hierbas aromáticas.

**FARMACIAS**

**TOLEDO**

► Juan Eugenio Díaz García / Guadarrama, 22.  
Teléfono: 925 23 03 18.  
Abierta las 24 horas en el polígono.

**CONSEJO DE MODA**



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

## Punto rústico en invierno

Para estar a la última tienes que incluir dos nuevos términos en tu vocabulario: rústico y hecho a mano. Larguísima bufandas que parecen tricotas por las abuelas y enormes jerséis de lana jaspeada en punto, se coronan como reyes absolutos. Pero si además lo añades un gorrito tipo montañero, lograras inyectar la dosis justa de rusticidad.

Para tu abrigo de piel vuelta, opta por unos jeans gastados con el bajo recogido, y abriga tus tobillos con unos calcetines de lana gorda en contraste. Y para un estilo mas cool, ponte unas botas de ante arrugado con un pantalón pitillo y abrigate con una chaqueta de punto extra-larga.



**VIDA SOCIAL**



**¡Vaya derroche!** ¿Por qué el 'Parque Lineal' amaneció ayer con todas sus farolas encendidas? Un detalle que sorprendió a un lector de *La Tribuna*, quien inmortalizó este luminoso momento. Tampoco entiende por qué la valla, que se colocó recientemente, aparece con ese aspecto. En cualquier caso este lugar amaneció radiante y enseñó unos cuantos desperfectos. /LA TRIBUNA

**CUMPLEN AÑOS**

Hoy cumplen años los siguientes personajes: Fernando de la Rúa, ex- presidente de Argentina, 66 años; Carmen Maura, actriz, 58 años, (fotografía); Eusebio Poncela, actor, 56 años; Oliver Stone, director de cine, 57 años; Carmen Conesa, actriz, 43.



**BIBLIOBUS**

**ZONA DE TOLEDO**  
Sin servicio.

**ZONA DE TALAVERA DE LA REINA**  
Piedraescrita de 10,00 a 10,45 horas.  
Navaltonil de 11:00 a 11:30 horas.  
Robledillo de 12:00 a 12:30 horas.  
Las Hunfrías de 12:35 a 13:00 horas.

**HOY FELICITAMOS A...**

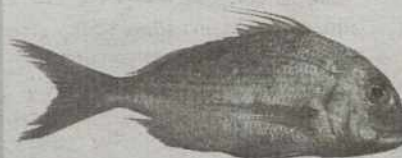
Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

**PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'**

DATOS DEL FELICITADO	DATOS DEL FELICITANTE
Nombre y Apellidos	Nombre y Apellidos
Fecha nac.	DNI
Colegio	Teléfono
Localidad	Domicilio
Nº de suscriptor (si lo es)	

LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo. C/ Nueva, 5. 45001 Toledo

¿Han celebrado el cumpleaños del abuelo en familia?,  
¿quiere dar una sorpresa a sus padres el día de sus bodas de oro?,  
¿se fue de excursión a Molinos de Consuegra con sus compañeros de promoción del 65?,  
¿ha pescado la carpa más grande del Tajo y quiere que toda la ciudad lo sepa?



DE TOLEDO  
**LaTribuna**

ningún problema...



Háganos llegar su foto acompañada de un pequeño texto a la sección "Vida Social":

- por correo: C/nueva, n 5, CP. 45001
- por correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com
- en mano: a la redacción del periódico, C/Nueva, n 5



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

LaTribuna





## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

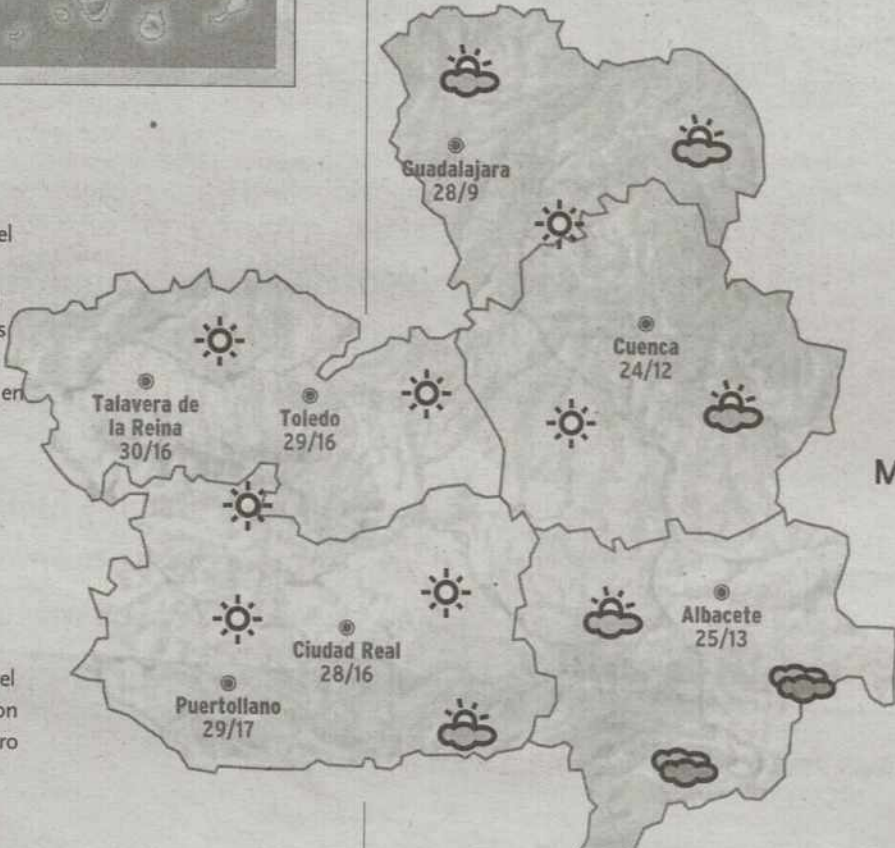
**Nubes en el este.** Seguirán llegando algunas nubes a las comarcas más orientales de la comunidad, donde se escapará alguna gota aislada a primeras horas de la jornada. En el resto de la región, repetirá el tiempo completamente soleado, con temperaturas que bajarán de forma moderada.

### AYER EN TOLEDO

TEMPERATURA
máxima <b>32,7</b> 17,00 h
mínima <b>15,5</b> 06,30 h
PRESIÓN: 956 mb
VIENTO: N
LLUVIA: 0 L/M <sup>2</sup>

### AYER EN TALAVERA

TEMPERATURA
máxima <b>31,6</b> 17,00 h
mínima <b>13,7</b> 06,20 h
PRESIÓN: 956 mb
VIENTO: N
LLUVIA: 0 L/M <sup>2</sup>



### EN TOLEDO

**Menos calor.** Bajarán las temperaturas hoy en las comarcas de Toledo, de forma más notable durante las horas centrales de la jornada. Aún así, el ambiente continuará siendo muy agradable. En el cielo, repetirá el dominio autoritario del sol, prácticamente sin una sola nube.

### HOY EN...

CASTILLA LAMANCHA Máx./Mín.		
Albacete	25	13
Ciudad Real	28	16
Talavera de la Reina	30	16
Cuenca	24	12
Guadalajara	28	9
Toledo	29	16
Puertollano	29	17
ESPAÑA Máx. Min.		
Coruña	25	16
Lugo	27	10
Orense	34	13
Pontevedra	28	16
Santiago	29	18
Oviedo	27	13
Santander	24	17
Bilbao	28	16
San Sebastián	28	17
Vitoria	28	10
Pamplona	27	13
Huesca	24	12
Teruel	24	7
Zaragoza	26	15
Logroño	27	14
Barcelona	25	20
Lleida	29	15
Girona	30	15
Tarragona	26	19
Ávila	28	9
Burgos	28	9
Soria	28	11
Segovia	28	10
Palencia	29	11
Valladolid	29	12
Zamora	30	12
Salamanca	29	8
Madrid	26	18
Badajoz	33	16
Cáceres	32	19
Alicante	26	21
Castellón	26	21
Valencia	27	22
Murcia	27	22
Almería	28	20
Cádiz	26	21
Córdoba	33	21
Huelva	33	17
Granada	31	14
Jaén	29	19
Málaga	28	18
Sevilla	33	22
P. de Mallorca	25	18
Las Palmas G.C.	27	21
Sta. Cruz Tfe.	27	22
Ceuta	24	20
Melilla	28	20

MUNDO	Máx.	Mín.
Atenas	27	17
Bruselas	23	9
Amsterdam	21	11
Copenhague	19	10
Berlín	23	13
Estocolmo	23	16
Ginebra	23	11
Moscú	19	9
Lisboa	29	20
Londres	26	13
Zurich	21	8
Miami	31	24
Nueva York	24	13
Oslo	20	13
París	25	11
Praga	22	8
Roma	26	15
Viena	23	10

### HOY

**Repetirán las nubes en el este.** Continuarán apareciendo nubes en el levante peninsular y en Baleares, más abundantes cuanto más al sur. Descargarán algunos chubascos débiles, más abundantes sobre el archipiélago balear. En el resto del país, se mantendrá el sol, con temperaturas en descenso para todas las comunidades españolas.

### MAÑANA

**Pocos cambios.** Continuarán apareciendo nubes en el sureste peninsular, con algunos chubascos débiles. Serán algo más intensos al sur de las islas Baleares. En el resto del país, repetirá el tiempo calmado, con cielos. Las temperaturas no bajarán más, pero se mantendrán suaves en buena parte del país. Viento de noreste moderado en el Mediterráneo.



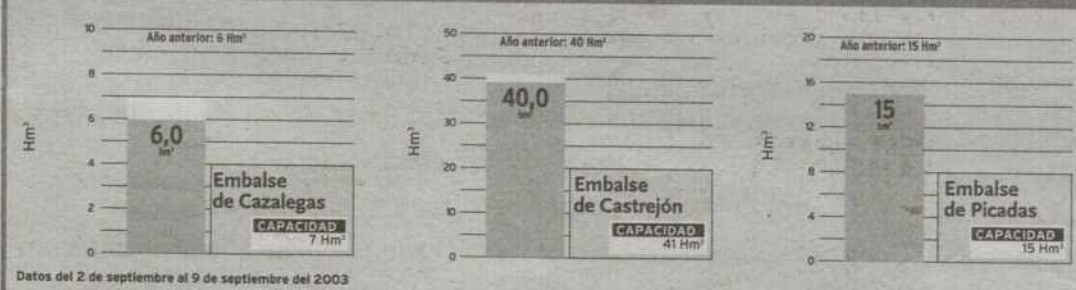
### MARTES

**Ambiente más fresco de madrugada.** Bajarán un poco más las temperaturas mínimas, pero se mantendrán ya sin grandes cambios a mediodía. La jornada volverá a ser soleada en gran parte de la comunidad, con algunas nubes ya mucho más aisladas en el extremo oriental.

### MIÉRCOLES

**Recuperación térmica.** El sol volverá a imponerse en todas las provincias de la meseta sur, con cielos completamente despejados. Las temperaturas se mantendrán en valores frescos de madrugada, pero subirán ligeramente a mediodía.

### NIVELES DE LOS PANTANOS



### PRECIPITACIONES

	LLUVIA EN EL PERÍODO	LLUVIA MEDIA	PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA
Albacete	16,9	7,5	225,6
Ciudad Real	0,5	5,2	9,6
Talavera R.	0,0	6,0	0,0
Cuenca	15,0	9,5	157,6
Guadalajara	0,0	6,5	0,0
Toledo	0,0	6,0	0,0
Puertollano	0,5	5,2	9,6

Datos pluviométricos en mm del período 01/09/03 al 07/09/03



# GUÍA DE RESTAURANTES

## RESTAURANTE LA ABADÍA

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.

PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-251140.

## CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

## RESTAURANTE LA CATEDRAL

CALLE NUNO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

## RESTAURANTE EL TROCADERO

AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

## BAR RESTAURANTE BACUS

TRAVÍA DESCALZOS, 1. TEL. 925-250864.

## MESÓN JARA Y TOMILLO

CALLE RÍO ESTENILLA, 19. TEL. 925-240824.

## RESTAURANTE ABRASADOR

Carnes de crianza propia a la parrilla.

AVENIDA EUROPA, 8. TEL. 925-212421.

## RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA

CALLE MARQUES DE MEMBUQUERA, 10. TEL. 925-252820.

## BAR RESTAURANTE EL PATIO

CALLE PLATA, 2. TEL. 925-220006.

## RESTAURANTE CAFETERÍA BISAGRA

Cocina casera. Salones de ambiente inspirados en el mudéjar toledano.

CALLE REAL DE ARRABAL, 14. TEL. 925-220693.

## CASA AURELIO

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.

PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOGOGA, 1. TEL. 925-221392. SINOGOGA, 6. TEL. 925-222097.

## RESTAURANTE LA ROMANA

Único buffet de Toledo. Disfrute de lunes a viernes de menús a la carta. Sábados cenas y domingos comidas.

CTRA. DE ÁVILA, KM.2,750. TEL. 925-269100.

## RESTAURANTE EL PORTICO

Comedores privados para reuniones de empresa y celebraciones familiares. Amplia carta en carnes rojas, asados, pescados y platos de temporada. Excelente bodega.

AVDA. AMÉRICA, 1. TEL. 925-214315.

## RESTAURANTE RINCÓN DE ELOY

Cocina nacional y regional. Pruebe el plato especial de la casa: Changuro al horno. Una mezcla de la tradición y los platos más innovadores.

CALLE JUAN LABRADOR, 10. TEL. 925-229399.

## RESTAURANTE LA PERDIZ

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214658.

## RESTAURANTE HIERBABUENA

CALLE JÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

## CASA JARDÍN CÚRCUMA

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

## RESTAURANTE EL COBERTIZO

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.

CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

## RESTAURANTE CERCADO LARGO

CTRA. DE LAYOS, 36. ARGES. TEL. 925-376646.

## MESÓN LA ORZA

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223071.

## CAFETERÍA SOL



Tapas variadas, bocadillos y hamburguesas.

PASEO FEDERICO GARCÍA LORCA, 8, 10. TEL. 925 240 326

## RESTAURANTE CASA MARTINA

AVDA. MÁS DE RIVERO, 19. TEL. 925-255678.

## RESTAURANTE EL PRESIDENTE

Menús a la carta por sólo 24 euros.

RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-25732.

## RESTAURANTE VENTA DE AIRES

Especialidades en crema de cangrejos, carnes asadas en horno propio y perdiz estofada.

CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545.

## RESTAURANTE LA RAMA

CARRETERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

## RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.

CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

## RESTAURANTE CANTÁBRICO

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.

CALLE DUBLÍN, 6. TEL. 925-223749.

## RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.

CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-253134.

## RESTAURANTE LA CAVA

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.

CTRA. NAVALPINO, 1 (JUNTO A PUENTE S. MARTÍN). TEL. 925-253008.

## RESTAURANTE AS DE ESPADAS

Cornida casera. Excelente bodega, más de 300 vinos en carta. Dispone de salón privado. Especialidad en carnes y pescados.

PASEO DE LA ROSA, 64. TEL. 925-212707.

## CASA TABORDO

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado.

CTRA. DE ÁVILA, KM.2,200. TEL. 925-257825.

## RESTAURANTE LOS ARCOS

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.

AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-12229.

## RESTAURANTE PALACIOS

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.

CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

## RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-212862.

## RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional.

SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

## RESTAURANTE DAVID

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.

CTRA. NACIONAL V. KM. 139. TEL. 925-846332.

## RESTAURANTE LA MONTERÍA

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220337.

## BAR - RESTAURANTE ALCÁZAR

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.

PLAZA DE LA MAGDALENA 10. TEL. 925-256131.

## RESTAURANTE EL ARRABAL

REAL DEL ARRABAL, 9-11. TEL. 925-210640.

## RESTAURANTE ITALIANO MILLE GRAZIE

Especialidad en comida italiana. Los mejores platos de pasta y una amplia gama de vinos.

CALLE CADENAS, 2. TEL. 925-254270.

## RESTAURANTE ALBERO

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina. Postres caseros.

CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

## RESTAURANTE EL QUIJOTE

Los mejores platos típicos de la comida castellano-manchega. Menús variados.

PLAZA FILIPINAS, 3. TEL. 925-217753.

## RESTAURANTE LA LUMBRE

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinito: al Horno o al Aceite de Oliva. Con mirro y con esmero.

REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

## RESTAURANTE EL REFUGIO

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

## RESTAURANTE SELLER II

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226. 45007 - POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO

## RESTAURANTE LA MASIA

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016.

45006 - TOLEDO

## RESTAURANTE LA TOSCANA

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.

C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLÍGONO INDUSTRIAL

## RESTAURANTE EL CHIPIRON

CALLE HERNISA, 1 NAVE 16. TEL. 925-234216. POLÍGONO INDUSTRIAL

## BAR EL ALMENDRO

AVDA. PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-21635. SANTA BÁRBARA



**TODO EL CINE**

**TOLEDO**  
**MULTICINES MAYORAL** Teléfono información: 925 256 688 **CINES MARIA CRISTINA** Teléfono información: 925 212 129

C/ Viena, 2

 Sala A L-M-J 20:15 - 23:00 V-S-D-X 17:15 - 20:15 - 23:00	 Sala B L-M-J 20:00 - 23:00 V-S-D-X 17:00 - 20:00 - 23:00	 Sala C V-S-D-X 20:00 - 20:30 - 23:00 L-M-J 23:00	 Sala D L-M-J 20:15 - 23:00 V-S-D-X 17:15 - 20:15 - 23:00	<p><b>CERRADA</b></p>	 Sala B L-M-J 20:15 - 22:50 V-S-D-X 17:30 - 20:15 - 22:50	 Sala C L-M-J 20:15 - 22:50 V-S-D-X 17:30 - 20:15 - 22:50	 Sala D L-M-J 20:15 - 22:50 V-S-D-X 17:30 - 20:15 - 22:50
---	---	---	--	-----------------------	---	---	---

**CINES VEGA** Teléfono información: 925 231 267

 SALA 1 M-X-J 20:15 - 23:00 V-S-D-L 17:00 - 20:15 - 23:00	 SALA 5 M-X-J 20:00 - 22:50 V-S-D-L 17:00 - 20:00 - 22:50	 SALA 6 M-X-J 22:50 V-S-D-L 20:00 - 22:50	 SALA 7 M-X-J 20:00 - 22:50 V-S-D-L 17:00 - 20:00 - 22:50	 SALA 8 M-X-J 19:45 - 23:00 V-S-D-L 16:45 - 19:45 - 23:00
---	---	--	---	---

**TALAVERA**  
**MULTICINES CINEBORA** Teléfono información: 925 80 68 25

C/ Bruselas, s/n

 SALA 1 17:30 - 20:15 - 23:00	 SALA 2 17:30 - 20:15 - 23:00	 SALA 3 17:30 - 21:30
 SALA 4 17:30 - 20:15 - 23:00	 SALA 5 17:30 - 20:15 - 23:00	 SALA 6 17:30

**TORRIJOS**

► **CINES BENIDORM**  
 Sala A Última llamada 20:00 - 22:30  
 Sala B Boat Trip (Este barco es un peligro) 19:45 - 22:15

**MADRID SUR**

**LEGANÉS**  
 ► **CINESA PARQUESUR**  
 Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31

AMERICAN PIE 3: MENUDA BODA	V.S. 01.00
SIMBAD	D. 12.00-14.00
LA LIGA DE LOS HOMBRES EXTRAORDINARIOS	16.00-18.10-20.30-22.45; V.S. 01.10; D. 12.30
LOS PIRATAS DEL CARIBE	16.20-19.10-22.00; V.S. 00.50; D. 12.15
DOS TIPOS DUROS	16.15-18.15-20.20-22.30; V.S. 00.40; D. 12.30
TERMINATOR 3: LA REBELIÓN DE LAS MAQUINAS	20.15-22.30; V.S. 00.45
DORAEMON Y EL IMPERIO MAYA	16.00-18.00; D. 12.00-14.00
BOAT TRIP	16.00-18.10-20.20-22.30
SHIN CHAN. LA PELÍCULA	D. 12.00-14.00
ENEMIGOS: ECKS CONTRA SEVER	V.S. 01.00
ULTIMA LLAMADA	18.00-20.00-22.00; V.S. 00.30
RUGRATS VACACIONES SALVAJES	16.00; D. 12.00-14.00
LARA CROFT. TOMB RAIDER: LA CUNA DE LA VIDA	16.00-19.30-22.30; V.S. 01.00; D. 12.15
PAPA CANGURO	16.15-18.15-20.15-22.15; V.S. 00.30; D. 12.00.14.

► **YELMO CINEPLEX EL FERIA**  
 Ctra de Parla a Pinto s/n. C.C. El Ferial. Tel. 902 12 41 34

DORAEMON	5:45
ULTIMA LLAMADA	8:00 10:30
SIMBAD	5:55
TERMINATOR 3	8:10 10:30
PAPA CANGURO	6:15 8:25 10:35
ESCAPANDO DE LA OSCURIDAD	6:05 8:05 10:45
AMERICAN PIE 3	6:10 8:30 10:45
LA LIGA DE LOS HOMBRES	6:00 8:20 10:40
LARA CROFT TOMB RAIDER	5:50 8:15 10:40
PIRATAS DEL CARIBE	7:00 10:00



### Antena 3 emite la comedia 'Bowfinger'

Antena 3 TV emite a las 22.30 horas la divertida película *Bowfinger*, de Frank Oz, protagonizada por Steve Martin, Eddie Murphy y Heather Graham. Bobby Bowfinger es un eterno aspirante a triunfador que sigue soñando con la gloria y la fama pese a sus estrepitosos fracasos en el cine.



La ministra de Sanidad, Ana Pastor.

### Ana Pastor, invitada en 'La respuesta'

*La respuesta*, la tertulia matinal de Antena 3 que dirige y presenta Javier González Ferrari, recibe a las 9.15 horas a la ministra de Sanidad y Consumo, Ana Pastor. Para esta edición, el programa contará con la participación de los periodistas Carmen Gurruchaga, Alfredo Semprún y Ángel Expósito.

### Pinochet protagoniza 'La mirada crítica'

*La mirada crítica*, programa que se emite en Tele 5 a las 9.25, tendrá como invitado a Ernesto Ekaizer, periodista del diario *El País*, que hablará con Montserrat Domínguez sobre el libro *Yo, Augusto*, una biografía del general Pinochet, cuando se cumplen 30 años del golpe militar en Chile.

### Primera gala de 'Eurojunior'

*Eurojunior* celebra hoy a las 22.00 horas su primera gala. Los trece chavales protagonistas de este espacio de TVE-1 se someterán al veredicto del público del Auditorio de Cornellá. El programa que conduce Carlos Lozano inicia la selección del representante de España en el Festival Junior de Eurovisión.

## TELEVISIÓN 61

# 'Los lunnis' llegan a TVE de la mano de Lucrecia y Alex

El programa, que se emitirá de lunes a viernes por La 2, combina personajes reales con muñecos, dibujos animados, reportajes y argumentos educativos para los más pequeños

• La grabación del nuevo espacio infantil tiene lugar en dos plató, uno de 700 metros y otro de 400, que corresponden a los decorados de la Luna y la Tierra, respectivamente.

EFE / MADRID

La 2 de TVE estrena hoy su nueva programación infantil con el contenedor *Los lunnis*, articulado para dos sectores de edad: los comprendidos entre los 3 y los 5 años y los de 6 a 12, que incluye series y animación. El espacio estará presentado por Alex y Lucrecia.

Producido por TVE, *Los lunnis*, que se emitirá de lunes a viernes de 7.30 a 9.30, de 13 a 15 y de 17.30 a 19 horas, son ocho muñecos que, desde la Luna, serán los nuevos compañeros de viaje de los más pequeños de la casa.

Este contenedor tiene por objeto combinar entre sí formatos como el plató, el reportaje de exteriores y la animación, y en cada programa se plantearán varios argumentos que desarrollarán con una serie de objetivos educativos.

Los cantantes Alex y Lucrecia son los humanos que, desde la Tierra y en conexión con la Luna en la que habitan los *lunnis*, acompañan a los pequeños.

Lupita, Lublú, Lucho, Lulilla, la Bruja Lubina, Lutecio, Lula y Lulo serán los 8 habitantes que desde

la Luna vivirán mil aventuras con los espectadores de La 2.

Habrán series de estreno de animación nacional, como *Las tres mellizas*, y *Memé y el señor Bobo*, así como la serie de la BBC *Los Tweenies*. Otras novedades son *Digimon Frontier*, *Rugrats*, *Arthur*, *Minimonstruos*, *El pato Bill*, *Tommy y Oscar*, y *El fabuloso mundo de los hechizos*. Además, en cada emisión se plantearán varios argumentos que desarrollarán una serie de objetivos educativos transversales y otros objetivos educativos más específicos.

*Los lunnis* se graba en dos plató, uno de 700 metros y otro de 400, que corresponden a los decorados de la Luna y la Tierra, respectivamente. En el primero, dedicado a nuestro satélite, se dispondrá de 5 sets, mientras que en el plató de la Tierra habrá 3 sets, en donde interactuarán los presentadores pudiendo recibir visitas de los *lunnis* y viceversa.

Educar, entretener e informar a los más jóvenes durante más de cinco horas cada día es el propósito de *Los lunnis*, apuesta en la que trabajan más de treinta profesionales y que se enmarca en el Plan Integral de Programación destinada a los menores en RTVE.

Este proyecto intenta atender a la demanda social y del sector respecto a la programación infantil y juvenil, que ha cambiado sus hábitos de consumo en las últimas temporadas.



Lucrecia será una de las presentadoras del programa. / PACO TORRENTE (EFE)

► ESTRENO

### 'Saber vivir' regresa a La Primera con nuevos contenidos

EFE / MADRID

El espacio de salud y calidad de vida *Saber vivir*, que se emite de lunes a viernes en La Primera de TVE, regresa hoy a la parrilla a las 10.15 horas en su octava temporada consecutiva.

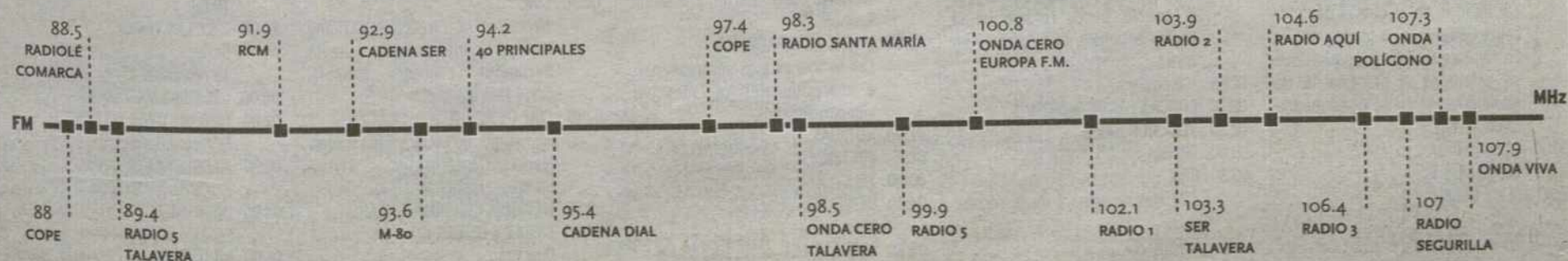
Dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias, el programa cuenta con nuevos espacios y contenidos, como la sección *Un caso real*, con pacientes que cuentan su enfermedad; *Fuente de salud*, con terapias naturales, y *Leer es sano*, que ofrece libros sobre calidad de vida.

Además, el programa contará con la participación de sus colaboradores habituales, como el doctor Luis Gutiérrez, que dará cada día consejos para vivir mejor; María José Rosselló, que hablará de la alimentación sana; Sergio Fernández, que sugerirá la coción de sabrosos platos, y Fernando Onega, que comentará acontecimientos de interés humano.

*Saber vivir* mostrará también el testimonio de personas que han logrado vencer una grave enfermedad y ahora ayudan a otras en su proceso de curación, y fomentará la participación directa de los telespectadores, que podrán realizar sus consultas en directo, por teléfono o por correo electrónico.

Para esta iniciativa, el programa contará en el plató con una selección de los mejores especialistas españoles.

### RADIOS





MAGAZINE



**Inés Ballester se desayuna a las otras cadenas 'Por la mañana'**

El desayuno es para todos pero La Primera se come casi todo lo que hay en la mesa. Y los o, mejor dicho, las que se sientan al festín matinal son reconocidas y excelentes comensales: María Teresa Campos, quien se ha llevado a la boca durante los últimos años lo mejor de cada bandeja.

TVE 1, 11,30 HORAS

CINE



**El miedo invade CMT con 'Hellraiser III'**

El terror invade nuestras pantallas con esta cinta interpretada por Terry Harrell en la que la resolución de un misterioso puzzle abre la puerta a unos agresivos seres sobrenaturales, los cenobitas.

CMT, 00,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN DÍA 15 DE SEPTIEMBRE

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CMT	TELE5
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional	07:30 LOS LUNNIS Nuevo programa infantil. Los cantantes Lucrecia y Álex desde la Tierra, en conexión con la Luna en la que habitan la pícaro Lupita, el independiente Lublu, el dicharero Lucho, la mimosa Lulila, la Bruja Lubina, el sabio profesor Lutecio, hada Lula y Lulo, el artista rapero, son los nuevos compañeros de viaje de los más pequeños de la casa. Incluye series de animación.	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA 07:50 MEGATRIX Incluye: -Titeuf -Jimmy Neutrón -Gadget y gadgetines	07:50 POPEYE 08:15 LOS OSOS BERSTAIN Infantil 08:40 UNDERDOG Infantil 09:05 UFO BABY Infantil	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. También se presta atención a las últimas noticias deportivas. Presenta: Ana Rodríguez, Rafael Fernández
07:30 TELEDIARIO MATINAL Incluye: 09:30 LOS DESAYUNOS DE TVE Invitado de hoy: Manuel Marín, secretario de Política Internacional del PSOE	09:30 AQUÍ HAY TRABAJO 10:00 TV EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER 11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA Air Bud: el fichaje de la liga 13:00 LOS LUNNIS	09:20 LA RESPUESTA Espacio informativo de tertulia que cuenta con un invitado de actualidad al que se entrevista. Hoy: Ana Pastor, ministra de Sanidad y Consumo 10:00 COMO LA VIDA Magazine matinal con distintas secciones de moda, debates sobre la actualidad del corazón y testimonios de los telespectadores. Presenta: Alicia Senovilla 13:10 NOTICIAS CYL	09:30 BUENOS DÍAS CASTILLA Informativo 10:00 EMBRUJADA Serie 10:35 FARMACIA DE GUARDIA Serie 11:45 LOS FOGONES DE ADOLFO Espacio gastronómico en el que se dan consejos y recetas culinarias de fácil preparación. 12:00 MEDIODÍA CON IRMA SORIANO	09:25 LA MIRADA CRÍTICA Espacio en el que se repasa la actualidad y que cuenta con un invitado de actualidad al que se entrevista. Además, se comentan los principales titulares de la prensa del día. 11:15 DÍA A DÍA Magazine 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO
10:00 SABER VIVIR Programa dedicado a la salud. Presenta: Manuel Torreiglesias 11:30 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano 14:00 INFORMATIVO C-LM				

La Tribuna



más cerca de ti



<p>Todas las noticias que guardan relación directa con nuestra Comunidad Autónoma</p> <p>14:30 CORAZÓN DE VERANO Programa de crónica social, con consejos sobre belleza y moda. Presenta: Anne Igartiburu</p> <p>15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada. Presentan: Ana Blanco, Josep Puigbó. Incluye la información del deporte de la mano de Jesús Álvarez.</p> <p>15:55 EL TIEMPO La previsión meteorológica</p> <p>16:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 10ª etapa. Andorra-Sabadell</p> <p>17:30 GATA SALVAJE Telenovela</p> <p>18:45 CERCA DE TI Programa que cuenta con el testimonio de diferentes invitados sobre un tema concreto. Presenta: Óscar Martínez</p> <p>20:00 GENTE</p>	<p>Espacio infantil en el que se ofrecen las series de más éxito entre los más pequeños de la casa. Hoy se incluyen: -El patito feo -Los mini monstruos -La pajarería de Transilvania</p> <p>14:30 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 10ª etapa Andorra-Sabadell</p> <p>16:00 GRANDES DOCUMENTALES LOS ÚLTIMOS NÓMADAS Segundo capítulo en el que se recorren las estepas siberianas.</p> <p>17:30 LOS LUNNIS Nuevo espacio infantil para los más pequeños de la casa. Incluye nuevos episodios de las siguientes series de animación: -Las tres mellizas -El fabuloso mundo de los hechizos -Digimon frontier</p> <p>19:30 PUEBLO DE DIOS Espacio religioso con reportajes sobre temas que afectan a la comunidad cristiana.</p> <p>20:00 INFORMATIVO C-LM</p>	<p>Espacio informativo con las noticias más destacadas de la Comunidad</p> <p>13:30 SABRINA Serie</p> <p>14:00 LOS SIMPSON Serie de animación</p> <p>15:00 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Presenta: Susanna Griso, José Antonio Luque</p> <p>15:30 SABOR A TI Magazine de sobremesa con distintas secciones de moda, salud, belleza y una tertulia sobre los asuntos del corazón con diversos colaboradores. Presenta: Ana Rosa Quintana</p> <p>18:50 EL DIARIO DE PATRICIA Programa veterano de talk-show que cuenta con el testimonio en plató de diversas personas sobre temas de lo más variopinto. Presenta: Yolanda Vázquez</p> <p>20:00 PASAPALABRA</p>	<p>Magazine</p> <p>14:00 CMT NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada con especial interés a lo acontecido en nuestra Comunidad. Presenta: José Francisco Martínez</p> <p>15:05 DEPORTES 15:20 EL TIEMPO 15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso Presenta: Paco Lodeiro</p> <p>16:00 CINE DEL OESTE Grandes horizontes. Dirección: Gordon Douglas. Intérpretes: Alan Ladd, Virginia Mayo. Tras la guerra civil, Chad Morgan es uno de los muchos ex confederados que conducen ganado.</p> <p>17:50 DORAEMON 18:40 SHIN CHAN Serie de animación que relata las aventuras de un pequeño niño japonés</p> <p>19:30 LOS ÁNGELES DE CHARLIE 20:30 CMT NOTICIAS 2</p>	<p>Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. También recoge la información de los deportes. Presentan: Hilario Pino, Carmen Chaparro</p> <p>15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentan: Jorge Javier Vázquez, Carmen Alcayde</p> <p>17:00 A TU LADO Magazine con talk-show y contenidos sobre la actualidad social con polémicos debates. También cuenta con los testimonios de diversos invitados que cuentan sus experiencias personales sobre un tema concreto que se propone a debate. Presenta: Emma García</p> <p>19:30 LA QUINTA ESFERA Programa concurso de preguntas culturales en el que se compite por una importante suma de dinero. Presenta: Jorge Fernández</p> <p>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</p>
--	---	---	--	---

La Tribuna

Todo un mundo de posibilidades

<p>Programa de crónica social y sucesos. Presentan: Pepa Bueno, Sonia Ferrer</p> <p>21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo. Incluye las últimas noticias de la información deportiva. Presentan: Alfredo Urdaci, Letizia Ortiz</p> <p>21:55 EL TIEMPO</p> <p>22:00 EURO JUNIOR Nuevo programa. Concurso musical infantil, en el que el ganador representará a España en el Festival de Eurovisión Junior, que se celebrará el próximo 15 de noviembre en Copenhague (Dinamarca).</p> <p>00:50 LA ECONOMÍA 01:00 TELEDIARIO 3 01:30 LEY Y ORDEN Serie 03:30 CANAL 24 HORAS Espacio informativo en el que se</p>	<p>20:30 UEFA CHAMPIONS LEAGUE 21:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA Resumen 21:35 NIKKI 22:00 LA 2. NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO 22:35 QUÉ GRANDE ES EL CINE 23:10 -La bandera. Dirección: Julien Duvivier. Intérpretes: Jean Gabin, Annabella, Viviane Romance. Un delincuente francés, acosado por la policía, busca refugio en la Legión española, que combate en África.</p> <p>01:00 -Coloquio 02:00 CONCIERTOS DE RADIO 3 02:30 VELA MUNDIAL 03:00 PRISMA 03:30 CINE City Hall, la sombra de la corrupción 05:15 EURONEWS</p>	<p>Concurso cultural. Presenta: Silvia Jato</p> <p>21:00 NOTICIAS 2 Presentan: Matías Prats, Susanna Griso y J. J. Santos. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica.</p> <p>21:30 CINE Bowfinger, el pícaro. Dirección: Frank Oz. Intérpretes: Eddie Murphy, Steve Martin y Heather Graham.</p> <p>23:55 NOCHE DE IMPACTO Las imágenes más sorprendentes e impresionantes captadas por videoaficionados.</p> <p>02:00 NOTICIAS 3 02:15 PRETENDER 03:00 TELEVENTA 04:30 HERMANOS DE LECHE Serie 05:10 BETTY LA FEA Serie</p>	<p>Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el plano nacional e internacional y con especial interés a nuestra Comunidad. Incluye previsión meteorológica.</p> <p>21:20 EL TIEMPO 21:30 COSAS DE CASA Serie 22:00 DE UN TIEMPO A ESTA PARTE 00:30 CINE Hellraiser III. Dirección: Anthony Hickox. Intérpretes: Kevin Bernhardt, Laurence Mortorf, Terry Harrell.</p> <p>02:10 CINE DE NOCHE Homenaje. Dirección: Ross Kagan Marks. Intérpretes: Blythe Danner, Franck Whaley.</p> <p>03:50 MEDIODÍA CON IRMA SORIANO 04:00 CIFRAS Y LETRAS (R) Concurso</p>	<p>Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentan: Ángels Barceló, Agustín Hernández</p> <p>21:30 PECADO ORIGINAL Programa de actualidad social</p> <p>22:00 C.S.I. MIAMI Serie Rotas</p> <p>23:00 C.S.I. LAS VEGAS Serie La teoría del caos</p> <p>00:00 CRÓNICAS MARIANAS 02:00 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo</p> <p>02:30 MADRUGADA DE CINE El día del juicio final</p> <p>04:00 INFOCOMERCIALES Espacio promocional</p> <p>06:00 NOCTURNOS</p>
--	---	---	---	---



CONCURSO



Segunda entrega de 'Eurojunior' en La Pimera

Segunda ocasión para disfrutar de Calos Lozano y los 13 niños con infancias artísticas que componen el infantil trampolín -o cañón- eurovisivo llamado Eurojunior. Después de arrancar la semana pasada y situarse por detrás de la película *El sexto día* de Antena 3, todo parece apuntar a que este programa va a ser una digna réplica de su hermano mayor.

TVE 1. 22,00 HORAS

SERIE



Nuevo capítulo de 'CSI Miami'

En el capítulo *Rotas*, aparece el cadáver de una niña de cinco años en un cuarto de baño. Tras recibir la noticia, el equipo de forenses se dirige a la escena del crimen y allí encuentran diversas pruebas.

TELE 5. 22,00 HORAS

LAS PELÍCULAS DE HOY

CANAL +

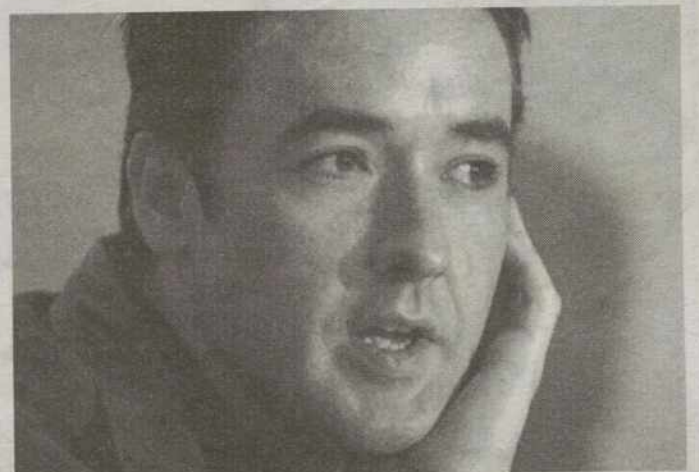
- 07:55 **CNN + NOTICIAS**  
Espacio informativo con las noticias más relevantes acontecidas a primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día.
- 08:20 **MAGACINE**
- 09:10 **LO + PLUS**
- 10:00 **CINE**  
*Noviembre dulce*. Dirección: Pat O'Connor. Intérpretes: Keanu Reeves, Charlize Theron, Jason Isaacs.
- 11:55 **CINE**  
*La rebelión de los simios*. Dirección: J. Lee Thompson. Intérpretes: Roddy McDowall, Don Murray, Ricardo Montalbán. Estados Unidos 1991.
- 13:15 **+ TE VALE**

TELEMADRID

- 07:30 **CYBERCLUB**  
Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko. Incluye nuevos capítulos de:  
-Heidi  
-Doraemon
- 08:50 **AVANCE BUENOS DÍAS MADRID**
- 09:00 **EL CÍRCULO A PRIMERA HORA**
- 09:30 **BUENOS DÍAS, MADRID**  
Magazine informativo con toda la actualidad de primera hora. Presentan: Alipio Gutiérrez y Chus Galán
- 11:30 **DOC**  
Serie donde un médico del medio-oeste americano reinicia su vida en la gran ciudad.
- 12:15 **COSAS DE CASA**

La mejor del día

LA 2 03:30  
**CITY HALL. LA SOMBRA DE LA CORRUPCIÓN**  
★★★  
Título original: "City Hall". EE.UU. 1995. Dirección: Harold Becker. Intérpretes: Al Pacino, John Cusack, Bridget Fonda, Danny Aiello. 107 m.



John Cusack, uno de los protagonistas que acompañan a Al Pacino.

Corrupción política

Con sus ojos puestos en la Casa Blanca, el alcalde John Pappas se sirve de su carisma y brillante oratoria para gobernar la ciudad de Nueva York a su antojo. Ayudado por el idealista teniente de alcalde Kevin Calhoun, Pappas ha formado un equipo que siempre se queda con el bocado más sabroso de la Gran Manzana. Corruptelas políticas de alto nivel, un guión que se sostiene por sí mismo y un reparto plagado de actores de verdad dan forma a un filme sólido y bien realizado que supera a la mayoría de las producciones sobre tramas judiciales que pululan por las carteleras y por las pantallas de televisión. Muy interesante.

LA 2 11:00  
**AIR BUD, EL FICHAJE DE LA LIGA**  
★

Título original: "Air Bud". EE.UU. 1997. Dirección: Charles Martin Smith. Intérpretes: Michael Jeter, Kevin Zegers, Wendy Makkena, Buddy. 92 m.

Típica historia de chico triste conoce a perro; perro solitario conoce a balón; todos son felices y ganan partidos. Pues eso, producto meramente infantil que se salva de la monotonía gracias a algunos giros argumentales conseguidos. Los nenes se lo pasarán pipa... o acabarán odiando a los perros. No hay otra.

Antena 3 21:30  
**BOWFINGER, EL PÍCARO**  
★★

Título original: "Bowfinger". EE.UU. 1999. Dirección: Frank Oz. Intérpretes: Steve Martin, Eddie Murphy, Heather Graham, Christine Baranski. 92 m.

Bowfinger, el director más fracasado de Hollywood, está dispuesto a

lo que sea para conseguir que la superestrella Kit Ramsey participe en su próxima película. Con la ayuda de un particular equipo de rodaje, Bowfinger obtendrá de Ramsey la mejor interpretación de su vida sin que éste se entere. Delirante comedia de un Frank Oz en plena forma que, desgraciadamente, pasó totalmente inadvertida por nuestras pantallas. La inteligente sátira del mundillo de Hollywood y el estrambótico reparto en el que hasta Murphy está bien, convierten a esta cinta en una de las más refrescantes de finales de los 90.

Canal + 22:00  
**LA COPA DORADA**  
★★

Título original: "The Golden Bowl". EE.UU. 2000. Dirección: J.James Ivory. Intérpretes: Kate Beckinsale, James Fox, Anjelica Huston, Nick Nolte, Uma Thurman, Jeremy Northam, Madeleine Potter. 90 m.

El príncipe Amerigo, un aristócrata italiano venido a menos, se

dispone a casarse con Maggie, la hija de un magnate coleccionista de arte llamado Adan Verver. Antes el príncipe tiene un último encuentro con su amante Charlotte quien, como él, se encuentra en una situación económicamente precaria, y juntos van en busca de un regalo de bodas para Maggie. Encuentran una copa dorada, pero la rechazan por estar defectuosa. James Ivory realiza una adaptación de una novela de Henry James, que a pesar del elenco de lujo con el que cuenta, pasó por nuestra taquilla sin pena ni gloria. Eso sí, como siempre, Ivory realiza una ambientación perfecta.

LA 2 23:10  
**LA BANDERA**  
★★★

Título original: "La Bandera". Francia. 1935. Dirección: Julien Duvivier. Intérpretes: Jean Gabin, Annabella, Viviane Romance, Gaston Modot. 97 m.

Un delincuente francés, acosado por la policía, emprende una huida que le hace recalar en Barcelona. Una vez en nuestro país, se alista en la legión española y marcha a combatir a África. Un clásico de la cinematografía francesa en la que en ocasiones rostro del comisario Maigret, creado por Simenon, el gran actor Jean Gabin luce con luz propia.

Canal + 00:10  
**BILLY ELLIOT**  
★★★

Título original: "Billy Elliot". Reino Unido 2000. Dirección: Stephen Daldry. Intérpretes: Jamie Bell, Julie Walters, Gary Lewis, Jamie Draven. 110 m.

La vida del hijo de un minero en el Norte de Inglaterra cambia sorprendentemente el día que Billy descubre lo fascinante que resulta el ballet y sus excelentes dotes para destacar en él. Decide así cambiar sus clases de boxeo por las sesiones de danza con la sra. Wilkinson, que reconoce su gran talento y le ayuda a desarrollarlo a espaldas de su familia. Excelente filme de Stephen Daldry que sorprendió a crítica y público con esta tierna historia afincada en época de crisis en el norte de Inglaterra.

Canal + 01:56  
**LOCOS POR EL MAMBO**  
★

Título original: "Mad About Mambo". EE.UU.-Irlanda. 1999. Dirección: John Forte. Intérpretes: Keri Russell, William Ash, Brian Cox, Theo Fraser Steele. 95 m.

Danny es un adolescente que vive para jugar al fútbol y sueña con hacerlo profesionalmente. Lucy es una chica de clase alta que ama bailar samba pero que acaba de quedarse sin compañero.

\* **LaTribuna** el mejor soporte para su publicidad

- 13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**  
Espacio musical
- 14:30 **+ DEPORTE**
- 14:50 **CNN + NOTICIAS**  
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional
- 15:00 **SERIE**  
Friends
- 15:30 **LO + PLUS**  
Magazine con entrevistas a personajes de actualidad y distintas secciones. Presentan: Ana García Siñeriz, Ramón Arangüena y Fernando Schwartz
- 16:30 **CINE**  
*Titanes, hicieron historia*. Dirección: Boaz Yakin. Intérpretes: Denzel Washington, Will Patton, Wood Harris.
- 18:20 **DOCUMENTAL**
- 20:00 **+ TE VALE**
- 20:15 **EL DÍA DESPUÉS**
- 21:30 **NOTICIAS CNN +**
- 21:50 **LAS NOTICIAS DEL GUÍÑOL**
- 22:00 **CINE ESTRENO**

- 13:05 **SHIN CHAN**
- 13:55 **TELENOTICIAS**
- 15:30 **CIFRAS Y LETRAS**  
Concurso cultural
- 16:00 **CON T DE TARDE**  
Magazine de actualidad presentado por Terelu Campos.
- 18:00 **MADRID DIRECTO**  
Programa informativo de reportajes y conexiones en directo
- 19:15 **MADRID RETA**  
Presentado por Javier Capitán.
- 20:00 **MATRIMONIO CON HIJOS**
- 20:25 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo. Presentan: Alfonso García y Alberto Herrera en la información meteorológica
- 21:30 **MAMMA MÍA**
- 21:55 **CAFÉ EXPRESS**  
-Primeros auxilios  
-La prima
- 22:00 **TODO MADRID**
- 01:00 **ESPECIAL PLANETA DOC**
- 02:05 **TELENOTICIAS**
- 02:25 **CINE: La chica del tanque**
- 04:05 **SHASTA**
- 04:30 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

**service point** Ofimarket Distribución, S.L.  
C/ Agén. Local 16 Tel. 925 25 57 54  
TOLEDO Fax. 925 25 57 38  
**PAPELERIA INFORMÁTICA IMPRENTA**

- 00:10 **CINE: Billy Elliot, quiero bailar**
- 01:56 **CINE: Locos por el mambo**
- 03:29 **CINE: Good morning Vietnam**
- 05:26 **CINE: Son de mar**
- 07:03 **DOCUMENTAL**

- Yo Claudia
- Otra gente
- De Formas
- Actuaciones
- Otra Gente
- 06:30 **INFORMACIÓN CULTURAL CAM**

CANAL DIOCESANO

- 07:00 **DOCUMENTAL**
- 08:05 **CINE: NUNCA SALUDES A UN SOLDADO**
- 10:20 **CINE: EL PIRATA BARBANEGRA**
- 12:00 **DOCUMENTAL**
- 12:45 **A SOLAS**
- 13:05 **DIBUJOS ANIMADOS**
- 13:35 **TRIS, TRAS Y VERÁS**
- 14:25 **ANIMALES EN FAMILIA**
- 15:05 **MUNDO SOLIDARIO**
- 15:35 **CINE**
- 17:15 **CINE**

- 19:10 **EL EVANGELIO, HOY**
- 19:30 **SANTA MISA**
- 20:00 **DAVID TV**
- 20:30 **DIBUJOS ANIMADOS**
- 21:00 **EL PEQUEÑO VAGABUNDO**
- 22:00 **DONDE NO SE MIRA**
- 22:25 **CON LA FE BIEN PUESTA**
- 23:00 **PUEBLO EN CAMINO**
- 23:30 **DOCUMENTAL**
- 00:00 **EL EVANGELIO, HOY**
- 00:20 **EL PEQUEÑO VAGABUNDO**
- 01:00 **CINE**

LOCALIA

- 09:00 **PELÍCULA**
- 10:30 **HECHO POR ELLA**
- 11:30 **LA COCINA DE LOCALIA**
- 12:00 **TELENOVELA**  
Luz María
- 13:00 **HECHO POR ELLA**
- 13:30 **LA COCINA DE LOCALIA**
- 14:30 **NOTICIAS LOCALIA**
- 15:00 **INFORMATIVOS TOLEDO**
- 15:30 **DOCUMENTAL**
- 16:30 **PEDRO EL ESCAMOSO**
- 17:30 **ANIMACIÓN**
- 18:00 **TELENOVELA**

- 19:00 **Vivan los niños**
- TELENOVELA**  
María Belén
- 20:00 **CHEERS**
- 20:30 **NOTICIAS LOCALIA**
- 21:00 **INFORMATIVOS TOLEDO**
- 21:30 **PELÍCULA**
- 23:30 **RETRATO PARTICULAR**
- 00:00 **UN MAR DE REGATAS**
- 00:30 **EL LIBERO**

TVE REGIONAL

- LA PRIMERA**
- 13:57 **TIEMPO DEL CAMPO**  
Editor y presentador: Javier de Pablos
- 14:00 **INFORMATIVO TERRITORIAL PRIMERA EDICIÓN**  
Director: Juan de la Cruz  
Presentador: César Ortega
- LA 2**
- 19:30 **DE MODA**  
Editor y present. Félix Ramiro
- 20:00 **INFORMATIVO TERRITORIAL SEGUNDA EDICIÓN**
- 20:27 **TIEMPO DEL CAMPO**

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena





Edita: PROMECAM (Promotora de Medios de Castilla-La Mancha)

• Redacción, Administración y Publicidad: Calle Nueva, 5 Toledo, Código Postal 45001  
• Teléfonos: 925 28 09 50, 925 28 09 51, 925 28 09 52, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Fax: Administración y Publicidad 925 28 09 55, Región 925 28 09 56, Redacción 925 28 09 57, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Apartado de correos: 16  
• Correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com, provinciatoledo@diariolatribuna.com, deportestoledo@diariolatribuna.com, disenotoledo@diariolatribuna.com, fotografiatoledo@diariolatribuna.com, lectorstoledo@diariolatribuna.com • Depósito Legal: TO-1164-1997

PARA NO PERDERSE

## ÚLTIMO DÍA

El patio central de la Cámara de Comercio e Industria de Toledo acoge la obra de la artista Ana Martín. Sus creaciones llevan el título de 'AnaMartín dos mil millones' y son una selección de obras realizada por la propia artista. Los toledanos tienen hoy la última oportunidad de ver sus creaciones.

PLAZA DE SAN VICENTE, 3. DE 12 A 14 Y DE 18 A 21 HORAS.



DESDE MI BALCÓN



JUAN IGNACIO DE MESA

### Defensa

Parte de la base de que España necesita tener unas Fuerzas Armadas con la dotación presupuestaria suficiente para atender sus necesidades. También puedo estar de acuerdo en que se puedan mejorar las aportaciones del presupuesto mediante una adecuada gestión de los activos cuya titularidad corresponda a Defensa. Por ello, cuando se anuncia que Defensa piensa financiar la renovación y modernización de su armamento y la venta de edificios y solares, puede establecerse el mismo paralelismo con la gestión que otro departamento gubernamental pudiera hacer de financiar la construcción de unas nuevas dependencias con la venta de otras que se hubieran quedado obsoletas. Pero es que en el caso de Defensa nos podemos encontrar con algunos pequeños y no tan pequeños problemas. Gran parte de las dependencias que son utilizadas por Defensa no fueron adquiridas en el pasado mediante compra a sus anteriores propietarios, sino que en muchos casos dicha adquisición se obtuvo: a) Por donación de Ayuntamientos; b) Mediante expropiación a particulares alegando 'interés público'. Si ello ha sido así, es evidente que los Ayuntamientos que cedieron un terreno para la ubicación de un acuartelamiento de tropas o unas instalaciones militares de cualquier tipo, algo tendrán que decir ahora sobre el futuro destino de esos terrenos y, como mínimo, tendrán derecho a acceder a la propiedad de aquello que donaron en el mismo importe que recibieron por ello. En el caso de particulares que fueron expropiados, la Ley les reconoce el derecho a personarse ante el cambio de uso que motivó la expropiación en su momento. Por si estos problemas no fueran motivo suficiente para que se matizara el procedimiento de 'financiación' propuesto, hay otro motivo de fondo que debe hacer reflexionar a los responsables de Defensa antes de poner en marcha la anunciada venta de inmuebles. Dicho motivo no es otro que promover un uso más social de esos inmuebles mediante la cesión para equipamiento o viviendas sociales. No es muy razonable que, según está el mercado del suelo en España, el Gobierno no utilice las propiedades de que dispone para poder regular la espiral en aumento de precios que se registra en todas partes. El Presupuesto del Estado es un instrumento mediante el cual se establecen las prioridades de Inversión y Gasto que España se puede permitir y si el Gobierno decide que se han de comprar aviones de transporte de tropas, o submarinos, o helicópteros, que dote las correspondientes partidas para ello. Utilizar la venta de activos sin considerar otras alternativas para su uso me parece, como mínimo, una frivolidad.



INTERNET

## GOOGLE, herramienta de búsqueda.

En los últimos cinco años, Google ha pasado de ser un proyecto en un doctorado universitario a ser el mayor buscador de Internet. Para algunos es una herramienta imprescindible para navegar por la red y para otros representa la mayor censura de Internet, ya que no estar en Google equivale hoy en día a no estar en Internet.



### DIRECCIONES

Para encontrarlo casi todo en Internet

[www.google.com](http://www.google.com)

Página del buscador más popular de la red, donde se indexan ya más de 3.300 millones de páginas. Permite buscar páginas, imágenes y grupos de noticias.

[www.alltheweb.com](http://www.alltheweb.com)

Web del renovado buscador, que pisa los talones a Google con 3.150 millones de páginas. Busca además imágenes, archivos de audio, video, ficheros FTP, etc.

[labs.google.com](http://labs.google.com)

Apartado de Google donde se muestran las novedades de su fecundo laboratorio de ideas, como atajos de teclado, búsquedas por voz, glosarios, etc.

## Si no puedes encontrarlo es porque no existe

FRAN MORENO/ CERES

El buscador más famoso de la red acaba de cumplir cinco años. Desde que comenzara su andadura en 1998, como proyecto de Doctorado de uno de sus fundadores, ha ido añadiendo a su gran potencial otras ayudas que lo hacen casi imprescindible para no perderse por la red.

Los algoritmos de búsqueda se mejoran cada día para devolver los resultados de las consultas con el mayor grado de acierto posible, y si nos hemos equivocado al escribir las palabras de consulta, Google nos corregirá y repetirá la búsqueda sin los errores ortográficos.

Entre las características más útiles de Google podemos des-

tañar la posibilidad de consultar la copia de las páginas que Google guarda en su base de datos, cuando el enlace no funciona o los contenidos han variado desde la última vez que los robots de búsqueda pasaron por allí.

También podemos restringir nuestra búsqueda a un determinado sitio web o a un determinado dominio, añadiendo a las palabras de consulta la coletilla site: es para buscar sólo en dominios de España, por ejemplo.

Otra ventaja que añade Google es la búsqueda de imágenes, donde además de las palabras clave podemos discriminar el tamaño de las fotos, su formato, color, etc.

También es muy útil la bús-

El buscador Google se ha convertido en una herramienta imprescindible para cualquiera que navegue por la red

queda de información en los grupos de noticias, y con Google lo podemos realizar de forma muy sencilla y sin casi saber nada del funcionamiento de las News.

Pero no todo son alabanzas para el archivador de contenidos más grande de la red. La expresión de que si no estás en

Google, no existes, ha servido a los detractores del famoso buscador Google para acusarlo de censura y de no indexar contenidos según intereses determinados. Google se escuda en que es una empresa privada y no tiene por que añadir a su base de datos todo lo que se encuentre en la red, de manera que en Google encontraremos lo que Google quiera.

También los competidores se han puesto las pilas y han formado alianzas con los principales portales de contenidos y proveedores, y así, Alltheweb, uno de ellos, permite la búsqueda de contenidos entre 3.150 millones de páginas, archivos de texto, pdf, audio y video.

¿te apetece comer algo?

quizá te podamos ayudar

restaurantes

comer bien

La Tribuna